ŠKODA

ISTRUZIONI PER L'USO

ŠKODA Citigo

1ST012750AM

1. Proprietario del veicolo

Il presente veicolo con targa registrata
(a cura del venditore)
è di proprietà di:

Titolo, Nome / Azienda:

Indirizzo:

Telefono:

Partner ŠKODA

Consulente per l'assistenza:

Telefono:

2. Proprietario del veicolo

Il presente veicolo con targa registrata
è di proprietà di:

Titolo, Nome / Azienda:

Indirizzo:

Telefono:

Partner ŠKODA

Consulente per l'assistenza:

Telefono:

1ST012750AM

Premessa

Vi ringraziamo di cuore per la fiducia che ci avete accordato scegliendo un veicolo ŠKODA.

Per la descrizione sull'utilizzo del veicolo, le avvertenze importanti sulla sicurezza, la cura del veicolo, la manutenzione e gli strumenti per intervenire da sè, nonché per i dati tecnici del veicolo, consultare queste istruzioni per l'uso.

Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni per l'uso in quanto per il corretto utilizzo del veicolo è necessario procedere come indicato.

Durante l'utilizzo del veicolo rispettare sempre le disposizioni di legge di applicazione generale nei rispettivi paesi (ad es. per il trasporto dei bambini, la disabilitazione degli airbag, l'impiego dei pneumatici, la circolazione stradale, ecc.).

Rivolgere sempre l'attenzione alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.

Vi auguriamo buon divertimento e buon viaggio con la vostra ŠKODA.

La vostra ŠKODA AUTO

Indice

Garanzia in caso di vizi del bene e garanzia ŠKODA per i veicoli nuovi 5

Istruzioni per l'uso stampate 7

Istruzioni per l'uso online 8

Spiegazioni 9

Struttura delle istruzioni per l'uso e altre informazioni 10

Abbreviazioni utilizzate

Sicurezza

Sicurezza passiva 12
- Avvertenze generali 12
- Posizione corretta e sicura dei sedili 12

Cinture di sicurezza 14
- Utilizzo delle cinture di sicurezza 14
- Avvolgitori automatici e pretensionatori della cintura 16

Sistema airbag 17
- Descrizione del sistema airbag 17
- Disabilitazione degli airbag 20

Trasporto sicuro dei bambini 21
- Seggiolino per bambini 21
- Sistemi di fissaggio 24

Uso

Plancia 29
- Panoramica 28

Strumenti e spie di controllo 30
- Strumentazione combinata 30
- Spie di controllo 31

Sistema informativo 37
- Sistema informativo per il conducente 37
- Dati (display multifunzione) 39
- Display MAXI DOT 41
- Indicatore intervalli Service 42

Sbloccaggio e apertura 43
- Sbloccaggio e bloccaggio 43
- Portellone bagagliaio 47
- Alzacristalli 48
- Tetto scorrevole/sollevabile panoramico 49

Luci e visibilità 51
- Luci 51
- Luci abitacolo 54
- Visibilità 54
- Impianto tergi-lavacristallo 55
- Specchietto retrovisore 56

Sedili e poggiatesta 58
- Sedili anteriori 58
- Schienali dei sedili posteriori 59
- Poggiatesta 59
- Riscaldamento sedili anteriori 60

Accessori di cortesia 61
- Allestimento dell'abitacolo 61
- Supporto per telefono 68

Trasporto di un carico 70
- Bagagliaio e trasporto 70
- Trasporto sul portapacchi sul tetto 73

Riscaldamento e ventilazione 74
- Riscaldamento, climatizzatore manuale, Climatronic 74

Infotainment

Radio Swing / Blues 78
- Avvertenze importanti 78
- Riepilogo dei dispositivi e uso 79
- Impostazioni del dispositivo - Swing 81
- Impostazioni del dispositivo - Blues 83
- Radio 85
- Media 87
- Telefono 92
- Utilizzo dell'applicazione ŠKODA Move&Fun 97

Marcia

Avviamento e marcia 99
- Avviamento e spegnimento motore 99
- Sistema START-STOP 100
- Freni e parcheggio 102
- Cambio manuale e pedali 103
- Cambio manuale automatizzato 104
- Rodaggio del motore e guida economica 106
- Evitare danni al veicolo 106

Sistemi di assistenza 107
- Avvertenze generali 107
- Sistemi di frenata e di stabilità 107
- Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio (ParkPilot) 109
- Impianto di regolazione della velocità 110
- City Safe Drive 111
- Controllo della pressione pneumatici 113

Consigli tecnici

Cura e manutenzione 115
- Lavori di assistenza, regolazioni e modifiche tecniche 115
- Intervalli Service 117
- Pulizia e cura 119

Controlli e rabbocchi 123
- Carburante 123
- Vano motore 126
- Olio motore 128
- Liquido di raffreddamento 130

Liquido dei freni 131
Batteria del veicolo 132

Ruote 134
Cerchi e pneumatici 134
Funzionamento in condizioni climatiche invernali 137

Per intervenire da sé

Kit d'emergenza e strumenti per intervenire da sé 139
Kit d'emergenza 139
Sostituzione ruote 140
Kit per riparazioni 143
Avviamento d'emergenza 145
Traino del veicolo 146
Telecomando 148
Bloccaggio/sbloccaggio di emergenza 148
Sostituzione delle spazzole tergicristallo 149

Fusibili e lampadine 150
Fusibili 150
Lampadine 153

Dati tecnici

Dati tecnici 159
Dati fondamentali del veicolo 159
Dati specifici sul veicolo in funzione della motorizzazione 163

Indice alfabetico

Garanzia in caso di vizi del bene e garanzia ŠKODA per i veicoli nuovi

Garanzia in caso di vizi del bene
Il vostro partner ŠKODA fornisce garanzia, in qualità di rivenditore, contro eventuali difetti del bene relativi al vostro veicolo ŠKODA nuovo, ai pezzi originali ŠKODA e agli accessori originali ŠKODA, in conformità alle prescrizioni di legge e al contratto di vendita.

Garanzia ŠKODA per i veicoli nuovi
Oltre alla garanzia in caso di vizi del bene, la società ŠKODA AUTO vi fornisce la garanzia ŠKODA per i veicoli nuovi (di seguito definita come "garanzia ŠKODA "), alle condizioni descritte nel testo a seguire.

Nell'ambito della garanzia ŠKODA, la società ŠKODA AUTO assicura le seguenti prestazioni.

- Riparazione gratuita di danni che si dovessero verificare a seguito di un difetto sul vostro veicolo entro due anni dall'inizio della garanzia ŠKODA.
- Riparazione gratuita di danni che si dovessero verificare a seguito di un difetto della vernice sul vostro veicolo entro tra anni dall'inizio della garanzia ŠKODA.
- Riparazione gratuita di danni alla carrozzeria provocati dalla ruggine, che si dovessero presentare sul vostro veicolo entro dodici anni dalla decorrenza della garanzia. La garanzia ŠKODA copre, come danni provocati alla carrozzeria dalla ruggine, esclusivamente l'arrugginimento delle lamiere della carrozzeria dall'interno all'esterno.

La garanzia inizia il giorno in cui al primo acquirente viene consegnato il veicolo nuovo dal partner ŠKODA [1]. Questa data deve essere annotata dal partner ŠKODA nelle istruzioni per l'uso del veicolo » *Documentazione della consegna del veicolo*.

La riparazione del veicolo può aver luogo tramite la sostituzione o la riparazione della parte difettosa. Le parti sostituite diventano di proprietà del partner di assistenza ŠKODA.

La garanzia ŠKODA non prevede altri diritti se non quelli sopra riportati. In particolare non è contemplato il diritto alla consegna del pezzo sostituito, il diritto di recesso, il diritto a ricevere una vettura sostitutiva per la durata della riparazione e il diritto alla sostituzione del pezzo danneggiato al posto della riparazione.

Se il vostro veicolo ŠKODA è stato acquistato presso un partner ŠKODA in un paese dello spazio economico europeo (ovvero oltre ai paesi dell'Unione Europea anche la Norvegia, l'Islanda e il Liechtenstein) o in Svizzera, si possono rivendicare i diritti derivanti dalla garanzia ŠKODA anche presso un partner di assistenza ŠKODA presente in uno di questi paesi.

Se il vostro veicolo ŠKODA è stato acquistato presso un partner ŠKODA al di fuori dello spazio economico europeo e della Svizzera, si possono rivendicare i diritti derivanti dalla garanzia ŠKODA anche presso un partner di assistenza ŠKODA al di fuori dello spazio economico europeo e della Svizzera.

Come presupposto per aver diritto ad una prestazione coperta dalla garanzia ŠKODA, è necessario che tutti i lavori di assistenza siano eseguiti in modo puntuale e professionale secondo le disposizioni della società ŠKODA AUTO. Si deve documentare l'esecuzione a regola d'arte dei lavori di assistenza in base alle disposizioni della società ŠKODA AUTO nel caso in cui si rivendichi il diritto ad usufruire della garanzia ŠKODA. Nel caso di un intervento Service saltato o se un intervento Service viene eseguito non attenendosi alle disposizioni della società ŠKODA AUTO, il diritto ad usufruire della garanzia rimane comunque intatto se e nella misura in cui si può documentare che l'intervento Service saltato o non eseguito secondo le disposizioni della società ŠKODA AUTO non è all'origine del danneggiamento manifestatosi.

L'usura naturale del vostro veicolo è esclusa dalla garanzia ŠKODA. La garanzia ŠKODA non copre neppure i difetti riscontrabili su componenti di carrozzeria, espansioni e componenti interni prodotti da terzi e neanche i difetti sul veicolo causati da questi componenti prodotti da terzi. Lo stesso vale per gli accessori che non siano stati montati in fabbrica e/o consegnati dalla fabbrica. ▸

[1] A causa dei requisiti delle disposizioni di legge vincolanti specifiche nel paese di utilizzo, è possibile indicare al posto della data della consegna del veicolo la data della prima immatricolazione.

Le rivendicazioni ad usufruire della garanzia non valgono inoltre se il danneggiamento si è verificato per una delle seguenti circostanze.

- Impiego non consentito, utilizzo non conforme (ad es. impiego in competizioni motoristiche sportive o sovraccarico del veicolo), cura e manutenzione inappropriata o modifiche non consentite del vostro veicolo.
- Mancata osservanza delle indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso del veicolo o in altre istruzioni consegnate dal fabbricante.
- Eventi di natura esterna o altro tipo di influssi (ad es. incidente, grandine, alluvione e altro).
- Parti che sono state montate o applicate al veicolo, il cui utilizzo non è stato autorizzato da ŠKODA AUTO o parti che sono state modificate in un modo non autorizzato da ŠKODA AUTO (ad es. Tuning sul veicolo).
- Un danno che non avete segnalato immediatamente ad un'officina autorizzata o che non è stato riparato in modo professionale.

La dimostrazione della causa del difetto è a carico del cliente.

La presente garanzia ŠKODA non limita i diritti legali dell'acquirente derivanti dalla garanzia in caso di vizi del bene nei confronti del rivenditore del veicolo e le possibili rivendicazioni che scaturiscono dalle leggi in materia di responsabilità per danno da prodotti.

Servizio di mobilità

Il servizio di mobilità contribuisce a farvi viaggiare accompagnati da una sensazione di sicurezza.

Nel caso in cui il vostro veicolo dovesse fermarsi durante un viaggio a seguito di un difetto inaspettato, nell'ambito del servizio di mobilità è garantita una serie di prestazioni che assicurano la prosecuzione della vostra mobilità; tali prestazioni comprendono: servizio di supporto in caso di guasto sul luogo dove questo si è verificato e rimorchio del veicolo presso un partner di assistenza ŠKODA, supporto tecnico al telefono e messa in funzione del veicolo sul posto.

Nel caso in cui la riparazione del veicolo non possa essere eseguita in giornata, il partner di assistenza ŠKODA può, se necessario, fornire ulteriori prestazioni aggiuntive, come un trasporto sostitutivo (autobus, treno e altro) o la messa a disposizione di un veicolo sostitutivo e altro ancora.

Siete pregati di rivolgervi al vostro partner ŠKODA se desiderate ricevere informazioni sulle condizioni da rispettare per la messa a disposizione del servizio di mobilità per il vostro veicolo. Questo provvederà anche a comunicarvi il dettaglio delle condizioni commerciali del servizio di mobilità relativamente al vostro veicolo. Nel caso in cui al vostro veicolo non si applichi alcun servizio di mobilità, vi preghiamo di informarvi presso un qualsiasi partner di assistenza ŠKODA sulla possibilità di una stipulazione successiva.

Estensione opzionale della garanzia ŠKODA

Se all'atto dell'acquisto del vostro nuovo veicolo avete acquistato un'estensione della garanzia ŠKODA, la garanzia biennale ŠKODA relativa all'esecuzione gratuita di tutte le riparazioni in garanzia si intende con ciò prolungata per la durata da voi prescelta e/o fino al raggiungimento del limite di prestazione scelto, tenendo conto che vale l'evento che si verifica per primo.

I limiti descritti relativamente alla garanzia sulla verniciatura e alla garanzia contro l'arrugginimento non sono toccati dell'estensione della garanzia ŠKODA.

L'estensione della garanzia ŠKODA non copre le pellicole interne ed esterne.

Le informazioni sulle condizioni dettagliate dell'estensione di garanzia ŠKODA sono reperibili presso il vostro partner ŠKODA.

i Avvertenza

L'estensione della garanzia ŠKODA è disponibile solo per alcuni paesi.

Istruzioni per l'uso stampate

Nelle istruzioni per l'uso stampate sono contenute le informazioni più importanti relative all'utilizzo del veicolo. Le istruzioni per l'uso con altre informazioni dettagliate sono disponibili nella **versione online** nelle pagine Internet ŠKODA » fig. 1 *a pag. 8*.

Queste istruzioni per l'uso valgono per tutte le **varianti di carrozzeria** del veicolo, per tutte le rispettive **varianti di modello** e per tutti i **livelli di allestimento**.

Nelle presenti istruzioni per l'uso sono riportate tutte le **possibili varianti di allestimento** del veicolo, ma non sono descritte come equipaggiamenti speciali, varianti di modello o equipaggiamenti dipendenti dal mercato. Pertanto nel vostro veicolo **non sono presenti tutti i componenti degli allestimenti** descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le dotazioni di allestimento del veicolo sono riportate nel contratto. Per eventuali domande relative alle dotazioni di allestimento rivolgersi event. ad un partner ŠKODA.

Le **illustrazioni** nelle presenti istruzioni per l'uso hanno scopo puramente illustrativo. Le illustrazioni possono differire leggermente dal vostro veicolo e sono da intendersi solo a titolo informativo generale.

ŠKODA AUTO lavora costantemente al perfezionamento di tutti i veicoli. Dobbiamo perciò riservarci il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto relative a forma, allestimento e tecnologia. Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso rispecchiano la situazione vigente al momento della chiusura di redazione.

Le indicazioni tecniche, le illustrazioni e le informazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso non costituiscono pertanto alcuna base per la rivendicazione di eventuali diritti legali.

Si consiglia di visualizzare le **pagine Internet** alle quali si fa riferimento in queste istruzioni per l'uso nella visualizzazione classica. Nel caso di visualizzazione mobile delle pagine Internet potrebbero non essere contenute tutte le informazioni necessarie.

Istruzioni per l'uso online

Fig. 1
Istruzioni per l'uso online nelle pagine Internet ŠKODA

Le istruzioni per l'uso online contengono alcune informazioni dettagliate non contenute nella versione stampata.

Per la **visualizzazione delle istruzioni per l'uso online** procedere come segue.

1. Leggere il codice QR » fig. 1 tramite la rispettiva applicazione nel dispositivo esterno (ad es. telefono, tablet) **oppure** inserire il seguente indirizzo nel browser web.

   http://go.skoda.eu/owners-manuals

   Si apre la pagina Internet con una panoramica del modello del marchio ŠKODA.
2. Selezionare il modello desiderato - viene visualizzato un menu con le istruzioni.
3. Selezionare il periodo di costruzione e la lingua.
4. Selezionare una delle seguenti versioni di istruzioni.
   - File in formato **pdf**
   - Versione **online**
   - Variante per dispositivo mobile - **Applicazione My ŠKODA App**

Spiegazioni

Concetti impiegati

"Officina autorizzata" - Officina che realizza in modo professionale i lavori di assistenza per i veicoli di marca ŠKODA. Un'officina autorizzata può essere sia un partner ŠKODA, sia un partner di assistenza ŠKODA, come pure un'officina indipendente.

"Partner di assistenza ŠKODA" - Officina che è stata autorizzata per contratto dalla società ŠKODA AUTO o da un suo concessionario ad eseguire lavori di assistenza per veicoli del marchio ŠKODA e a vendere pezzi originali ŠKODA.

"Partner ŠKODA " - Azienda che è stata autorizzata dalla società ŠKODA AUTO o da un suo concessionario a vendere veicoli nuovi del marchio ŠKODA e, se attrezzata al riguardo, a eseguire lavori di assistenza utilizzando pezzi originali ŠKODA e a vendere pezzi originali ŠKODA.

Indicazioni di testo

"Pressione" - breve pressione (ad es. di un tasto) entro 1 s

"Pressione prolungata" - pressione prolungata (ad es. di un tasto) per più di 1 s

Spiegazione dei simboli

Rimando al modulo introduttivo di un capitolo con informazioni importanti e avvertenze di sicurezza

Situazioni nelle quali il veicolo deve essere arrestato il prima possibile

® Marchio registrato

→ Identificazione della fase operativa successiva

! ATTENZIONE

I testi con questo simbolo richiamano l'attenzione su **seri pericoli di incidenti, di lesioni o di morte**.

! ATTENZIONE

I testi con questo simbolo richiamano l'attenzione sul pericolo di danneggiamento del veicolo o sul possibile mancato funzionamento di alcuni sistemi.

i Avvertenza

I testi con questo simbolo contengono informazioni aggiuntive.

Struttura delle istruzioni per l'uso e altre informazioni

Struttura delle istruzioni per l'uso
Le istruzioni per l'uso sono suddivise gerarchicamente nelle seguenti aree.

- **Paragrafo** (ad es. Consigli tecnici) - il titolo del paragrafo è indicato in basso a sinistra
  - **Capitolo principale** (ad es. Controlli e rabbocchi) - il titolo del capitolo principale è indicato in basso a destra
    - **Capitolo** (ad es. Olio motore)
      - 🕮 **Introduzione all'argomento** - panoramica modulo all'interno del capitolo, informazioni introduttive al contenuto del capitolo, event. avvertenze valide per l'intero capitolo
      - **Modulo** (ad es. Controlli e rabbocchi)

Ricerca informazioni
Per la ricerca informazioni nelle istruzioni per l'uso, si consiglia di utilizzare **l'indice analitico** alla fine delle istruzioni stesse.

Indicazioni di direzione
Tutte le indicazioni di direzione, come "destra", "sinistra", "anteriore", "posteriore", si riferiscono al senso di marcia avanti del veicolo.

Unità
Le indicazioni di volume, peso, velocità e lunghezza vengono espresse in unità metriche, salvo diversamente indicato.

Assistenza in caso di emergenza
In caso di emergenza è possibile reperire i dati di contatti per il soccorso stradale nei seguenti punti.

- ▸ Dati di contatto del partner ŠKODA (ad es. adesivo sul finestrino)
- ▸ Applicazione mobile ŠKODA
- ▸ Pagine web ŠKODA

Abbreviazioni utilizzate

Abbreviazione	Significato
1/min	Giri del motore per minuto
A2DP	Un profilo Bluetooth® per la trasmissione dati audio su un lato
ABS	Sistema antibloccaggio
AF	Frequenze alternative della stazione radio attuale
AGM	Tipo di batteria del veicolo
AM	Denominazione della banda di frequenza radio
ASG	Cambio manuale automatizzato
ASR	Controllo della trazione
AVRCP	Un profilo Bluetooth® per l'utilizzo delle funzioni multimediali collegate alla trasmissione di dati audio
BT	Bluetooth® - comunicazione wireless per la ricezione e l'invio di informazioni su dati e conversazioni
CNG	Gas metano compresso
CO_2	Anidride carbonica
COC	Dichiarazione di conformità
DAB	Ricezione radio digitale
DRM	Un sistema per il controllo o la limitazione dell'utilizzo di contenuti di media digitali
EDS	Differenziale autobloccante elettronico
ECE	Commissione Economica Europea
EPC	Controllo dell'elettronica motore
ESC	Controllo della stabilità
ET	Convessità del cerchio
EU	Unione Europea
FM	Denominazione della banda di frequenza radio
G-TEC	Contrassegno dei veicoli a metano
GPT	Un metodo per la suddivisione delle aree nei dispositivi dati (utilizzato per le sorgenti di memoria di grandi dimensioni)
HBA	Assistente alla frenata
HFP	Un profilo Bluetooth® per la comunicazione tra un telefono cellulare e la radio Swing
HHC	Partenza assistita in salita
ID3 tag	Una proprietà aggiuntiva di un file musicale, che consente la visualizzazione dei nomi di interpreti, brani, album e altro
kW	Kilowatt, unità di misura che indica la potenza
LED	Tipo di lampadina
MG	Cambio manuale
MFA	Display multifunzione
mp3	Formato audio compresso
MPI	Motore a benzina con un'iniezione del carburante a punti multipli
MSC	Un protocollo di comunicazione per un dispositivo USB
MSR	Regolazione coppia di trascinamento del motore
MTP	Un protocollo di comunicazione per un dispositivo dati
N1	Furgone realizzato esclusivamente o prevalentemente per il trasporto di merci
Nm	Newtonmetro, unità di misura che indica la coppia del motore
OPS	Sistema di parcheggio ottico
Codice PI	Identificazione del programma della stazione radio che consente l'ordinamento per gruppi delle stazioni radio
PIN	Numero di identificazione personale
RDS	Un sistema per la trasmissione di informazioni aggiuntive nella ricezione radio in banda di frequenza FM
TP	Codifica di una stazione che trasmette notiziari sul traffico
VIN	Numero d'identificazione del veicolo
W	Watt, unità di misura che indica la potenza
wma	Formato audio compresso

Sicurezza

Sicurezza passiva

Avvertenze generali

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Prima di mettersi in viaggio 12
Sicurezza di guida 12

Questo paragrafo delle istruzioni contiene importanti informazioni relative alla sicurezza passiva. Abbiamo raggruppato qui tutto ciò che occorre sapere sulle cinture di sicurezza, sugli airbag, sulla sicurezza dei bambini, ecc.

Per ulteriori informazioni importanti sulla sicurezza consultare anche i capitoli successivi delle presenti istruzioni per l'uso. Pertanto le istruzioni per l'uso devono sempre trovarsi all'interno del veicolo.

Prima di mettersi in viaggio

Prima di iniziare un viaggio, per la sicurezza del conducente e dei passeggeri osservare i seguenti punti.

- Controllare il funzionamento dell'impianto di illuminazione e degli indicatori di direzione.
- Controllare il funzionamento del tergicristalli e lo stato delle spazzole tergicristallo. Controllare il livello dell'acqua per tergicristalli.
- Accertarsi che tutti i cristalli permettano una perfetta visuale verso l'esterno.
- Regolare gli specchietti retrovisori in modo da garantire la vista posteriore. Accertarsi che gli specchietti non siano coperti.
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
- Controllare il livello dell'olio motore, del liquido dei freni e del liquido di raffreddamento.
- Fissare correttamente i bagagli trasportati nel veicolo.
- Non superare i carichi ammessi sugli assali e il peso totale ammesso del veicolo.
- Chiudere tutte le porte e il portellone vano motore e bagagliaio.
- Accertarsi che nessun oggetto possa impedire l'azionamento dei pedali.
- Proteggere i bambini con un seggiolino adatto » pag. 21, *Trasporto sicuro dei bambini*.
- Assumere la posizione corretta. Invitare anche i passeggeri ad assumere la posizione corretta » pag. 12, *Posizione corretta e sicura dei sedili*.

Sicurezza di guida

Ai fini della sicurezza su strada occorre rispettare le seguenti avvertenze.

- Evitare di abbassare il livello di attenzione sul traffico (ad es. a causa dei passeggeri, di conversazioni telefoniche, ecc.).
- Evitare assolutamente di guidare se le proprie facoltà sono limitate (ad es. da medicinali, alcol, anestetici ecc.).
- Rispettare le regole stradali e la velocità di marcia consentita.
- Adeguare sempre la velocità alle condizioni del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- In caso di lunghi viaggi, fermarsi regolarmente per effettuare una pausa (al più tardi ogni due ore).

Posizione corretta e sicura dei sedili

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Posizione corretta del conducente 13
Regolazione della posizione del volante 13
Posizione corretta del passeggero 14
Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori 14

Prima della partenza, assumere la posizione corretta sul sedile e non variare questa posizione durante il viaggio. Invitare anche i passeggeri ad assumere una posizione corretta sul sedile e a non variare questa posizione durante il viaggio.

Per il **passeggero** valgono le seguenti avvertenze la cui mancata osservanza potrebbe causare lesioni gravi o la morte.

- Evitare di appoggiarsi alla plancia.
- Evitare di poggiare i piedi sulla plancia.

Per tutti gli **occupanti** valgono le seguenti avvertenze la cui mancata osservanza potrebbe causare lesioni gravi o la morte.

- Evitare di sedersi solo sulla parte anteriore del sedile.
- Evitare di sedersi con il corpo leggermente rivolto di lato.

▸ Non sporgersi dai finestrini.
▸ Evitare di tenere gli arti fuori dal finestrino.
▸ Evitare di poggiare i piedi sui sedili.

! ATTENZIONE

▪ Per garantire la massima efficienza alla sicurezza del conducente e dei passeggeri, regolare sempre i sedili anteriori e tutti i poggiatesta in base alla propria statura e allacciare sempre correttamente le cinture di sicurezza.
▪ Ogni passeggero deve allacciare correttamente la cintura di sicurezza abbinata al sedile. I bambini devono essere assicurati con un sistema di ritenuta idoneo » pag. 21, *Trasporto sicuro dei bambini*.
▪ Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

Se assume una posizione non corretta sui sedili, l'occupante si espone a lesioni mortali.

Posizione corretta del conducente

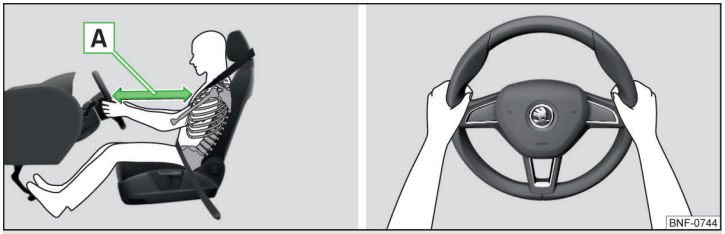

Fig. 2 **Posizione corretta del conducente / Posizione corretta del volante**

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 13.

Per la vostra sicurezza e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, osservare le seguenti avvertenze.

✓ Regolare il sedile lato conducente in modo da poter premere a fondo i pedali con le gambe leggermente piegate e in modo che la distanza tra il volante e il petto sia di almeno 25 cm » fig. 2 - A.
✓ Regolare lo schienale in modo da raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.
✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pag. 16.

! ATTENZIONE

▪ Mantenere una distanza minima di 25 cm dal volante, altrimenti il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
▪ Durante la marcia tenere il volante con entrambe le mani afferrandolo lateralmente al bordo esterno nelle posizioni "ore 9" e "ore 3" » fig. 2. Non tenere mai il volante nella posizione "ore 12" o in altre posizioni (ad es. al centro del volante, al bordo interno del volante e simili). In caso contrario, all'attivazione dell'airbag ci si potrebbe provocare lesioni alle braccia, alle mani e alla testa.
▪ Non collocare oggetti nel vano piedi del conducente, poiché durante la marcia questi potrebbero finire nella pedaliera. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare.

Regolazione della posizione del volante

Fig. 3 **Regolazione della posizione del volante**

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 13.

La posizione del volante può essere regolata in altezza.

› Abbassare la leva di sicurezza sotto il volante in direzione della freccia 1 » fig. 3.
› Regolare il volante nella posizione desiderata. Il volante può essere regolato in direzione della freccia 2.
› Premere la leva di sicurezza fino all'arresto in direzione della freccia 3.

ATTENZIONE
- Non regolare mai il volante durante la marcia ma solo a veicolo fermo!
- Dopo la regolazione, la leva di sicurezza deve essere bloccata in modo che il volante non cambi posizione in maniera accidentale - pericolo d'incidente!

Posizione corretta del passeggero

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 13.

Per la sicurezza del passeggero e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, osservare le seguenti avvertenze.

✓ Spingere quanto più indietro possibile il sedile del passeggero. Il passeggero deve mantenere una distanza minima dalla plancia di 25 cm, in modo che in caso di attivazione l'airbag possa offrire il massimo livello di protezione.
✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pag. 16.

ATTENZIONE
- Mantenere una distanza minima di 25 cm dalla plancia, altrimenti il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- Durante la marcia tenere sempre i piedi nell'apposito vano - non poggiare i piedi sulla plancia, fuori dal finestrino o sul cuscino del sedile! Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente. In caso di attivazione degli airbag una posizione non corretta può provocare lesioni mortali!

Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 13.

Per la sicurezza dei passeggeri sui sedili posteriori e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, osservare le seguenti avvertenze.

✓ Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi all'incirca alla stessa altezza della parte superiore del proprio capo.
✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pag. 16.

Cinture di sicurezza

Utilizzo delle cinture di sicurezza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Posizionamento corretto del nastro della cintura 15
Allacciamento e sganciamento delle cinture di sicurezza 16

Le cinture correttamente allacciate in caso di incidente offrono una valida protezione. Il rischio di lesioni si riduce e aumentano le possibilità di sopravvivenza in caso di incidente grave.

Le cinture di sicurezza riducono in misura considerevole l'energia cinetica. Esse impediscono inoltre movimenti incontrollati dai quali potrebbero scaturire gravi lesioni.

Per il trasporto di bambini occorre rispettare le seguenti avvertenze » pag. 21, *Trasporto sicuro dei bambini*.

ATTENZIONE
- Allacciare la cintura di sicurezza prima di ogni viaggio! Ciò vale anche per gli altri passeggeri - pericolo di lesioni!
- Le cinture di sicurezza offrono la massima protezione soltanto se i passeggeri sono seduti correttamente » pag. 12, *Posizione corretta e sicura dei sedili*.
- Gli schienali non devono essere inclinati eccessivamente all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza.

ATTENZIONE

Indicazioni per l'utilizzo delle cinture di sicurezza
- Il nastro della cintura non deve impigliarsi, attorcigliarsi o sfregare contro spigoli vivi.
- Prestare attenzione affinché la cintura di sicurezza non resti incastrata durante la chiusura della porta.

ATTENZIONE

Indicazioni per il corretto utilizzo delle cinture di sicurezza

- È vietato utilizzare una cintura di sicurezza per due persone (nemmeno se si tratta di bambini).
- La linguetta della cintura va innestata esclusivamente nella fibbia del sedile interessato. Un allacciamento non corretto della cintura di sicurezza influisce sul suo effetto protettivo ed aumenta il pericolo di lesioni.
- Un abbigliamento a strati, particolarmente largo e ingombrante (ad es. un cappotto indossato su una giacca), compromette il corretto posizionamento e funzionamento delle cinture di sicurezza.
- Non utilizzare fermagli o altri oggetti per regolare le cinture di sicurezza (ad es. per accorciarle per persone di bassa statura).
- Le cinture di sicurezza dei sedili posteriori possono adempiere appieno alla propria funzione solo se lo schienale del sedile posteriore è fissato correttamente » pag. 59.

ATTENZIONE

Indicazioni per la cura delle cinture di sicurezza

- Il nastro della cintura deve essere mantenuto pulito. La sporcizia sul nastro può compromettere il funzionamento dell'avvolgitore automatico » pag. 121.
- È vietato smontare o modificare in altro modo le cinture di sicurezza. Evitare di riparare da soli le cinture di sicurezza.
- Verificare regolarmente le condizioni delle cinture di sicurezza. Se vengono rilevati danni in uno dei componenti del sistema della cintura di sicurezza (ad es. nel nastro della cintura, nei collegamenti della cintura, negli avvolgitori automatici, nella fibbia ecc.), la cintura interessata deve essere sostituita immediatamente da un'officina autorizzata.
- Le cinture di sicurezza sottoposte a sollecitazione durante un incidente devono essere sostituite da un'officina autorizzata. Vanno inoltre controllati anche gli ancoraggi delle cinture di sicurezza.

Posizionamento corretto del nastro della cintura

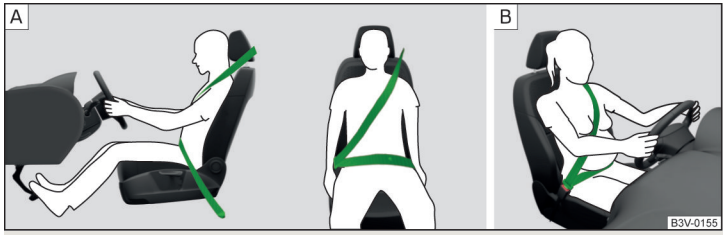

Fig. 4 **Posizione del nastro diagonale per le spalle e del nastro addominale della cintura / posizione del nastro della cintura per le donne incinte**

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 14.

Per ottenere la massima azione protettiva delle cinture di sicurezza, la posizione del nastro riveste grande importanza.

Il **nastro diagonale per le spalle** deve passare più o meno al centro della spalla (mai sul collo) e deve aderire bene al busto » fig. 4 - A.

Il **nastro addominale** deve essere posizionato sul bacino (e non sulla pancia) e deve sempre aderire bene » fig. 4 - A.

Le **donne incinte** devono posizionare il nastro addominale sul punto più basso del bacino, in modo da non esercitare alcuna pressione sul basso ventre » fig. 4 - B.

ATTENZIONE

- Prestare sempre attenzione alla posizione del nastro delle cinture di sicurezza. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
- Una cintura di sicurezza poco tesa può provocare lesioni in caso d'incidente, perché sotto l'effetto dell'energia cinetica il corpo si sposterebbe maggiormente in avanti e il suo movimento verrebbe frenato più bruscamente dalla cintura.
- Il nastro della cintura non deve poggiare su oggetti solidi o fragili (ad es. penne, occhiali, penne a sfera, mazzi di chiavi, ecc.). Questi oggetti possono provocare lesioni.

Allacciamento e sganciamento delle cinture di sicurezza

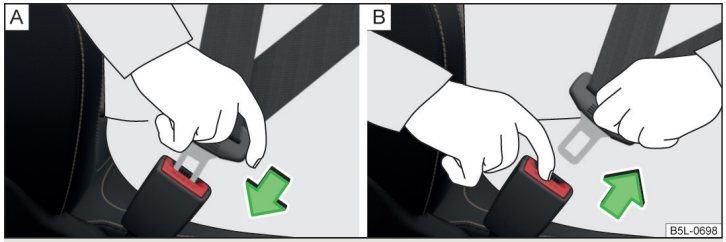

Fig. 5 **Allacciamento / sganciamento della cintura di sicurezza**

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 14.

Prima dell'allacciamento

› Regolare correttamente il poggiatesta (non vale per i sedili con poggiatesta integrato).
› Regolare il sedile (vale per i sedili anteriori).

Allacciamento

› Tenendolo per la linguetta, tirare lentamente il nastro della cintura sopra il torace e il bacino.
› Infilare la linguetta nella fibbia del sedile » fig. 5 - A finché non si aggancia in maniera udibile.
› Provare a tirare la cintura di sicurezza per verificare che sia innestata nella fibbia.

Sganciamento

› Afferrare la linguetta e premere il tasto rosso sulla fibbia della cintura » fig. 5 - B, la linguetta sarà espulsa.
› Guidare il nastro con la mano affinché la cintura di sicurezza non si attorcigli e il nastro si avvolga completamente.

! ATTENZIONE

L'apertura d'innesto per la linguetta della cintura non deve essere otturata poiché ciò impedirebbe il perfetto innesto della linguetta.

Avvolgitori automatici e pretensionatori della cintura

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Avvolgitori automatici 16
Pretensionatori 16

Avvolgitori automatici

Ogni cintura di sicurezza dispone di un avvolgitore automatico.

Se la cintura viene tirata lentamente, la libertà di movimento della medesima è garantita. In caso di strattonamento della cintura di sicurezza, l'avvolgitore automatico la bloccherà. Le cinture di sicurezza si bloccano anche in presenza di una frenata brusca, in accelerazione e nella marcia in discesa e in curva.

! ATTENZIONE

Se la cintura non si blocca a seguito dello strattonamento, è necessario sottopore l'avvolgitore automatico immediatamente a un controllo presso un'officina autorizzata.

Pretensionatori

I pretensionatori integrati negli avvolgitori automatici delle cinture di sicurezza anteriori aumentano la sicurezza del conducente e dei passeggeri **allacciati**.

Le cinture di sicurezza si tendono in caso di impatto di una certa gravità grazie al pretensionatore in modo da impedire un movimento indesiderato del corpo.

I pretensionatori **non si attivano** in caso di urti **di lieve entità**, cappottamento e incidenti in cui non si sviluppano forze di notevole entità.

! ATTENZIONE

- Tutti gli interventi sul sistema delle cinture di sicurezza così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione possono essere eseguiti esclusivamente da un'officina autorizzata.
- Dopo l'attivazione dei pretensionatori, occorre sostituire l'intero sistema.

Avvertenza

- I pretensionatori possono attivarsi anche se le cinture di sicurezza non sono allacciate.
- All'attivazione dei pretensionatori viene liberato del fumo. Ciò non significa che a bordo del veicolo si è sviluppato un incendio.

Sistema airbag

Descrizione del sistema airbag

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Descrizione del sistema 17
Attivazione dell'airbag 18
Avvertenze sulla sicurezza 19

Il sistema airbag offre, a integrazione delle cinture di sicurezza, una protezione occupanti aggiuntiva in caso di violente collisioni frontali e laterali.

L'airbag offre la massima protezione soltanto se alla sua azione si combina quella della cintura di sicurezza allacciata, l'airbag non rappresenta un sostituto delle cinture di sicurezza.

Il funzionamento del sistema airbag viene visualizzato tramite la spia di controllo sulla strumentazione combinata » pag. 35.

Descrizione del sistema

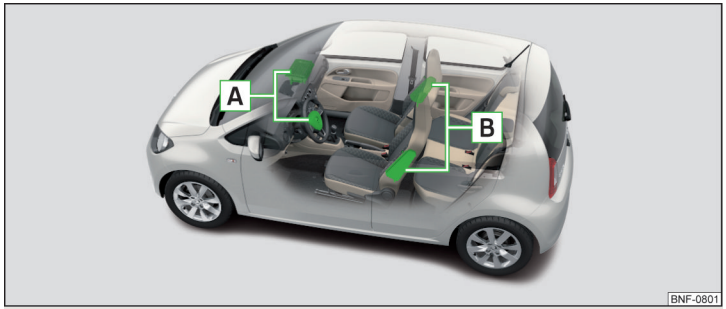

Fig. 6 **Ubicazione degli airbag**

Ubicazione degli airbag » fig. 6

A Airbag anteriori
B Airbag laterali anteriori Head-Thorax

Airbag anteriori - l'affondamento negli airbag gonfi smorza il movimento in avanti del conducente e del passeggero e riduce il rischio di lesioni alla testa e al busto.

Gli airbag anteriori sono contrassegnati con la dicitura **AIRBAG** sul volante e sulla plancia sul lato passeggero.

Airbag laterali Head-Thorax - l'affondamento nell'airbag completamente gonfio smorza la pressione esercitata dalla persona e riduce il rischio di lesioni della testa e nell'intera zona del busto (torace, ventre e bacino) sul lato del corpo rivolto verso la porta.

Gli airbag laterali sono contrassegnati da un'etichetta con la dicitura **AIRBAG** sugli schienali dei sedili anteriori.

Il sistema airbag (in funzione dell'allestimento del veicolo) è costituito dalle seguenti parti.
- Airbag singoli.
- Spia di controllo nella strumentazione combinata » pag. 35.
- Interruttore a chiave per airbag anteriore lato passeggero » pag. 20.
- Spia di controllo airbag anteriore lato passeggero nella parte centrale della plancia » pag. 20.

Attivazione dell'airbag

Fig. 7 **Airbag riempiti con gas**

Il sistema airbag è pronto al funzionamento solo dopo avere inserito l'accensione.

All'attivazione, l'airbag si riempie con gas e fuoriesce. L'airbag si gonfia in pochissime frazioni di secondo.

Durante il gonfiaggio dell'airbag viene liberato del fumo. Ciò non significa che a bordo del veicolo si è sviluppato un incendio.

Condizioni di attivazione
Le condizioni che determinano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione non possono essere stabilite in modo generico. In questo caso è importante la durezza dell'oggetto che impatta sul veicolo, l'angolo d'impatto, la velocità di marcia, ecc.

Ai fini dell'attivazione degli airbag, è inoltre decisiva la curva di decelerazione provocata dalla collisione. Se la decelerazione del veicolo durante la collisione si mantiene al di sotto dei valori programmati nella centralina, gli airbag non si attivano, anche se il veicolo può aver subito forti deformazioni a causa dell'incidente.

In caso di collisioni frontali violente, avverrà l'apertura dei seguenti airbag.
- Airbag anteriore lato conducente.
- Airbag anteriore lato passeggero.

In caso di collisioni laterali violente, avverrà l'apertura del seguente airbag.
- Airbag laterale Head-Thorax sul lato dell'impatto.

In caso di apertura di un airbag si verifica quanto segue.
- Si attiva l'impianto lampeggiatori d'emergenza.
- Tutte le porte si sbloccano.
- L'alimentazione carburante al motore viene interrotta.
- La luce abitacolo si accende (se il comando automatico della luce abitacolo è attivo - posizione).

Quando non si attivano gli airbag?
In caso di collisioni frontali e laterali **di lieve entità**, di tamponamento, cappottamento o ribaltamento del veicolo, gli airbag non si attivano.

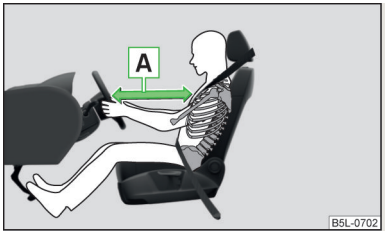

Fig. 8
Distanza sicura dal volante e dalla plancia

ATTENZIONE

Avvertenze generali

- **La massima protezione da parte delle cinture e del sistema airbag si ottiene solo nella corretta posizione del sedile** » pag. 12.
- In caso di attivazione, l'airbag sviluppa forti sollecitazioni tanto da provocare lesioni gravi o mortali in caso di posizione del sedile o di postura non corretta. Ciò vale in particolare per i bambini non sistemati su un seggiolino adeguato » pag. 23.
- Se è presente un'anomalia, il sistema airbag dovrà essere immediatamente sottoposto a controllo da parte di un'officina autorizzata. In caso contrario gli airbag potrebbero non attivarsi al verificarsi di un incidente.
- Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituire il sistema airbag.
- Possibilmente, la superficie del volante e la plancia devono essere pulite nell'area degli airbag anteriori solo con un panno asciutto o imbevuto di acqua.

ATTENZIONE

Avvertenze per gli airbag anteriori

- È importante che il conducente e il passeggero mantengano una distanza di almeno 25 cm rispettivamente dal volante e dalla plancia » fig. 8 - A. Se non si rispetta questa distanza, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte! Inoltre, i sedili anteriori devono sempre essere regolati in funzione della statura degli occupanti.
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag anteriore lato passeggero » pag. 20, *Disabilitazione degli airbag*. In caso contrario, l'attivazione del sistema airbag lato passeggero potrebbe procurare al bambino lesioni gravi o addirittura mortali.
- Nella zona di apertura degli airbag anteriori non devono trovarsi, davanti agli occupanti dei sedili anteriori, altre persone, animali o oggetti.
- Non è consentito applicare adesivi o rivestimenti né modificare in altro modo il volante e la superficie della plancia sul lato passeggero. Vicino agli airbag e alla zona di apertura degli airbag non è consentito montare componenti, quali portabicchieri, supporti per telefoni e simili.
- Mai poggiare oggetti sulla superficie della plancia lato passeggero.

ATTENZIONE (continua)

ATTENZIONE

Avvertenze per gli airbag laterali

- Nella zona di apertura degli airbag laterali non devono trovarsi oggetti come ad es. le alette parasole orientate verso i finestrini, sulle porte non devono essere applicate accessori come ad es. portalattine, ecc. - pericolo di lesioni!
- Appendere al gancio appendiabiti nel veicolo solo indumenti leggeri, non lasciare nelle tasche degli indumenti oggetti pesanti o appuntiti. Per appendere gli indumenti non utilizzare stampelle.
- Il sistema degli airbag si serve dei sensori di pressione installati nelle porte anteriori. Pertanto non è consentito apportare modifiche né alle porte né ai relativi rivestimenti (ad es. installazione di altoparlanti supplementari). Altre informazioni » pag. 116.
- Non sottoporre gli schienali a forti sollecitazioni, quali colpi, urti, ecc. - pericolo di danneggiare gli airbag laterali. In tal caso gli airbag laterali non si attiverebbero!
- Non rivestire assolutamente i sedili conducente e passeggero con delle fodere che non siano state espressamente approvate da ŠKODA AUTO. Poiché l'airbag fuoriesce dallo schienale, l'uso di fodere di tipo non approvato comprometterebbe sensibilmente la funzione protettiva degli airbag laterali.
- Fare riparare immediatamente i danneggiamenti alle fodere originali o alle cuciture nel punto in cui sono montati gli airbag laterali da un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

Indicazioni per l'utilizzo del sistema airbag

- Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari in seguito ad altri lavori di riparazione (ad es. smontaggio del sedile), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata. Altre informazioni » pag. 116.
- Sui pezzi del sistema airbag, sul paraurti anteriore o sulla carrozzeria non possono essere eseguite modifiche.
- Non manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione degli airbag.

Disabilitazione degli airbag

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Disabilitazione degli airbag ____ 20
Disabilitazione dell'airbag anteriore lato passeggero ____ 20

Disabilitazione degli airbag

L'airbag anteriore sul lato del passeggero può essere disabilitato utilizzando l'interruttore a chiave » fig. 9 *a pag. 20* - A.

Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di disattivazione degli eventuali altri airbag presso un partner di assistenza ŠKODA.

La disabilitazione degli airbag sarà segnalata dalla spia di controllo » pag. 35.

La disabilitazione degli airbag è prevista ad es. nei seguenti casi.

- Si deve utilizzare sul sedile passeggero un seggiolino in cui il bambino è trasportato con la schiena rivolta verso il senso di marcia » pag. 21.
- Nonostante la corretta regolazione del sedile di guida, non è possibile mantenere una distanza di almeno 25 cm tra il centro del volante e lo sterno.
- A causa di handicap fisici, è necessario installare componenti speciali nella zona del volante.
- Si sono installati sedili diversi da quelli di serie (ad es. sedili ortopedici senza airbag laterali).

ATTENZIONE

Se all'acquisto del veicolo, un airbag è disabilitato, informarne il venditore!

Disabilitazione dell'airbag anteriore lato passeggero

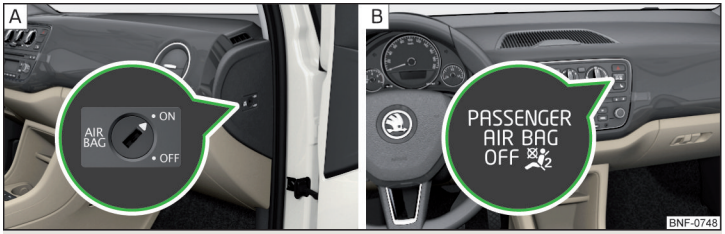

Fig. 9 **Interruttore a chiave per airbag anteriore lato passeggero/spia di controllo per airbag anteriore lato passeggero**

Posizioni dell'interruttore a chiave » fig. 9 - A

ON L'airbag anteriore lato passeggero è abilitato - dopo l'inserimento dell'accensione **non si accende** la spia di controllo **OFF** - » fig. 9 - B

OFF L'airbag anteriore lato passeggero è disabilitato - dopo l'inserimento dell'accensione **si accende** la spia di controllo **OFF** -

Disabilitazione

› Disinserire l'accensione.
› Aprire la porta lato passeggero.
› In caso di utilizzo di una chiave con comando a distanza, estrarre **completamente** l'ingegno della chiave ».
› Inserire con cautela la chiave nella fessura dell'interruttore a chiave sino ad arresto completo.
› Ruotare attentamente con la chiave la fessura dell'interruttore a chiave, portandola in posizione **OFF**.
› Estrarre la chiave dalla fessura nell'interruttore a chiave ».
› Chiudere la porta lato passeggero.
› Verificare se, ad accensione inserita, la spia di controllo **OFF** si accende.

Abilitazione

› Disinserire l'accensione.
› Aprire la porta lato passeggero.
› In caso di utilizzo di una chiave con comando a distanza, estrarre **completamente** l'ingegno della chiave ».
› Inserire con cautela la chiave nella fessura dell'interruttore a chiave sino ad arresto completo.

› Ruotare attentamente con la chiave la fessura dell'interruttore a chiave, portandola in posizione **ON**.
› Estrarre la chiave dalla fessura nell'interruttore a chiave » .
› Chiudere la porta lato passeggero.
› Verificare se, ad accensione inserita, la spia di controllo **OFF** non si accende.

ATTENZIONE

- Il conducente è responsabile dell'abilitazione o della disabilitazione dell'airbag.
- Disabilitare l'airbag solo con accensione disinserita! In caso contrario si possono causare inconvenienti nel sistema di disabilitazione airbag.
- Se la spia di controllo degli airbag **OFF** lampeggia, in caso di incidente l'airbag lato passeggero non si attiverà! Si raccomanda di fare controllare tempestivamente il sistema airbag presso un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

Un ingegno della chiave non sufficientemente estratto può danneggiare l'interruttore a chiave!

Trasporto sicuro dei bambini

Seggiolino per bambini

Introduzione al tema

Al fine di ridurre il pericolo di lesioni in caso d'incidente, i bambini devono essere trasportati esclusivamente in seggiolini per bambini!

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero 22
Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile passeggero 23
Sicurezza bambini e airbag laterale 23
Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini 23
Utilizzo di seggiolini per bambini fissati con una cintura di sicurezza 24

Per il montaggio e l'utilizzo del seggiolino per bambini rispettare le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e nelle istruzioni del produttore del seggiolino per bambini.

Per motivi di sicurezza si raccomanda di trasportare i bambini sempre sui sedili posteriori. Trasportare i bambini sul sedile del passeggero solo in casi eccezionali.

Devono essere utilizzati solo seggiolini conformi alla norma ECE-R 44 della Commissione Economica Europea.

I seggiolini conformi alla norma ECE-R 44 riportano un marchio di controllo non eliminabile: E in carattere maiuscolo all'interno di un cerchio, al di sotto del quale è riportato il numero di collaudo.

ATTENZIONE

- In nessun caso è ammesso tenere in grembo i bambini, nemmeno i neonati.
- Quando si esce dal veicolo non lasciare i bambini incustoditi nel veicolo. Essi non sarebbero probabilmente in grado di uscire autonomamente dal veicolo o di mettersi in salvo in caso di emergenza. In caso di temperature molto alte o molto basse sussiste il pericolo di morte!
- Il bambino deve essere protetto per tutta la durata del viaggio! In caso di incidente, il bambino verrebbe catapultato all'interno del veicolo e potrebbe procurare a sè stesso e agli altri passeggeri gravi lesioni.

ATTENZIONE (continua)

▪ Piegandosi in avanti durante la marcia o assumendo posizioni errate, i bambini si espongono maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Ciò vale in particolare per i bambini che viaggiano sul sedile del passeggero - in caso di attivazione del sistema airbag i bambini potrebbero risultare gravemente feriti o perdere la vita.
▪ Rispettare assolutamente le indicazioni del costruttore del seggiolino relative alla corretta posizione del nastro della cintura. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
▪ Controllare il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza. Prestare inoltre attenzione a non danneggiare il nastro della cintura con attrezzi appuntiti.
▪ Se si monta il seggiolino sul sedile posteriore, regolare il sedile anteriore corrispondente in modo che non vi sia contatto tra il sedile anteriore e il seggiolino e/o il bambino che si trova al suo interno.

ATTENZIONE

▪ Prima di montare un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia, regolare il poggiatesta del sedile nella posizione più alta possibile (vale per i sedili posteriori).
▪ Qualora il poggiatesta impedisse il corretto montaggio del seggiolino anche se regolato nella posizione più alta, sarà necessario smontarlo (vale per i sedili posteriori) » pag. 60. Dopo avere smontato il seggiolino, rimontare il poggiatesta.

Avvertenza

Si consiglia di utilizzare i seggiolini della gamma di accessori originali ŠKODA. Questi seggiolini sono stati sviluppati e controllati per l'impiego nei veicoli ŠKODA. Essi soddisfano la norma ECE-R 44.

Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero

Non valido per Taiwan

Fig. 10 **Adesivo con avvertenze**

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 21.

Mai utilizzare un sistema di trattenuta del seggiolino per bambini in senso opposto alla direzione di marcia sul sedile per il quale sia presente una protezione airbag attiva. Il bambino potrebbe subire lesioni gravi o addirittura mortali.

Le stesse avvertenze sono contenuti negli adesivi che si trovano nei seguenti punti.
▸ Sull'aletta parasole lato passeggero » fig. 10 - A.
▸ Sul montante centrale lato passeggero » fig. 10 - B.

Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero, occorre rispettare le avvertenze riportate di seguito.
▸ Applicando un seggiolino per bambini in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag anteriore lato passeggero ».
▸ Regolare il più possibile verticalmente lo schienale del sedile lato passeggero, in modo che sussista un contatto stabile tra lo schienale del seggiolino per bambini e lo schienale del sedile lato passeggero.
▸ Spostare il più possibile all'indietro il sedile lato passeggero, in modo che non si presenti contatto tra il sedile lato passeggero e il seggiolino per bambini situato nella parte posteriore.

- Per i sedili lato passeggero regolabili in altezza, alzare quanto più possibile il sedile.
- Per seggiolini per bambini del gruppo 2 e 3, occorre accertarsi che il rinvio applicato sul poggiatesta del seggiolino per bambini si trovi davanti o alla stessa altezza del rinvio sul montante centrale lato passeggero.

ATTENZIONE

- In caso di airbag anteriore lato passeggero abilitato, non utilizzare **mai** sul sedile del passeggero un seggiolino in cui il bambino sia trasportato con la schiena rivolta in direzione di marcia. Questo seggiolino si trova nella zona di apertura dell'airbag anteriore lato passeggero. In caso di attivazione, l'airbag può procurare al bambino lesioni anche mortali.
- Non appena non si utilizza più il seggiolino sul sedile passeggero, in cui il bambino siede con la schiena rivolta nella direzione del senso di marcia, bisogna ripristinare il funzionamento dell'airbag anteriore lato passeggero.

Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile passeggero

Vale per Taiwan

Fig. 11
Adesivo con avvertenze

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 21.

Non trasportare neonati, bambini piccoli e bambini sul sedile lato passeggero.

Questa avvertenza è segnalata anche dall'adesivo applicato sull'aletta parasole lato passeggero » fig. 11.

Sicurezza bambini e airbag laterale

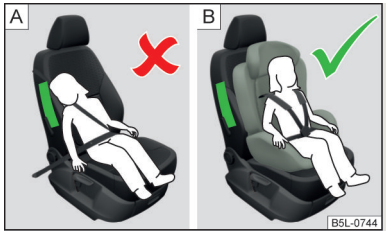

Fig. 12
Un bambino non fissato correttamente e seduto in posizione non corretta - esposto al rischio dell'airbag laterale / Un bambino seduto nel seggiolino per bambini correttamente fissato

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 21.

Il bambino non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali » fig. 12 - A.

Tra il bambino e la zona di apertura dell'airbag laterale deve esserci spazio a sufficienza per consentire all'airbag un'azione protettiva ottimale » fig. 12 - B.

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 21.

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini secondo la norma ECE-R 44.

Gruppo	Peso del bambino
0	fino a 10 kg
0+	fino a 13 kg
1	9-18 kg
2	15-25 kg
3	22-36 kg

Utilizzo di seggiolini per bambini fissati con una cintura di sicurezza

In caso di airbag anteriore lato passeggero abilitato, non utilizzare mai sul sedile del passeggero un seggiolino in cui il bambino sia trasportato con la schiena rivolta in direzione di marcia. Questo seggiolino si trova nella zona di apertura dell'airbag anteriore lato passeggero. In caso di attivazione, l'airbag può procurare al bambino lesioni anche mortali.

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 21.

Panoramica sull'impiego di seggiolini per bambini fissati con cintura di sicurezza sui rispettivi sedili ai sensi della norma ECE-R 16.

Gruppo	Sedile lato passeggero	Sedili posteriori
0 fino a 10 kg	U	U
0+ fino a 13 kg	U	U
1 9-18 kg	U	U
2 15-25 kg	U	U
3 22-36 kg	U	U

U Il sedile è idoneo per l'impiego dei seggiolini per bambini omologati in questo gruppo di peso della categoria "Universal".

Sistemi di fissaggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occhielli di ritegno del sistema ISOFIX 24
Utilizzo di seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX 25
Occhielli di ritegno del sistema TOP TETHER 26

Occhielli di ritegno del sistema ISOFIX

Fig. 13
Occhielli di ritegno del sistema ISOFIX

ISOFIX rappresenta un sistema per un fissaggio rapido e sicuro del seggiolino per bambini.

Tra lo schienale e il cuscino dei sedili posteriori sono disposti due occhielli di ritegno per il fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX » fig. 13.

! ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema ISOFIX attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- Non fissare in alcun caso agli occhielli di ritegno previsti per il montaggio del seggiolino con sistema ISOFIX altri seggiolini, cinture o oggetti - pericolo di morte!

i Avvertenza

- Un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX può essere montato all'interno di un veicolo con sistema ISOFIXsolo se tale seggiolino è stato omologato per questo tipo di veicolo. Per maggiori informazioni rivolgersi a un partner ŠKODA.
- I seggiolini per bambini equipaggiati di serie con il sistema di fissaggio ISOFIX sono disponibili come accessori originali ŠKODA.

Utilizzo di seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX

In caso di airbag anteriore lato passeggero abilitato, non utilizzare mai sul sedile del passeggero un seggiolino in cui il bambino sia trasportato con la schiena rivolta in direzione di marcia. Questo seggiolino si trova nella zona di apertura dell'airbag anteriore lato passeggero. In caso di attivazione, l'airbag può procurare al bambino lesioni anche mortali.

Panoramica utilizzo di seggiolini per bambini con il sistema **ISOFIX** sui rispettivi sedili ai sensi della Norma ECE-R 16.

Gruppo	Classe di grandezza del seggiolino per bambini[a)]	Sedile lato passeggero	Sedili posteriori
0 fino a 10 kg	E	**X**	**IL-SU**
0+ fino a 13 kg	E	**X**	**IL-SU**
	D		
	C		
1 9-18 kg	D	**X**	**IL-SU** **IUF**
	C		
	B		
	B1		
	A		
2 15-25 kg	-	**X**	**IL-SU**
3 22-36 kg	-	**X**	**IL-SU**

a) La classe di grandezza è indicata su un'etichetta applicata sul seggiolino per bambini.

IL-SU Il sedile è idoneo per i seggiolini per bambini **ISOFIX** con omologazione "Semi-Universal". La categoria "Semi-Universal" indica che il seggiolino con il sistema **ISOFIX** è omologato per il vostro veicolo. Osservare l'elenco dei veicoli allegato al seggiolino.

IUF Il sedile è idoneo per l'impiego di seggiolini per bambini rivolti verso il senso di marcia omologati in questo gruppo di peso della categoria "Universal".

X Il sedile non è dotato di occhielli di ritegno per il sistema **ISOFIX**.

Occhielli di ritegno del sistema TOP TETHER

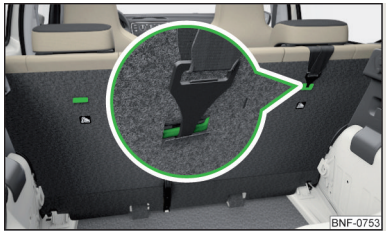

Fig. 14
Occhielli di ritegno del sistema TOP TETHER

TOP TETHER rappresenta un sistema di fissaggio che limita i movimenti della parte superiore del seggiolino.

Gli occhielli di ritegno per assicurare la cintura di fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema **TOP TETHER** sono disposti sul retro degli schienali » fig. 14.

! ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema **TOP TETHER** attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- I seggiolini per bambini dotati di sistema **TOP TETHER** possono essere utilizzati solo sui sedili dotati di occhielli di ritegno.
- Fissare sempre e solo una cintura di sicurezza del seggiolino per bambini a un occhiello di ritegno.

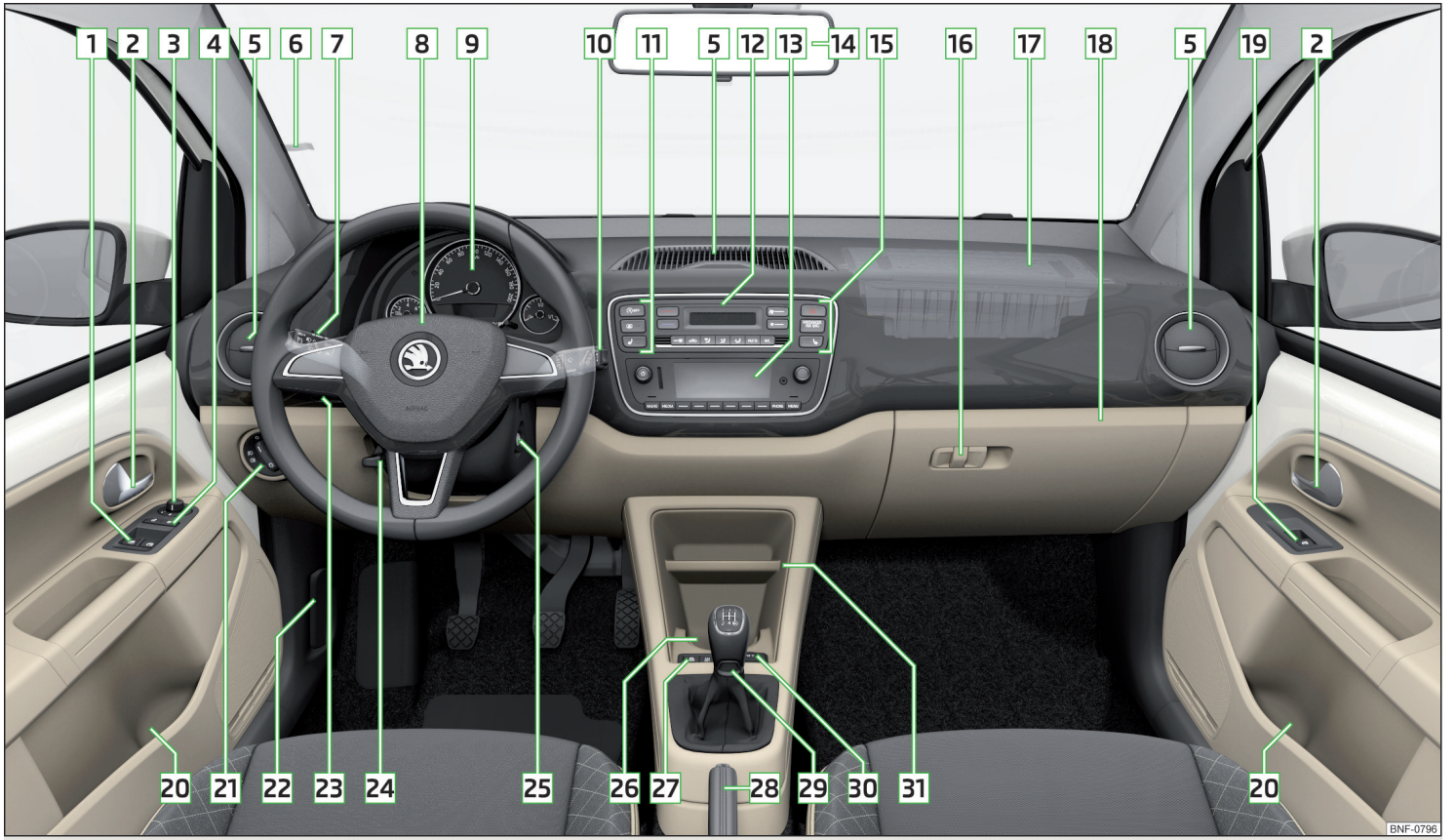

Fig. 15 **Esempio di plancia nei veicoli con guida a sinistra**

Uso

Plancia

Panoramica

1 Alzacristalli elettrici 48
2 Leva di apertura della porta 46
3 Regolazione elettrica specchietti esterni 57
4 Tasto per la chiusura centralizzata 45
5 Bocchette di ventilazione 77
6 Portacarte 62
7 Leva di comando (in base all'allestimento):
- Indicatori di direzione e abbaglianti 52
- Impianto di regolazione velocità 110

8 Volante con avvisatore acustico / con airbag anteriore per conducente 17
9 Strumentazione combinata 30
10 Leva di comando (in base all'allestimento):
- Impianto tergi-lavacristallo 55
- Display multifunzione 39

11 Tasti (in base all'allestimento):
- Ⓐ OFF START-STOP 100
- Riscaldamento lunotto 55
- Riscaldamento del sedile anteriore sinistro 60

12 In base all'allestimento:
- Comando del riscaldamento / climatizzatore 75

13 Radio 78
14 Specchietto interno 57
15 Tasti e spie di controllo (in base all'allestimento):
- Lampeggiatori di emergenza 53
- PASSENGER AIR BAG OFF Spia di controllo per airbag anteriore lato passeggero 20
- Riscaldamento del sedile anteriore destro 60

16 Gancio ripiegabile 67
17 Airbag anteriore lato passeggero 17
18 Scomparto portaoggetti lato passeggero 66
19 Alzacristalli elettrici nella porta lato passeggero 48
20 Scomparto portaoggetti 62
21 Interruttore luci 51
22 Leva di sbloccaggio cofano motore 126
23 Regolatore per regolazione assetto fari principali 51
24 Leva di sicurezza per regolazione volante 13
25 Blocchetto di accensione 100
26 Portalattine 63
27 Tasti (in base all'allestimento):
- City Safe Drive 111
- Controllo pressione pneumatici 113

28 Leva del freno a mano 102
29 In base all'allestimento:
- Leva del cambio (cambio manuale) 103
- Leva del cambio (cambio manuale automatizzato) 104

30 In base all'allestimento:
- Presa da 12 Volt 65
- Accendisigari 64
- Ingresso USB 91

31 Scomparto portaoggetti 63

Avvertenza

Nei veicoli con guida a destra, la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella raffigurata in » fig. 15.

Strumenti e spie di controllo

Strumentazione combinata

Introduzione al tema

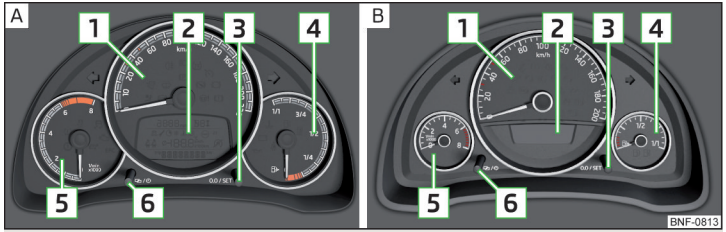

Fig. 16 **Strumentazione combinata - variante 1 / variante 2**

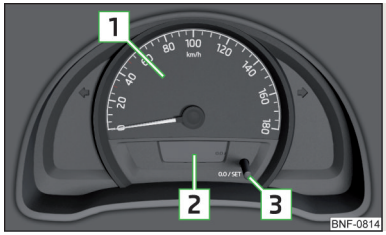

Fig. 17
Strumentazione combinata - variante 3

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Contagiri 30
Indicazione riserva di carburante - benzina 31
Indicatore riserva carburante - benzina / gas metano 31

1 Tachimetro
2 Display » pag. 37
3 Tasto:
- passaggio dal contachilometri indicante la distanza percorsa (trip) e il contachilometri totale » pag. 38
- Azzeramento del contachilometri indicante la distanza percorsa (trip) » pag. 38
- Regolazione ora » pag. 38
- Passaggio tra visualizzazione temperatura esterna e ora (solo nella strumentazione combinata - variante 3) » pag. 38

4 Indicatore riserva carburante » pag. 31
5 Contagiri » pag. 30
6 Tasto di regolazione per l'ora » pag. 38

Quando le luci di posizione o anabbaglianti sono accese, gli strumenti sono illuminati.

Avvertenza

Se sul display compare **IGNITION ON**, il sistema indica che l'accensione è inserita.

Contagiri

Il contagiri 5 » fig. 17 *a pag. 30* indica l'attuale numero di giri del motore al minuto.

L'inizio dell'intervallo di colore rosso del contagiri indica il numero di giri massimo ammesso di un motore rodato e caldo.

Prima di raggiungere l'intervallo di colore rosso del contagiri, passare alla marcia superiore o portare la leva selettrice del cambio manuale automatizzato in posizione **D**.

Rispettare l'indicatore di marcia consigliata per mantenere il numero di giri ottimale del motore » pag. 39.

ATTENZIONE

La lancetta del contagiri può raggiungere l'intervallo di colore rosso solo per breve tempo - altrimenti sussiste il pericolo di danneggiamento del motore!

Indicazione riserva di carburante - benzina

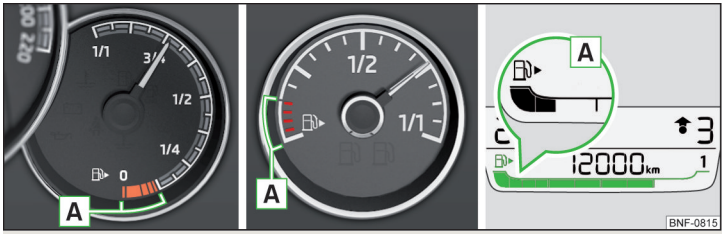

Fig. 18 **Indicatore riserva benzina: variante 1 / variante 2 /variante 3**

L'indicatore » fig. 18 funziona solo ad accensione inserita.

Il serbatoio ha una capacità di circa 35 litri.

Se la riserva di carburante nel serbatoio raggiunge il livello di riserva **A** » fig. 18, si accende la spia di controllo nella visualizzazione variante 1 e 2 e/o nella visualizzazione variante 3 lampeggia per 10 secondi il simbolo insieme ai restanti segmenti della visualizzazione. Nel serbatoio sono disponibili circa 4 litri di carburante.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

ATTENZIONE

Per il perfetto funzionamento dei sistemi del veicolo e quindi per una guida sicura deve essere presente carburante sufficiente nel serbatoio. Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni - pericolo di danneggiamento del motore e dell'impianto di scarico.

Avvertenza

La freccia ▶ accanto al simbolo nell'indicatore della riserva carburante mostra il punto in cui si trova il bocchettone del serbatoio del carburante sul lato destro del veicolo.

Indicatore riserva carburante - benzina / gas metano

Fig. 19
Indicatore riserva benzina e gas metano

L'indicatore » fig. 19 funziona solo ad accensione inserita.

L'indicatore mostra la riserva del tipo di carburante attualmente utilizzato.

A Riserva di benzina

B Riserva di gas metano

La capacità del serbatoio della benzina è pari a circa 10 litri. La capacità del serbatoio del gas metano è di circa 11 kg.

Se la riserva di carburante nel serbatoio per la **benzina** raggiunge il livello di riserva, si accende la spia di controllo . Nel serbatoio sono disponibili circa 5 litri di carburante.

Se la riserva di carburante nel serbatoio per la **gas metano** raggiunge il livello di riserva, si accende la spia di controllo . Nel serbatoio sono disponibili circa 1,5 kg di carburante.

Spie di controllo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Freno a mano 32
Impianto frenante 32
Spia cinture di sicurezza anteriori 32
Alternatore 32
Pressione olio motore 33
Liquido di raffreddamento 33
Cambio manuale automatizzato 33
Servosterzo 34

Controllo della stabilità (ESC) / Controllo della trazione (ASR) 34
Sistema antibloccaggio (ABS) 34
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 34
Riserva di carburante - benzina 35
Riserva di carburante - gas metano 35
Retronebbia 35
Sistema di controllo dei gas di scarico 35
Controllo dell'elettronica motore 35
Sistema airbag 35
Freno a mano - cambio manuale automatizzato 36
Pedale del freno (cambio manuale automatizzato) 36
Indicatori di direzione 36
Impianto di regolazione della velocità 36
Abbaglianti 36
Spia cinture di sicurezza posteriori 36
Sistema City Safe Drive 36
START-STOP 37

Le spie di controllo nella strumentazione combinata segnalano lo stato attuale di determinate funzioni oppure la presenza di anomalie.

L'accensione di talune spie di controllo può essere accompagnata da segnali acustici, event. da messaggi sul display della strumentazione combinata.

Dopo l'inserimento dell'accensione, alcune spie di controllo si **accenderanno** brevemente per verificare il corretto funzionamento dei sistemi del veicolo. Se i sistemi testati sono correttamente funzionanti, dopo alcuni secondi dall'inserimento dell'accensione o dopo l'avviamento del veicolo, le spie di controllo corrispondenti si **spegneranno**.

ATTENZIONE

- La mancata osservanza delle spie di controllo che si accendono nella strumentazione combinata, nonché dei simboli di controllo sul display può causare gravi lesioni o danni al veicolo.
- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere parcheggiato a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, occorre spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » pag. 53. Posizionare il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta.
- Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze » pag. 126, *Vano motore*.

Freno a mano

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

si accende - il freno a mano è tirato.

Inoltre, se il veicolo raggiunge per almeno 3 secondi una velocità superiore ai 6 km/h, viene emesso anche un segnale acustico.

Impianto frenante

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

si accende - il livello del liquido dei freni nell'impianto frenante è troppo basso o l'impianto ABS presenta un'anomalia.

▸ Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello del liquido dei freni » pag. 131.

ATTENZIONE

- Quando la spia di controllo si accende assieme alla spia di controllo » pag. 34, *Sistema antibloccaggio (ABS)*, **Non proseguire la marcia!** Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- In caso di anomalie all'impianto frenante o all'ABS si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno - pericolo d'incidente!

Spia cinture di sicurezza anteriori

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

si accende - il conducente o il passeggero non hanno allacciato la cintura di sicurezza.

Ad una velocità superiore a 20 km/h, la spia di controllo lampeggia e viene emesso contemporaneamente un segnale acustico.

Se per i successivi 90 secondi la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero non viene allacciata, il segnale acustico si disinserisce e la spia di controllo è sempre accesa.

Alternatore

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

si accende - a motore funzionante la batteria del veicolo non si carica.

▸ Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

Se durante la marcia si accende, oltre alla spia di controllo anche la spia di controllo » pag. 33, **Non proseguire la marcia** - pericolo di danneggiare il motore! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Pressione olio motore

Leggere e rispettare dapprima a pag. 32.

si accende o lampeggia - la pressione dell'olio motore è troppo bassa.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

▸ Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio motore » pag. 129, *Controlli e rabbocchi*.
▸ Se si accende o lampeggia la spia di controllo, Non proseguire la marcia anche se il livello dell'olio è corretto! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

- La spia di controllo pressione olio non indica il livello dell'olio! Per questo motivo è raccomandabile controllare il livello dell'olio ad intervalli regolari, preferibilmente ad ogni rifornimento.
- Se alle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, Non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Liquido di raffreddamento

Leggere e rispettare dapprima a pag. 32.

si accende o lampeggia - la temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta o il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso.

Come avvertimento viene emesso un segnale acustico.

▸ Arrestare il veicolo, spegnere il motore e farlo raffreddare.
▸ Controllare il livello del liquido di raffreddamento, event. rabboccare.

Se il liquido di raffreddamento si trova entro il livello prescritto e la spia di controllo si accende di nuovo o lampeggia, è possibile che si sia in presenza di un'anomalia di funzionamento della ventola del radiatore.

▸ Disinserire l'accensione.
▸ Controllare il fusibile della ventola del radiatore ed eventualmente sostituirlo.

Se il livello del liquido di raffreddamento e il fusibile della ventola funzionano correttamente ma la spia di controllo **si accende** di nuovo, **Non proseguire la marcia!**

▸ Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Cambio manuale automatizzato

Leggere e rispettare dapprima a pag. 32.

Errore

si accende - è presente un errore nel cambio manuale automatizzato.

Come avvertimento viene emesso un segnale acustico.

▸ **Non proseguire la marcia!** Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Limitazione del funzionamento

si accende e non è possibile cambiare la marcia - per motivi tecnici, è possibile che sia presente una limitazione del funzionamento del cambio manuale automatizzato.

▸ Arrestare il veicolo, disinserire e reinserire l'accensione.

Se la spia di controllo si accende dopo il reinserimento dell'accensione, sarà necessario rivolgersi a un'officina specializzata.

Cambio surriscaldato

event. anche si accende - il cambio manuale automatizzato è surriscaldato.

Come avvertimento viene emesso un segnale acustico.

▸ Arrestare il veicolo e lasciare raffreddare il cambio oppure proseguire a velocità superiore a 20 km/h (12 mph).

Se la spia di controllo si accende ripetutamente, accostare, spegnere il motore e lasciare raffreddare il cambio.

Altre informazioni » pag. 104, *Cambio manuale automatizzato*.

Servosterzo

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

Errore nel servosterzo
si accende - vi è un guasto totale del servosterzo e l'assistente allo sterzo è guasto (forze di sterzata decisamente più elevate).

si accende - vi è un guasto parziale del servosterzo e le forze di sterzata potrebbero essere più elevate.

- ▸ Disinserire l'accensione, riavviare il motore e percorrere un breve tratto.
- ▸ Se la spia di controllo non si spegne, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Scollegamento della batteria del veicolo
Quando si scollega e si ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si accende.

La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Se dopo un nuovo avviamento del motore e un breve tratto di marcia la spia di controllo non si spegne, è presente un errore nel sistema.

- ▸ Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Controllo della stabilità (ESC) / Controllo della trazione (ASR)

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

lampeggia - il sistema ESC o ASR è attivo.

si accende - è presente un'anomalia nel sistema ESC o ASR.

- ▸ Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Poiché il sistema ESC funziona in combinazione con l'ABS, la spia ASR si accende anche in caso di guasto dell'ABS.

Se la spia di controllo si accende dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema ESC o ASR sia stato disattivato per motivi tecnici.
- ▸ Disinserire e reinserire l'accensione.

Se la spia di controllo non si accende dopo avere riavviato il motore, il sistema ESC o ASR è nuovamente funzionante.

Scollegamento della batteria del veicolo
Quando si scollega e si ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si accende.

La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Se dopo un breve tratto di marcia la spia di controllo non si spegne, è presente un errore nel sistema.

- ▸ Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Altre informazioni sul sistema ESC » pag. 108, *Controllo della stabilità (ESC)* o sul sistema ASR » pag. 108, *Controllo trazione (ASR)*.

Sistema antibloccaggio (ABS)

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

si accende - è presente un'anomalia all'ABS.

Il veicolo sarà in grado di frenare solo con l'impianto frenante, senza ABS.

- ▸ Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

In caso di anomalia all'ABS vengono disattivati anche gli altri sistemi di frenata e di stabilità » pag. 107, *Sistemi di frenata e di stabilità*.

! ATTENZIONE
- Quando la spia di controllo dell'ABS si accende assieme alla spia di controllo » pag. 32, *Impianto frenante*, **Non proseguire la marcia!** Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- In caso di anomalie all'ABS o all'impianto frenante si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno - pericolo d'incidente!

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

Variazione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici
si accende - in uno dei pneumatici, la pressione è variata.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

- ▸ Ridurre immediatamente la velocità ed evitare brusche sterzate e frenate.
- ▸ Arrestare il veicolo, disinserire l'accensione e controllare i pneumatici e la rispettiva pressione di gonfiaggio » pag. 135.

▸ Correggere event. la pressione di gonfiaggio del pneumatico o sostituire la ruota interessata » pag. 140 o utilizzare il kit per riparazioni » pag. 143.
▸ Memorizzare i valori della pressione dei pneumatici nel sistema » pag. 113.

Anomalia del sistema
(!) lampeggia per circa 1 minuto e resta accesa - è possibile che sia presente un errore nel sistema del controllo pressione pneumatici.

▸ Arrestare il veicolo, disinserire l'accensione e riavviare il motore.

Se la spia di controllo (!) lampeggia di nuovo dopo l'avviamento del motore, è presente un errore nel sistema.

▸ Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Scollegamento della batteria del veicolo
Quando si scollega e si ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo (!) si accende.

La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Se dopo un breve tratto di marcia la spia di controllo non si spegne, è presente un errore nel sistema.

▸ Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Altri casi
La spia di controllo (!) potrebbe accendersi anche per i seguenti motivi.
▸ I pesi sono mal distribuiti. Distribuire uniformemente il carico.
▸ Le ruote di un assale subiscono una sollecitazione maggiore rispetto alle altre (p. es. in caso di marcia in salita/discesa).
▸ Le ruote montano catene da neve.
▸ Una ruota è stata sostituita.

! ATTENZIONE
In determinate circostanze (ad es. guida sportiva, fondo stradale non asfaltato o tipicamente invernale), la spia di controllo (!) nella strumentazione combinata può accendersi con ritardo o non accendersi affatto.

Riserva di carburante - benzina

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

si accende - la riserva di benzina nel serbatoio del carburante ha raggiunto il livello di riserva (circa 4-5 litri).

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

▸ Fare rifornimento carburante » pag. 123.

Riserva di carburante - gas metano

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

si accende - la riserva di gas metano nel serbatoio del carburante ha raggiunto il livello di riserva (circa 1,5 kg).

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

▸ Fare rifornimento carburante » pag. 124.

Retronebbia

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

si accende - il retronebbia è attivo.

Sistema di controllo dei gas di scarico

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

si accende - è presente un errore nel sistema di controllo dei gas di scarico. Il sistema consente la marcia in funzionamento di emergenza - può verificarsi una rimarcabile riduzione della potenza del motore.

▸ Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Controllo dell'elettronica motore

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

EPC si accende - è presente un errore nel comando motore. Il sistema consente la marcia in funzionamento di emergenza - può verificarsi una rimarcabile riduzione della potenza del motore.

▸ Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Sistema airbag

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

Anomalia del sistema
si accende - è presente un errore nel sistema airbag.

Ciò vale anche nel caso in cui la spia di controllo non si accende all'inserimento dell'accensione.

L'efficienza del sistema airbag è monitorata automaticamente, anche se uno degli airbag è disattivato.

Uno degli airbag o il pretensionatore della cintura è stato disattivato tramite l'apparecchio diagnostico
si accende per 4 secondi circa all'inserimento dell'accensione e lampeggia successivamente per altri 12 secondi circa.

L'airbag anteriore lato passeggero è stato disattivato con l'interruttore a chiave
si accende per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

OFF sotto la scritta **PASSENGER AIR BAG** si accenderà nella parte centrale della plancia all'inserimento dell'accensione » pag. 20, *Disabilitazione dell'airbag anteriore lato passeggero*.

ATTENZIONE
In caso di anomalia del sistema airbag sussiste il rischio che il sistema non si attivi in caso di incidente. Questo deve essere fatto controllare immediatamente presso un'officina autorizzata.

Freno a mano - cambio manuale automatizzato

Leggere e rispettare dapprima a pag. 32.

si accende o lampeggia - tirare il freno a mano.

Altre informazioni » pag. 104, *Cambio manuale automatizzato*.

Pedale del freno (cambio manuale automatizzato)

Leggere e rispettare dapprima a pag. 32.

si accende - premere il pedale del freno.

Altre informazioni » pag. 104, *Cambio manuale automatizzato*.

Indicatori di direzione

Leggere e rispettare dapprima a pag. 32.

lampeggia - l'indicatore di direzione sinistro è acceso.

lampeggia - l'indicatore di direzione destro è acceso.

In caso di errore negli indicatori di direzione, la spia di controllo lampeggia a velocità all'incirca doppia.

Quando è attivo l'impianto lampeggiatori d'emergenza lampeggiano tutti gli indicatori di direzione e tutte le spie di controllo.

Impianto di regolazione della velocità

Leggere e rispettare dapprima a pag. 32.

si accende - la velocità del veicolo viene regolata dall'impianto di regolazione della velocità.

Abbaglianti

Leggere e rispettare dapprima a pag. 32.

si accende - gli abbaglianti o il lampeggio fari sono accesi.

Spia cinture di sicurezza posteriori

Leggere e rispettare dapprima a pag. 32.

si accende - cintura di sicurezza non allacciata sul sedile posteriore.

si accende - cintura di sicurezza allacciata sul sedile posteriore.

Se la cintura di sicurezza sul sedile posteriore viene allacciata o sganciata, la spia corrispondente si accenderà brevemente e visualizzerà lo stato attuale della cintura.

Sistema City Safe Drive

Leggere e rispettare dapprima a pag. 32.

lampeggia rapidamente - il sistema City Safe Drive frena il veicolo automaticamente.

lampeggia lentamente - il sistema non è disponibile o è presente un anomalia nel sistema.

Se il sistema è disattivato e il veicolo si muove ad una velocità di circa 5-30 km/h, si accende sul display della strumentazione combinata il simbolo di controllo **OFF**.

Se si sistema si attiva di nuovo, si accende sul display della strumentazione combinata il simbolo di controllo On per circa 5 s.

Altre informazioni » pag. 111, *City Safe Drive*.

Ⓐ / START-STOP

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 32.

Ⓐ si accende - il sistema START-STOP è attivo.

si accende - il sistema START-STOP è attivo, lo spegnimento automatico del motore non è tuttavia possibile.

Ⓐ lampeggia - il sistema START-STOP non è disponibile.

Altre informazioni » pag. 100, *Sistema START-STOP*.

Sistema informativo

Sistema informativo per il conducente

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Display nella strumentazione combinata 37
Passaggio tra indicatore dell'ora e della temperatura esterna 38
Regolazione dell'ora nella strumentazione combinata 38
Contachilometri indicante la distanza percorsa 38
Indicatore di marcia consigliata 39
Utilizzo del sistema informativo 39

Display nella strumentazione combinata

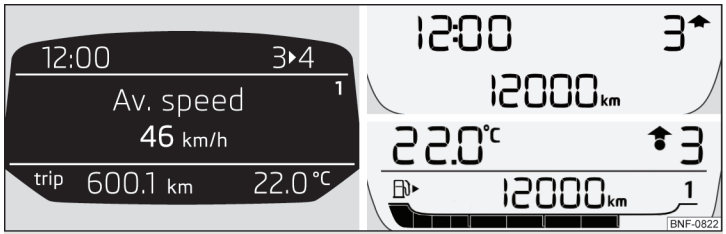

Fig. 20 **Tipi di display: MAXI DOT / display a segmenti**

A seconda dell'allestimento del veicolo, il sistema informativo trasmette le seguenti informazioni tramite il display della strumentazione combinata » fig. 20.

- Ora
- Contachilometri indicante la distanza percorsa
- Marcia inserita / indicatore di marcia consigliata
- Spie di controllo
- Messaggi di avvertenza
- Indicatore intervalli Service
- Display multifunzione
- Indicatore della temperatura esterna
- Indicatore riserva carburante » fig. 17 *a pag. 30*.
- Avvertimento porte

Avvertimento porte, portellone bagagliaio/cofano motore
Con porta, portellone bagagliaio o cofano motore aperti sul display MAXI DOT viene visualizzata un'avvertenza grafica. Se si apre una porta ad una velocità superiore a 6 km/h, sarà emesso un segnale acustico.

Passaggio tra indicatore dell'ora e della temperatura esterna

Vale solo per la strumentazione combinata - variante 3.

› Tenere premuto il tasto C » fig. 21 *a pag. 38*, finché l'indicatore dell'ora e della temperatura esterna sul display non lampeggia.
› Rilasciare il tasto.
› Selezionare il dato desiderato premendo brevemente.
› Attendere alcuni secondi, finché il dato selezionato non smette di lampeggiare.

Regolazione dell'ora nella strumentazione combinata

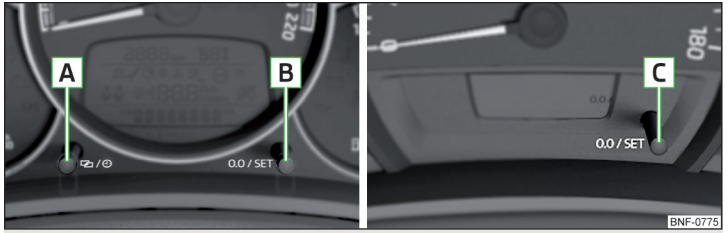

Fig. 21 **Tasti nella strumentazione combinata: variante 1 e 2 / variante 3**

L'ora può essere regolata ad accensione inserita.

Strumentazione combinata - var. 1 e 2
› Tenere premuto il tasto A » fig. 21 finché l'indicazione delle ore sul display non lampeggia.
› Impostare le ore premendo ripetutamente il tasto B.
› Passare all'impostazione dei minuti premendo il tasto A.
› Impostare i minuti premendo ripetutamente il tasto B.
› Premere nuovamente il tasto A per confermare il valore impostato oppure attendere circa 5 secondi. La regolazione viene memorizzata automaticamente (il valore smette di lampeggiare).

Nei veicoli con **strumentazione combinata - var. 1** l'ora può essere regolata anche alla voce di menu **Orologio** » pag. 42, *Voce di menu* **Impostazioni**.

Strumentazione combinata - var. 3
› Tenere premuto il tasto C » fig. 21, finché l'indicatore dell'ora e della temperatura esterna sul display non lampeggia.
› Premere e tenere premuto il tasto A , finché la visualizzazione delle ore non lampeggia.
› Rilasciare il tasto e impostare le ore premendo ripetutamente.
› Tenere premuto il tasto, finché l'indicatore dei minuti non lampeggia.
› Rilasciare il tasto e impostare i minuti premendo ripetutamente.
› Tenere premuto il tasto, finché l'indicatore dei minuti nel display non smette di lampeggiare.

Contachilometri indicante la distanza percorsa

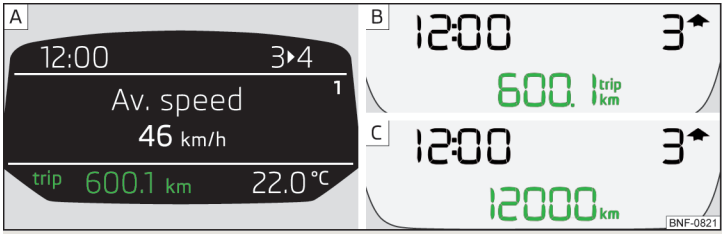

Fig. 22 **Contachilometri indicante la distanza percorsa**

Visualizzazione su display » fig. 22
A Display MAXI DOT - Contachilometri indicante la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento (trip)
B Display a segmenti - Contachilometri indicante la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento (trip)
C Display a segmenti - contachilometri totale

Selezione tra la visualizzazione del contachilometri totale e il contatore per la distanza percorsa (trip)
Vale solo per veicoli con display a segmenti.

› Premere il tasto B e/o C » fig. 21 *a pag. 38*.

Nei veicoli con display MAXI DOT, l'indicazione del contachilometri è parte dei dati » pag. 39.

Azzeramento del contachilometri indicante la distanza percorsa (trip)

› Selezionare il contachilometri indicante la distanza percorsa (trip) e tenere premuto il tasto B e/o C » fig. 21 *a pag. 38*.

Indicatore di marcia consigliata

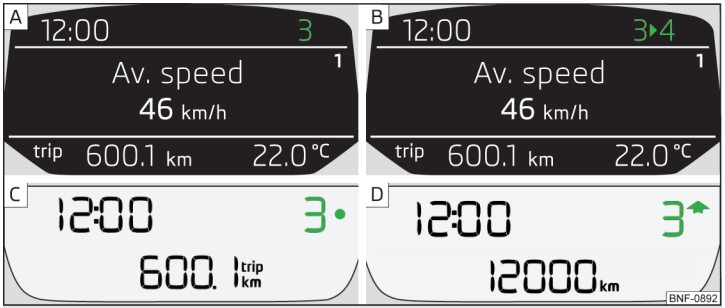

Fig. 23 **Informazioni sulla marcia innestata / Indicatore di marcia consigliata**

Viene visualizzata una marcia inserita adatta, event. un indicatore di marcia consigliata relativamente alla durata del motore e all'economicità della guida.

Nei veicoli con cambio manuale automatizzato, l'indicatore di marcia consigliata viene visualizzato se è stata selezionata la modalità di cambio manuale (Tiptronic).

Visualizzazione su display

Display MAXI DOT » fig. 23

A Marcia inserita ottimale

B Indicatore di marcia consigliata (ad es. 3 ▶ 4 significa che è meglio passare dalla 3a alla 4a)

Display a segmenti » fig. 23

C Marcia inserita ottimale

D Indicatore di marcia consigliata
↑ - Suggerimento di passare ad una marcia **superiore**
↓ - Suggerimento di passare ad una marcia **inferiore**
Ad es. 3 ↑ significa che è meglio passare dalla 3a ad una marcia superiore

ATTENZIONE

Il conducente è sempre responsabile della scelta della marcia corretta nelle diverse situazioni di guida, ad es. durante un sorpasso.

Utilizzo del sistema informativo

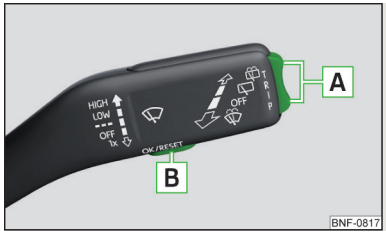

Fig. 24
Tasti sulla leva di comando

Utilizzo del display multifunzione

A **Pressione** (in alto o in basso) - selezione dei dati / impostazione dei valori

B **Pressione** - visualizzazione/conferma dei dati

Utilizzo del display MAXI DOT

A **Pressione** (in alto o in basso) - movimento nel menu selezionato
Pressione prolungata (in alto o in basso) - visualizzazione del menu principale

B **Pressione** - conferma della voce di menu selezionata

Dati (display multifunzione)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Panoramica dati 40
Avvertenza al superamento della velocità 40
Memoria 41

Mediante il display multifunzione si visualizzano sul display i dati di guida ad accensione inserita.

Se nei veicoli con display MAXI DOT non vengono visualizzati i dati all'inserimento dell'accensione, selezionare e confermare nel menu principale la voce di menu **MFA** » pag. 41, *Display MAXI DOT*.

Nei veicoli con display MAXI DOT esiste la possibilità di impostare le unità di misurazione e la visualizzazione di alcune informazioni » pag. 42, *Voce di menu* **Impostazioni**.

Panoramica dati

Panoramica dei dati (a seconda dell'allestimento del veicolo).

Ora - viene visualizzata l'ora attuale.

Temperatura esterna - se la temperatura esterna scende sotto i +4°C, l'indicatore di temperatura compare con il simbolo di un fiocco di neve ❄ (indicazione di una temperatura bassa) che lampeggia per alcuni secondi e successivamente si fissa con l'indicatore di temperatura.

Durata viaggio - durata viaggio dalla cancellazione della memoria.

Consumo istantaneo di carburante - a veicolo fermo o che procede lentamente, il consumo di carburante viene visualizzato in l/h (nei modelli per alcuni paesi compare --,- km/l). Nei veicoli G-TEC viene visualizzato il consumo istantaneo del carburante attualmente usato (a veicolo fermo o che procede lentamente viene visualizzato in modalità gas metano il consumo di carburante in kg/h).

Consumo medio di carburante - viene calcolato in continuo dall'ultima cancellazione della memoria. Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 300 metri sul display non sarà visualizzato alcun dato. Nei veicoli G-TEC viene visualizzato il consumo medio del carburante attualmente impiegato.

Qualità del gas metano - viene visualizzato il dato sulla qualità del gas metano in percentuale dal 70% al 100%. Tanto più alto è il valore, tanto minore è il consumo di metano.

Autonomia - distanza in km ancora percorribile con la quantità presente nel serbatoio e con lo stesso stile di guida. Se si adotta una guida orientata al risparmio di carburante, l'indicazione può aumentare. Nei veicoli G-TEC vengono visualizzati i seguenti dati - autonomia con gas metano / autonomia con benzina.

Distanza percorsa - distanza percorsa dalla cancellazione della memoria.

Distanza percorsa totale - contachilometri totale.

Velocità media - viene calcolata in continuo dalla cancellazione della memoria. Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 300 metri sul display non sarà visualizzato alcun dato.

Velocità di marcia attuale - visualizzazione digitale della velocità.

Temperatura del liquido di raffreddamento - se la temperatura si trova nell'intervallo 70-120°C, la temperatura di funzionamento del motore è stata raggiunta. Se la temperatura è al di sotto di 70°C, evitare elevati numeri di giri del motore e forti sollecitazioni del motore. Se la temperatura è superiore a 120°C, si accende la spia di controllo nella strumentazione combinata » pag. 33.

Temperatura dell'olio - se la temperatura è inferiore a 50°C o se il sistema di controllo della temperatura dell'olio è guasto, vengono visualizzati i simboli ---.

Avvertenza al superamento della velocità - è possibile impostare un limite di velocità.

ATTENZIONE

Il fondo stradale gelato può essere presente anche con temperature esterne che si aggirano attorno a +4°C! È bene pertanto non affidarsi unicamente all'indicatore della temperatura esterna per escludere che il fondo stradale sia gelato.

Avvertenza al superamento della velocità

Il sistema consente di impostare il limite di velocità, al cui superamento viene emesso un segnale acustico e visualizzato sul display un messaggio di avvertimento (display MAXI DOT) e/o il simbolo (display a segmenti).

Impostazione del limite di velocità con veicolo fermo

› Selezionare la voce di menu **Segnale a** o e confermare.
› Impostare il limite di velocità desiderato.
› Confermare il valore impostato o attendere alcuni secondi, la regolazione viene automaticamente salvata.

Impostazione del limite di velocità con veicolo in movimento

› Selezionare la voce di menu **Segnale a** o e confermare.
› Viaggiare alla velocità desiderata.
› Confermare la velocità attuale come limite di velocità.

All'occorrenza è possibile adattare manualmente il limite di velocità impostato.

Azzeramento del limite di velocità

› Selezionare la voce di menu **Segnale a** o e confermare.
› Confermando il valore memorizzato si azzera il limite di velocità.

Il valore limite della velocità impostato resta memorizzato anche dopo l'inserimento e il disinserimento dell'accensione. Dopo un'interruzione di marcia di oltre 2 ore, il limite di velocità impostato sarà disattivato.

Memoria

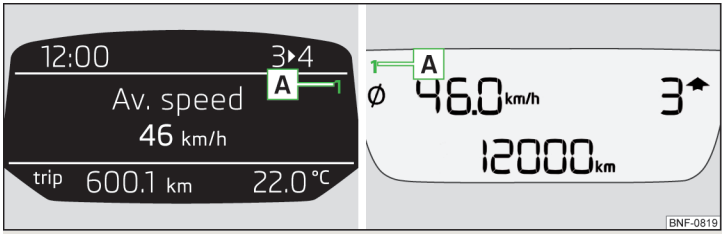

Fig. 25 **Visualizzazione della memoria: display MAXI DOT / display a segmenti**

Il sistema memorizza i dati nelle due memorie descritte di seguito, visualizzate sul display alla posizione A » fig. 25.

"1" - Memoria parziale
Nella memoria vengono memorizzati i dati dall'inserimento al disinserimento dell'accensione. Se la marcia viene ripresa **entro 2 ore** dal disinserimento dell'accensione, i valori in entrata verranno salvati insieme alle informazioni attuali sulla marcia.

Se si interrompe la marcia per **più di 2 ore**, la memoria si cancella automaticamente.

"2" - Memoria di lungo periodo
Nella memoria vengono memorizzati i dati di un qualsiasi numero di singoli viaggi fino ad un totale di 19 ore e 59 minuti di durata viaggio o di 1.999 km di percorrenza.

Se si supera uno dei valori elencati, la visualizzazione ricomincia automaticamente da zero.

› Per la **selezione della memoria** scegliere il dato desiderato del display multifunzione e selezionare la memoria desiderata confermando ripetutamente.
› Per la **cancellazione della memoria** dei dati selezionati tenere premuto il tasto per la conferma del dato.

I seguenti dati vengono memorizzati in memorie.
▸ Consumo medio di carburante.
▸ Distanza percorsa.
▸ Velocità media.
▸ Durata viaggio.

i Avvertenza
Tutti i valori contenuti in memoria andranno persi nel momento in cui la batteria viene scollegata.

Display MAXI DOT

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Voce di menu **Audio** 41
Voce di menu**Stato veicolo** 42
Voce di menu **Impostazioni** 42

Sul display MAXI DOT (di seguito solo display) vengono visualizzati, in funzione dell'allestimento, i dati della radio, del display multifunzione, dei sistemi di assistenza, ecc. Permette inoltre di impostare alcune altre funzioni sul proprio veicolo.

I menu con i dati possono essere utilizzati e visualizzati tramite i tasti sulla leva di comando » pag. 39.

Voci del menu principale
- **MFA** (Display multifunzione) » pag. 39
- **Audio** » pag. 41
- **Stato veicolo** » pag. 42
- **Impostazioni** » pag. 42

i Avvertenza
- Se sul display si visualizzano dei messaggi di avvertimento, tali messaggi devono essere confermati per poter richiamare il menu principale.
- Se il display non viene azionato, dopo 10 secondi il menu attualmente selezionato passerà automaticamente a un menu di uno dei livelli superiori.

Voce di menu Audio

Alla voce di menu **Audio** vengono visualizzati i seguenti dati. ▸

Radio
- Stazione attualmente riprodotta (nome/frequenza).
- La banda di frequenza selezionata (ad es. FM) event. con il numero del tasto stazione (ad es. FM 3) se la stazione è memorizzata nell'elenco in memoria.
- Elenco delle stazioni disponibili (se è possibile ricevere più di 5 stazioni).
- Informazioni sul traffico TP.

Media
- Nome del brano riprodotto, event. altre informazioni sul brano (ad es. interprete, nome dell'album) se queste informazioni sono memorizzate come cosiddetto tag ID3 sulla sorgente audio.

Voce di menuStato veicolo

Con accensione inserita, il veicolo è sempre sottoposto a controlli di determinate funzioni e degli stati dei singoli sistemi del veicolo. Se è presente un'anomalia nel sistema, sul display MAXI DOT viene visualizzato il messaggio corrispondente insieme alle spie di controllo ed event. si accendono le spie di controllo nella strumentazione combinata » pag. 31, *Spie di controllo*.

La voce di menu **Stato veicolo** viene visualizzata nel menu principale del display MAXI DOT se è presente almeno un messaggio di anomalia. Dopo la selezione di questa voce di menu viene visualizzato il primo messaggio di anomalia.

In presenza di più messaggi di anomalia, sotto al messaggio sul display viene p.es. visualizzato **1/3**. Ciò significa che viene visualizzato il primo di tre messaggi.

Voce di menu Impostazioni

È possibile modificare determinate impostazioni tramite il display. È possibile selezionare le seguenti voci di menu.

Lingua / Lang. - Impostazione della lingua per i testi visualizzati sul display.

Dati MFA - Attivazione/disattivazione della visualizzazione di determinati dati relativi al display multifunzione.

Orologio - Impostazione dell'ora, del formato dell'ora (12 o 24 ore) e commutazione dell'ora legale/solare.

Unità di misur. - Impostazione delle unità di misura per temperatura, consumo e distanza percorsa.

Reset indicatore - Visualizzazione della distanza e dei giorni fino alla successiva scadenza Service » pag. 42, *Indicatore intervalli Service*.

Standard - Ripristino delle funzioni del display alle impostazioni standard.

Indicatore intervalli Service

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Visualizzazione sul display MAXI DOT 42
Visualizzazione sul display a segmenti 42

L'indicatore intervalli Service fornisce informazioni sui chilometri e/o sui giorni restanti fino al successivo intervento Service.

Informazioni relativi agli intervalli Service » pag. 117.

Visualizzazione sul display MAXI DOT

Prima di raggiungere la scadenza Service, sul display verrà visualizzato all'inserimento dell'accensione un messaggio relativo ai chilometri o ai giorni fino al successivo intervento Service.

Una volta raggiunta la scadenza Service, sul display dopo l'accensione comparirà un messaggio.

Visualizzazione della distanza e dei giorni mancanti alla successiva scadenza Service
I messaggi relativi ai chilometri e/o ai giorni fino alla successiva scadenza Service possono essere visualizzati ad accensione inserita in qualsiasi momento alla voce di menu **Service** » pag. 42, *Voce di menu* **Impostazioni** » pag. 41.

Visualizzazione sul display a segmenti

Prima di raggiungere la scadenza Service, dopo l'inserimento dell'accensione sarà visualizzata per alcuni secondi la scritta **InSP** e il numero residuo dei chilometri.

Al raggiungimento della scadenza Service, viene emesso all'inserimento dell'accensione un segnale acustico e per alcuni secondo compare la scritta **InSP**.

Sbloccaggio e apertura

Sbloccaggio e bloccaggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sbloccaggio/bloccaggio con la chiave tramite il cilindro di chiusura 43
Sbloccaggio/bloccaggio con la chiave con comando a distanza 44
Sbloccaggio/bloccaggio del veicolo con la leva di apertura della porta 44
Bloccaggio/sbloccaggio del veicolo con il tasto per la chiusura centralizzata 45
Chiusura Safe 45
Apertura/chiusura della porta 46
Sicurezza bambini 46
Anomalie di funzionamento 46

Il veicolo può essere dotato di un sistema di chiusura centralizzata che consente di sbloccare/bloccare contemporaneamente **tutte** le porte e il portellone bagagliaio.

Lo **sbloccaggio** del veicolo con sistema di chiusura centralizzata è segnalato dal doppio lampeggio degli indicatori di direzione.

Se nei 30 secondi successivi allo sbloccaggio del veicolo non si apre alcuna porta né il portellone bagagliaio, il veicolo si blocca di nuovo automaticamente.

Il **bloccaggio** del veicolo con sistema di chiusura centralizzata è segnalato dal lampeggio singolo degli indicatori di direzione.

Se la porta lato conducente è aperta, il veicolo non può essere bloccato.

Se dopo il bloccaggio del veicolo le porte o il portellone bagagliaio sono aperti, i lampeggiatori di emergenza lampeggiano solo dopo la loro chiusura.

Bloccaggio/sbloccaggio automatici di un veicolo con sistema di chiusura centralizzata
La funzione consente il bloccaggio di tutte le porte e del portellone bagagliaio da una velocità di 15 km/h. L'apertura delle porte e del portellone bagagliaio dall'esterno non è possibile.

Il nuovo sbloccaggio automatico di tutte le porte e del portellone bagagliaio ha luogo estraendo la chiave di accensione o aprendo una porta qualsiasi.

ATTENZIONE

- Non lasciare mai le chiavi all'interno del veicolo quando si esce dall'abitacolo. Persone non autorizzate, ad es. bambini, potrebbero chiudere il veicolo, inserire l'accensione o avviare il motore - sussiste il pericolo di lesioni e d'incidente!
- Quando si esce dal veicolo, non lasciare mai persone non completamente autonome come ad es. i bambini all'interno del veicolo senza sorveglianza. Queste persone non sarebbero probabilmente in grado di uscire autonomamente dal veicolo o di mettersi in salvo. In caso di temperature molto alte o molto basse sussiste il pericolo di morte!

ATTENZIONE

- Ogni chiave racchiude al suo interno componenti elettronici; proteggerle quindi dall'umidità e da urti violenti.
- Tenere pulita la scanalatura della chiave. La presenza di sporcizia (fibre di tessuto, polvere e simili) può compromettere il funzionamento del cilindro di chiusura, del blocchetto di accensione ecc..

Sbloccaggio/bloccaggio con la chiave tramite il cilindro di chiusura

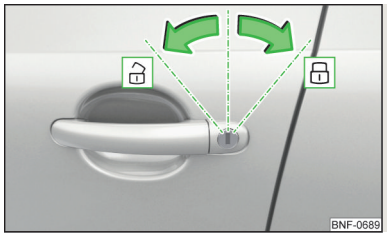

Fig. 26
Lato sinistro del veicolo: sensi di rotazione della chiave per lo sbloccaggio e il bloccaggio

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 43.

Sbloccaggio/bloccaggio del veicolo con la chiave » fig. 26

- Sbloccaggio del veicolo
- Bloccaggio del veicolo

Sbloccaggio/bloccaggio con la chiave con comando a distanza

Fig. 27
Chiave con ingegno estraibile

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 43.

Descrizione della chiave » fig. 27

- Tasto di sbloccaggio
- Tasto di bloccaggio
- Tasto per lo sbloccaggio del portellone bagagliaio
- **A** Tasto di sicurezza per l'estrazione/il rientro dell'ingegno della chiave
- **B** Spia di controllo per lo stato della batteria - Se, dopo aver premuto un tasto sulla chiave, la spia di controllo non lampeggia, la batteria è scarica

Sbloccaggio/sgancio del portellone bagagliaio
Premendo il tasto, si sblocca il portellone.

Tenendo premuto il tasto si sblocca e si sgancia il portellone (parzialmente aperto).

Se il portellone viene sbloccato o sganciato con il tasto, dopo la chiusura si bloccherà automaticamente. È possibile impostare l'intervallo di tempo dopo il quale il portellone si blocca » pag. 47.

! ATTENZIONE

- Il funzionamento del telecomando può essere influenzato negativamente dalla trasmissione di segnali di trasmettitori vicini al veicolo.
- Il raggio d'azione della chiave con comando a distanza è di circa 30 m. Se la chiusura centralizzata sul telecomando si attiva solo a una distanza inferiore a circa 3 m, occorre sostituire la batteria » pag. 148.

Sbloccaggio/bloccaggio del veicolo con la leva di apertura della porta

Fig. 28 **Leva di apertura della porta**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 43.

Per i veicoli senza chiusura centralizzata, le porte prive di cilindro di chiusura potranno essere bloccate e sbloccate dall'interno, utilizzando la leva per l'apertura della porta.

› Per il **bloccaggio** premere la leva per l'apertura della porta nella direzione indicata dalla freccia, in maniera tale che il contrassegno rosso **A** sia visibile » fig. 28.
› Per lo **sbloccaggio** tirare la leva di apertura della porta.

Bloccaggio/sbloccaggio del veicolo con il tasto per la chiusura centralizzata

Fig. 29
Tasto per la chiusura centralizzata

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 43.

Condizioni per il bloccaggio/lo sbloccaggio con il tasto per la chiusura centralizzata

✓ Il veicolo non è bloccato dall'esterno.
✓ Non è aperta nessuna porta.

› Per il **bloccaggio** premere il tasto » fig. 29.
› Per lo **sbloccaggio** premere il tasto.

Una volta bloccato, vale quanto segue.
▸ Non è possibile aprire le porte e il portellone bagagliaio dall'esterno.
▸ Le porte possono essere bloccate e aperte dall'interno tirando una sola volta la leva per l'apertura della rispettiva porta.

! ATTENZIONE

In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte dall'interno rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di morte!

Chiusura Safe

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 43.

La chiusura Safe impedisce l'apertura delle porte dall'interno. In questo modo si rende più difficoltoso un possibile tentativo di effrazione nel veicolo.

Attivazione
La chiusura Safe si attiva al bloccaggio del veicolo dall'esterno.

Questa funzione viene segnalata dopo avere spento il veicolo, tramite la visualizzazione del messaggio **SAFE LOCK** sul display della strumentazione combinata.

Visualizzazione di attivazione
A chiusura Safe attiva, la spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia rapidamente per 2 secondi, poi più lentamente a intervalli regolari più lunghi.

Disattivazione
La chiusura Safe può essere disattivata mediante un doppio bloccaggio entro 2 secondi.

La spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia rapidamente per 2 secondi, si spegne e dopo circa 30 secondi inizia a lampeggiare regolarmente ad intervalli più lunghi.

Se il veicolo è bloccato e la chiusura Safe disattivata, è possibile aprire la porta dall'interno tirando una sola volta la leva di apertura.

La chiusura Safe si riattiva al bloccaggio del veicolo.

! ATTENZIONE

Quando si chiude il veicolo con chiusura Safe attivata, non devono rimanere persone all'interno del veicolo, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di morte!

Apertura/chiusura della porta

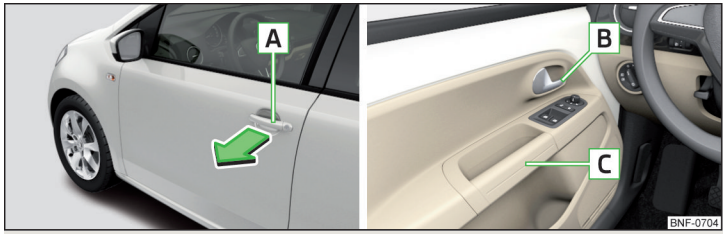

Fig. 30 **Maniglia/leva per l'apertura della porta**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 43.

› Per **l'apertura dall'esterno** sbloccare il veicolo e tirare la maniglia della porta A in direzione della freccia » fig. 30.
› Per **l'apertura dall'interno** tirare la leva di apertura della porta B e spingere la porta allontanandola da sè.
› Per la **chiusura dall'interno** afferrare la maniglia C e chiudere la porta.

! ATTENZIONE

- La porta deve essere chiusa correttamente, altrimenti potrebbe aprirsi durante la marcia - pericolo di morte!
- Aprire e richiudere la porta solo quando non sono presenti persone nell'area di apertura/di chiusura - pericolo di lesioni!
- Non guidare mai con le porte aperte - sussiste il pericolo di morte!
- Una porta aperta in presenza di vento forte o in salita può chiudersi automaticamente - pericolo di lesioni!

Sicurezza bambini

Fig. 31 **Porta posteriore: inserimento/disinserimento sicurezza bambini**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 43.

La sicurezza bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. La porta può essere aperta soltanto dall'esterno.

› Per **l'inserimento** ruotare la sicura con la chiave del veicolo in posizione » fig. 31.
› Per **il disinserimento** ruotare la sicura con la chiave del veicolo in posizione .

Anomalie di funzionamento

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 43.

Sincronizzazione del telecomando
Se i tasti della chiave con comando a distanza sono stati premuti più volte al di fuori del raggio d'azione dell'impianto o se è stata cambiata la batteria nella chiave con comando a distanza e il veicolo non si sblocca con il telecomando, occorre sincronizzate la chiave.

› Premere un tasto qualsiasi sulla chiave con comando a distanza.
› Dopo aver premuto il tasto, entro 1 minuto occorre sbloccare la porta con la chiave tramite il cilindro di chiusura.

Anomalia della chiusura centralizzata
Se la spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia dapprima rapidamente per 2 secondi, poi resta accesa continuamente per 30 secondi circa e infine lampeggia lentamente, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata. ▸

In caso di anomalia della chiusura centralizzata è possibile eseguire un bloccaggio/uno sbloccaggio di emergenza delle porte del veicolo e/o del portellone bagagliaio » pag. 148.

Bassa tensione della batteria della chiave
Sostituire la batteria » pag. 148.

Portellone bagagliaio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Apertura/chiusura portellone bagagliaio ____ 47
Impostazione del bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio ____ 47

Il tasto A » fig. 32 *a pag. 47* viene disattivato alla partenza e/o da una velocità superiore a 9 km/h. Dopo la sosta e l'apertura di una porta, il tasto viene riattivato.

ATTENZIONE

- Non viaggiare mai con il portellone bagagliaio accostato o aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - pericolo di avvelenamento!
- Dopo aver chiuso il portellone, assicurarsi che il meccanismo di bloccaggio sia scattato in posizione. In caso contrario il portellone potrebbe aprirsi durante la marcia, anche se è stato bloccato - pericolo d'incidente!
- Fare attenzione a non schiacciare parti del corpo durante la chiusura del portellone bagagliaio - pericolo di lesioni!
- Quando si chiude il portellone bagagliaio, non premere il lunotto, in quanto potrebbe staccarsi - pericolo di lesioni!

Apertura/chiusura portellone bagagliaio

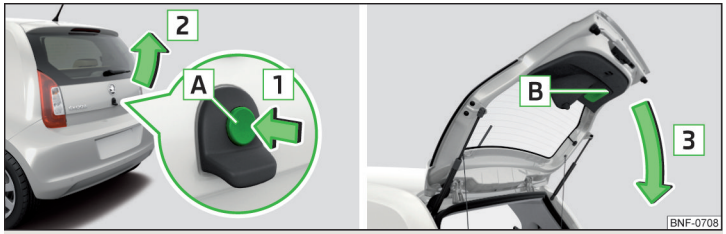

Fig. 32 **Apertura/chiusura del portellone bagagliaio**

Leggere e rispettare dapprima a pag. 47.

› Per **l'apertura** premere il tasto A in direzione della freccia 1 » fig. 32.
› Sollevare lo sportello nel senso indicato dalla freccia 2.
› Per la **chiusura** afferrare la maniglia a incavo B e tirarla in direzione della freccia 3.

Impostazione del bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio

Leggere e rispettare dapprima a pag. 47.

Se il portellone bagagliaio viene sbloccato con il tasto sulla chiave, dopo la chiusura si bloccherà di nuovo automaticamente.

Rivolgendosi a un'officina autorizzata è possibile impostare l'intervallo dopo il quale il portellone bagagliaio viene automaticamente bloccato dopo la chiusura.

ATTENZIONE

Prima che il portellone bagagliaio venga bloccato automaticamente, vi è il rischio di un accesso abusivo nel veicolo.

Alzacristalli

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Alzacristalli meccanici 48
Alzacristalli elettrici 48
Apertura/chiusura manuale dei finestrini posteriori 49

I finestrini possono essere comandati meccanicamente tramite la manovella sul rispettivo rivestimento della porta anteriore.

Sussiste la possibilità di comandare in modo elettrico i finestrini anteriori dal sedile del conducente e anche tramite il rispettivo tasto il finestrino della porta lato passeggero.

ATTENZIONE

Chiudere i finestrini sempre con cautela e in modo controllato. Si possono altrimenti causare serie lesioni da schiacciamento.

ATTENZIONE

- Mantenere i cristalli puliti (privi di ghiaccio, ecc.) per assicurare un corretto funzionamento degli alzacristalli meccanici ed elettrici.
- Prima di scollegare la batteria, occorre sempre chiudere i finestrini ad azionamento elettrico.

Avvertenza

Se i finestrini sono aperti, nel veicolo può entrare polvere o sporcizia ed inoltre a determinate velocità si possono sentire rumori dovuti al vento.

Alzacristalli meccanici

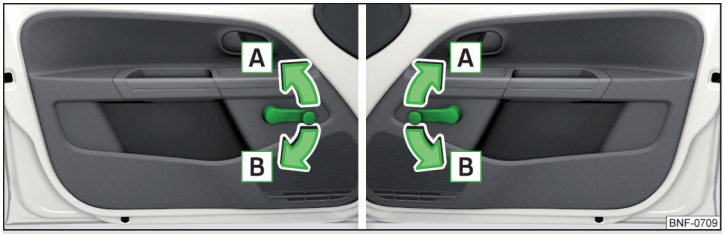

Fig. 33 **Alzacristalli: sinistra/destra**

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 48.

› Per **l'apertura** ruotare la manovella in direzione della freccia A » fig. 33.
› Per **la chiusura** ruotare la manovella in direzione della freccia B.

Alzacristalli elettrici

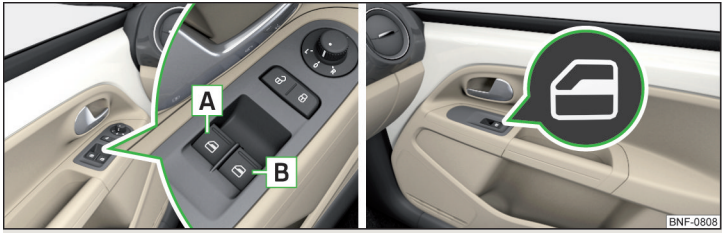

Fig. 34 **Tasti degli alzacristalli**

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 48.

Gli alzacristalli elettrici funzionano solo ad accensione inserita.

I finestrini delle porte anteriori possono essere comandati dal sedile del conducente. Il finestrino del passeggero viene comandato dal tasto nella porta lato passeggero.

Tasti degli alzacristalli » fig. 34

A Porta anteriore sinistra
B Porta anteriore destra

› Per **l'apertura** premere il tasto corrispondente e tenerlo premuto sino a quando il finestrino ha raggiunto la posizione desiderata.
› Per **la chiusura** tirare l'angolo superiore del tasto corrispondente e tenerlo premuto sino a quando il finestrino ha raggiunto la posizione desiderata.

Apertura/chiusura manuale dei finestrini posteriori

Fig. 35 **Apertura/chiusura dei finestrini posteriori**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 48.

› Per **l'apertura** afferrare la sicura nella cavità A » fig. 35.
› Aprire e bloccare il finestrino nella direzione della freccia 1, tenendo premuta la sicura in direzione della freccia 2 fino all'arresto.
› Per **la chiusura** afferrare la sicura nella cavità A.
› Tirare la sicura in direzione opposta alla freccia 2 e chiudere i finestrini in posizione iniziale in direzione opposta alla freccia 1, finché la sicura non si innesta udibilmente.

Tetto scorrevole/sollevabile panoramico

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Utilizzo 49
Dispositivo di limitazione della forza 50
Attivazione del comando del tetto scorrevole/sollevabile 50
Tendina parasole avvolgibile con comando manuale 50

Il tetto scorrevole/sollevabile panoramico (di seguito solo tetto scorrevole/sollevabile) può essere azionato solo ad accensione inserita e ad una temperatura superiore a -20°C.

! ATTENZIONE

Procedere con cautela durante l'utilizzo del tetto scorrevole/sollevabile e della tendina parasole avvolgibile per evitare lesioni da schiacciamento - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

- Nel periodo invernale, prima di aprire il tetto scorrevole/sollevabile rimuovere all'occorrenza il ghiaccio o la neve che si sono depositati, per non correre il rischio di danneggiare il meccanismo di apertura.
- Prima di scollegare la batteria, occorre sempre chiudere il tetto scorrevole/sollevabile.

Utilizzo

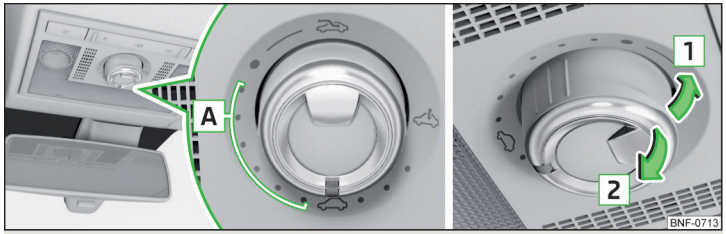

Fig. 36 **Uso del tetto scorrevole/sollevabile**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 49.

Il tetto scorrevole/sollevabile può essere azionato con l'interruttore rotante.

Uso del tetto scorrevole/sollevabile » fig. 36

Apertura completa
● Apertura nella posizione che non causa rumori
A Apertura parziale
Chiusura completa

1 Sollevamento (interruttore in posizione)
2 Chiusura (interruttore in posizione)

Dopo la prima rotazione dell'interruttore in posizione (posizione molleggiata), il tetto scorrevole/sollevabile si arresta nella posizione in cui l'intensità del rumore del vento è minore. Dopo aver ruotato nuovamente l'interruttore in posizione il tesso scorrevole/sollevabile si apre fino all'arresto.

Dispositivo di limitazione della forza

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 49.

Il tetto scorrevole/sollevabile è munito di un dispositivo di limitazione della forza.

In presenza di un ostacolo la procedura di chiusura si blocca ed il cristallo torna indietro di alcuni centimetri.

ATTENZIONE

Se il tetto scorrevole/sollevabile viene chiuso tirando la cavità dell'interruttore in direzione della freccia 2 » fig. 36 *a pag. 49* e la chiusura viene impedita da un ostacolo, al terzo tentativo di chiusura, il dispositivo di limitazione della forza viene messo fuori funzione (se si è scesi al di sotto dell'intervallo di 5 s tra i singoli tentativi di chiusura). Il tetto scorrevole/sollevabile si chiude con forza - pericolo di lesioni.

Attivazione del comando del tetto scorrevole/sollevabile

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 49.

Se il comando del tetto scorrevole/sollevabile non è funzionante (ad es. dopo il collegamento/lo scollegamento della batteria), attivarlo.

› Inserire l'accensione e portare l'interruttore in posizione » fig. 36 *a pag. 49*.
› Tirare l'interruttore nella cavità verso il basso e in avanti e tenerlo in quella posizione.

Dopo 10 secondi il tetto scorrevole/sollevabile si aprirà e si richiuderà.

› Rilasciare l'interruttore.

Tendina parasole avvolgibile con comando manuale

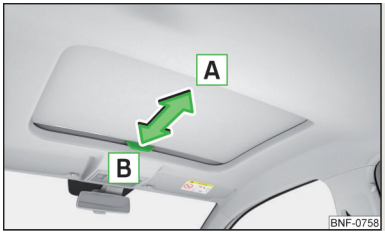

Fig. 37
Uso della tendina parasole avvolgibile

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 49.

› Per **l'apertura** tirare la maniglia in direzione della freccia A » fig. 37.
› Per **la chiusura** tirare la maniglia in direzione della freccia B.

Luci e visibilità

Luci

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Comando della funzione luci 51
Luci diurne (DAY LIGHT) 51
Indicatori di direzione e abbaglianti 52
Comando automatico delle luci 52
Fendinebbia/retronebbia 52
COMING HOME / LEAVING HOME 53
Lampeggiatori d'emergenza 53
Luce di parcheggio 53
Guida all'estero 54

Le luci funzionano solo ad accensione inserita se non diversamente indicato.

Nei veicoli con guida a destra, la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella raffigurata in » fig. 38 *a pag. 51*.

Avvertenza

I fari possono temporaneamente appannarsi all'interno. Con le luci accese, la superficie di proiezione è nuovamente libera di condensa dopo breve tempo.

Comando della funzione luci

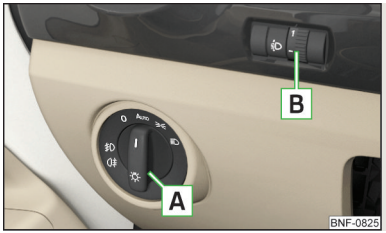

Fig. 38
Interruttore luci e manopola per la regolazione dell'assetto dei fari

Per **l'attivazione/la disattivazione** della funzione luci, l'interruttore A » fig. 38 può essere ruotato in una delle seguenti posizioni.

0 Spegnimento luci (eccetto luci diurne)

AUTO Accensione/spegnimento automatico luci » pag. 52

Accensione delle luci diurne, di posizione o della luce parcheggio su entrambi i lati » pag. 53

Accensione delle luci anabbaglianti

Per la **regolazione assetto fari** ruotare la manopola B » fig. 38 a seconda dello stato di carico del veicolo » !.

– Veicolo occupato anteriormente, bagagliaio vuoto

1 Veicolo interamente occupato, bagagliaio vuoto

2 Veicolo interamente occupato, bagagliaio carico

3 Sedile del conducente occupato, bagagliaio carico

ATTENZIONE

Impostare sempre la regolazione dell'assetto dei fari in maniera tale da soddisfare le condizioni indicate di seguito - altrimenti sussiste il rischio d'incidente.

- Il veicolo non provoca l'abbagliamento di altri veicoli, in particolare quelli che procedono in senso opposto di marcia.
- L'assetto dei fari garantisce una marcia sicura.

Avvertenza

Se l'interruttore luci si trova in posizione , la chiave di accensione è estratta e la porta del conducente aperta, si attiva un segnale acustico. Dopo la chiusura della porta del conducente, il segnale acustico di avvertimento si interrompe, ma le luci di posizione rimangono comunque accese.

Luci diurne (DAY LIGHT)

Le luci diurne assicurano l'illuminazione della parte anteriore e/o anche posteriore del veicolo (solo per alcuni paesi).

Le luci si accendono automaticamente in presenza delle seguenti condizioni.

✓ L'accensione è inserita.

✓ L'interruttore luci si trova nella posizione **0** **AUTO** o .

Se l'interruttore luci si trova nella posizione e si accendono i fendinebbia, le luci diurne si disattivano.

ATTENZIONE

In caso di scarsa visibilità accendere sempre le luci anabbaglianti.

Indicatori di direzione e abbaglianti

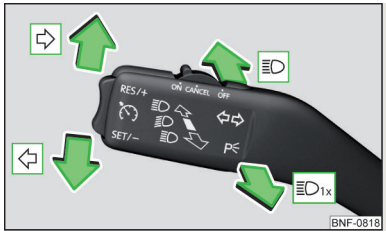

Fig. 39
Leva di comando: comando indicatori di direzione e abbaglianti

Posizioni della leva di comando » fig. 39

- ⇨ Accendere l'indicatore di direzione di destra
- ⇦ Accendere l'indicatore di direzione di sinistra
- ≡D Accendere gli abbaglianti (posizione molleggiata)
- ≡D1x Spegnere gli abbaglianti / inserire il lampeggio fari (posizione molleggiata)

Gli **abbaglianti** possono essere accesi se sono attivate le luci anabbaglianti.

Il **lampeggio fari** può essere attivato anche ad accensione disinserita.

Gli **indicatori di direzione** si spengono automaticamente in funzione dell'angolo di sterzata dopo una svolta.

Lampeggio comfort
Se la leva di comando viene premuta leggermente verso l'alto o verso il basso, i rispettivi indicatori di direzione lampeggeranno per tre volte.

ATTENZIONE

Accendere gli abbaglianti e il lampeggio fari soltanto quando la loro accensione non provoca l'abbagliamento di altri veicoli in marcia.

Avvertenza

Se all'estrazione della chiave d'accensione dal blocchetto di accensione la leva di comando non si trova nella posizione centrale, all'apertura della porta lato conducente si attiva un segnale acustico. Non appena la porta lato conducente è chiusa, il segnale si disattiva.

Comando automatico delle luci

Fig. 40
Interruttore luci: posizione AUTO

Se l'interruttore luci si trova nella posizione **AUTO** » fig. 40, in funzione dell'allestimento, si accenderà/si spegnerà automaticamente la luce in base alle condizioni atmosferiche e di illuminazione (pioggia).

Comando automatico delle luci in caso di pioggia
Le luci anabbaglianti si accendono automaticamente in presenza delle seguenti condizioni.

- ✓ L'interruttore luci si trova nella posizione **AUTO**.
- ✓ I tergicristalli anteriori sono attivi per più di 15 secondi.

La luce si spegne automaticamente dopo circa 4 minuti dal disinserimento dei tergicristalli.

ATTENZIONE

Condizioni di visibilità peggiori vengono rilevate da un sensore posizionato nel supporto dello specchietto interno sotto il parabrezza. Non coprire il sensore - il funzionamento del sistema può essere compromesso.

Fendinebbia/retronebbia

Fig. 41
Interruttore luci - accensione fendinebbia/retronebbia

È possibile accendere i fendinebbia/retronebbia alle seguenti condizioni.

✓ L'interruttore luci si trova nella posizione **AUTO** o » fig. 41.

› Per **l'accensione** dei **fendinebbia** portare l'interruttore luci in posizione 1, nell'interruttore luci si accende la spia di controllo.
› Per **l'accensione** dei **retronebbia** portare l'interruttore luci in posizione 2, nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo.

Se il veicolo non dispone di **fendinebbia**, il **retronebbia** si accende portando l'interruttore luci nell'unica posizione possibile.

Lo **spegnimento** dei fendinebbia/retronebbia avviene eseguendo la sequenza in senso inverso.

COMING HOME / LEAVING HOME

La funzione COMING HOME assicura che l'ambiente circostante il veicolo venga illuminato dopo l'inserimento dell'accensione e l'apertura della porta lato conducente.

La funzione LEAVING HOME assicura che l'ambiente circostante del veicolo venga illuminato dopo lo sblocco del veicolo con il radiocomando.

La funzione accende le luci solo finché persistono condizioni di visibilità scarse e l'interruttore luci si trova in posizione **AUTO**.

Attivazione della funzione COMING HOME

› Disinserire l'accensione e premere brevemente la leva di comando in posizione » pag. 52.

Dopo la chiusura della porta e/o del portellone del bagagliaio, la luce resta accesa ancora per 15 s.

ATTENZIONE

- Condizioni di visibilità peggiori vengono rilevate da un sensore posizionato nel supporto dello specchietto interno sotto il parabrezza. Non coprire il sensore - il funzionamento del sistema può essere compromesso.
- Se questa funzione è sempre attiva, la batteria sarà particolarmente sollecitata.

Lampeggiatori d'emergenza

Fig. 42
Tasto per lampeggiatori d'emergenza

› Per **l'attivazione/la disattivazione** premere il tasto » fig. 42.

All'attivazione, tutti gli indicatori di direzione e la spia di controllo nel tasto lampeggiano contemporaneamente alle spie di controllo nella strumentazione combinata.

I lampeggiatori d'emergenza funzionano anche ad accensione disinserita.

Nel caso di apertura di un airbag, i lampeggiatori d'emergenza si attiveranno automaticamente.

Luce di parcheggio

La luce di parcheggio è prevista per l'illuminazione del veicolo parcheggiato.

Attivazione della luce di parcheggio su un lato

› Disinserire l'accensione.
› Premere la leva di comando fino all'arresto in posizione o » fig. 39 *a pag. 52*.

La luce di posizione sul rispettivo lato del veicolo si accende.

Attivazione della luce di parcheggio su entrambi i lati

› Ruotare l'interruttore luci » fig. 41 *a pag. 52* in posizione e bloccare il veicolo, la luce di posizione si accende.

Quando si estrae la chiave di accensione e si apre la porta del conducente, sarà emesso un segnale di avvertimento acustico. Dopo alcuni secondi o dopo la chiusura della porta lato conducente, il segnale di avvertimento acustico si ferma.

ATTENZIONE

Attivando la luce di parcheggio, la batteria viene sottoposta a forte sollecitazione.

Guida all'estero

Se si guida in paesi con senso di marcia contrario (guida a sinistra/destra), i fari possono abbagliare i veicoli che arrivano in senso opposto. Pertanto è necessario eseguire un adattamento dei fari presso un'officina autorizzata.

Luci abitacolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Luce abitacolo ____ 54

Con accensione disinserita, le luci luce si spengono automaticamente dopo circa 10 minuti.

Luce abitacolo

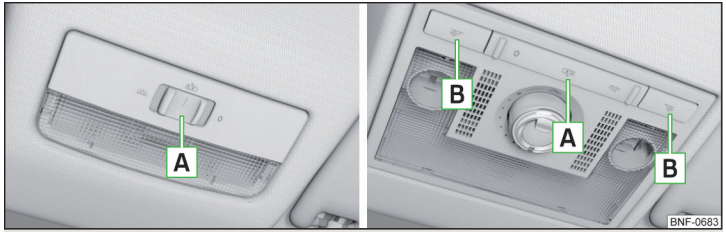

Fig. 43 **Luce abitacolo: variante 1 / variante 2**

Posizioni dell'interruttore luci A » fig. 43

- Accensione
- Comando automatico (posizione centrale)
- **0** Spegnimento

Accensione/spegnimento (premendo il rispettivo interruttore) B **)** » fig. 43

- Luce di lettura sinistra
- Luce di lettura destra

Comando automatico - posizione

La luce **si accende** al verificarsi di uno dei seguenti eventi.

- Il veicolo viene sbloccato.
- Apertura di una porta.
- La chiave di accensione viene estratta.

La luce **si spegne** al verificarsi di uno dei seguenti eventi.

- Il veicolo viene bloccato.
- È stata inserita l'accensione.
- Circa 30 secondi dopo la chiusura di tutte le porte.

Visibilità

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Riscaldamento del lunotto ____ 55
Alette parasole anteriori ____ 55

ATTENZIONE

Non fissare alle alette parasole oggetti che possono limitare la visuale o mettere in pericolo i passeggeri in caso di frenata improvvisa o di collisione del veicolo.

Riscaldamento del lunotto

Fig. 44
Tasto per riscaldamento lunotto

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 54.

Il riscaldamento serve per sbrinare e ventilare il lunotto.

Il riscaldamento funziona solo con motore in funzione.

› Per **l'attivazione/la disattivazione** del riscaldamento premere il tasto » fig. 44 .

Se il riscaldamento è attivato, all'interno del tasto si accenderà una luce.

Dopo 10 minuti circa il riscaldamento si disattiva automaticamente.

Avvertenza

Se la tensione di rete scende, il riscaldamento si disattiva automaticamente » pag. 132, *Disattivazione automatica delle utenze - Protezione della batteria del veicolo dallo scaricamento.*

Alette parasole anteriori

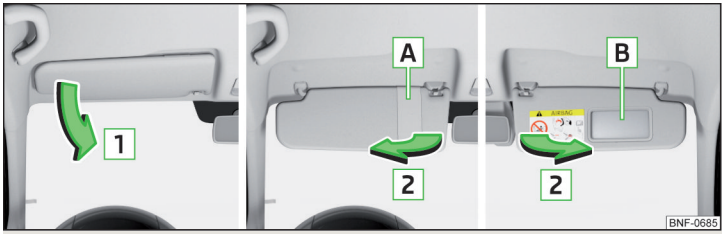

Fig. 45 **Aletta parasole: Lato conducente/passeggero**

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 54.

Uso e descrizione dell'aletta parasole » fig. 45

1 Orientarla verso il parabrezza
2 Orientarla verso la porta
A Fascia per tagliandi parcheggio (in base all'allestimento)
B Specchietto di cortesia (in funzione dell'allestimento può trovarsi nell'aletta parasole del conducente e del passeggero)

Impianto tergi-lavacristallo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Impianto tergi-lavacristallo del parabrezza 56
Impianto tergi-lavacristallo del lunotto 56

Il tergicristalli e l'impianto lavavetri funzionano solo ad accensione inserita.

! ATTENZIONE

Non utilizzare l'impianto lavavetri in presenza di basse temperature se prima non è stato riscaldato il parabrezza. L'acqua per tergicristalli potrebbe congelarsi sul parabrezza impedendo la visibilità anteriore.

! ATTENZIONE

- Quando i tergicristalli si trovano in posizione di riposo, non possono essere sollevati dal parabrezza. Per sollevare i tergicristalli dal cristallo, devono essere regolati in posizione Service » pag. 149.
- In presenza di temperature rigide e in inverno, prima di inserire l'accensione, controllare che le spazzole tergicristallo non siano congelate. L'azionamento dei tergicristalli con spazzole gelate può danneggiare sia le spazzole sia il motorino dell'impianto tergicristallo.
- Staccare le spazzole tergicristallo congelate con cautela dal cristallo e togliere neve e ghiaccio.
- Procedere con cautela con i tergicristalli - pericolo di danneggiare il parabrezza a causa dei bracci del tergicristalli.
- Con i bracci del tergicristalli anteriori sollevati non inserire l'accensione - pericolo di danneggiare il cofano motore a causa dei bracci del tergicristalli.
- In presenza di un ostacolo sul parabrezza, il tergicristalli tenta di eliminarlo. Poi si ferma per evitare di danneggiarsi. Riattivare il tergicristalli solo dopo aver rimosso l'ostacolo.

Impianto tergi-lavacristallo del parabrezza

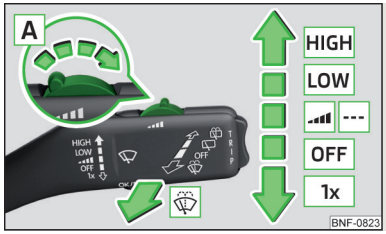

Fig. 46
Comando dell'impianto tergi-lavacristallo anteriore

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 55.

La leva può essere spostata nelle seguenti posizioni » fig. 46

HIGH Tergitura rapida

LOW Tergitura lenta

.ıı / - - - In base all'allestimento:
- Tergitura automatica del cristallo in caso di pioggia
- Tergitura intervallata del cristallo

OFF Tergitura e lavaggio disattivati

1x Tergitura singola del cristallo (posizione molleggiata)

A Impostazione dell'intervallo di tergitura per la posizione .ıı (regolando l'interruttore in direzione della freccia, il tergicristalli terge più spesso)

Spruzzatura e tergitura del cristallo (posizione molleggiata) - dopo il rilascio della leva di comando, il tergicristalli funziona ancora da 1 a 3 volte

Impianto tergi-lavacristallo del lunotto

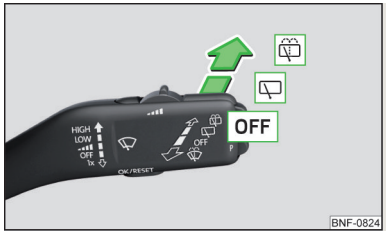

Fig. 47
Comando dell'impianto tergi-lavacristallo posteriore

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 55.

La leva può essere spostata nelle seguenti posizioni » fig. 47

Spruzzatura e tergitura del cristallo (posizione molleggiata) - dopo il rilascio della leva di comando, il tergicristalli funziona ancora da 1 a 3 volte.

Tergitura

OFF Tergitura e lavaggio disattivati

Avvertenza

All'inserimento della retromarcia, con tergicristalli del parabrezza inseriti, il lunotto si terge automaticamente una volta.

Specchietto retrovisore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Oscuramento specchietto interno 57
Specchietto esterno 57

ATTENZIONE

Gli specchiati esterni ingrandiscono il campo visivo, tuttavia fanno sembrare gli oggetti più piccoli e più distanti. Pertanto, per determinare la distanza dai veicoli che seguono, utilizzare lo specchietto interno.

Oscuramento specchietto interno

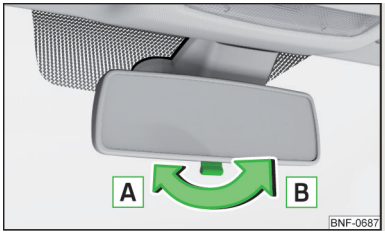

Fig. 48
Posizioni dello specchietto

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 56.

Posizioni dello specchietto » fig. 48

A Posizione di base dello specchietto (non oscurato)
B Oscuramento dello specchietto

Specchietto esterno

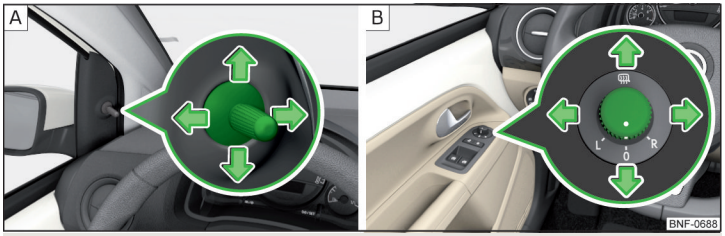

Fig. 49 **Comando degli specchietti esterni: meccanico/elettrico**

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 56.

Le superfici degli specchietti esterni sono a regolazione meccanica o elettrica (a seconda dell'allestimento del veicolo).

› Per la **regolazione** della superficie dello specchietto muovere la manopola in direzione delle frecce » fig. 49.

Qualora la regolazione elettrica dello specchietto non dovesse funzionare, è possibile regolare manualmente gli specchietti premendo con cautela sul bordo della superficie dello specchietto.

La manopola può essere spostata nelle seguenti posizioni per gli specchietti a regolazione elettrica » fig. 49 - B.

L Regolazione della superficie dello specchietto sinistro
0 Disattivazione del comando specchietti
R Regolazione della superficie dello specchietto destro
Riscaldamento specchietti (funziona solo con motore in funzione)

Ripiegamento degli specchietti esterni
Lo specchietto può essere del tutto ripiegato manualmente in direzione del finestrino laterale. Per ripristinare la posizione di partenza, bisogna ribaltarlo allontanandolo dal finestrino laterale fino a quando non scatta in posizione in modo percettibile.

! ATTENZIONE
Non toccare le superfici esterne degli specchietti esterni quando il riscaldamento è attivo - sussiste il pericolo di ustioni.

Sedili e poggiatesta

Sedili anteriori

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Regolazione dei sedili anteriori ____ 58
Schienale del sedile passeggero ribaltabile ____ 58

ATTENZIONE

- Regolare il sedile del conducente solo a veicolo fermo - altrimenti pericolo d'incidente!
- Usare prudenza nel regolare il sedile! Una regolazione disattenta o incontrollata può provocare lesioni da schiacciamento.

Regolazione dei sedili anteriori

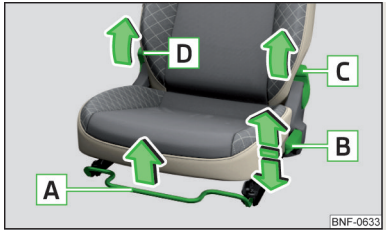

Fig. 50
Elementi di comando sul sedile anteriore sinistro

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 58.

I sedili possono essere regolati tirando o premendo il rispettivo elemento di comando in direzione delle frecce » fig. 50.

- **A** Regolazione longitudinale del sedile (dopo aver rilasciato la leva di comando, il bloccaggio deve innestarsi udibilmente)
- **B** Regolazione del sedile in altezza
- **C** Regolazione dell'inclinazione dello schienale (durante la regolazione, occorre scaricare lo schienale, ovvero non ci si deve appoggiare)
- **D** Regolazione dell'inclinazione dello schienale (sedili con sistema Easy Entry)

Sul sedile anteriore destro, alcuni elementi di comando sono disposti specularmente.

Ribaltamento in avanti e spostamento del sedile con sistema Easy Entry

› Tirare la leva **D** » fig. 50 e ribaltare in avanti lo schienale.
› Al tempo stesso spingere in avanti il sedile.

Ripristino della posizione del sedile con sistema Easy Entry

› Spingere il sedile di nuovo indietro nella posizione originaria.
› Ribaltare all'indietro lo schienale. Il meccanismo di bloccaggio deve innestarsi facendo clic.
› Verificare tirando lo schienale.

Avvertenza

All'interno del meccanismo di regolazione per l'inclinazione dello schienale dopo qualche tempo può prodursi del gioco.

Schienale del sedile passeggero ribaltabile

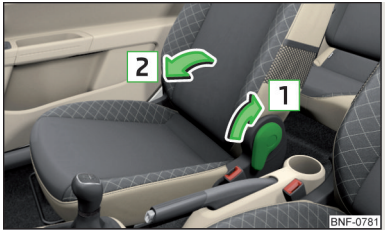

Fig. 51
Ribaltamento dello schienale del sedile passeggero

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 58.

Lo schienale del sedile passeggero può essere ripiegato in avanti, in posizione completamente orizzontale a seconda dell'allestimento del veicolo.

› Per il **ribaltamento in avanti** tirare la leva in direzione della freccia **1** e ribaltare in avanti lo schienale in direzione della freccia **2** » fig. 51. Il meccanismo di bloccaggio deve innestarsi facendo clic.
› Spostare in avanti il sedile fino all'arresto.
› Per il **ribaltamento all'indietro** tirare la leva in direzione della freccia **1** e ribaltare all'indietro lo schienale in direzione della freccia **2**. Il meccanismo di bloccaggio deve innestarsi facendo clic.
› Spostare all'indietro il sedile fino all'arresto (in funzione dell'allestimento, il sedile può assumere la posizione impostata prima di essere spinto in avanti). ▸

ATTENZIONE

- Se lo schienale è stato ripiegato, per il trasporto delle persone sarà possibile impiegare solo il posto esterno dietro il sedile del conducente.
- Se è necessario trasportare degli oggetti sullo schienale del sedile ribaltato in avanti, è necessario disattivare l'airbag del lato passeggero » pag. 20.
- Non regolare lo schienale durante la marcia - pericolo di lesioni e d'incidente!
- Quando si regolano gli schienali, gli arti non devono trovarsi tra il cuscino del sedile e lo schienale - pericolo di lesioni!
- Non è mai consentito trasportare sugli schienali ribaltabili i seguenti oggetti.
  - Oggetti che possano limitare la visibilità del conducente.
  - Oggetti che potrebbero rendere impossibile il controllo del veicolo da parte del conducente, ad es. finendo sotto i pedali o nell'area del conducente.
  - Oggetti che, in caso ad es. di forte accelerazione, inversione di marcia o frenata potrebbero provocare lesioni agli occupanti del veicolo.

Schienali dei sedili posteriori

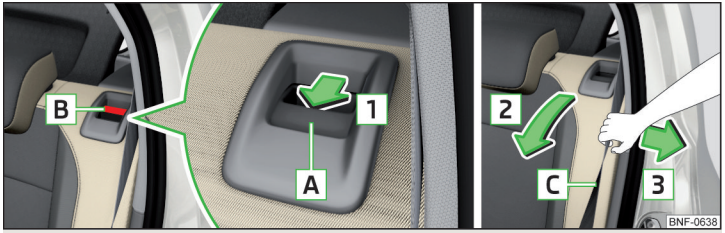

Fig. 52 **Ribaltamento in avanti dello schienale / Spostamento della cintura verso il rivestimento laterale**

Ribaltamento in avanti

› Premere la maniglia di sbloccaggio A in direzione della freccia 1 e inclinare lo schienale in direzione della freccia 2 » fig. 52.
› Spingere completamente verso il basso i poggiatesta o estrarli » pag. 60 e ribaltare completamente in avanti lo schienale in direzione della freccia 2.

Nello schienale **non diviso**, premere contemporaneamente le maniglie di sbloccaggio A su entrambi i lati dello schienale.

Ribaltamento all'indietro

› Se i poggiatesta sono stati estratti, dovranno essere inseriti nello schienale leggermente sollevato » pag. 60.
› Tirare la cintura di sicurezza C verso il rivestimento laterale in direzione della freccia 3 » fig. 52.
› Sollevare lo schienale in direzione opposta alla freccia 2, finché la maniglia di sblocco A non si innesta udibilmente. Verificare tirando lo schienale.
› Assicurarsi che la marcatura rossa B non sia visibile.

Nello schienale **non diviso** tirare le due cinture di sicurezza verso il rivestimento laterale. Dopo il ribaltamento dello schienale, le maniglie di sbloccaggio A su entrambi i lati dello schienali devono innestarsi udibilmente e la marcatura rossa B non deve essere visibile su nessuno dei due lati dello schienale.

ATTENZIONE

- Gli schienali con sedili posteriori occupati devono essere correttamente innestati.
- In caso di trasporto di oggetti nel bagagliaio ampliato mediante ribaltamento in avanti dello schienale, prestare la massima attenzione nel garantire l'adeguata sicurezza per la persona seduta sul restante sedile posteriore.
- Gli schienali devono essere innestati saldamente in modo che in caso di frenate improvvise nessun oggetto presente nel bagagliaio possa scivolare nell'abitacolo - pericolo di lesioni.

ATTENZIONE

Spostando gli schienali, le cinture di sicurezza non devono rimanere incastrate - pericolo di danneggiare le cinture di sicurezza.

Poggiatesta

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Regolazione dell'altezza 60
Estrazione / inserimento 60

Regolazione dell'altezza

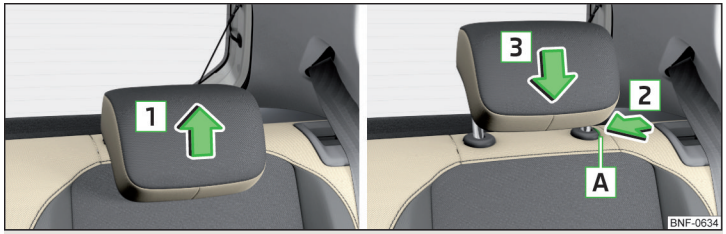

Fig. 53 **Regolazione dell'altezza dei poggiatesta posteriori**

È possibile regolare in altezza solamente i poggiatesta posteriori.

› Afferrare il poggiatesta e spostarlo **verso l'alto** in direzione della freccia 1 » fig. 53.
› Per spostare il poggiatesta **verso il basso**, tenere premuto il tasto di sicurezza A in direzione della freccia 2 e premere il poggiatesta in direzione della freccia 3.

i Avvertenza

I poggiatesta anteriori sono integrati negli schienali e non possono essere regolati in altezza.

Estrazione / inserimento

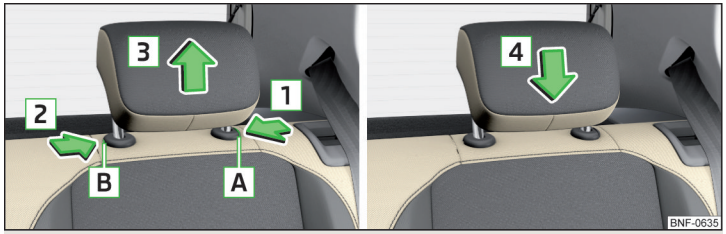

Fig. 54 **Estrazione/inserimento del poggiatesta posteriore**

È possibile estrarre e inserire solamente i poggiatesta posteriori.

› Prima di estrarre/inserire il poggiatesta, ribaltare in avanti parzialmente il rispettivo schienale » pag. 59.
› Per **l'estrazione** estrarre il poggiatesta dallo schienale fino all'arresto.
› Tenere premuto il tasto di sicurezza A in direzione della freccia 1, contemporaneamente premere con la chiave del veicolo il tasto di sicurezza nell'apertura B in direzione della freccia 2 ed estrarre il poggiatesta in direzione della freccia 3 » fig. 54.
› Per **l'inserimento** infilare il poggiatesta nello schienale in direzione della freccia 4 fino ad avvertire lo scatto del tasto di sicurezza.

Riscaldamento sedili anteriori

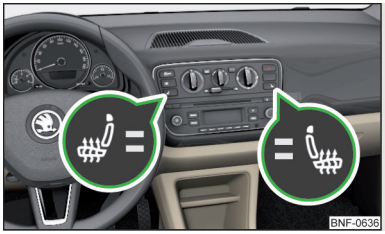

Fig. 55
Tasti per il riscaldamento dei sedili anteriori

I cuscini e gli schienali dei sedili anteriori possono essere riscaldati elettricamente.

Tasti per il riscaldamento dei sedili » fig. 55

Riscaldamento sedile sinistro
Riscaldamento sedile destro

› Per **l'attivazione** del riscaldamento alla massima potenza di riscaldamento (livello 2) premere il tasto o .

Premendo nuovamente il tasto, la potenza di riscaldamento si riduce progressivamente fino alla **disattivazione**. L'intensità del riscaldamento sedili è segnalata dal numero delle spie di controllo accese nel tasto.

Il riscaldamento dei sedili funziona solo con motore in funzione.

ATTENZIONE

In caso di sensazione limitata di dolore e/o di calore, ad es. a causa dell'applicazione di una medicazione, per una paralisi o per una malattia cronica (ad es. diabete), si consiglia di rinunciare all'uso del riscaldamento dei sedili. Se ciò nonostante si vuole usufruire del riscaldamento dei sedili consigliamo in caso di lunghi viaggi, di effettuare delle pause, in modo che il corpo non venga sottoposto a sollecitazioni durante la marcia. Per valutare la reale situazione rivolgersi al proprio medico curante.

ATTENZIONE

Rispettare le seguenti avvertenze al fine di non danneggiare i sedili.
- Evitare di puntare le ginocchia sui sedili o di esercitare in altro modo su di essi una pressione localizzata in un punto preciso.
- Non attivare il riscaldamento dei sedili nei sedili liberi.
- Non attivare il riscaldamento dei sedili nei sedili sui quali si trovano oggetti fissati o appoggiati (ad es. un seggiolino per bambini, una borsa o simili).
- Non attivare il riscaldamento dei sedili nei sedili sui quali sono stati fissati coprisedili o fodere di protezione aggiuntivi.

Avvertenza

Se la tensione di rete scende, il riscaldamento dei sedili si disattiva automaticamente » pag. 132, *Disattivazione automatica delle utenze - Protezione della batteria del veicolo dallo scaricamento*.

Accessori di cortesia

Allestimento dell'abitacolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Portabiglietti 62
Scomparto portaoggetti sul lato del conducente 62
Scomparti portaoggetti nelle porte 62
Scomparti portaoggetti nella console centrale anteriore 63
Portalattine 63
Portarifiuti 64
Accendisigari 64
Posacenere 65
Presa da 12 Volt 65
Supporto multimediale 66
Scomparto portaoggetti sul lato del passeggero - variante 1 66
Scomparto portaoggetti sul lato del passeggero - variante 2 66
Portaombrello 67
Gancio ripiegabile 67
Gancio appendiabiti 67
Tasche portaoggetti sui lati interni dei sedili anteriori 68
Scomparti portaoggetti davanti ai sedili posteriori 68

ATTENZIONE

- Non appoggiare nulla sulla plancia. Durante la marcia gli oggetti riposti potrebbero spostarsi e distogliere l'attenzione del conducente dalla strada - pericolo di incidente!
- Assicurarsi che durante la marcia nessun oggetto possa giungere nel vano piedi del conducente - pericolo d'incidente!
- Non trasportare oggetti sul sedile passeggero, ad eccezione di quelli appositamente previsti (ad es. seggiolino per bambini) - pericolo d'incidente!
- Non si devono depositare oggetti negli scomparti portaoggetti e nei portalattine che in caso di brusca frenata o di collisione metterebbero in pericolo l'incolumità dei passeggeri del veicolo.

ATTENZIONE (continua)

- Per motivi di sicurezza, gli scomparti portaoggetti richiudibili devono essere chiusi durante la marcia - pericolo di lesioni a causa dello sportellino dello scomparto aperto e/o a causa di oggetti liberi nello scomparto.
- Accertarsi che nessun oggetto sporga dagli scomparti portaoggetti - pericolo di lesioni!
- Non superare il carico consentito degli scomparti portaoggetti e delle tasche - pericolo di lesioni e/o di danneggiare gli scomparti e le tasche!
- La cenere, le sigarette, i sigari ecc. devono essere depositati unicamente nel posacenere - pericolo d'incendio!
- Gli scomparti portaoggetti, il supporto multimediale e il portarifiuti non sostituiscono il posacenere e non devono essere utilizzati come tale - pericolo di incendio!

ATTENZIONE

Non riporre negli scomparti portaoggetti e nelle tasche oggi di grandi dimensioni o appuntiti - pericolo di danneggiare gli scomparti e le tasche.

Portabiglietti

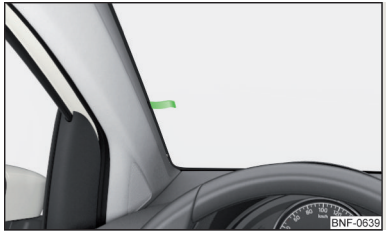

Fig. 56
Portabiglietti

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 61.

Il portabiglietti » fig. 56 è previsto per riporre ad es. biglietti del parcheggio.

Scomparto portaoggetti sul lato del conducente

Fig. 57
Scomparto portaoggetti lato conducente

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 61.

Lo scomparto portaoggetti aperto A si trova sotto la plancia sul lato conducente » fig. 57.

Scomparti portaoggetti nelle porte

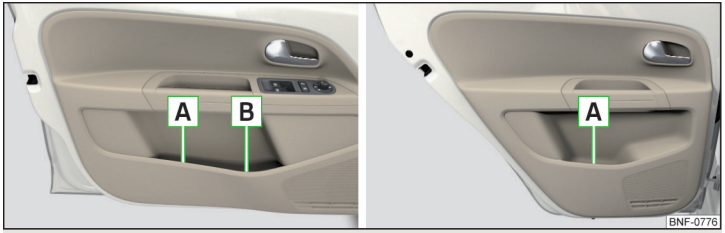

Fig. 58 **Scomparti portaoggetti: nella porta anteriore / nella porta posteriore**

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 61.

Scomparti portaoggetti » fig. 58

A Scomparto portaoggetti

B Portabottiglie con un contenuto di max. 1,5 l

ATTENZIONE

Lo scomparto portaoggetti A » fig. 58 nella porta anteriore deve essere utilizzato esclusivamente per riporre oggetti non sporgenti - pericolo di limitare l'area di azione degli airbag laterali.

Scomparti portaoggetti nella console centrale anteriore

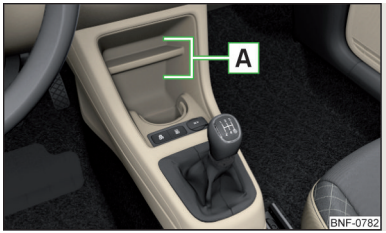

Fig. 59
Scomparti portaoggetti

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 61.

Gli scomparti portaoggetti aperti A si trovano nella console centrale anteriore » fig. 59.

Portalattine

Fig. 60 **Portalattine anteriore**

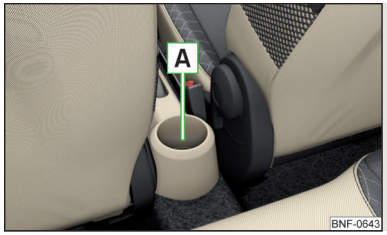

Fig. 61
Portalattine posteriore

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 61.

I portalattine si trovano nella console centrale anteriore » fig. 60 e posteriore A » fig. 61.

› Per il **fissaggio di un portalattine nel supporto anteriore** aprire quest'ultimo in direzione della freccia » fig. 60.
› Inserire i contenitori di bevande nel supporto, in maniera tale che l'asticella dello stesso avvolga i contenitori in maniera sicura.

ATTENZIONE

- Non utilizzare bicchieri in materiale non infrangibile (es. vetro, porcellana). In caso d'incidente, i passeggeri del veicolo potrebbero ferirsi.
- Non collocare mai contenitori di bevande calde nel supporto. Durante la marcia il liquido caldo potrebbe fuoriuscire - pericolo di ustioni!

ATTENZIONE

Durante la marcia non lasciare bibite aperte nei portalattine. Ad es. durante una frenata potrebbero versarsi e danneggiare i componenti elettrici o l'imbottitura dei sedili.

Portarifiuti

Fig. 62 **Portarifiuti: inserimento e spostamento / apertura**

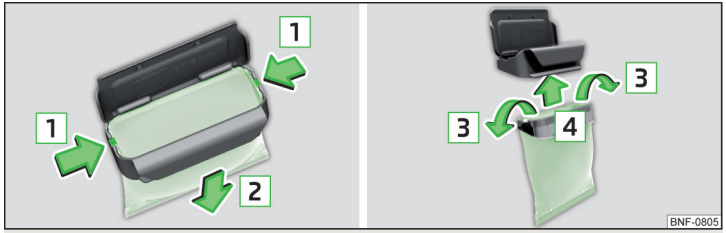

Fig. 63 **Sostituzione del sacchetto**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 61.

Il portarifiuti può essere inserito nello scomparto portaoggetti nella porta anteriore.

Inserimento del portarifiuti

› Applicare il portarifiuti nell'area anteriore sullo spigolo dello scomparto.
› Premere il portarifiuti nell'area posteriore in direzione della freccia A » fig. 62.
› Spostare all'occorrenza il portarifiuti in direzione della freccia B.

Estrazione del portarifiuti

› Estrarre il portarifiuti in direzione opposta a quella indicata dalla freccia A » fig. 62.

Apertura/chiusura del portarifiuti

› Sollevare il coperchio nel senso indicato dalla freccia C » fig. 62.

Per chiuderlo, procedere in ordine inverso.

Sostituzione del sacchetto

› Estrarre il portarifiuti dallo scomparto.
› Premere entrambi i naselli di arresto sull'intelaiatura in direzione della freccia 1 » fig. 63.
› Togliere il sacchetto, insieme all'intelaiatura, in direzione della freccia 2 spingendo verso il basso.
› Estrarre il sacchetto dall'intelaiatura.
› Tirare il nuovo sacchetto attraverso l'intelaiatura ed infilare i bordi del sacchetto sull'intelaiatura in direzione della freccia 3.
› Inserire il sacchetto con l'intelaiatura in direzione della freccia 4 nel corpo del contenitore, in modo che entrambi i naselli di arresto si innestino udibilmente sull'intelaiatura.

i Avvertenza

Consigliamo di utilizzare sacchetti di dimensioni 20x30 cm.

Accendisigari

Fig. 64
Accendisigari

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 61.

› Per **l'uso** spingere l'accendisigari fino all'arresto e attendere finché non salta fuori » fig. 64.
› Estrarre subito l'accendisigari caldo, utilizzarlo e riporlo nella presa.

! ATTENZIONE

Usare l'accendisigari con prudenza - pericolo di ustioni.

Avvertenza

- L'accendisigari funziona solo ad accensione inserita.
- La presa dell'accendisigari può essere utilizzata anche come presa da 12 Volt.

Posacenere

Fig. 65
Estrazione del posacenere

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 61.

Il posacenere può essere utilizzato per deporre cenere, sigarette, sigari e simili

› Afferrare il posacenere (non dalla parte superiore) ed **estrarlo** in direzione della freccia » fig. 65.

Per l'**inserimento** procedere in ordine inverso.

ATTENZIONE

Non depositare mai oggetti bollenti o infiammabili nel posacenere - pericolo d'incendio!

Presa da 12 Volt

Fig. 66
Presa da 12 Volt

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 61.

› Per **l'uso** aprire il coperchio della presa e inserire la spina dell'utenza elettrica nella presa » fig. 66.

La presa da 12 volt funziona solo ad accensione inserita.

ATTENZIONE

- Non appoggiare nulla sulla plancia. Durante la marcia gli oggetti riposti potrebbero spostarsi e distogliere l'attenzione del conducente dalla strada - pericolo di incidente!
- Assicurarsi che durante la marcia nessun oggetto possa giungere nel vano piedi del conducente - pericolo d'incidente!
- Durante la marcia, tutti i dispositivi collegati devono essere riposti in maniera sicura, in maniera tale da evitare che si disperdano nell'abitacolo in caso di frenata improvvisa o di incidente - pericolo di morte!
- I dispositivi collegati possono riscaldarsi durante l'uso - pericolo di lesioni e di incendio!
- L'utilizzo non corretto delle prese e degli accessori elettrici può causare incendi, ustioni e altre lesioni gravi.

ATTENZIONE

- Le prese possono essere utilizzate esclusivamente per collegare accessori elettrici omologati con un assorbimento di potenza fino a 120 Watt, altrimenti l'impianto elettrico del veicolo potrebbe danneggiarsi.
- A motore fermo e utenza inserita, la batteria del veicolo si scarica!
- Prima di inserire o disinserire l'accensione e prima di avviare il motore, spegnere l'apparecchio collegato alle prese - pericolo di danneggiare l'apparecchio a seguito di oscillazioni di corrente.

Supporto multimediale

Fig. 67
Supporto multimediale

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 61.

Il supporto multimediale » fig. 67 è previsto per la conservazione ad es. di telefoni cellulari, lettori MP3, ecc.

Scomparto portaoggetti sul lato del passeggero - variante 1

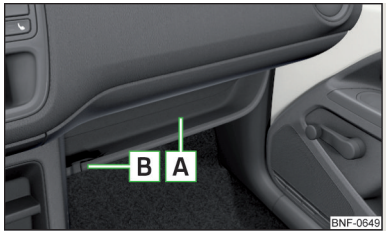

Fig. 68
Scomparto portaoggetti lato passeggero

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 61.

Lo scomparto portaoggetti aperto A si trova sotto la plancia sul lato passeggero » fig. 68.

Nello scomparto portaoggetti è presente un gancio per le borse B da utilizzare per appendere piccoli bagagli, come ad es. borse o altro.

Il carico massimo consentito del gancio è di 1,5 kg.

Scomparto portaoggetti sul lato del passeggero - variante 2

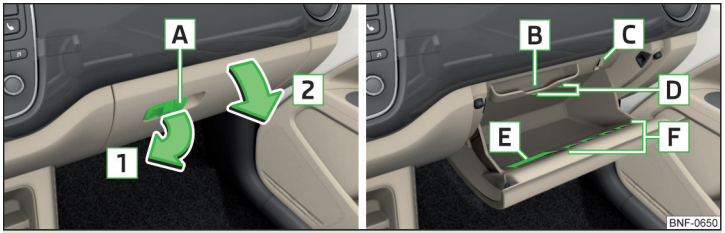

Fig. 69 **Apertura dello scomparto portaoggetti / interno dello scomparto portaoggetti**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 61.

Scomparto portaoggetti » fig. 69

A Leva di apertura
B Scomparto portaocchiali
C Supporto per block-notes
D Portapenna
E Portacarte
F Portamonete

Apertura/chiusura

› Se nella leva di apertura A » fig. 69 è presente un gancio ripiegabile, togliere eventuali bagagli appesi » fig. 71 *a pag. 67*.
› Per **l'apertura** tirare la leva di apertura A in direzione della freccia 1. La parte superiore si ribalta nella direzione indicata dalla freccia 2.
› Per la **chiusura** orientare la parte superiore in direzione della freccia 2, finché non scatta in posizione in modo udibile.

Portaombrello

Fig. 70
Portaombrello

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 61.

Lo scomparto portaoggetti sotto il sedile lato passeggero » fig. 70 serve per riporre un ombrello.

ATTENZIONE

Mai riporre l'ombrello bagnato nello scomparto portaoggetti - pericolo di danneggiare l'ombrello.

Avvertenza

Si consiglia di utilizzare l'ombrello della gamma di accessori originali ŠKODA.

Gancio ripiegabile

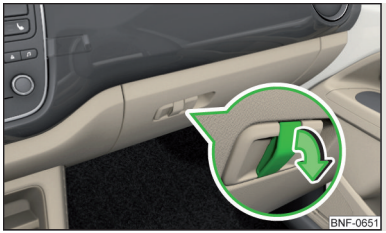

Fig. 71
Ribaltare il gancio verso il basso

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 61.

Il gancio ribaltabile serve per agganciare bagagli di dimensioni contenute, ad esempio borse o simili.

› Per **l'uso** abbassare il gancio in direzione della freccia » fig. 71.

Il carico massimo consentito del gancio è di 1,5 kg.

Avvertenza

Per ganci ripiegati, tale gancio si ripiega all'indietro automaticamente quando si apre lo scomparto portaoggetti.

Gancio appendiabiti

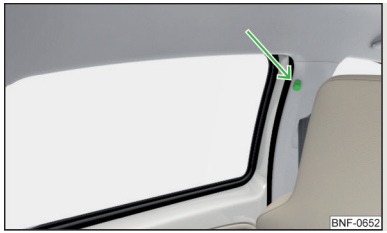

Fig. 72
Gancio appendiabiti

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 61.

I ganci appendiabiti si trovano sui montanti centrali delle porte » fig. 72.

Il carico massimo consentito del rispettivo gancio è di 2 kg.

ATTENZIONE

- Le tasche degli indumenti appesi non devono contenere oggetti pesanti e acuminati - pericolo di lesioni.
- Per appendere gli indumenti non utilizzare stampelle - pericolo di limitazione dell'efficacia degli airbag per la testa o pericolo di lesioni a causa delle stampelle.
- Assicurarsi che gli abiti appesi ai ganci non compromettano la visibilità verso l'esterno.

Tasche portaoggetti sui lati interni dei sedili anteriori

Fig. 73
Tasca portaoggetti

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 61.

Le tasche portaoggetti si trovano sul lato interno dei sedili anteriori » fig. 73 e servono per riporre oggetti piccoli e leggeri (ad es. cellulari).

Il carico massimo consentito delle rispettive tasche è di 150 g.

Scomparti portaoggetti davanti ai sedili posteriori

Fig. 74
Scomparto portaoggetti

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 61.

Gli scomparti portaoggetti aperti A si trovano sui sedili posteriori » fig. 74.

Supporto per telefono

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Fissaggio del supporto all'adattatore 69
Fissaggio dell'adattatore alla plancia 69
Inserimento/rimozione del telefono 69

Nel supporto è possibile fissare trasversalmente un telefono o un apparecchio simile con una grandezza compresa da 122x56 mm a 164x83 mm.

Il carico massimo consentito del supporto è di 200 g.

ATTENZIONE

Mai eseguire lavori sul supporto durante la marcia - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

- Non superare il carico massimo ammesso del supporto - pericolo di danneggiamento o di limitazione del funzionamento.
- Accertarsi che non penetrino liquidi o umidità nell'apertura per l'adattatore - pericolo di danneggiare l'impianto elettrico del veicolo.
- Per la pulizia dell'adattatore e del supporto utilizzare un panno asciutto.

Fissaggio del supporto all'adattatore

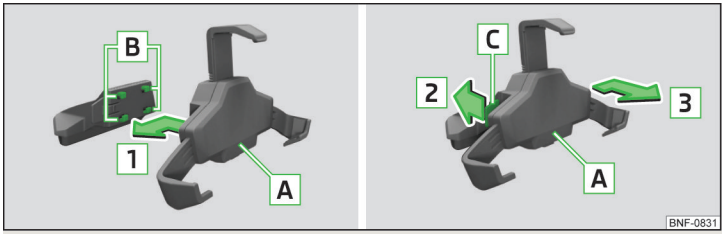

Fig. 75 **Inserimento del supporto nell'adattatore / rimozione del supporto dall'adattatore**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 68.

› Per il **fissaggio del supporto all'adattatore** inserire il supporto A negli alloggiamenti B in direzione della freccia 1, finché non si innesta udibilmente » fig. 75.
› Per la **rimozione del supporto dall'adattatore** premere la leva C in direzione della freccia 2 e togliere il supporto A in direzione della freccia 3.

Fissaggio dell'adattatore alla plancia

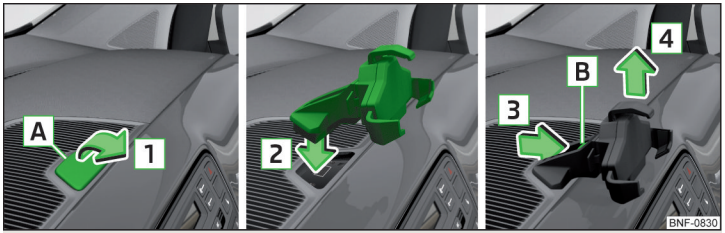

Fig. 76 **Rimozione della mascherina / fissaggio dell'adattatore / rimozione dell'adattatore**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 68.

Fissaggio dell'adattatore
› Inserire ad es. una moneta nella cavità A e sollevare la mascherina in direzione della freccia 1 » fig. 76.
› Inserire l'adattatore nell'apposita apertura della plancia e premere in direzione della freccia 2, sino a quando si innesta udibilmente.

Rimozione dell'adattatore
› Premere il tasto di sblocco B in direzione della freccia 3 e rimuovere l'adattatore in direzione della freccia 4 » fig. 76.
› Chiudere l'apertura nella plancia con la mascherina.

! ATTENZIONE

Un adattatore non correttamente fissato può allentarsi dalla plancia in caso di manovre improvvise o di incidente - pericolo di lesioni!

Inserimento/rimozione del telefono

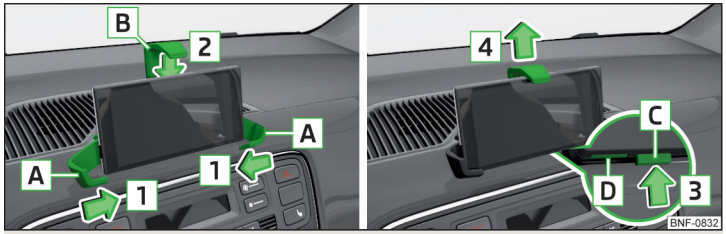

Fig. 77 **Inserimento/rimozione del telefono**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 68.

Inserimento del telefono
› Inserire il telefono tra i bracci A, spostarli in direzione delle frecce 1 e quindi fissare il telefono » fig. 77.
› Assicurare il telefono spostando il braccio B in direzione della freccia 2.

Rimozione del telefono
› Premere il tasto C in direzione della freccia 3, il braccio B si porta nella posizione iniziale in direzione della freccia 4 » fig. 77.
› Togliere il telefono dal supporto.

› Per la regolazione dei bracci inferiori nella posizione iniziale, togliere il supporto con l'adattatore dalla plancia e premere il tasto D.

Trasporto di un carico

Bagagliaio e trasporto

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Elementi di fissaggio 71
Reti di fissaggio 71
Cappelliera 72
Piano di carico variabile 73
Veicoli della categoria N1 73

Se si trasportano oggetti pesanti, lo spostamento del baricentro altera le caratteristiche di marcia. Per tale motivo occorre adattare la velocità e lo stile di guida al carico.

Durante il trasporto del carico seguire le seguenti avvertenze

- Distribuire uniformemente il carico nel bagagliaio e fissarlo con cinghie di ancoraggio adatte agli occhielli o con reti di fissaggio, affinché non possa scivolare.
- Collocare gli oggetti pesanti il più possibile in avanti.
- Adeguare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici al carico.

In caso di impatto, anche gli oggetti piccoli e leggeri ricevono un'energia cinetica talmente alta che possono causare gravi lesioni.

L'entità dell'energia cinetica dipende dalla velocità di marcia e dal peso dell'oggetto.

Luce bagagliaio

La luce si attiva e si disattiva quando viene aperto o chiuso il portellone bagagliaio.

Se il portellone bagagliaio è aperto e l'accensione inserita, la luce si spegne automaticamente dopo 10 minuti. ▸

ATTENZIONE

- Il carico massimo ammesso dei rispettivi elementi di fissaggio, reti , ganci ecc. non deve essere superato. Oggetti più pesanti non verrebbero trattenuti a sufficienza - pericolo di lesioni!
- Non superare i carichi ammessi sugli assali e il peso totale ammesso del veicolo - pericolo d'incidente!
- Un carico non fissato o fissato in modo improprio può scivolare all'interno del veicolo in caso di manovra improvvisa o di incidente - pericolo di lesioni!
- Un carico non fissato può colpire un airbag in apertura e ferire gli occupanti - pericolo di morte!
- In caso di trasporto di carico nel bagagliaio ampliato mediante ribaltamento in avanti dei sedili posteriori, prestare la massima attenzione nel garantire l'adeguata sicurezza per le persone sedute sugli altri sedili posteriori.

ATTENZIONE

- Il carico massimo ammesso dei rispettivi elementi di fissaggio, reti , ganci ecc. non deve essere superato - pericolo di danneggiamento.
- Assicurarsi che gli oggetti sistemati sulla cappelliera non danneggino i filamenti del riscaldamento del lunotto.
- Non collocare nelle reti del bagagliaio oggetti appuntiti - pericolo di danneggiare le reti.

Elementi di fissaggio

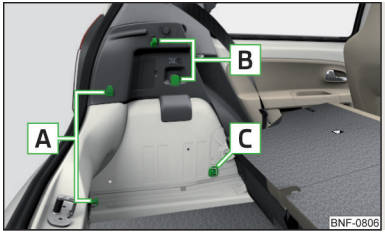

Fig. 78
Elementi di fissaggio

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 71.

Gli elementi di fissaggio si trovano su entrambi i lati del bagagliaio.

Panoramica degli elementi di fissaggio » fig. 78

A Elementi di fissaggio **solo** per il fissaggio di reti di sicurezza
B Gancio per appendere piccoli bagagli (ad es. borse, ecc.)
C Occhiello di ancoraggio per fissare il carico

Il carico statico massimo ammesso dei singoli ganci B è di 1,5 kg, quello dei singoli occhielli di ancoraggio C di 350 kg.

ATTENZIONE

Non utilizzare i ganci B » fig. 78 per ancorare gli oggetti - pericolo di danneggiare i ganci in caso di frenate improvvise o di una collisione del veicolo.

Reti di fissaggio

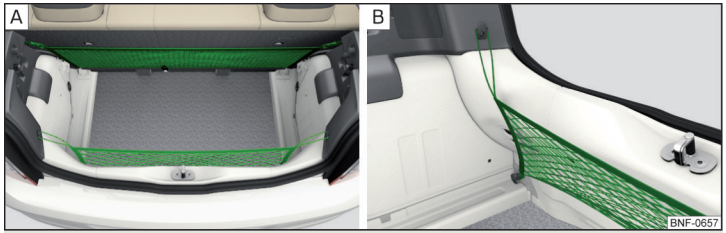

Fig. 79 **Esempio di fissaggio per reti / Dettaglio del fissaggio nell'area posteriore del bagagliaio**

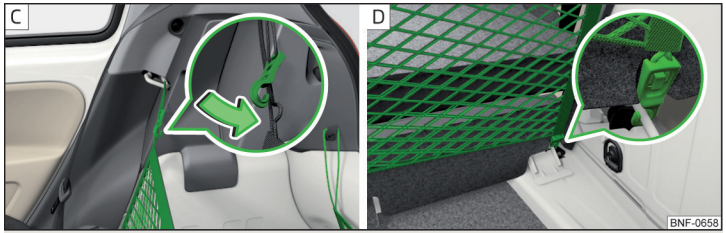

Fig. 80 **Dettaglio del fissaggio dietro i sedili posteriori**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 71.

Esempi di fissaggio delle reti » fig. 79 **e** » fig. 80

- A Tasca trasversale
- B Dettaglio del fissaggio nell'area posteriore del bagagliaio
- C Dettaglio del fissaggio all'occhiello di ancoraggio dietro lo schienale dei sedili posteriori
- D Dettaglio del fissaggio all'occhiello di ancoraggio sul piano di carico dietro i sedili posteriori

Il carico massimo consentito delle rispettive reti di fissaggio è di 1,5 kg.

Cappelliera

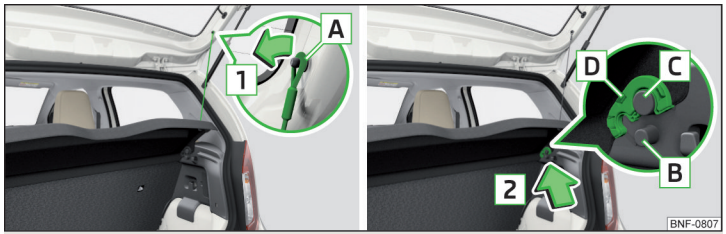

Fig. 81 **Estrazione della cappelliera**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 71.

Se i nastri di fissaggio A » fig. 81 sono agganciati al portellone bagagliaio, all'apertura di quest'ultimo verrà sollevata anche la cappelliera del bagagliaio (di seguito solo cappelliera).

Sollevamento e bloccaggio

› Sollevare la cappelliera e bloccare su entrambi i lati del portellone nei perni B » fig. 81.

Sbloccaggio

› Ribaltare verso il basso la cappelliera sollevata. La cappelliera si sgancia dai perni B » fig. 81.

Estrazione

› Sganciare su entrambi i lati del portellone bagagliaio i nastri di fissaggio A in direzione della freccia 1 » fig. 81.
› Premere su entrambi i lati sul lato superiore della cappelliera premere per sganciarla dai perni C.
› Estrarre la cappelliera nel senso indicato dalla freccia 2.

Inserimento

› Gli alloggiamenti D sulla cappelliera devono trovarsi sopra i perni C » fig. 81.
› Su entrambi i lati sul lato superiore della cappelliera premere nell'area dei perni C. Gli alloggiamenti D devono innestarsi nei perni C su entrambi i lati del bagagliaio.
› Agganciare i nastri di fissaggio A su entrambi i lati del portellone bagagliaio.

! ATTENZIONE

- Durante la marcia non devono esserci oggetti sulla cappelliera - pericolo di lesioni in caso di frenata improvvisa o di collisione del veicolo!
- Mai guidare con la cappelliera sollevata - pericolo di danneggiare la cappelliera.

Piano di carico variabile

Fig. 82 **Piano di carico variabile nella posizione superiore: sollevare / sollevato**

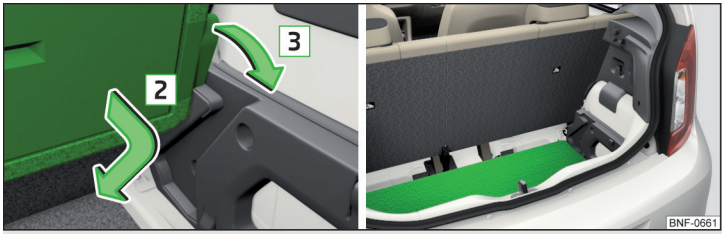

Fig. 83 **Piano di carico variabile: abbassare / abbassato**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 71.

› Per il **sollevamento** afferrare il piano di carico dalla maniglia A e sollevarlo fino all'arresto in direzione della freccia 1 » fig. 82.
› Per **l'abbassamento** sollevare il piano di carico, spingerlo nelle scanalature in direzione della freccia 2 e poggiarlo sul pianale del bagagliaio in direzione della freccia 3.

Veicoli della categoria N1

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 71.

Nei veicoli della categoria N1, che non sono dotati di una griglia protettiva, per il fissaggio del carico si deve utilizzare un set di ancoraggio conforme alla norma EN 12195 (1 - 4).

Per un funzionamento del veicolo in sicurezza, è essenziale che l'impianto elettrico funzioni in modo impeccabile. Occorre assicurarsi che questo non si danneggi in fase di regolazione o durante il caricamento e lo scarico del vano di carico.

Trasporto sul portapacchi sul tetto

Fig. 84 **Punti di fissaggio - 3 porte**

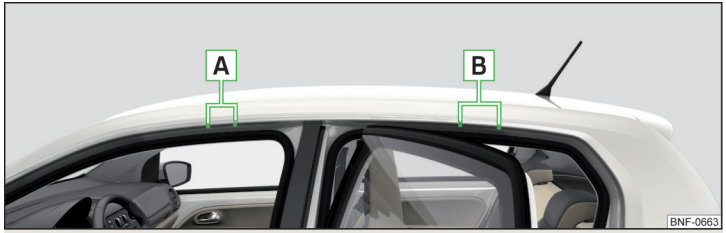

Fig. 85 **Punti di fissaggio - 5 porte**

I punti di fissaggio A e B si trovano su entrambi i lati del veicolo » fig. 84 e » fig. 85.

Il montaggio e lo smontaggio della barra di base avviene in base alle istruzioni allegate.

Carico su tetto
Il peso massimo consentito del carico incl. il supporto è pari a 50 kg.

ATTENZIONE

Ai fini della sicurezza su strada, durante il trasporto di carichi sul portapacchi sul tetto rispettare le seguenti avvertenze.
- Distribuire sempre uniformemente il carico sul portapacchi sul tetto e fissarlo correttamente con cinghie di ancoraggio o fasce di serraggio adatte.
- Nel trasporto di oggetti pesanti o di grandi dimensioni sul portapacchi sul tetto le caratteristiche di marcia cambiano a causa dello spostamento del baricentro. Pertanto adattare lo stile di guida e la velocità alle condizioni effettive.
- In nessun caso è ammesso superare il carico sul tetto consentito, i carichi sugli assi consentiti e il peso totale consentito del veicolo - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

- Accertarsi che il tetto scorrevole/sollevabile panoramico o il portellone bagagliaio non tocchino il carico sul tetto all'apertura.
- Assicurarsi che l'antenna sul tetto non sia ostacolata dal carico trasportato.

Avvertenza

Si consiglia di utilizzare i portapacchi sul tetto della gamma di accessori originali ŠKODA.

Riscaldamento e ventilazione

Riscaldamento, climatizzatore manuale, Climatronic

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Riscaldamento e climatizzatore manuale 75
Climatronic (climatizzatore automatico) 76
Climatronic - Funzionamento automatico 76
Modalità ricircolo 77
Bocchette di ventilazione 77

Il riscaldamento riscalda e ventila l'abitacolo del veicolo. Il climatizzatore raffredda e deumidifica anche l'abitacolo del veicolo.

L'efficienza del riscaldamento dipende dalla temperatura del liquido di raffreddamento; la potenza totale del riscaldamento si inserisce quindi solo con motore a temperatura di esercizio.

L'impianto di raffreddamento funziona alle seguenti condizioni.
- ✓ L'impianto di raffreddamento è attivato.
- ✓ Il motore è in funzione.
- ✓ La temperatura esterna è superiore a 2°C.
- ✓ La ventola è accesa.

Con l'impianto di raffreddamento attivo si evita l'appannamento dei cristalli.

Per aumentare l'azione dell'impianto di raffreddamento è possibile attivare il ricircolo per breve tempo » pag. 77.

Tutela della salute
Per ridurre i rischi di salute (ad es. raffreddamento), rispettare le seguenti avvertenze per l'impiego del climatizzatore.
- ▸ La differenza tra la temperatura esterna e dell'abitacolo non deve essere superiore a 5°C.
- ▸ Spegnere l'impianto di raffreddamento circa 10 minuti prima della fine del viaggio.
- ▸ Fare eseguire da un'officina autorizzata una volta all'anno una disinfezione del climatizzatore.

ATTENZIONE

- Per evitare l'appannamento dei cristalli, la ventola deve sempre essere attiva. Altrimenti sussiste il pericolo d'incidente.
- In determinate situazioni, con l'impianto di raffreddamento inserito l'aria emessa dalle bocchette può avere una temperatura di circa 5°C.

Avvertenza

- Affinché l'impianto di riscaldamento e raffreddamento funzioni perfettamente, la presa d'aria davanti al parabrezza deve essere sempre libera ad es. da ghiaccio, neve, foglie.
- Dopo avere inserito l'impianto di raffreddamento, dall'evaporatore può gocciolare **condensa** e sotto il veicolo può formarsi una pozza d'acqua. Non si tratta di una mancanza di tenuta!
- In caso di temperatura troppo elevata del liquido di raffreddamento l'impianto di raffreddamento viene disattivato, per garantire il raffreddamento del motore.

Riscaldamento e climatizzatore manuale

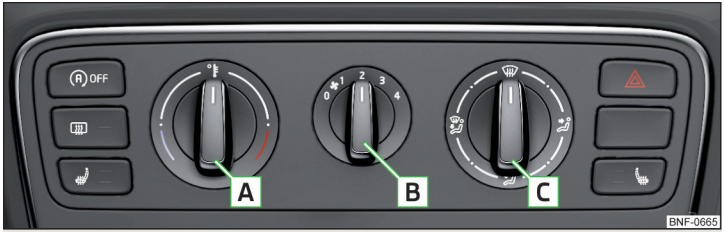

Fig. 86 **Elementi di comando del riscaldamento**

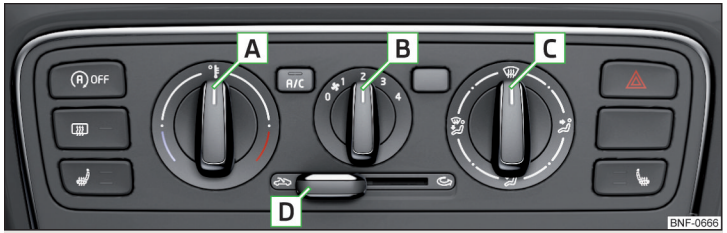

Fig. 87 **Elementi di comando del climatizzatore**

Leggere e rispettare dapprima a pag. 75.

È possibile impostare o attivare le singole funzioni ruotando la manopola di regolazione o premendo il tasto corrispondente » fig. 86 **e** » fig. 87. Con funzione attivata, all'interno del tasto si accenderà la spia di controllo.

A Regolazione della temperatura
- Riduzione della temperatura / Aumento della temperatura

B Regolazione del numero di giri della ventola (livello 0: ventola disabitata, livello 4: numero di giri massimo)

C Regolazione della direzione del flusso dell'aria » pag. 77
- Flusso d'aria verso i cristalli
- Flusso d'aria verso il busto
- Flusso d'aria nel vano piedi
- Flusso d'aria verso i cristalli e nel vano piedi

D Ricircolo
- Inserimento
- Disinserimento

A/C Attivazione/disattivazione dell'impianto di raffreddamento

Informazioni sull'impianto di raffreddamento

Dopo aver premuto il tasto **A/C** si accende la spia di controllo nel tasto anche se non sono state soddisfatte tutte le condizioni per l'impianto di raffreddamento. L'impianto di raffreddamento si attiva non appena risultano soddisfatte le seguenti condizioni » pag. 74.

Avvertenza

Per assicurare un sufficiente comfort termico, durante il funzionamento del climatizzatore, in alcune circostanze, può verificarsi un aumento del minimo del motore.

Climatronic (climatizzatore automatico)

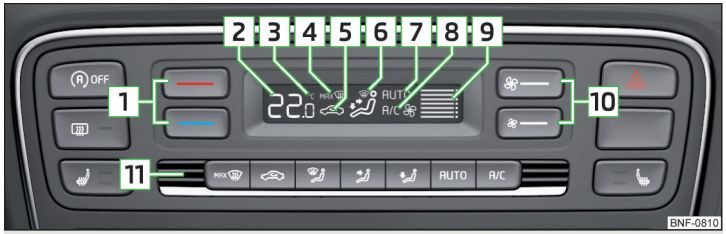

Fig. 88 **Elementi di comando del Climatronic**

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 75.

È possibile impostare o attivare le singole funzioni premendo il tasto corrispondente » fig. 88. Con la funzione attivata, compare sul display il simbolo corrispondente.

1 Regolazione della temperatura
- ▸ (-) Aumento della temperatura / (-) Riduzione della temperatura

2 Temperatura selezionata
3 Unità di temperatura (gradi Celsius/Fahrenheit)
4 Flusso d'aria intenso sul parabrezza attivato
5 Modalità di ricircolo attivata
6 Direzione del flusso d'aria
7 Attivazione del funzionamento automatico del climatizzatore
8 Impianto di raffreddamento attivato
9 Velocità ventilatore regolata
10 Impostazione del numero di giri della ventola
- ▸ Aumento della velocità
- ▸ Ridurre il numero di giri fino alla disattivazione del Climatronic

11 Sensore temperatura abitacolo

MAX Attivazione/disattivazione del flusso d'aria intenso sul parabrezza - con funzione attivata, all'interno del tasto si accenderà la spia di controllo

Attivazione/disattivazione della modalità di ricircolo » pag. 77

Attivazione/disattivazione del flusso d'aria verso i cristalli

Attivazione/disattivazione del flusso d'aria verso il busto

Attivazione/disattivazione del flusso d'aria nel vano piedi

AUTO Attivazione del funzionamento automatico

A/C Attivazione/disattivazione dell'impianto di raffreddamento

Una volta disattivato l'impianto di raffreddamento, resterà attiva solo la funzione di ventilazione, che non consente di raggiungere una temperatura inferiore alla temperatura esterna.

Regolazione della temperatura
Nell'intervallo compreso tra 16°C e 29°C ha luogo una regolazione automatica della temperatura.

In caso di una regolazione della temperatura inferiore a 16°C sul display si accende **LO**, il Climatronic funziona alla **massima potenza di raffreddamento**.

In caso di una regolazione della temperatura superiore a 29°C sul display si accende **HI**, il Climatronic funziona alla **massima potenza di riscaldamento**.

! ATTENZIONE
Non coprire il sensore di temperatura dell'abitacolo 11 » fig. 88, in quanto ciò potrebbe influenzare negativamente il funzionamento del Climatronic.

i Avvertenza
Per assicurare un sufficiente comfort termico, durante il funzionamento del Climatronic, in alcune circostanze, può verificarsi un aumento del minimo del motore.

Climatronic - Funzionamento automatico

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 75.

Il funzionamento automatico serve a mantenere costante la temperatura nell'abitacolo e a deumidificare i cristalli dei finestrini e l'abitacolo del veicolo.

› Per **l'attivazione**, premere il tasto con il simbolo **AUTO**. Sul display si visualizza **AUTO** (Pos. 7 » fig. 88 *a pag. 76*).
› Per la **disattivazione** premere un tasto qualsiasi per la distribuzione dell'aria o modificare la velocità della ventola. La regolazione della temperatura tuttavia prosegue.

Modalità ricircolo

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 75.

In modalità di ricircolo si impedisce che l'aria esterna inquinata entri nell'abitacolo del veicolo. In modalità di ricircolo l'aria all'interno dell'abitacolo viene aspirata e reimmessa all'interno dell'abitacolo.

› Per **l'attivazione** portare il cursore D in posizione o nel Climatronic premere il tasto .
› Per **la disattivazione** portare il cursore D in posizione o nel Climatronic premere il tasto .

! ATTENZIONE

Si consiglia di non lasciare la modalità di ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo in quanto non entra aria fresca dall'esterno. L'aria "viziata" può indurre sonnolenza al conducente ed agli occupanti, ridurre l'attenzione ed eventualmente provocare l'appannamento dei cristalli. Non appena i cristalli dei finestrini si appannano, disattivare immediatamente la modalità ricircolo - pericolo d'incidente!

! ATTENZIONE

Consigliamo di non fumare con modalità di ricircolo attiva. Il fumo aspirato dall'abitacolo si deposita nell'evaporatore del climatizzatore. Ciò provoca durante il funzionamento del climatizzatore la comparsa di odori persistenti che possono essere eliminati soltanto con oneri gravosi e costi elevati (sostituzione dell'evaporatore).

Bocchette di ventilazione

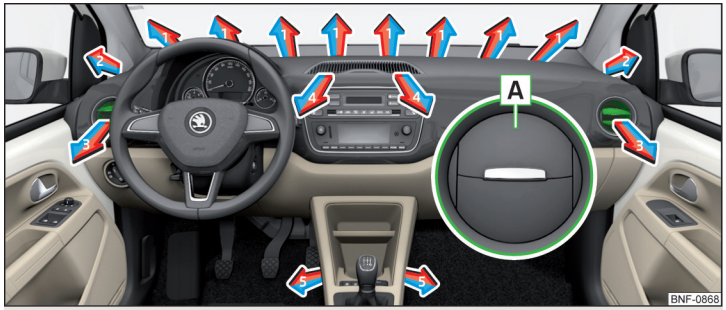

Fig. 89 **Bocchette di ventilazione**

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 75.

Le bocchette di ventilazione **3** » fig. 89 consentono di modificare la direzione del flusso dell'aria e possono essere aperte e chiuse singolarmente.

› Per **l'apertura** premere sul bordo esterno della lamella nell'area A » fig. 89.
› Per la **chiusura** riportare le lamelle nella posizione iniziale.
› Per **variare il flusso d'aria**, ruotare le lamelle nella direzione desiderata.

A seconda della regolazione della distribuzione dell'aria, il flusso d'aria fuoriesce dalle seguenti bocchette di ventilazione.

Regolazione della direzione del flusso dell'aria	Bocchette di ventilazione » fig. 89
	1, 2, 3
	3, 4
	3, 5
	1, 2, 3, 5

! ATTENZIONE

Non coprire le bocchette di ventilazione - ciò potrebbe compromettere la distribuzione dell'aria.

Infotainment

Radio Swing / Blues

Avvertenze importanti

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Telefoni cellulari e applicazioni 78

Le informazioni contenute in questo capitolo si riferiscono alla radio Swing e Blues se non diversamente indicato.

ATTENZIONE

- Il livello del volume deve essere regolato in modo che i segnali acustici provenienti dall'esterno (ad es. veicoli della polizia, ambulanze, veicoli dei vigili del fuoco, ecc.) possano essere percepiti chiaramente in qualsiasi condizione.
- La regolazione troppo alta del volume può causare danni all'udito!

Avvertenza

In taluni paesi alcune funzioni del dispositivo a partire da una certa velocità non sono più selezionabili. La mancata selezione non rappresenta un'anomalia funzionale ma è dovuta al rispetto delle prescrizioni di legge del paese in questione.

Telefoni cellulari e applicazioni

Fig. 90
Codice QR con rimando alle pagine Internet per la verifica della compatibilità dei dispositivi

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 78.

La disponibilità di alcune funzioni descritte in queste istruzioni per l'uso dipende dal tipo del dispositivo da collegare e dalle applicazioni in esso contenute.

Telefoni cellulari

Nelle pagine Internet ŠKODA è possibile controllare se il dispositivo è compatibile con i telefoni cellulare da testare. Questo controllo avviene leggendo il codice QR » fig. 90 tramite la rispettiva applicazione nel dispositivo esterno (ad es. telefono, tablet) **oppure** dopo l'inserimento del seguente indirizzo nel browser web.

http://go.skoda.eu/compatibility

A causa del grande numero di telefoni cellulari e dal continuo perfezionamento di questi dispositivi, la società ŠKODA AUTO non può assicurare a prescindere la compatibilità con il dispositivo. Si raccomanda sempre di controllare fisicamente in anticipo la funzionalità nel rispettivo veicolo coinvolgendo il partner ŠKODA.

Vengono testate e supportate solo le versioni dei telefoni selezionati che provengono dalla rete di vendita ufficiale. Lo stesso vale per il relativo firmware e software.

Le funzioni del telefono cellulare da testare possono differire dal telefono cellulare dello stesso tipo in funzione delle specifiche del rispettivo paese o del fornitore di servizi effettivo.

Per il test sono stati utilizzati telefoni cellulari con il sistema operativo e nella versione disponibili al momento di questi test. Per questo motivo non è possibile escludere che le funzioni di un telefono cellulare con un'altra versione di sistema operativo possano essere diverse dal telefono cellulare testato.

La società ŠKODA AUTO non può assumersi alcuna responsabilità per le continue modifiche da parte dei produttori dei telefoni cellulari e dei fornitori delle applicazioni.

La società ŠKODA AUTO declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni al dispositivo o al veicolo causati dall'impiego di applicazioni difettose o illegali, event. da un utilizzo improprio o non consentito di telefoni cellulari.

Applicazioni
Per via della molteplicità di applicazioni e sistemi di comunicazione e della loro continua evoluzione, le applicazioni disponibili potrebbero non essere funzionanti in tutti i dispositivi esterni. La società ŠKODA AUTO declina qualsiasi responsabilità per il loro corretto funzionamento.

Le applicazioni, il loro utilizzo e il necessario collegamento dati possono essere soggetti a pagamento.

Il numero di applicazioni disponibili e delle rispettive funzioni dipende dal dispositivo, dal veicolo e dal paese di utilizzo.

Il funzionamento della applicazioni mobili può essere influenzato dalla qualità del collegamento Internet.

Alcune applicazioni dipendono dalla disponibilità dei servizi forniti da terzi.

Riepilogo dei dispositivi e uso

Descrizione del dispositivo - Swing

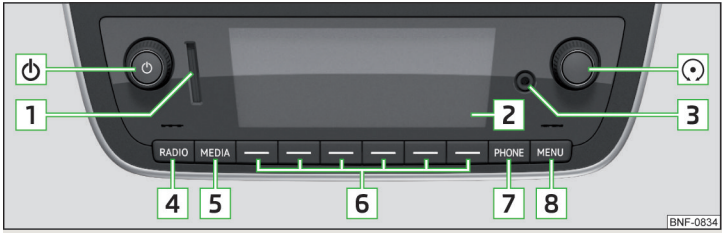

Fig. 91 **Panoramica del dispositivo: Swing**

- Manopola per l'accensione e lo spegnimento del dispositivo, la regolazione del volume
- Manopola per il richiamo e le conferme
- 1 Alloggiamento scheda di memoria SD
- 2 Display a colori senza contatto
- 3 Ingresso AUX
- 4 RADIO - Menu *Radio* » pag. 85
- 5 MEDIA - Menu *Media* » pag. 87
- 6 Tasti funzione (la funzione attuale del tasto viene visualizzato sul display al di sopra del rispettivo tasto)
- 7 PHONE - Menu *Telefono* » pag. 92
- 8 MENU - Impostazioni del dispositivo » pag. 81

Descrizione del dispositivo - Blues

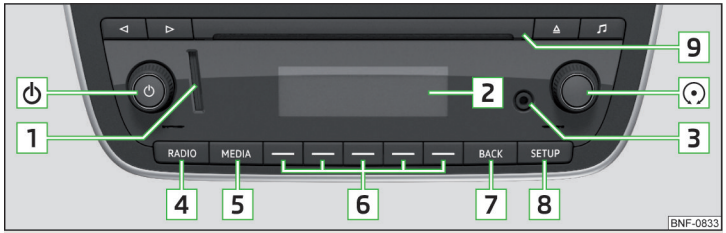

Fig. 92 **Panoramica del dispositivo: Blues**

- Manopola per l'accensione e lo spegnimento del dispositivo, la regolazione del volume
- Manopola per il richiamo e le conferme
- 1 Alloggiamento scheda di memoria SD
- 2 Display bianco e nero senza contatto
- 3 Ingresso AUX
- 4 RADIO - Menu *Radio* » pag. 85
- 5 MEDIA - Menu *Media* » pag. 87
- 6 Tasti funzione (la funzione attuale del tasto viene visualizzato sul display al di sopra del rispettivo tasto)
- 7 BACK - Ritorno al menu superiore
- 8 SETUP - Impostazioni del dispositivo » pag. 83
- 9 Vano CD
- ◁ / ▷ Tasti per avvolgimento e riavvolgimento
- ⏏ Tasto di espulsione del CD
- ♫ Impostazioni del suono » pag. 83

Utilizzo del dispositivo

Funzione	Azione
Selezione di menu/voce di menu/funzione	Ruotando il regolatore ⊙.
Conferma di menu/voce di menu/funzione	Premendo il regolatore ⊙
Ritorno al menu superiore	Vale per **Swing**: premendo il tasto funzione ⮌
	Vale per **Blues**: premendo BACK
Selezione voce di menu / valore della funzione	⦿ - voce di menu / valore della funzione selezionati
	O - voce di menu / valore della funzione deselezionati
	✓ - voce di menu / valore della funzione selezionati
Impostazione del valore desiderato	Ruotando il regolatore ⊙.
	Premendo il tasto funzione – oppure +

Aree del display

Fig. 93
Aree del display: Swing/Blues

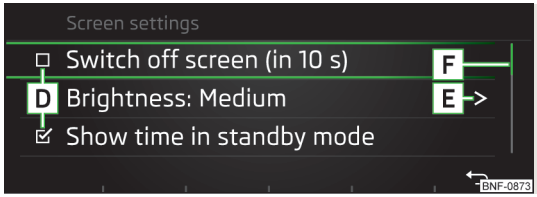

Fig. 94
Aree del display: Swing

Descrizione della visualizzazione su display » fig. 93 **e** » fig. 94

- **A** Riga di stato con indicazioni di tempo e di temperatura esterna, nonché con altre informazioni
- **B** Informazioni sul menu attuale
- **C** Funzioni del menu attuale
- **D** Voce di menu con "Checkbox"
  - ☑ - La funzione è inserita
  - ☐ - La funzione è disinserita
- **E** > Apertura di un sottomenu
- **F** Scroll - spostamento ruotando la manopola di regolazione ⊙

Accensione/spegnimento del dispositivo

› Per **accendere/spegnere** il dispositivo premere su ⏻.

Accensione automatica del dispositivo
Se il dispositivo non è stato spento prima del disinserimento dell'accensione con il tasto ⏻, si accenderà automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione.

Spegnimento automatico del dispositivo
Se il dispositivo è acceso e la chiave del veicolo viene estratta dal blocchetto di accensione, il dispositivo si spegne automaticamente.

Con l'accensione disinserita, il dispositivo si spegne automaticamente dopo circa 30 minuti.

In talune circostanze il dispositivo può spegnersi automaticamente. Il dispositivo fornisce informazioni in merito tramite un messaggio di testo sul display del dispositivo.

Riavvio del dispositivo
Se il dispositivo non reagisce più (quando questo per così dire "si blocca"), può essere riavviato tenendo premuto ⏻ per più di 10 s.

Regolazione del volume

› Per **aumentare il volume**, ruotare il regolatore ⏻ verso destra.
› Per **ridurre il volume**, ruotare il regolatore ⏻ verso sinistra fino a **Muto**.

Se al momento dell'attivazione della funzione Muto era in corso la riproduzione da una sorgente nel menu *Media*, avrà luogo un'interruzione della riproduzione (Pausa)[1].

ATTENZIONE

- La regolazione troppo alta del volume può causare un rimbombo all'interno del veicolo.
- Cambiando o collegando una fonte audio possono verificarsi variazioni improvvise del volume. Prima di cambiare o collegare una fonte audio, abbassare il volume.

Impostazioni del dispositivo - Swing

Menu principale Impostazioni

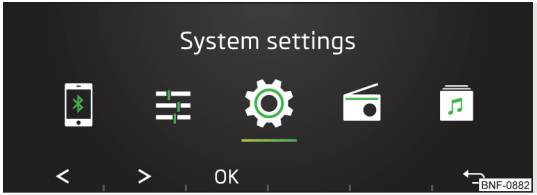

Fig. 95
Menu principale Impostazioni

› Premere il tasto MENU.
› Selezione la voce di menu desiderata ruotando il regolatore ⊙ **o** premendo il tasto funzione < o >.
› Confermare la selezione della voce di menu premendo il regolatore ⊙ **o** premendo il tasto funzione **OK**.

- Impostazioni del menu *Telefono* » pag. 81, *Impostazioni del menu Telefono*
- Impostazioni del suono » pag. 81, *Impostazioni del suono*
- Impostazioni di sistema del dispositivo » pag. 82, *Impostazioni di sistema del dispositivo*
- Impostazioni del menu *Radio* » pag. 83, *Impostazioni della radio*
- Impostazioni del menu *Media* » pag. 83, *Impostazioni dei media*
- Utilizzo dell'applicazione ŠKODA Move&Fun » pag. 97, *Utilizzo dell'applicazione ŠKODA Move&Fun*

Impostazioni del menu Telefono

› Premere il tasto MENU → .

- **Vivavoce** - Trasferimento di una conversazione al telefono / ritorno al dispositivo (la voce di menu viene visualizzata durante una telefonata)
- **Selezione telefono** - Ricerca di telefoni disponibili / Elenco dei telefoni accoppiati / Selezione del telefono
- **Profilo utente** - Impostazioni del profilo utente
  - **Elimina i preferiti** - Gestione dei contatti preferiti (Preferiti)
  - **Numero mailbox: ...** - Inserimento del numero telefonico della mailbox
  - **Raffigur. contatti ...** - Ordinamento dell'elenco dei contatti telefonici
    - **Cognome** - Ordinamento per cognome contatto
    - **Nome** - Ordinamento per nome contatto
  - **Import. contatti: ...** - Importazione dei contatti telefonici
  - **Promemoria telefono cellulare** - Attivazione/disattivazione della visualizzazione dell'avviso sul display del dispositivo che ricorda di non dimenticare il telefono nel veicolo (se il telefono era collegato al dispositivo)
  - **Selezione suoneria** - Selezione della suoneria del dispositivo (l'utilizzo della suoneria dipende dal tipo di telefono collegato)

Impostazioni del suono

› Premere il tasto MENU → .

- **Volume** - Regolazione del volume
  - **Volume max. all'accensione** - Regolazione del volume massimo all'accensione del dispositivo
  - **Comunicati** - Regolazione del volume per i notiziari sul traffico (TP)
  - **Adattamento alla velocità** - Regolazione dell'aumento del volume in caso di aumento della velocità
  - **Abbassamento entertainment** - Riduzione del volume audio (ad es. volume radio) con sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio attivato

[1] Non vale per AUX.

- **Volume AUX: ...** - Regolazione del volume del dispositivo esterno collegato tramite AUX
  - **Basso** - Volume basso
  - **Medio** - Volume medio
  - **Alto** - Volume alto
- **Audio BT: ...** - Regolazione del volume del dispositivo esterno collegato tramite il profilo audio Bluetooth®
  - **Basso** - Volume basso
  - **Medio** - Volume medio
  - **Alto** - Volume alto
- **Istruzioni navigatore** - Regolazione del volume delle istruzioni del navigatore dell'applicazione ŠKODA Move&Fun

- **Balance - fader** - Regolazione del bilanciamento del suono tra lato sinistro e lato destro, zona anteriore e zona posteriore (vale per la versione con quattro altoparlanti)
- **Balance** - Regolazione del bilanciamento del suono tra lato sinistro e lato destro (vale per la versione con due altoparlanti)
- **Bassi - medi - alti** - Impostazione dell'equalizzatore

Impostazioni di sistema del dispositivo

› Premere il tasto MENU → ⚙.

Menu per le impostazioni di sistema del dispositivo
- **Schermo** - Impostazione delle visualizzazioni su display
- **Lingua/Language** - Impostazione della lingua del dispositivo
- **Bluetooth** - Impostazioni Bluetooth® del dispositivo
- **Connessione app** - Attivazione/disattivazione del collegamento con l'applicazione Move&Fun
- **Rimoz. sicura sorgente** - Rimozione sicura dei dispositivi esterni
- **Impostazioni standard** - Ripristino delle impostazioni standard
- **Informazioni sistema** - Informazioni di sistema
- **Copyright** - Informazioni sulla licenza del dispositivo

Impostazioni del display
▸ Premere il tasto MENU → ⚙ → **Schermo**.

- **Spegnimento schermo (fra 10 sec.)** - Attivazione/disattivazione dello spegnimento automatico del display
- **Luminos.: ...** - Impostazione della luminosità del display
- **Orologio in modalità standby** - Visualizzazione dell'ora e della data sul display con accensione inserita e dispositivo disattivato
- **Colore: ...** - Selezione del colore per la visualizzazione su display

Impostazioni della lingua del dispositivo
▸ Premere il tasto MENU → ⚙ → **Lingua / Language** .
▸ Impostare la lingua desiderata.

Selezionando la voce di menu **Automaticam. come nel quadro strum.** viene impostata la lingua del dispositivo in base alle impostazioni della lingua per il display MAXI DOT » pag. 42.

Impostazioni Bluetooth
▸ Premere il tasto MENU → ⚙ → **Bluetooth**.

- **Bluetooth** - Attivazione/disattivazione della funzione Bluetooth®
- **Visibilità: ...** - Attivazione/disattivazione della visibilità dell'unità Bluetooth® per altri dispositivi esterni
- **Nome sistema: ...** - Nome Bluetooth® del dispositivo (Skoda BT XXXX, dove XXXX sta per le ultime quattro cifre del numero di identificazione del veicolo)
- **Dispositivi accoppiati** - Visualizzazione dell'elenco dei dispositivi Bluetooth® esterni accoppiati
- **Ricerca dispositivi** - Ricerca di dispositivi esterni disponibili
- **Audio Bluetooth (A2DP/AVRCP)** - Attivazione/disattivazione della possibilità di collegamento di dispositivi audio esterni (ad es. lettore MP3, tablet e simili)

Collegamento con l'applicazione
▸ Premere il tasto MENU → ⚙ → **Connessione app**.

- **Trasmissione dati attiva** - Attivazione/disattivazione del collegamento con l'applicazione Move&Fun

Rimozione sicura del dispositivo esterno
▸ Premere il tasto MENU → ⚙ → **Rimoz. sicura sorgente**.
▸ Selezionare il dispositivo esterno da rimuovere.

Impostazioni standard (reset alle impostazioni standard)
▸ Premere il tasto MENU → ⚙ → **Impostazioni standard**.
▸ Selezionare la voce di menu da resettare alle impostazioni standard.

Selezionando la voce di menu **Resetta tutto** vengono resettati alle impostazioni standard tutti i menu del dispositivo.

Informazioni di sistema
▸ Premere il tasto MENU → ⚙ → **Informazioni sistema**.

- *Numero ricambio:* - Numero ricambio del dispositivo
- *Software:* - Versione del software utilizzato
- *Hardware:* - Versione dell'hardware utilizzato
- *Bluetooth:* - Versione del software Bluetooth® utilizzato

▸ Per **l'aggiornamento del software del dispositivo** premere il tasto funzione ⟳.

Per le informazioni sugli aggiornamenti software disponibili contattare un partner ŠKODA.

Impostazioni della radio

› Premere il tasto MENU → 📻.

- **Tasti direzionali: ...** - Impostazione della funzione di cambio della stazione (tasti funzione < e >)
  - **Memorie** - Passaggio tra le stazioni memorizzate nei tasti stazione
  - **Emittenti** - Passaggio tra tutte le stazioni disponibili nella banda di frequenza radio selezionata
- **Notiziari sul traffico (TP)** - Attivazione/disattivazione della ricezione di notiziari sul traffico
- **Testo radio** - Attivazione/disattivazione della visualizzazione del testo radio (per FM e DAB)
- **Elimina emittenti salvate** - Cancellazione dei tasti stazione
- **Elenco emitt. FM: ...** - Ordinamento delle stazioni nell'elenco delle stazioni disponibili nella banda di frequenza radio FM
  - **Alfabeto** - Ordinamento in base al nome
  - **Gruppo** - Ordinamento in base al codice PI
- **Impostazioni ampliate FM** - Altre impostazioni della banda di frequenza radio FM
  - **RDS regionale: ...** - Impostazione del cambio automatico ad una stazione collegata a livello regionale con segnale di ricezione più forte
    - **Automatico** - Attivazione del cambio automatico
    - **Fisso** - Disattivazione del cambio automatico
  - **Radio Data System (RDS)** - Attivazione/disattivazione della funzione RDS (ricezione di informazioni aggiuntive della stazione)
  - **Cambio di frequenza automatico (AF)**- Attivazione/disattivazione della ricerca di frequenze alternative della stazione attualmente riprodotta
- **Impostaz. ampliate DAB** - Altre impostazioni della banda di frequenza radio DAB
  - **Comunicati traffico DAB**- Attivazione/disattivazione dei comunicati sul traffico DAB
  - **Altri comunicati DAB** - Attivazione/disattivazione di altri comunicati (ad es. avvisi, meteo regionale, servizi sportivi, informazioni finanziarie)
  - **Ottimizzazione automatica DAB - DAB** - Attivazione/disattivazione dell'ottimizzazione automatica DAB su un'altra frequenza o in altri ensemble
  - **Passaggio automatico DAB - FM** - Attivazione/disattivazione della commutazione automatica da DAB alla banda di frequenza radio FM quando si perde il segnale DAB

Impostazioni dei media

› Premere il tasto MENU → 🎵.

- **Mix/Ripeti incluse sottocartelle** - Attivazione/disattivazione della riproduzione del brano incluse sottocartelle
- **Seleziona il dispositivo Bluetooth** - Visualizzazione dell'elenco dei dispositivi Bluetooth® accoppiati » pag. 97, *Gestione dei dispositivi esterni accoppiati*

Impostazioni del dispositivo - Blues

Impostazioni del suono

› Premere il tasto 🎵.

- **Volume** - Regolazione del volume
  - **Vol. max. all'accens.** - Regolazione del volume massimo all'accensione del dispositivo
  - **Comunicati** - Regolazione del volume per i notiziari sul traffico (TP)
  - **Adattamento volume** - Regolazione dell'aumento del volume in caso di aumento della velocità
  - **Volume AUX: ...** - Regolazione del volume del dispositivo esterno collegato tramite AUX
    - **Basso** - Volume basso
    - **Medio** - Volume medio
    - **Alto** - Volume alto
- **Balance - fader** - Regolazione del bilanciamento del suono tra lato sinistro e lato destro, zona anteriore e zona posteriore (vale per la versione con quattro altoparlanti)
- **Balance** - Regolazione del bilanciamento del suono tra lato sinistro e lato destro (vale per la versione con due altoparlanti)
- **Bassi - medi - alti** - Impostazione dell'equalizzatore

Menu principale Impostazioni

› Premere il tasto SETUP.
› Selezione la voce di menu desiderata ruotando il regolatore ⊙.
› Confermare la selezione della voce di menu premendo il regolatore ⊙.

- **Radio** - Impostazioni del menu *Radio* » pag. 84, *Impostazioni della radio*
- **Media** - Impostazioni del menu *Media* » pag. 84, *Impostazioni dei media*
- **Schermo** - Impostazione delle visualizzazioni su display » pag. 84, *Impostazioni del display*

- **Lingua/Language** - Impostazione della lingua del dispositivo » pag. 84, *Impostazioni della lingua del dispositivo*
- **Rimoz. sicura sorgente** - Rimozione sicura dei dispositivi esterni » pag. 84, *Rimozione sicura del dispositivo esterno*
- **Impostazioni standard** - Ripristino delle impostazioni standard » pag. 84, *Impostazioni standard (reset alle impostazioni standard)*
- **Informazioni sistema** - Informazioni di sistema » pag. 85, *Informazioni di sistema*
- **Copyright** - Informazioni sulla licenza del dispositivo

Impostazioni della radio

› Premere il tasto SETUP → **Radio**.

- **Tasti direzionali: ...**- Impostazione della funzione di cambio della stazione (tasti ◁ e ▷)
  - **Memorie** - Passaggio tra le stazioni memorizzate nei tasti stazione
  - **Emittenti** - Passaggio tra tutte le stazioni disponibili nella banda di frequenza radio selezionata
- **Notiziari sul traffico (TP)** - Attivazione/disattivazione della ricezione di notiziari sul traffico
- **Cancella memoria** - Cancellazione dei tasti stazione
- **Ordina: ...** - Ordinamento delle stazioni nell'elenco delle stazioni disponibili nella banda di frequenza radio FM
  - **Alfabeto** - Ordinamento in base al nome
  - **Gruppo** - Ordinamento in base al codice PI
- **Impostazioni ampliate FM** - Altre impostazioni della banda di frequenza radio FM
  - **RDS reg.: ...** - Impostazione del cambio automatico ad una stazione collegata a livello regionale con segnale di ricezione più forte
    - **Automat.** - Attivazione del cambio automatico
    - **Fisso** - Disattivazione del cambio automatico
  - **Radio Data System (RDS)** - Attivazione/disattivazione della funzione RDS (ricezione di informazioni aggiuntive della stazione)
  - **Cambio di frequenza (AF)**- Attivazione/disattivazione della ricerca di frequenze alternative della stazione attualmente riprodotta
- **Impostaz. ampliate DAB** - Altre impostazioni della banda di frequenza radio DAB
  - **Comunicati traffico DAB**- Attivazione/disattivazione dei comunicati sul traffico DAB
  - **Altri comunicati DAB** - Attivazione/disattivazione di altri comunicati (ad es. avvisi, meteo regionale, servizi sportivi, informazioni finanziarie)
  - **Ottimizzaz. autom. DAB** - Attivazione/disattivazione dell'ottimizzazione automatica DAB su un'altra frequenza o in altri ensemble
  - **Cambio autom. DAB - FM** - Attivazione/disattivazione della commutazione automatica da DAB alla banda di frequenza radio FM quando si perde il segnale DAB

Impostazioni dei media

› Premere il tasto SETUP → **Media**.

- **Mix/Rep. incl. sottocart.** - Attivazione/disattivazione della riproduzione del brano incluse sottocartelle

Impostazioni del display

› Premere il tasto SETUP → **Schermo**.

- **Display Off (fra 10 sec.)** - Attivazione/disattivazione dello spegnimento automatico del display
- **Luminos.: ...** - Impostazione della luminosità del display
- **Indicaz. ora in standby** - Visualizzazione dell'ora e della data sul display con accensione inserita e dispositivo disattivato

Impostazioni della lingua del dispositivo

› Premere il tasto SETUP → **Lingua/Language**.
› Impostare la lingua desiderata.

Selezionando la voce di menu **Aut. come quadro strum.** viene impostata la lingua del dispositivo in base alle impostazioni della lingua per il display MAXI DOT » pag. 42.

Rimozione sicura del dispositivo esterno

› Premere il tasto SETUP → **Rimoz. sicura sorgente**.
› Selezionare il dispositivo esterno da rimuovere.

Impostazioni standard (reset alle impostazioni standard)

› Premere il tasto SETUP → **Impostazioni standard**.
› Selezionare la voce di menu da resettare alle impostazioni standard.

Selezionando la voce di menu **Resetta tutto** vengono resettati alle impostazioni standard tutti i menu del dispositivo.

Informazioni di sistema

› Premere il tasto SETUP → **Informazioni sistema.**

Informazioni di sistema visualizzate.
▸ *Num. ricam.:* - Numero ricambio del dispositivo
▸ *Software:* - Versione del software utilizzato
▸ *Hardware:* - Versione dell'hardware utilizzato

Radio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Menu principale _____ 85
Selezione della banda di frequenza radio _____ 86
Ricerca della stazione e selezione della frequenza _____ 86
Elenco delle stazioni disponibili _____ 86
Tasti stazione per le stazioni preferite _____ 87

Il dispositivo consente la ricezione radio analogica delle bande di frequenza FM e AM, nonché la ricezione radio digitale DAB.

ATTENZIONE

- Nei veicoli con antenne a vetro, non dotare i vetri di pellicole o adesivi rivestiti in metallo - ciò potrebbe disturbare la ricezione del segnale radio.
- Parcheggi sotterranei, tunnel, edifici di molti piani o rilievi montuosi possono disturbare la ricezione dei segnali radio, fino alla loro completa scomparsa.

Menu principale

Fig. 96
Menu principale: Swing/Blues

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 85.

› Per la **visualizzazione** del menu principale premere il tasto RADIO.

Menu principale » fig. 96

A Banda di frequenza radio attualmente selezionata e numero del tasto stazione su cui è memorizzata la stazione attualmente riprodotta
B La stazione selezionata (denominazione o frequenza)
C Testo radio (FM) / denominazione del gruppo (DAB)
< > Cambio stazione
Elenco delle stazioni disponibili
Ricerca manuale delle stazioni
TP Attivazione/disattivazione della ricezione informazioni sul traffico
Tasti stazione per le stazioni preferite

Simboli informativi nella riga di stato

Simbolo	Significato
TP	Il segnale per le informazioni sul traffico è disponibile
no TP	Il segnale per le informazioni sul traffico non è disponibile
AF off	La funzione Frequenza alternativa (AF) è disinserita (FM)
	Il segnale non è disponibile (DAB)

Selezione della banda di frequenza radio

Fig. 97
Selezione della banda di frequenza radio Swing/Blues

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 85.

› Nel menu principale *Radio* premere il tasto RADIO e il tasto funzione corrispondente **FM**, **AM** oppure **DAB** » fig. 97.

Se entro 5 s non viene selezionata alcuna banda di frequenza radio, verrà visualizzato il menu principale dell'ultima banda di frequenza radio selezionata.

Ricerca della stazione e selezione della frequenza

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 85.

Ricerca della stazione

› Vale per **Swing**: premere nel menu principale *Radio* il tasto funzione < oppure >.
› Vale per **Blues**: premere nel menu principale *Radio* il tasto ◁ oppure ▷ sul dispositivo.

A seconda delle impostazioni della voce di menu **Tasti direzionali: ...** nelle impostazioni radio viene impostata una stazione disponibile dall' **elenco stazioni** o una stazione memorizzata sui **tasti stazione** della banda di frequenza radio attualmente selezionata.

Selezione della frequenza

› Per la **visualizzazione del valore** della frequenza attualmente selezionata toccare nel menu principale *Radio* il tasto funzione ⏮⏭.
› Per **l'impostazione del valore di frequenza desiderato** nel menu principale *Radio* premere il tasto funzione ⏮⏭ e quindi utilizzare uno dei tasti funzione < ◀◀ ▶▶ >.

Riproduzione in successione delle stazioni (SCAN)

La funzione riproduce in sequenza per alcuni secondi tutte le stazioni disponibili nell'attuale banda di frequenza selezionata.

› Per **avviare/terminare** la riproduzione automatica delle stazioni disponibili, premere nel menu principale *Radio* la manopola di regolazione ⊙.

Elenco delle stazioni disponibili

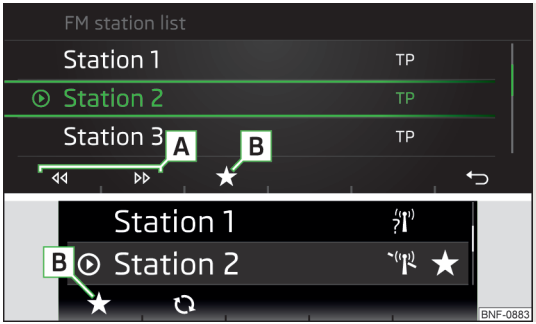

Fig. 98
Elenco delle stazioni disponibili: Swing/Blues

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 85.

› Per la **visualizzazione** dell'elenco delle stazioni disponibili della banda di frequenza attuale selezionata toccare nel menu principale *Radio* il tasto funzione ☰.
› Per la **riproduzione** selezionare la stazione desiderata tramite i tasti funzione ◀◀ e ▶▶ o ruotando il regolatore ⊙. Premendo il regolatore ⊙ selezionare la stazione.

Elenco stazioni » fig. 98

A Selezione della stazione
B ☆ - Memorizzazione della stazione in un tasto stazione

Simboli informativi

Simbolo	Significato
⊙	Stazione attualmente riprodotta
☆	La stazione è memorizzata in uno dei tasti stazione
TP	Stazione che trasmette notiziari sul traffico
	La ricezione della stazione non è disponibile (DAB)
	La ricezione della stazione non è sicura (DAB)
(ad es.) R2	Tipo di trasmissione regionale (FM)

Aggiornamento dell'elenco
Nella banda di frequenza radio **FM**, l'aggiornamento dell'elenco stazioni avviene automaticamente.

Nelle bande di frequenze radio **AM** e **DAB**, l'aggiornamento avviene manualmente premendo il tasto funzione ↻ » fig. 98.

Tasti stazione per le stazioni preferite

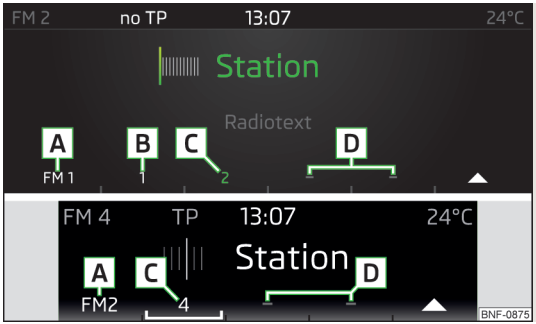

Fig. 99
Tasti stazione per le stazioni preferite: Swing/Blues

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 85.

› Per la **visualizzazione dei tasti stazione** per le stazioni preferite nel menu principale *Radio* premere il tasto stazione ▼.
› Per la **memorizzazione della stazione** selezionare il gruppo di memorizzazione con il tasto funzione A » fig. 99 e tenere premuto il tasto stazione desiderato.

La memorizzazione di successo della stazione viene confermata da un segnale acustico.

Se una stazione viene memorizzata in un tasto stazione già occupato, il tasto stazione occupato viene sovrascritto.

Tasti stazione per le stazioni preferite » fig. 99
A Selezione del gruppo di memorizzazione
B Spazio di memoria occupato
C La stazione selezionata è memorizzata su questo tasto stazione
D Spazio di memoria non occupato
▲ Ritorno al menu principale *Radio*

In ogni banda di frequenza radio sono disponibili rispettivamente 12 tasti stazione (per **Swing**) o 9 (per **Blues**) per memorizzare le stazioni preferite, suddivisi a loro volta in tre gruppi di memorizzazione (ad es. FM1, FM2, FM3).

Media

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Menu principale 88
Elenco delle cartelle/brani 88
Comando della riproduzione 88
Riproduzione e selezione della sorgente audio 89
Scheda SD 90
CD 90
Ingresso USB 91
Ingresso AUX 91
Lettore Bluetooth® 91
Sorgenti audio e formati file supportati 92

Menu principale

Fig. 100
Menu principale: Swing/Blues

› Per la **visualizzazione** del menu principale premere il tasto MEDIA.

Menu principale » fig. 100

- A Informazioni sul brano riprodotto
- B Asse temporale della riproduzione con un cursore
- C Sorgente audio selezionata
- D Comando della riproduzione del brano
- E Tempo di riproduzione / informazioni su VBR
- Elenco delle cartelle/brani

Avvertenza

▪ Le informazioni sul brano riprodotto vengono visualizzate sul display se queste sono memorizzate come cosiddetto tag ID3 sulla fonte audio. Se non è disponibile alcun tag ID3, sarà visualizzato solo il nome del brano.
▪ In caso di brani con bitrate variabile (VBR), è possibile che il tempo di riproduzione restante visualizzato non corrisponda a quello effettivo.

Elenco delle cartelle/brani

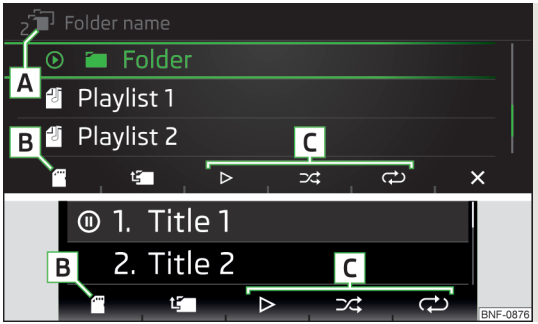

Fig. 101
Elenco delle cartelle/brani: Swing/Blues

Elenco delle cartelle/brani » fig. 101

- A Cartella della sorgente audio
- B Selezione della sorgente audio
- Passaggio alla cartella superiore
- C Opzioni di riproduzione
- ✖ Chiusura del menu attuale
- / Cartella/brano attualmente riprodotti / riproduzione cartella/brano arrestata
- Cartella
- Playlist
- Non è possibile riprodurre il brano

Avvertenza

La velocità di lettura dell'elenco delle cartelle/brani dipende dal tipo di sorgente audio, dalla velocità di collegamento e dal volume di dati.

Comando della riproduzione

Funzione	Azione - vale per Swing	Azione - vale per Blues
Riproduzione/pausa dell'album/della cartella attuali	Pressione del tasto funzione ▷ o ▯▯	
Riproduzione del brano attuale dall'inizio	Pressione del tasto funzione < (dopo 3 secondi dall'avvio della riproduzione del brano)	Pressione di ◁ (dopo circa 3 secondi dall'avvio della riproduzione del brano)
Riavvolgimento veloce all'interno del brano	Pressione prolungata del tasto funzione <	Pressione prolungata di ◁

Funzione	Azione - vale per Swing	Azione - vale per Blues
Avanzamento veloce all'interno del brano	Pressione prolungata del tasto funzione >	Pressione prolungata di ▷
Riproduzione del brano precedente	Pressione del tasto funzione < (entro 3 secondi dall'avvio della riproduzione del brano)	Pressione di ◁ (entro 3 secondi dall'avvio della riproduzione del brano)
Riproduzione del brano successivo	Pressione del tasto funzione >	Pressione di ▷
Attivazione/disattivazione della riproduzione casuale dell'album/della cartella attuali	Pressione del tasto funzione	
Attivazione/disattivazione della riproduzione ripetuta dell'album/della cartella attuali	Pressione del tasto funzione	
Attivazione/disattivazione della riproduzione ripetuta del brano attuale	Pressione del tasto funzione	

Riproduzione e selezione della sorgente audio

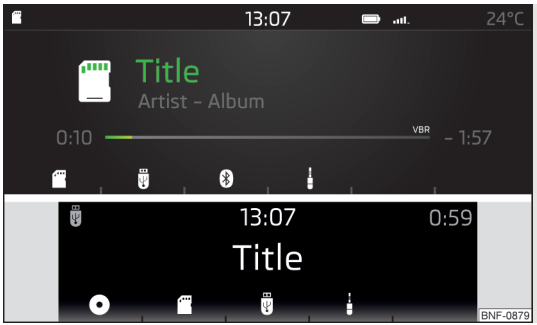

Fig. 102
Selezione della sorgente audio nel menu principale: Swing/Blues

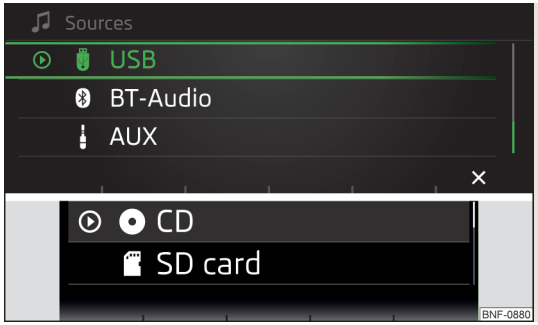

Fig. 103
Selezione della sorgente audio nell'elenco delle cartelle: Swing/Blues

› Per la **riproduzione** collegare la sorgente audio e/o inserirla nel dispositivo.
› Per la **selezione della sorgente audio nel menu principale** *Media* premere il tasto MEDIA e selezionare la sorgente desiderata tramite i tasti funzione » fig. 102.

Se entro 5 s non viene selezionata alcuna sorgente audio, verrà visualizzato il menu principale dell'ultima sorgente audio selezionata.

› Per la **selezione della sorgente audio nell'elenco delle cartelle/dei brani** premere ripetutamente il tasto funzione , finché sul display non viene visualizzato in posizione B » fig. 101 *a pag. 88* .
› Premere il tasto funzione . Selezionare con la manopola di regolazione la sorgente audio » fig. 103 e selezionare la cartella/il brano desiderati.

La riproduzione si avvia automaticamente (non vale per AUX).

Se AUX è selezionato come sorgente audio, la riproduzione deve essere avviata dal dispositivo collegato.

ATTENZIONE

- Non memorizzare dati importanti e senza backup sulle sorgenti audio collegate. ŠKODA declina qualsiasi responsabilità per file o sorgenti audio collegati andati persi o danneggiati.
- Cambiando o collegando una fonte audio possono verificarsi variazioni improvvise del volume. Prima di cambiare o collegare una fonte audio, abbassare il volume.
- Collegando una sorgente audio esterna, sul display possono della sorgente esterna possono essere visualizzati messaggi di avvertenza. Questi messaggi devono essere rispettati ed event. confermati (ad es. abilitazione della trasmissione dati, ecc.).

Avvertenza

Rispettare le disposizioni di legge in vigore nel proprio paese in materia di diritti d'autore (copyright).

Scheda SD

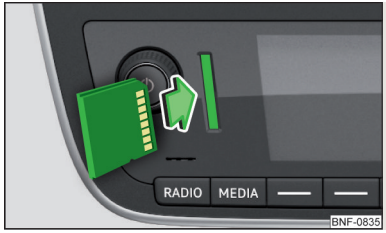

Fig. 104
Inserimento della scheda SD

› **Inserire** la scheda SD nell'alloggiamento in direzione della freccia, con l'angolo smussato verso l'alto, finchè non si "innesta" » fig. 104.
› Vale per **Swing**: per la **rimozione** premere il tasto MENU → ⚙ → **Rimoz. sicura sorgente** → **Scheda SD**.
› Vale per **Blues**: per la **rimozione** premere il tasto SETUP → **Rimoz. sicura sorgente** → **Scheda SD**.
› Premere sulla scheda SD inserita. La scheda SD "scatta" in posizione di prelievo.

ATTENZIONE

- Non utilizzare schede SD con dispositivo di scorrimento rotto per la protezione da scrittura - pericolo di danneggiare il dispositivo!
- Se si utilizzano schede SD con adattatore, la scheda SD può, durante la marcia, cadere dall'adattatore a causa delle vibrazioni del veicolo.

CD

Vale per Blues.

› Per **inserire** un CD con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto e spingerlo nel vano CD fino al punto in cui scatta automaticamente il meccanismo di autointroduzione.
› Per l'**espulsione** premere il tasto ⏏, il CD si porterà in posizione di prelievo.

Se il CD espulso non viene prelevato entro 10 secondi, si reinserisce nuovamente per motivi di sicurezza.

ATTENZIONE

- Il lettore CD rappresenta un prodotto laser.
- Questo prodotto laser alla data della produzione è stato classificato in conformità con le norme nazionali/internazionali DIN EN 60825-1 : 2008-05 e DHHS Rules 21 CFR, Subchapter J come prodotto laser di Classe 1. Il raggio laser in questo prodotto laser di classe 1 è molto debole e quindi non rappresenta alcun pericolo in caso di utilizzo conforme alla destinazione d'uso.
- Il prodotto è stato progettato in maniera tale che il raggio laser resti all'interno del dispositivo. Ciò non significa tuttavia che il laser inserito nell'alloggiamento, se privato dell'alloggiamento stesso, non possa essere classificato come prodotto laser di classe superiore. Per questa ragione non si deve in alcun caso aprire l'alloggiamento del dispositivo.

ATTENZIONE

- Estrarre assolutamente il CD inserito in precedenza prima di provare a inserire un nuovo CD. In caso contrario, il lettore nel dispositivo potrebbe subire dei danni.
- Inserire nel lettore CD solo CD audio originali o CD-R/RW standard.
- Non applicare adesivi sui CD!

▪ Con temperature esterne troppo alte e/o troppo basse, è possibile che la riproduzione del CD non funzioni.
▪ In presenza di freddo o elevata umidità atmosferica si può depositare umidità (condensa) nel dispositivo. La condensa può essere la causa di salti nella riproduzione dei brani o può impedire la riproduzione stessa. Non appena l'umidità si dissolve, la riproduzione è di nuovo pienamente funzionante.

Avvertenza

▪ Dopo aver premuto il tasto ⏏, occorrono alcuni secondi prima dell'espulsione del CD.
▪ Sulle strade caratterizzate da fondo sconnesso o non asfaltato possono verificarsi salti nella riproduzione dei brani.
▪ Se il CD è danneggiato, non leggibile o inserito erroneamente, sul display compare il seguente messaggio **Il CD non è leggibile.**
▪ I CD protetti contro la copia possono risultare non riproducibili o riproducibili solo parzialmente.

Ingresso USB

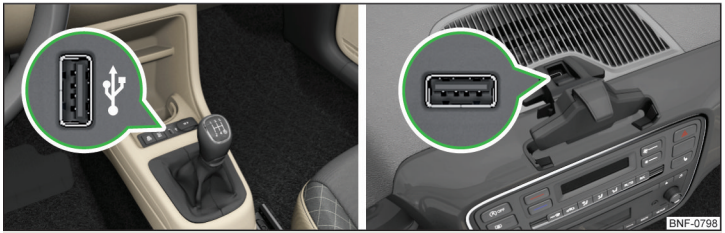

Fig. 105 **Ingresso USB: nella console centrale anteriore/nella console centrale posteriore**

L'ingresso USB (contrassegnato con ⇠) si trova nella console centrale anteriore o nella plancia » fig. 105.

All'ingresso USB è possibile collegare una sorgente audio direttamente o mediante un cavo di collegamento.

› Per il **collegamento** inserire la sorgente audio USB nel rispettivo ingresso.
› Vale per **Swing**: per lo **scollegamento** premere il tasto MENU → ⚙ → **Rimoz. sicura sorgente** → **USB**.
› Vale per **Blues**: per lo **scollegamento** premere il tasto SETUP → **Rimoz. sicura sorgente** → **USB**.
› Estrarre la sorgente audio dal corrispondente ingresso USB.

Caricamento di una sorgente audio USB
Dopo il collegamento della sorgente audio USB al dispositivo, il relativo processo di carica si avvia automaticamente (vale per le sorgenti audio per i quali il processo di carica è possibile tramite un connettore USB).

Il livello di potenza della ricarica può differire rispetto ad un processo di ricarica effettuato mediante la consueta rete elettrica.

Alcune sorgenti audio collegate possono non riconoscere l'attività di ricarica in corso.

ATTENZIONE

I cavi di prolunga USB o i riduttori possono compromettere il funzionamento della sorgente audio collegata.

Avvertenza

Si consiglia di utilizzare i cavi di collegamento della gamma di accessori originali ŠKODA.

Ingresso AUX

› Per il **collegamento** inserire il connettore della sorgente audio AUX nella presa corrispondente.
› Per lo **scollegamento** estrarre il connettore della sorgente audio AUX.

ATTENZIONE

▪ L'ingresso AUX può essere utilizzato soltanto per dispositivi audio esterni!
▪ Se un ingresso audio dotato di adattatore per l'alimentazione esterna è collegato all'ingresso AUX, può accadere che il suono venga disturbato.

Avvertenza

▪ Per l'ingresso AUX viene utilizzata una spina jack da 3,5 mm (jack stereo).
▪ Si consiglia di utilizzare i cavi di collegamento della gamma di accessori originali ŠKODA.

Lettore Bluetooth®

Vale per Swing.

Il dispositivo consente di riprodurre file audio da un lettore Bluetooth® collegato grazie al profilo audio A2DP e AVRCP.

› Per il **collegamento** collegare il lettore al dispositivo - seguire le stesse istruzioni per l'accoppiamento del dispositivo ad un telefono » pag. 93.
› Per lo **scollegamento** terminare il collegamento premendo il tasto MENU → ⚙ → **Bluetooth** → **Audio Bluetooth (A2DP/AVRCP)**.

Sorgenti audio e formati file supportati

Sorgenti audio supportate

Sorgente	Interfaccia	Tipo	Specifiche	Sistema file
Scheda SD	Lettore SD	Dimensioni standard	SD; SDHC; SDXC	FAT16 FAT32 exFAT
Dispositivi USB	USB 1.x; 2.x e 3.x o superiore con supporto di USB 2.x	MSC	Chiavetta USB; HDD (senza software specifico); Dispositivi USB che supportano la modalità MSC	
		MTP	Dispositivi con il sistema operativo Android o Windows Phone (telefono cellulare, tablet)	
		Apple	Dispositivi con sistema operativo iOS (iPhone, iPod)	
CD (vale per Blues)	Lettore CD	CD audio (fino a 80 min); CD-R/RW (fino a 700 MB);	ISO9660; Joliet (livello 1,2,3); UDF 1.x; UDF 2.x	-

Formati file audio supportati

Tipo di codec (formati file)	Suffisso dei file	Bitrate max.	Frequenza di campionamento max.	Playlist
Windows Media Audio 9 e 10	wma	384 kbit/s	48 kHz	m3u pls wpl m3u8 asx
MPEG-1 e 2 Layer 3	mp3	320 kbit/s		

Le sorgenti audio suddivise in aree tramite lo standard GPT (GUID Partition Table) non vengono supportate dal dispositivo.

I file protetti con procedimento **DRM** non sono supportati dal dispositivo.

Telefono

Introduzione al tema

Vale per Swing.

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Condizioni per l'accoppiamento 93
Accoppiamento e collegamento 93
Menu principale 94
Inserimento e selezione del numero di telefono 94
Elenco dei contatti telefonici 95
Contatti preferiti (Preferiti) 95
Elenco chiamate 96
Conversazione telefonica 96
Gestione dei dispositivi esterni accoppiati 97

Questo capitolo si occupa dell'utilizzo di un telefono collegato con il dispositivo tramite Bluetooth®.

Per collegare un telefono al dispositivo tramite Bluetooth®, è necessario accoppiare tra loro i due dispositivi.

La portata del collegamento del telefono con il dispositivo è limitata all'abitacolo del veicolo.

Al dispositivo è possibile collegare un telefono. Il telefono può diventare al contempo anche lettore Bluetooth®.

Al dispositivo è possibile accoppiare fino a 20 dispositivi esterni. Al raggiungimento del numero massimo, per l'accoppiamento del successivo dispositivo esterno, viene sostituito quello non utilizzato da più tempo.

Il collegamento con un telefono già accoppiato non richiede alcun accoppiamento. Basta cercare il telefono nell'elenco dei telefoni accoppiati e creare il collegamento.

Nei telefoni con più schede SIM, è possibile, in funzione del tipo del telefono collegato, accettare le chiamate di tutte le schede SIM del telefono collegato. Per le telefonate in uscita è possibile, a seconda del tipo di telefono collegato, utilizzare solo la scheda SIM primaria o una delle schede SIM del telefono.

Per informazioni sulla compatibilità dei telefoni consultare le seguenti pagine Internet ŠKODA.

http://go.skoda.eu/compatibility

Condizioni per l'accoppiamento

Il telefono può essere accoppiato con il dispositivo alle seguenti condizioni.

- ✓ L'accensione è inserita.
- ✓ La funzione Bluetooth® del dispositivo e del telefono è attiva.
- ✓ La visibilità del dispositivo e del telefono è attiva.
- ✓ Il telefono si trova nel raggio di portata del segnale Bluetooth® del dispositivo.
- ✓ Il telefono è compatibile con il dispositivo.
- ✓ Al telefono non è collegato alcun dispositivo esterno Bluetooth® (ad es. "cuffie").

Accoppiamento e collegamento

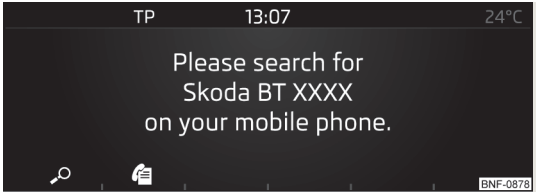

Fig. 106
Nessun telefono collegato

Fig. 107
Elenco di dispositivi Bluetooth® trovati / elenco dei telefoni accoppiati

Accoppiamento e collegamento di un telefono al dispositivo

› Cercare i dispositivi Bluetooth® esterni disponibili nel telefono.
› Selezionare il dispositivo (il nome del dispositivo è Skoda BT XXXX, i caratteri XXXX rappresentano le ultime quattro cifre del numero di identificazione del veicolo).
› Confermare, event. inserire il codice PIN per confermare l'accoppiamento e il collegamento.

Se al dispositivo è collegato un altro telefono, il telefono viene solo accoppiato al dispositivo.

Accoppiamento e collegamento del dispositivo ad un telefono

› Se al dispositivo non è collegato **alcun** telefono, premere il tasto PHONE → 🔍 » fig. 106.
› Se al dispositivo è collegato **un** telefono, premere il tasto MENU → ⚙ → **Bluetooth** → **Ricerca dispositivi**.
› Selezionare nell'elenco dei dispositivi Bluetooth® esterni trovati, selezionare il telefono desiderato » fig. 107 - A.
› Confermare, event. inserire il codice PIN per confermare l'accoppiamento.
› Per la **visualizzazione** delle informazioni sull'instaurazione del collegamento ad un dispositivo esterno Bluetooth® premere il tasto funzione ℹ » fig. 107 - A.

Collegamento del dispositivo ad un telefono già accoppiato

› Se al dispositivo non è collegato **alcun** telefono, premere il tasto PHONE → 📞 » fig. 106.

› Se al dispositivo è collegato **un** telefono, premere il tasto MENU → → **Selezione telefono**.
› **oppure:** premere il tasto MENU → ⚙ → **Bluetooth** → **Dispositivi accoppiati**.
› Selezionare nell'elenco visualizzato il telefono » fig. 107 - B o il dispositivo esterno Bluetooth® » fig. 115 *a pag. 97* - A desiderati.

Menu principale

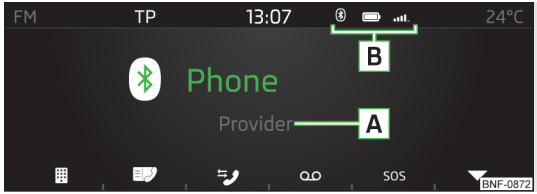

Fig. 108
Menu principale

Il menu principale *Telefon* viene visualizzato quando un telefono è collegato al dispositivo.

› Per la **visualizzazione** premere il tasto PHONE.

Menu principale

A Nome del gestore della rete di telefonia (con roaming attivo compare prima del nome il simbolo ▷)

B Possibili simboli nella riga di stato
- ᛒ - Un telefono è collegato al dispositivo
- ▭ - Stato di carica della batteria del telefono
- ▂▃▅▇ - Potenza del segnale della rete di servizi telefonici
- ✆ - Conversazione in corso
- ✆ - Chiamata senza risposta

⠿ Inserimento del numero di telefono

Visualizzazione dell'elenco dei contatti telefonici

Visualizzazione dell'elenco chiamate (per le chiamate senza risposta viene visualizzato vicino al tasto funzione il simbolo con il numero di chiamate senza risposta)

Selezione del numero di mailbox

SOS Selezione del numero di emergenza (vale solo per alcuni paesi)

▼ Visualizzazione dei contatti preferiti (Preferiti)

Inserimento e selezione del numero di telefono

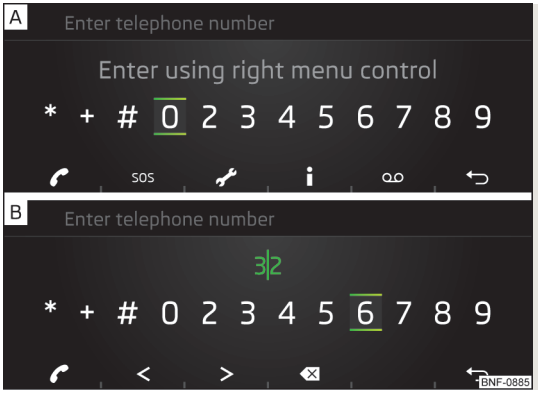

Fig. 109
Inserimento del numero di telefono: nessun numero inserito / inserimento

Inserimento e selezione di un numero telefonico

› Nel menu principale *Telefono*, premere il tasto funzione ⠿ » fig. 108 *a pag. 94*.
› Inserire il numero di telefono tramite il regolatore ⊙.
› Premere il tasto funzione ✆ per selezionare il numero inserito.

Tasti funzione

✆ Inserimento del numero selezionato per ultimo / selezione del numero di telefono inserito

Conclusione della conversazione telefonica (con conversazione in corso)

SOS Selezione del numero di emergenza (vale solo per alcuni paesi)

Selezione del numero guasti in caso di emergenza

ⓘ Selezione del numero informazioni (informazioni relative ai prodotti e ai servizi del marchio ŠKODA)

Selezione del numero di mailbox

< > Spostamento del cursore nella riga di inserimento

⌫ Cancellazione del numero inserito per ultimo

Chiamata guasti e informazioni

La chiamata guasti e informazioni è gratuita. Viene calcolata solo una telefonata secondo le condizioni tariffarie del proprio gestore della rete di telefonia. ▸

I numeri telefonici sono già impostati in fabbrica. Se si desidera cambiarli, rivolgersi ad un partner di assistenza ŠKODA.

Se non è possibile chiamare un numero guasti o informazioni, rivolgersi a un partner di assistenza ŠKODA.

Elenco dei contatti telefonici

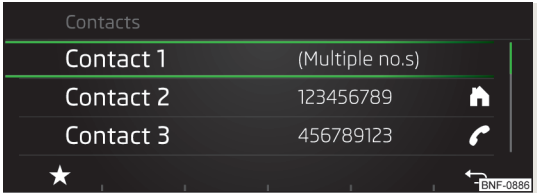

Fig. 110
Elenco dei contatti telefonici

› Per la **visualizzazione** premere nel menu principale *Telefono* il tasto funzione » fig. 108 *a pag. 94*.
› Selezionare con il regolatore ⊙ il contatto telefonico desiderato.

Se un contatto telefonico contiene più numeri di telefono, dopo aver selezionato il contatto, sarà visualizzato un menu con gli altri numeri di telefono.

› Premendo il tasto funzione ☆ » fig. 110 viene visualizzato un menu per la memorizzazione del contatto preferito » pag. 95, *Contatti preferiti (Preferiti)*.

Importazione dell'elenco
Dopo il primo collegamento del telefono con il dispositivo si avvia l'importazione dei contatti telefonici nella memoria del dispositivo. L'importazione può richiedere anche alcuni minuti.

Nella rubrica telefonica del dispositivo sono a disposizione 2000 posizioni di memoria per i contatti telefonici importati. Ogni contatto può comprendere max. 5 numeri telefonici.

Il numero dei contatti importati può essere determinato alla voce di menu MENU → ⚙ → **Profilo utente** → **Import. contatti: ....**

Se durante l'importazione si verifica un errore, sul display sarà visualizzato un messaggio corrispondente.

Aggiornamento dell'elenco
Al collegamento successivo del telefono con il dispositivo ha luogo un aggiornamento automatico dell'elenco.

L'aggiornamento può anche essere eseguito manualmente come segue.

▸ Premere il tasto MENU → ⚙ → **Profilo utente** → **Import. contatti: ....**

Durante l'aggiornamento viene visualizzato il numero dei contatti attualmente importati nella memoria del dispositivo / numero dei contatti nel telefono.

Dopo l'aggiornamento viene visualizzato il numero di contatti importati / 2000 (numero massimo consentito).

Contatti preferiti (Preferiti)

Fig. 111
Elenco dei contatti preferiti (Preferiti): memorizzazione

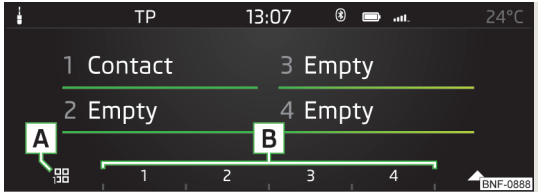

Fig. 112
Elenco dei contatti preferiti (Preferiti): selezione

La funzione consente di memorizzare e di selezionare il numero del contatto preferito.

I preferiti sono disponibili in tre gruppi di memorizzazione per risp. quattro contatti.

Memorizzazione del preferito
› Visualizzare l'elenco dei contatti telefonici » pag. 95 **oppure** l'elenco chiamate » pag. 96.
› Selezionare con il regolatore ⊙ il contatto telefonico o il numero e premere il tasto funzione ☆.
› Selezione la posizione per la memorizzazione del preferito » fig. 111.

Se la posizione selezionata è già occupata, il suo contenuto viene sovrascritto dalla conferma.

Selezione del preferito

› Nel menu principale *Telefono*, premere il tasto funzione ▼ » fig. 108 *a pag. 94*.
› Premere più volte di seguito il tasto funzione A » fig. 112 per selezionare il gruppo desiderato.
› Per avviare il **collegamento** premere il tasto funzione del contatto desiderato B » fig. 112.
› Per chiudere l'elenco dei preferiti premere il tasto funzione ▲.

Eliminazione del preferito

› Premere il tasto MENU → → **Profilo utente** → **Elimina i preferiti**.
› Selezionare con il regolatore ⊙ il contatto e confermare l'eliminazione.

Tutti i contatti preferiti possono essere eliminati premendo il tasto funzione **Elimina tutte** e confermando l'eliminazione.

Elenco chiamate

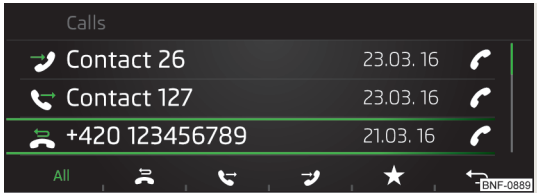

Fig. 113
Elenco chiamate

› Per la **visualizzazione** premere nel menu principale *Telefono* il tasto funzione » fig. 108 *a pag. 94*.

Le chiamate contenute nell'elenco chiamate possono essere filtrate in base al tipo.

I contatti o i numeri possono essere memorizzati nell'elenco dei preferiti » pag. 95, *Contatti preferiti (Preferiti)*.

Tasti funzione

All Tutte le chiamate
Chiamate accettate
Chiamate in uscita
Chiamate senza risposta
☆ Memorizzazione del contatto/del numero nell'elenco dei preferiti

Il simbolo del tipo di chiamata attualmente selezionato viene raffigurato a colori.

Conversazione telefonica

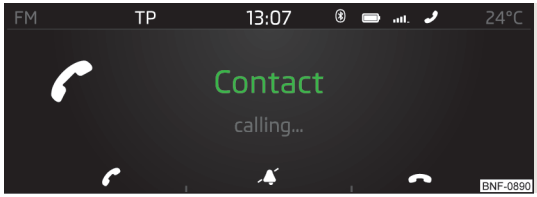

Fig. 114
Conversazione telefonica Esempio di visualizzazione

Il dispositivo consente di accettare un'altra chiamata in arrivo durante una conversazione in corso. La conversazione telefonica esistente viene trattenuta. Le conversazioni possono essere commutate reciprocamente.

Tramite i tasti funzione al di sotto del display è possibile eseguire le seguenti funzioni in funzione del contesto.

Accettare una chiamata in arrivo / Accettare un'altra chiamata in arrivo / Tornare alla conversazione trattenuta
/ Attivazione/disattivazione della suoneria
Terminare la selezione / Rifiutare una chiamata in ingresso / Terminare la conversazione
Inserimento del numero telefonico
Commutare tra due conversazioni
Trattenere la conversazione
/ / Attivare/disattivare il microfono / attivare il vivavoce del dispositivo

Attivazione/disattivazione del vivavoce (commutazione della conversazione al telefono / al dispositivo)

▸ Per la disattivazione del vivavoce, premere il tasto MENU → → **Vivavoce** durante una conversazione in corso.
▸ Per attivare l'impianto vivavoce, premere il tasto funzione durante una conversazione in corso.

Gestione dei dispositivi esterni accoppiati

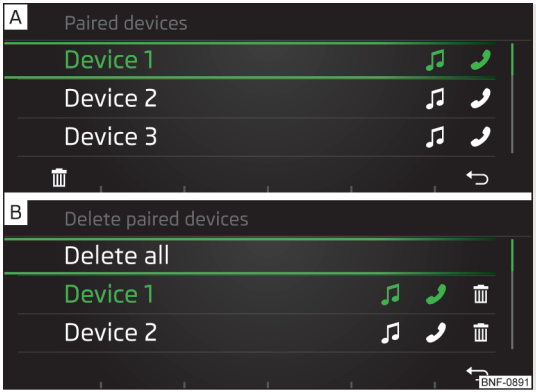

Fig. 115
Elenco dei dispositivi accoppiati / Eliminazione dei dispositivi accoppiati

› Per la **visualizzazione** dell'elenco dei dispositivi esterni accoppiati premere il tasto MENU → ⚙ → **Bluetooth** → **Dispositivi accoppiati**.

Nell'elenco dei dispositivi esterni accoppiati vengono visualizzati con il telefono collegato i seguenti simboli dei profili Bluetooth® » fig. 115 - A.

Simbolo		Funzione
📞	bianco	Il dispositivo esterno può essere collegato come telefono
	colorato	Il dispositivo esterno è collegato come telefono
♫	bianco	Il dispositivo esterno può essere collegato come lettore Bluetooth®
	colorato	Il dispositivo esterno è collegato come lettore Bluetooth®

Instaurazione del collegamento
▸ Visualizzare l'elenco dei dispositivi esterni accoppiati.
▸ Selezionare con il regolatore ⊙ il dispositivo esterno » fig. 115 - A.

Il dispositivo esterno viene collegato come telefono e al contempo come lettore Bluetooth® (se il dispositivo esterno collegato lo consente).

Se è collegato un altro dispositivo esterno durante l'instaurazione del collegamento al dispositivo, il dispositivo esterno verrà sostituito dal nuovo dispositivo da collegare.

Eliminazione del dispositivo esterno accoppiato
▸ Visualizzare l'elenco dei dispositivi esterni accoppiati.
▸ Premere il tasto funzione 🗑 » fig. 115 - A.
▸ Selezionare con il regolatore ⊙ il dispositivo esterno » fig. 115 - B.
▸ Premere il tasto funzione **Elimina** per confermare l'eliminazione.

Tutti i dispositivi esterni accoppiati vengono eliminati mentre si seleziona e si conferma la voce di menu **Elimina tutte**.

Utilizzo dell'applicazione ŠKODA Move&Fun

Informazioni introduttive

Vale per Swing.

Tramite l'applicazione ŠKODA Move&Fun è possibile ad es. navigare, visualizzare informazioni sul veicolo, gestire la riproduzione dei media.

Tramite il dispositivo è possibile gestire la visualizzazione dei menu dell'applicazione ŠKODA Move&Fun nel dispositivo esterno collegato.

L'applicazione ŠKODA Move&Fun è scaricabile nell'Apple Store per iOS e in Google Play per Android.

Instaurazione del collegamento

› Collegare il dispositivo esterno al dispositivo nel menu *Telefono* » pag. 93.
› Abilitare nel dispositivo la trasmissione dati per le applicazioni esterne » pag. 82.
› Avviare nel dispositivo esterno l'applicazione ŠKODA Move&Fun.
› Confermare il codice di registrazione visualizzato nel dispositivo e nel dispositivo esterno.

Dopo aver instaurato il collegamento viene visualizzato il menu principale » fig. 116 *a pag. 98*.

i Avvertenza
Non sarà necessario confermare il codice di registrazione al collegamento successivo.

Menu principale

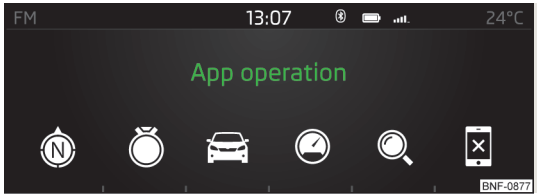

Fig. 116
Menu principale

› Per la **visualizzazione** premere il tasto MENU → **APP** » pag. 81.

Tasti funzione

- Navigazione
- Drive Green (economicità della guida)
- Informazioni sul veicolo
- Strumentazione combinata virtuale
- Ricerca all'interno dell'applicazione ŠKODA Move&Fun (ad es. contatti, destinazioni di navigazione)
- Chiusura del menu principale *Comandi dell'app*

Marcia

Avviamento e marcia

Avviamento e spegnimento motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Immagini elettronico e blocca sterzo 99
Inserimento/disinserimento dell'accensione 100
Avviamento/spegnimento del motore 100

È possibile, inserire/disinserire l'accensione con la chiave nel blocchetto d'accensione e avviare/spegnere il motore.

ATTENZIONE

- Mai spegnere il motore prima che il veicolo si sia fermato - pericolo d'incidente!
- Durante la marcia con motore spento, l'accensione deve sempre essere inserita. Altrimenti può bloccarsi lo sterzo - pericolo d'incidente!
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione soltanto a veicolo completamente fermo » pag. 103, *Parcheggio*. Altrimenti può bloccarsi lo sterzo - pericolo d'incidente!
- Non lasciare mai il veicolo incustodito a motore acceso - pericolo d'incidente, di furto e simili.
- Non fare girare il motore mai in ambienti chiusi (ad es. in garage) - pericolo di avvelenamento e morte!

ATTENZIONE

- Avviare il motore solo quando il motore e il veicolo sono fermi - pericolo di danneggiamento al motorino di avviamento e al motore!
- Il motore non deve essere messo in funzione trainando il veicolo - pericolo di danneggiamento del motore e del catalizzatore! Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo.

Avvertenza

Non lasciare girare il motore al minimo. Se possibile, partire non appena il motore si avvia. In questo modo il motore raggiunge rapidamente la propria temperatura di esercizio.

Immagini elettronico e blocca sterzo

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 99.

L'immobilizzatore elettronico (di seguito solo immobilizzatore) e il bloccasterzo rendono difficile un furto o un utilizzo abusivo del veicolo.

Immobilizzatore
L'immobilizzatore consente di avviare il motore esclusivamente utilizzando la chiave originale del veicolo.

Anomalia di funzionamento dell'immobilizzatore
In caso di anomalia dei componenti dell'immobilizzatore nella chiave non è possibile avviare il motore.

Per avviare il motore utilizzare l'altra chiave del veicolo o richiedere l'intervento di un'officina autorizzata.

Bloccasterzo - bloccaggio
› Estrarre la chiave di accensione e ruotare il volante, finché il bloccasterzo non si innesta.

Bloccasterzo - sbloccaggio
› Inserire la chiave nel blocchetto di accensione e inserire l'accensione. Se non è possibile, muovere leggermente in qua e in là il volante per sbloccare il bloccasterzo.

ATTENZIONE

Non fare avanzare il veicolo con bloccasterzo bloccato - pericolo d'incidente!

Inserimento/disinserimento dell'accensione

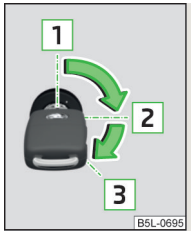

Fig. 117
Posizioni della chiave veicolo nel blocchetto di accensione

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 99.

Posizioni della chiave veicolo nel blocchetto di accensione » fig. 117

1 Accensione disinserita, motore arrestato
2 Accensione inserita
3 Avviamento del motore

Avviamento/spegnimento del motore

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 99.

Prima dell'avviamento del motore

› Tirare il freno a mano.
› Nei veicoli con **cambio manuale** portare la leva del cambio in posizione di folle, premere e tenere premuto il pedale della frizione sino a quando il motore si avvierà.
› Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** portare la leva selettrice in posizione **N**, premere e tenere premuto il pedale del freno sino a che il motore si avvierà.

Avviamento del motore

› Ruotare la chiave in posizione 3 » fig. 117 *a pag. 100*, ha luogo il processo di avviamento. Rilasciare la chiave, il motore si avvia in automatico.

Se il motore non si avvia dopo 10 secondi, ruotare la chiave in posizione 1. Ripetere il processo di avviamento dopo 30 s.

Spegnimento del motore

› Arrestare il veicolo.
› Portare la chiave in posizione 1 » fig. 117 *a pag. 100*.

Dopo uno sforzo intenso e prolungato del motore è buona norma non spegnere subito il motore dopo essersi fermati, ma lasciarlo girare al minimo per circa 1 minuto. In questo modo si impedisce ad es. un accumulo di calore nel motore spento.

Avvertenza

Dopo il disinserimento dell'accensione, la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti circa (anche con interruzioni).

Sistema START-STOP

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Funzionamento 101
Disattivazione/attivazione manuale del sistema 101

Il sistema START-STOP (di seguito solo sistema) riduce le emissioni tossiche e di CO_2 e consente di risparmiare carburante.

Se il sistema rileva che in caso di sosta (ad es. ad un semaforo) non occorre che il motore sia acceso, lo spegne e lo riavvia alla partenza.

Il funzionamento del sistema dipende da molti fattori. Alcuni di questi sono a carico del conducente, altri sono legati al sistema e non possono essere né influenzati né riconosciuti.

Per questo motivo, il sistema può reagire diversamente in determinate situazioni che dal punto di vista del conducente sono identiche.

Il sistema si attiva automaticamente ad **ogni** inserimento dell'accensione (anche se è stato precedentemente disattivato manualmente con il tasto Ⓐ OFF).

Avvertenza

Se il motore è stato arrestato per motivi legati al sistema, l'accensione resta inserita.

Fig. 118
Visualizzazione su display

Veicoli con cambio manuale
Il motore si **arresta** automaticamente non appena il veicolo si arresta, la leva del cambio si trova in folle e si lascia il pedale della frizione.

Il motore **si avvia** automaticamente non appena si preme il pedale della frizione.

Veicoli con cambio manuale automatizzato
Il motore **si arresta** automaticamente non appena il veicolo si arresta e si preme il pedale del freno.

Il motore **si avvia** automaticamente non appena si lascia il pedale del freno.

Condizioni per il funzionamento del sistema
Per il corretto funzionamento del sistema occorre soddisfare le seguenti condizioni di base.

✓ La porta lato conducente è chiusa.
✓ Il conducente ha allacciato la cintura di sicurezza.
✓ Il cofano motore è chiuso.
✓ La velocità del veicolo ha superato i 4 km/h dopo l'ultimo arresto del motore.

Stato del sistema
Lo stato del sistema viene visualizzato sul display quando ci si ferma » fig. 118.

Ⓐ Il motore si arresta automaticamente, alla partenza si riavvia automaticamente.
Ⓐ Il motore non si arresta automaticamente.

In caso di sosta il motore non si arresta in presenza ad es. dei seguenti motivi.
- La temperatura del motore per il perfetto funzionamento del sistema non è ancora stata raggiunta.
- Il livello di carica della batteria del veicolo è troppo basso.
- Il consumo di corrente elettrica è troppo alto.
- Elevata potenza del climatizzatore/del riscaldamento (elevata velocità della ventola, grande differenza tra temperatura interna nominale ed effettiva).

Se con il motore arrestato automaticamente il sistema rileva che il funzionamento del motore è indispensabile (ad es. dopo la pressione ripetuta del pedale del freno), ha luogo il processo di avviamento automatico.

i Avvertenza

- Se, con il motore arrestato automaticamente, la cintura del conducente non è allacciata o la porta lato conducente è aperta per oltre 30 secondi, il motore dovrà essere avviato manualmente.
- Se un veicolo con **cambio manuale automatizzato** avanza a velocità contenuta (ad esempio in coda) e si arresta dopo avere azionato solo leggermente il pedale del freno, non si verificherà alcuno spegnimento automatico del motore. L'arresto automatico del motore si verificherà premendo il pedale del freno in maniera più decisa.
- Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** non ha luogo alcun arresto automatico del motore se il sistema rileva una manovra sulla base di un grande angolo di sterzata.

Disattivazione/attivazione manuale del sistema

Fig. 119
Tasto per il sistema START-STOP

› Per la **disattivazione/l'attivazione** premere il tasto Ⓐ OFF » fig. 119.

Se il sistema è stato disattivato, nel tasto si accenderà il simbolo Ⓐ OFF.

Se il sistema viene disattivato, dopo il disinserimento e l'inserimento dell'accensione si riattiva automaticamente.

Avvertenza
Se il sistema viene disattivato con il motore arrestato in modo automatico, avrà luogo il processo di avviamento automatico.

Freni e parcheggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Freno a mano 102
Parcheggio 103

L'**usura** dei freni dipende in gran parte dalle condizioni d'impiego e dallo stile di guida. In condizioni difficili (ad es. traffico urbano, stile di guida sportivo) fare controllare lo stato dei freni da un'officina autorizzata anche tra gli intervalli Service.

L'azione frenante può essere ritardata a causa di freni **umidi o gelati nel corso dei mesi invernali o ricoperti di una patina salina**. I freni dovranno essere ripuliti e asciugati mediante frenate ripetute » !.

La **corrosione** dei dischi dei freni e la sporcizia sulle pastiglie vengono favorite da lunghe soste del veicolo e da scarso uso dei freni. I freni dovranno essere ripuliti mediante frenate ripetute » !.

Prima di percorrere un tratto in **discesa lungo e in forte pendenza**, ridurre la velocità e scalare alla marcia successiva più bassa. In questo modo si sfrutta l'efficacia frenante del motore e si alleggeriscono i freni. Se si rende necessario frenare ulteriormente, farlo a intervalli.

Indicatore frenata di emergenza - Se si frena a fondo, le luci di arresto lampeggiano automaticamente come avvertimento per i veicolo che seguono.

Le **pastiglie dei freni nuove** devono prima "rodarsi", poiché all'inizio non hanno l'azione frenante ottimale. Guidare con particolare prudenza nei primi 200 km circa.

Un **livello del liquido dei freni** troppo basso può causare **anomalie all'impianto frenante**, nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo » pag. 32, *Impianto frenante*. Se la spia di controllo non si accende e viene tuttavia percepito uno spazio di frenata più lungo, adattare lo stile di guida alla causa sconosciuta dell'errore e all'azione frenante limitata - richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Il **servofreno** aumenta la pressione esercitata premendo il pedale del freno. Il servofreno funziona solo con motore in funzione.

ATTENZIONE
- A motore spento è necessario esercitare una forza maggiore per frenare - pericolo d'incidente!
- In fase di frenata con un veicolo a cambio manuale, a marcia innestata e a bassi regimi premere il pedale della frizione. In caso contrario il servofreno potrebbe non funzionare correttamente - pericolo di incidente!
- Non premere il pedale del freno se non si deve frenare. Il surriscaldamento dei freni che ne deriva allunga lo spazio di frenata e fa aumentare l'usura - pericolo d'incidente!
- Le frenate eseguite per asciugare e pulire i freni vanno effettuate soltanto se le condizioni del traffico lo permettono. Esse non devono mettere in pericolo l'incolumità di altre persone.
- Rispettare le informazioni sulle nuove pastiglie dei freni.
- Durante la sosta e il parcheggio tirare sempre il freno a mano, altrimenti il veicolo potrebbe mettersi in movimento - pericolo d'incidente!
- Nel montare a posteriori uno spoiler frontale, copriruota integrali ecc., sincerarsi che il flusso dell'aria ai freni delle ruote anteriori non venga compromesso. In caso contrario i freni delle ruote anteriori potrebbero surriscaldarsi - pericolo di incidente!

Freno a mano

Fig. 120
Freno a mano

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 102.

Il freno a mano assicura il veicolo durante la sosta e il parcheggio contro movimenti accidentali.

Azionamento
› Tirare completamente verso l'alto la leva del freno a mano.

Allentamento

› Tirare leggermente verso l'alto la leva del freno a mano **e contemporaneamente** premere il pulsante di blocco » fig. 120.
› Abbassare completamente la leva mantenendo premuto il pulsante di blocco.

Con il freno a mano tirato e l'accensione inserita si accende la spia di controllo (P).

Se per errore si mette in marcia il veicolo con il freno a mano tirato, viene emesso un segnale acustico. La segnalazione del freno a mano si attiva quando si viaggia per più di 3 secondi circa a una velocità superiore ai 5 km/h.

! ATTENZIONE

Rilasciare completamente il freno a mano tirato. Il rilascio parziale del freno a mano può provocare il surriscaldamento dei freni posteriori. Ciò può avere effetti negativi sul funzionamento e sulla durata dell'impianto frenante - pericolo d'incidente!

Parcheggio

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 102.

Per la sosta e il parcheggio cercare un posto con fondo idoneo » !.

Eseguire le manovre di parcheggio solo nella sequenza indicata.

› Fermare il veicolo e tenere premuto il pedale del freno.
› Tirare il freno a mano.
› Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** portare la leva selettrice in posizione **D** o **R**.
› Spegnere il motore.
› Nei veicoli con **cambio manuale** inserire la **1a** o la **retromarcia R**.
› Rilasciare il pedale del freno.

! ATTENZIONE

▪ I componenti dell'impianto di scarico possono essere molto caldi. Pertanto non arrestare mai il veicolo in punti in cui la parte inferiore del veicolo può entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili come ad es. erba secca, fogliame, carburante rovesciato e simili. - pericolo d'incendio e di lesioni gravi!
▪ Quando si esce dal veicolo non lasciarvi mai all'interno persone senza sorveglianza che potrebbero ad es. bloccare il veicolo o rilasciare il freno - pericolo d'incidente e di lesioni!

Cambio manuale e pedali

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Cambio manuale 103
Pedali 104

Cambio manuale

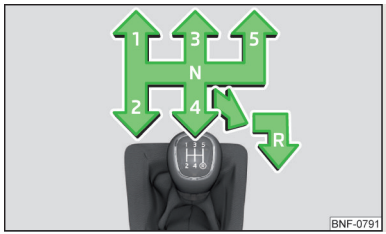

Fig. 121
Schema marce

Sulla leva del cambio è raffigurato lo schema marce delle singole posizioni delle marce » fig. 121.

Durante il cambio della marcia, rispettare l'indicatore di marcia consigliata » pag. 39.

Durante il cambio delle marce premere sempre a fondo il pedale della frizione, per evitare un'usura eccessiva della frizione stessa.

Inserimento della retromarcia

› Arrestare il veicolo.
› Premere a fondo il pedale della frizione.
› Portare la leva del cambio in posizione **N** e attendere un momento.
› Premere completamente la leva del cambio a destra e quindi all'indietro in posizione **R** » fig. 121.

A retromarcia e accensione inserite, le luci di retromarcia sono accese.

! ATTENZIONE

Non inserire mai la retromarcia durante la marcia - pericolo d'incidente o di danneggiamento!

ATTENZIONE

Se non è necessario cambiare la marcia, togliere la mano dalla leva del cambio. La pressione della mano può comportare un'eccessiva usura del meccanismo di trasmissione.

Pedali

L'azionamento dei pedali non deve mai essere ostacolato!

Nel vano piedi del conducente utilizzare solo un tappetino (fornito di serie o della gamma di accessori originali ŠKODA) fissato ai rispettivi punti di fissaggio.

ATTENZIONE

Nel vano piedi del conducente non devono trovarsi oggetti che potrebbero ostacolare l'azionamento dei pedali - pericolo d'incidente!

Cambio manuale automatizzato

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Selezione della posizione della leva selettrice ____ 104
Cambio manuale (Tiptronic) ____ 105
Partenza e marcia ____ 105

Il cambio manuale automatizzato esegue un cambio marcia automatico, in funzione della sollecitazione del motore, dell'azionamento dell'acceleratore, della velocità di marcia e dalla modalità di guida selezionata.

Le modalità del cambio manuale automatizzato vengono impostate tramite la leva selettrice.

ATTENZIONE

- Non accelerare se prima dell'avviamento è stata impostata con la leva selettrice la posizione per la marcia avanti - pericolo d'incidente!
- Durante la marcia non portare mai la leva selettrice in modalità **R** - pericolo d'incidente!
- Prima di uscire dal veicolo, tirare sempre il freno a mano! Altrimenti il veicolo potrebbe mettersi in movimento autonomamente - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

Durante la sosta lungo una pendenza, non cercare mai di mantenere la posizione del veicolo tramite il pedale dell'acceleratore - pericolo di danneggiamento del cambio.

Avvertenza

- Il motore potrà **essere avviato** solo in posizione **N**, tenendo premuto il pedale del freno.
- Se per errore durante la marcia la leva selettrice viene collocata in posizione **N**, togliere il piede dall'acceleratore e attendere che il motore abbia raggiunto il minimo prima di portare la leva selettrice in una posizione di marcia.
- Se accanto alla leva selettrice lampeggia il simbolo **N**, portare la leva selettrice in posizione **N**.

Selezione della posizione della leva selettrice

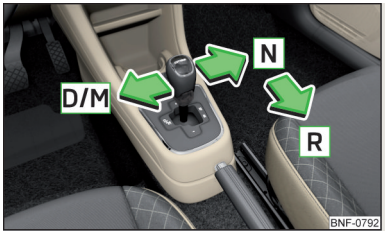

Fig. 122
Posizioni della leva selettrice

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 104.

Spostandola, la leva selettrice può essere regolata in una delle seguenti posizioni » fig. 122.

- **N** **Folle (posizione di folle)** - La trasmissione della forza sulle ruote motrici è interrotta.
- **R** **Retromarcia** - La posizione può essere impostata solo a veicolo fermo e motore al minimo.
  Prima di inserire la modalità **R** partendo dalla modalità **N**, occorre **premere il pedale del freno**.
- **D** **Modalità per la marcia in avanti**
  Prima di inserire la modalità **D** dalla modalità **N**, a veicolo fermo occorre **premere il pedale del freno**.
- **M** **Cambio manuale (Tiptronic)** - altre informazioni » pag. 105

Con la modalità di guida impostata non ha luogo alcun avviamento del veicolo
Se il veicolo non parte può dipendere dal fatto che la leva selettrice non si trova completamente nella modalità di guida desiderata. In tale caso, premere il pedale del freno e riportare la leva selettrice nella modalità di guida desiderata.

Cambio manuale (Tiptronic)

Fig. 123 **Leve selettrice / Visualizzazione su display**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 104.

Il Tiptronic consente di cambiare manualmente le marce con l'ausilio della leva selettrice.

Passaggio alla selezione manuale a veicolo fermo
› Premere il pedale del freno.
› In posizione molleggiata, premere due volte verso sinistra la leva selettrice.

Cambio di marcia
› Per **passare ad una marcia più alta** toccare la leva selettrice in avanti + » fig. 123.
› Per **passare ad una marcia più bassa** toccare la leva selettrice all'indietro - » fig. 123.

Passaggio al cambio manuale durante la marcia
› Premere verso sinistra la leva selettrice in posizione molleggiata nella direzione indicata dalla freccia e quindi selezionare la posizione **M**. Sul display della strumentazione combinata sarà visualizzata la marcia inserita » fig. 123.

Passaggio temporaneo al cambio manuale in posizione D
› Toccare la leva selettrice in avanti + o all'indietro - » fig. 123.

Se entro breve non ha luogo alcun cambio marcia manuale, il cambio manuale si disattiva temporaneamente.

Durante il cambio della marcia, rispettare l'indicatore di marcia consigliata » pag. 39.

In fase di accelerazione, poco prima di raggiungere il numero massimo di giri consentito, la marcia passerà automaticamente al rapporto superiore. Se viene selezionata una marcia inferiore, il cambio automatico scala soltanto quando è possibile farlo senza fare andare fuori giri il motore.

i Avvertenza
Può essere utile utilizzare il cambio manuale, ad es. quando si percorrono strade di montagna. Il passaggio a una marcia inferiore consente di ridurre la sollecitazione e l'usura dei freni.

Partenza e marcia

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 104.

Partenza e arresto temporaneo
› Premere e tenere premuto il pedale del freno.
› Avviare il motore.
› Premere verso sinistra la leva selettrice in posizione molleggiata nella direzione indicata dalla freccia » fig. 122 *a pag. 104* e quindi selezionare la posizione **D**.
› Rilasciare il pedale del freno e premere l'acceleratore.

Durante le soste temporanee (ad esempio agli incroci), non è necessario impostare la modalità **N**. Premere tuttavia il pedale del freno per evitare che il veicolo scivoli.

Accelerazione massima durante la marcia (funzione Kick-down)
Premendo l'acceleratore in modalità per la marcia avanti si attiva la funzione Kick-down.

Il cambio di marcia viene adeguato di conseguenza per raggiungere l'accelerazione massima.

! ATTENZIONE
Un'accelerazione eccessiva (ad es. in presenza di fondo stradale sdrucciolevole) può portare alla perdita di controllo del veicolo - pericolo d'incidente!

Rodaggio del motore e guida economica

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Rodaggio del motore 106
Consigli per la guida economica 106

Rodaggio del motore

Durante i primi 1.500 km, lo stile di guida decide in merito alla qualità del rodaggio di un motore nuovo.

Durante i primi 1.000 km non sollecitare il motore con oltre i 3/4 del numero di giri massimo consentito.

Nell'intervallo compreso tra **1.000 e 1.500 km** il carico del motore può essere aumentato al regime massimo consentito.

Consigli per la guida economica

Il consumo di carburante dipende dallo stile di guida, dalle condizioni stradali, dalle condizioni meteorologiche, ecc.

Per uno stile di guida economico occorre rispettare le seguenti avvertenze.

- Evitare di accelerare e frenare inutilmente.
- Osservare l'indicatore di marcia consigliata » pag. 39.
- Evitare di accelerare a tutto gas e velocità elevate.
- Riduzione del regime minimo.
- Evitare spostamenti brevi.
- Attenzione alla corretta pressione di gonfiaggio dei pneumatici » pag. 135.
- Evitare zavorre inutili.
- Smontare il portapacchi sul tetto prima di partire se questo non serve.
- Accendere le utenze elettriche (ad es. riscaldamento sedili) solo per il tempo necessario.
- Prima di accendere il climatizzatore, ventilare brevemente, non utilizzare il climatizzatore con i finestrini aperti.
- A velocità elevate non lasciare aperti i finestrini.

Evitare danni al veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Consigli di guida 106
Attraversamento di tratti d'acqua 107

Consigli di guida

Guidare solo su strade e in quelle aree adatte ai parametri del veicolo » pag. 159, *Dati tecnici*.

È sempre il conducente responsabile di decidere se è in grado o meno di gestire il veicolo alle condizioni indicate.

ATTENZIONE

- Adeguare la velocità di marcia e lo stile di guida sempre alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico. Una velocità eccessiva o manovre di guida non corrette possono provocare danni al veicolo e ferite gravi.
- Gli oggetti incendiabili, come ad esempio foglie secche o rametti incastrati sul fondo del veicolo, potrebbero incendiarsi a contatto con i componenti molto caldi del veicolo - pericolo di incendio!

ATTENZIONE

- Rispettare l'altezza dal suolo del veicolo! Oggetti di dimensioni superiori all'altezza dal suolo potrebbero danneggiare il veicolo durante l'attraversamento.
- Rimuovere quanto prima gli oggetti bloccati sotto il veicolo. Questi oggetti possono causare danni al veicolo (ad es. alle parti del sistema carburante o all'impianto frenante).

Attraversamento di tratti d'acqua

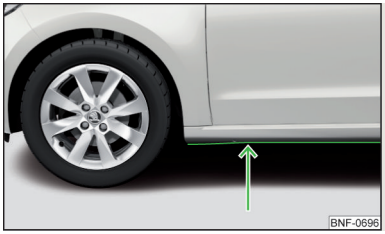

Fig. 124
Livello dell'acqua massimo consentito durante l'attraversamento di tratti d'acqua

Per evitare di danneggiare il veicolo in caso di attraversamento di tratti d'acqua (ad es. strade inondate) attenersi a quanto segue.

› Prima di attraversare tratti d'acqua verificare la profondità dell'acqua. Il livello dell'acqua deve arrivare al massimo al bordo inferiore del longherone inferiore » fig. 124.
› Viaggiare a velocità non superiore al passo d'uomo, altrimenti davanti al veicolo può formarsi un'onda che potrebbe causare infiltrazioni d'acqua nei sistemi del veicolo (ad es. nel sistema di aspirazione dell'aria del motore).
› Non sostare mai in acqua, non viaggiare in retromarcia e non spegnere mai il motore.

ATTENZIONE

- In caso d'infiltrazioni d'acqua nei sistemi del veicolo (ad es. nel sistema di aspirazione dell'aria del motore), il veicolo può danneggiarsi seriamente!
- I veicoli che arrivano in senso opposto generano onde che possono superare l'altezza d'acqua consentita per il veicolo.
- Non attraversare tratti di acqua salata in quanto il sale può corrodere. Sciacquare a fondo con acqua dolce un veicolo venuto a contatto con acqua salata.

Sistemi di assistenza

Avvertenze generali

Introduzione al tema

ATTENZIONE

- I sistemi di assistenza fungono esclusivamente da assistenza e non esonerano il conducente dalla responsabilità per la guida del veicolo.
- Il fatto di poter disporre di una maggiore sicurezza per il veicolo e per gli occupanti grazie ai sistemi di assistenza non deve indurre a correre rischi - pericolo d'incidente!
- Adeguare la velocità di marcia e lo stile di guida sempre alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico.
- I sistemi di assistenza hanno dei limiti fisici e legati al sistema. Per questo motivo, il conducente può percepire alcune reazioni del sistema in determinate situazioni come indesiderate o ritardate. Pertanto occorre sempre essere attenti e pronti a intervenire!
- Attivare, disattivare e impostare i sistemi di assistenza solo se le condizioni del traffico consentono di tenere pienamente sotto controllo il veicolo - pericolo d'incidente!

Sistemi di frenata e di stabilità

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Controllo della stabilità (ESC) 108
Sistema antibloccaggio (ABS) 108
Regolazione della coppia di trascinamento del motore (MSR) 108
Controllo trazione (ASR) 108
Differenziale autobloccante elettronico (EDS) 108
Assistente alla frenata (HBA) 108
Partenza assistita in salita (HHC) 108

I sistemi di frenata e di stabilità si attivano automaticamente a ogni inserimento dell'accensione se non diversamente indicato.

Per gli errori consultare il capitolo » pag. 31, *Spie di controllo*.

ATTENZIONE

Per l'uso dei sistemi di assistenza, occorre rispettare le avvertenze generali » Pag. 107, nel paragrafo *Introduzione al tema*.

Controllo della stabilità (ESC)

Leggere e rispettare dapprima a pag. 108.

Il sistema ESC migliora la stabilità del veicolo in situazioni dinamiche limite (ad es. in caso di principio di slittamento del veicolo) frenando le singole ruote per mantenere la direzione di marcia desiderata.

Durante l'intervento dell'ESC, la spia di controllo nella strumentazione combinata lampeggia.

Sistema antibloccaggio (ABS)

Leggere e rispettare dapprima a pag. 108.

L'ABS impedisce che le ruote si blocchino in frenata. In questo modo aiuta il conducente a mantenere il controllo del veicolo.

L'intervento dell'ABS si riconosce dal **movimento pulsante del pedale del freno**, accompagnato da rumori caratteristici.

Non frenare a intervalli né ridurre la pressione sul pedale del freno in caso di intervento dell'ABS.

Regolazione della coppia di trascinamento del motore (MSR)

Leggere e rispettare dapprima a pag. 108.

La MSR previene la tendenza a bloccarsi delle ruote motrici quando si scala la marcia o quando si toglie improvvisamente il piede dall'acceleratore (ad es. su carreggiate ghiacciate o in altro modo scivolose).

Se le ruote motrici si bloccano, il numero di giri del motore aumenta automaticamente. In questo modo si riduce l'azione frenante del motore e le ruote possono di nuovo ruotare liberamente.

Controllo trazione (ASR)

Leggere e rispettare dapprima a pag. 108.

L'ASR impedisce lo slittamento delle ruote dell'asse interessato. L'ASR riduce, in caso di ruote che slittano, la forza motrice trasmessa alle ruote. In questo modo si facilita ad es. la guida su corsie di marcia con minore tenuta.

Durante l'intervento dell'ASR, la spia di controllo nella strumentazione combinata lampeggia.

Differenziale autobloccante elettronico (EDS)

Leggere e rispettare dapprima a pag. 108.

L'EDS impedisce lo slittamento della ruota dell'asse interessato. L'EDS frena una delle eventuali ruote che slitta e trasmette la forza motrice all'altra ruota motrice. In questo modo si facilita la marcia su corsie di marcia con tenuta diversa delle singole ruote dell'asse interessato.

Al fine di evitare il surriscaldamento del freno della ruota frenata, l'EDS si disinserisce automaticamente. Non appena il freno si è raffreddato, si riattiva automaticamente l'EDS.

Assistente alla frenata (HBA)

Leggere e rispettare dapprima a pag. 108.

L'HBA aumenta l'efficacia della frenata e ne riduce la lunghezza.

L'assistente alla frenata (HBA) interviene quando si preme rapidamente il pedale del freno. Per consentire la più breve corsa possibile del pedale del freno, questo deve essere azionato in maniera decisa, sino all'arresto del veicolo.

Una volta rilasciato il pedale del freno, l'HBA sarà automaticamente disattivato.

Partenza assistita in salita (HHC)

Leggere e rispettare dapprima a pag. 108.

Durante le partenze in salita, il sistema HHC consente di spostare il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore, senza che il veicolo scivoli.

Il veicolo viene frenato dal sistema per circa 2 secondi dopo aver rilasciato il pedale del freno.

La partenza assistita in salita si attiva a partire da una pendenza del 5% quando viene chiusa la porta del conducente. L'HHC è attiva soltanto per le partenze in salita, eseguite in avanti o in retromarcia.

Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio (ParkPilot)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Funzionamento ____ 109
Visualizzazione sul display della radio Swing ____ 110

Il sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio (di seguito solo sistema) richiama l'attenzione del conducente sulla presenza di ostacoli vicini al veicolo tramite segnali acustici o visualizzazioni sul display della radio Swing durante le manovre.

ATTENZIONE

- Per l'uso dei sistemi di assistenza, occorre rispettare le avvertenze generali » Pag. 107, nel paragrafo *Introduzione al tema*.
- Persone o oggetti in movimento possono non essere riconosciuti dai sensori del sistema.
- Le superfici di alcuni oggetti o di capi di abbigliamento possono non riflettere i segnali trasmessi dal sistema. Sussiste il rischio che tali oggetti o persone non vengono rilevati dai sensori del sistema.
- Fonti acustiche esterne possono influenzare i segnali dei sensori del sistema. Sussiste il rischio che gli ostacoli non vengono rilevati dai sensori del sistema.
- Prima di effettuare la manovra di parcheggio, assicurarsi quindi sempre che dietro il veicolo non vi siano piccoli ostacoli, ad es. pietre, colonnine e simili. Questo ostacolo potrebbe non essere rilevato dai sensori del sistema.

ATTENZIONE

- Mantenere i sensori del sistema » fig. 125 *a pag. 109* puliti, privi di neve e ghiaccio e non coprirli con oggetti, altrimenti si può limitare il funzionamento del sistema.
- In condizioni atmosferiche sfavorevoli (acquazzoni, vapori acquei, temperature molto basse/molto alte, ecc.), il funzionamento del sistema può essere compromesso - "riconoscimento non corretto di un ostacolo".
- Gli accessori montati in maniera aggiuntiva sulla parte posteriore del veicolo (ad es. portabiciclette) possono limitare il corretto funzionamento del sistema.

Funzionamento

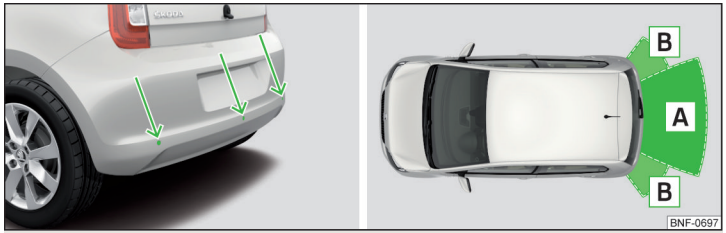

Fig. 125 **Posizione di montaggio / portata dei sensori**

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 109.

Il sistema rileva, con l'ausilio di sensori a ultrasuoni, la distanza di un ostacolo dal paraurti. I sensori a ultrasuoni sono alloggiati nel paraurti posteriore » fig. 125.

Portata indicativa dei sensori » fig. 125

A 150 cm
B 60 cm

Segnali acustici
Riducendo la distanza dall'ostacolo si accorcia anche l'intervallo tra i segnali acustici. A partire da una distanza di circa 30 cm dall'ostacolo si attiva un suono continuativo - zona di pericolo. **A partire da quel momento non proseguire la marcia in direzione dell'ostacolo!**

Attivazione/Disattivazione
Il sistema viene **attivato** inserendo la retromarcia. All'attivazione viene emesso un segnale acustico.

Il sistema viene **disattivato** disinserendo la retromarcia.

Indicazione errori
Se dopo l'attivazione del sistema per 3 secondi il sistema emette un segnale acustico mentre non è presente alcun ostacolo nelle vicinanze, nel sistema è presente un errore. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Visualizzazione sul display della radio Swing

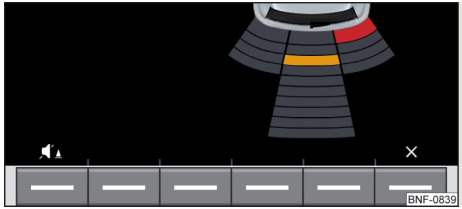

Fig. 126
Tasti funzione e visualizzazione su display

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 109.

Tasti funzione e visualizzazione su display » fig. 126

- Disattivazione/attivazione dei segnali acustici del sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio.
- disattivazione della visualizzazione del sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio.
- Un ostacolo si trova nell'area di collisione (la distanza dall'ostacolo è inferiore a 30 cm). STOP Non proseguire la marcia in direzione dell'ostacolo!
- Un ostacolo si trova al di fuori dell'area di collisione (la distanza dall'ostacolo è superiore a 30 cm).

Impianto di regolazione della velocità

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Funzionamento 110
Descrizione dell'uso 111

L'impianto di regolazione velocità (GRA) mantiene la velocità impostata, senza necessità di dover mantenere premuto il pedale dell'acceleratore. Lo stato in cui il GRA mantiene la velocità viene di seguito definito come **regolazione**.

! ATTENZIONE
Per l'uso dei sistemi di assistenza, occorre rispettare le avvertenze generali » Pag. 107, ! nel paragrafo *Introduzione al tema*.

Funzionamento

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 110.

Condizioni di base per l'avvio della regolazione

- ✓ Il GRA è attivato.
- ✓ Nei veicoli con **cambio manuale** è inserita la seconda o una marcia superiore.
- ✓ Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato**, la leva selettrice si trova in posizione **D** o nella posizione Tiptronic.
- ✓ La velocità attuale supera i 20 km/h.

Ciò avviene tuttavia solo entro i limiti consentiti dalla potenza del motore o dall'azione frenante del motore.

! ATTENZIONE
Se la potenza o l'azione frenante del motore non sono sufficienti, per mantenere la velocità impostata, occorre acquisire il controllo del pedale del freno e dell'acceleratore!

Descrizione dell'uso

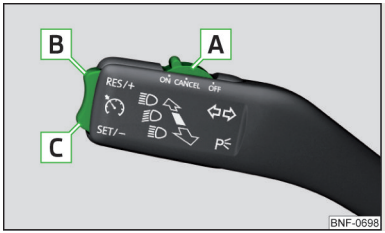

Fig. 127
Elementi di comando dell'impianto di regolazione della velocità

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 110.

Panoramica degli elementi di comando del GRA » fig. 127

A	**ON**	Attivazione GRA (regolazione non attiva)
	CANCEL	Interruzione della regolazione (posizione molleggiata)
	OFF	Disattivazione GRA (cancellazione velocità impostata)
B	**RES/+**	Ripresa della regolazione[a] / aumento della velocità
C	**SET/–**	Avvio della regolazione / riduzione della velocità

[a] Se non è impostata alcuna velocità, viene acquisita quella attuale.

Dopo l'avvio della regolazione, l'impianto di regolazione della velocità regola il veicolo alla velocità attuale e nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo.

Dopo l'interruzione della regolazione è possibile riacquisire la velocità memorizzata premendo il tasto B.

L'**interruzione automatica della regolazione** ha luogo al verificarsi di uno dei seguenti eventi.
- Premendo il pedale del freno o della frizione.
- In caso di intervento di uno dei sistemi di assistenza con intervento sulla frenata (ad es. ESC).
- In caso di apertura di un airbag.

! ATTENZIONE
- Per evitare un'attivazione involontaria dell'impianto di regolazione della velocità, disattivarlo sempre dopo l'uso.
- Riprendere la regolazione soltanto se la velocità impostata non è troppo elevata per le condizioni momentanee del traffico.

i Avvertenza
Durante la regolazione è possibile aumentare la velocità premendo il pedale dell'acceleratore. Quando si rilascia il pedale la velocità si riduce al valore precedentemente memorizzato.

City Safe Drive

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Funzionamento 112
Disattivazione/attivazione 112

City Safe Drive (di seguito solo sistema) controlla le condizioni del traffico davanti al veicolo. Se il sistema riconosce il pericolo di una collisione con un ostacolo che si trova davanti al veicolo, ha luogo una frenata automatica. In questo modo si riduce il rischio d'impatto e si minimizzano le conseguenze dell'impatto.

! ATTENZIONE
- Per l'uso dei sistemi di assistenza, occorre rispettare le avvertenze generali » Pag. 107, ! nel paragrafo *Introduzione al tema*.
- Il sistema non reagisce a oggetti che attraversano o provenienti dalla direzione opposta.

! ATTENZIONE
Il sistema può decelerare il veicolo sino all'arresto. Se, dopo l'arresto, il veicolo inizia a muoversi, occorre frenarlo con il pedale del freno.

Funzionamento

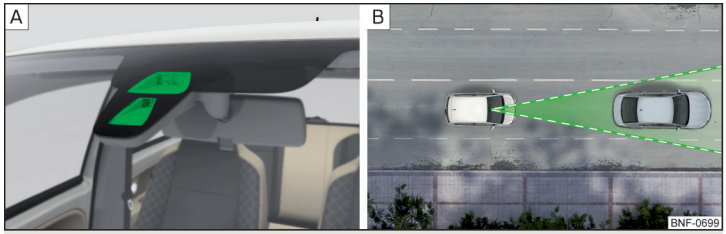

Fig. 128 **Sensore laser/Area di rilevazione**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 111.

Il sistema rileva tramite un sensore laser » fig. 128 - A le condizioni del traffico davanti al veicolo fino ad una distanza di circa 10 metri » fig. 128 - B.

Il sistema interviene, dopo aver riconosciuto un rischio d'impatto, come segue.
- L'impianto frenante viene preparato ad una frenata di emergenza.
- Se il conducente non reagisce al pericolo rilevato, ha luogo una frenata automatica.

Il sistema può intervenire se sono soddisfatte le seguenti condizioni di base.
- ✓ Il motore è in funzione.
- ✓ Il sistema è attivo.
- ✓ La velocità di marcia è pari a circa 5-30 km/h.
- ✓ Il campo visivo del sensore laser non è compromesso.

Il sistema può essere ad es. compromesso o non disponibile nelle seguenti situazioni.
- In caso di cattiva visibilità (ad es. in presenza di nebbia, acquazzoni, nevicate abbondanti).
- Durante la percorrenza di curve "strette".
- Con pedale dell'acceleratore premuto a fondo.
- Se il sensore laser è sporco o coperto.
- Con veicoli molto sporchi con ridotto potere riflettente.

Se il sistema non è disponibile o è presente un'anomalia del sistema, sul display della strumentazione combinata compare il messaggio corrispondente o la spia di controllo lampeggia **lentamente**.

! ATTENZIONE

Non coprire il parabrezza nell'area del sensore laser. Ciò può compromettere il funzionamento del sensore - pericolo di incidente!

! ATTENZIONE

Il raggio laser del sensore può provocare gravi lesioni alla vista. Il raggio laser non è visibile dall'occhio umano.
- Non osservare mai il sensore laser con strumenti ottici, ad es. telecamera o lente d'ingrandimento.
- Il raggio laser può essere attivo anche quando il sistema non è attivo o non è disponibile.

! ATTENZIONE
- Rimuovere la neve dal parabrezza nell'area del sensore laser con uno scopino e il ghiaccio con uno spray sbrinante senza solventi.
- Fare sostituire il parabrezza se presenta graffi, spaccature o altro nell'area del sensore laser.

i Avvertenza
- Se il sistema genera interventi di frenata automatici, la pressione nell'impianto frenante aumenta e il pedale del freno non può essere azionato con la comune corsa del pedale.
- Gli interventi di frenata generati automaticamente dal sistema possono essere interrotti premendo il pedale della frizione, dell'acceleratore o girando lo sterzo.

Disattivazione/attivazione

Fig. 129
tasto per il sistema City Safe Drive

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 111.

La funzione si attiva automaticamente a ogni inserimento dell'accensione.

› Per la **disattivazione** tenere premuto il tasto » fig. 129, finché non viene emesso un segnale acustico.

Sul display della strumentazione combinata compare il messaggio corrispondente o la spia di controllo OFF lampeggia più volte **velocemente** (la spia di controllo OFF si accende ad una velocità di 5-30 km/h).

› Per **l'attivazione** tenere premuto il tasto » fig. 129, finché non viene emesso un segnale acustico.

Sul display della strumentazione combinata compare il messaggio corrispondente o la spia di controllo On.

ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, disattivare il sistema nelle seguenti situazioni.
- Se il veicolo viene trainato.
- Se il veicolo è portato in un autolavaggio.
- Se il sensore laser è danneggiato o difettoso.
- Se il veicolo si trova su un banco di prova a rulli.
- Con parabrezza danneggiato nella zona del sensore laser.
- Se ad es. il carico sul portapacchi sul tetto sporge dal bordo del tetto anteriore.

Controllo della pressione pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Memorizzazione dei valori di pressione dei pneumatici ____ 113

Il controllo della pressione pneumatici (di seguito solo sistema) controlla la pressione pneumatici durante la marcia.

In caso di variazione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici si accende la spia di controllo nella strumentazione combinata e si attiva un segnale acustico » pag. 34, *Pressione di gonfiaggio dei pneumatici*.

Il sistema può funzionare correttamente solo se i pneumatici hanno la pressione di gonfiaggio prescritta e se questi valori di pressione sono memorizzati nel sistema.

ATTENZIONE

- Per l'uso dei sistemi di assistenza, occorre rispettare le avvertenze generali » Pag. 107, nel paragrafo *Introduzione al tema*.
- Il conducente è sempre responsabile delle corrette pressioni di gonfiaggio dei pneumatici. Controllare a intervalli regolari la pressione di gonfiaggio dei pneumatici » pag. 135.
- Il sistema non può segnalare una rapida perdita di pressione dei pneumatici, per es. in caso di improvviso danno al pneumatico.

Memorizzazione dei valori di pressione dei pneumatici

Fig. 130
Tasto per la memorizzazione dei valori di pressione

Leggere e rispettare dapprima a pag. 113.

Procedura per la memorizzazione dei valori di pressione dei pneumatici
› Gonfiare tutti i pneumatici secondo la pressione indicata.
› Inserire l'accensione.
› Premere il tasto » fig. 130 e tenerlo premuto.

Nella strumentazione combinata si accenderà la spia di controllo .

Un segnale acustico e lo spegnimento della spia di controllo informano sulla memorizzazione dei valori di pressione dei pneumatici.

› Rilasciare il tasto .

I valori di pressione dei pneumatici devono sempre essere memorizzati nel sistema qualora si verifichi uno dei seguenti eventi.
▸ Variazione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
▸ Sostituzione di una o più ruote.
▸ Modifica della posizione di una ruota sul veicolo.
▸ Accensione della spia di controllo nella strumentazione combinata.

ATTENZIONE

Prima di memorizzare i valori di pressione occorre gonfiare alla pressione prescritta i pneumatici » pag. 135. Memorizzando valori di pressione non corretti, il sistema potrebbe anche non emettere alcun avvertimento a pressioni di gonfiaggio dei pneumatici troppo basse.

ATTENZIONE

I valori di pressione dei pneumatici devono essere memorizzati ogni 10.000 km o 1 volta all'anno per garantire il corretto funzionamento del sistema.

Consigli tecnici

Cura e manutenzione

Lavori di assistenza, regolazioni e modifiche tecniche

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Utilizzo del veicolo con condizioni atmosferiche diverse 115
Controlli di legge 115
Partner di assistenza ŠKODA 115
Pezzi originali ŠKODA 116
Accessori originali ŠKODA 116
Spoiler 116
Airbag 116
Marcia con rimorchio 117
Ritiro e utilizzo di veicoli usati 117

Occorre rispettare le istruzioni e le direttive di ŠKODA AUTO all'atto dell'esecuzione di qualsiasi regolazione, riparazione o modifica tecnica sul veicolo e quando si utilizzano gli accessori.

Il rispetto di tali istruzioni e direttive ha lo scopo di garantire la sicurezza su strada e buone condizioni tecniche del vostro veicolo.

ATTENZIONE

- Fare eseguire le regolazioni, le riparazioni e le modifiche tecniche sul veicolo solo da un'officina autorizzata. I lavori non eseguiti a regola d'arte (inclusi interventi sui componenti elettronici e sul relativo software) possono causare anomalie - pericolo d'incidente e maggiore usura dei componenti!
- Si raccomanda di utilizzare per il veicolo solo accessori espressamente approvati da ŠKODA e pezzi originali ŠKODA. Di questi garantiamo l'affidabilità, la sicurezza e la compatibilità con il vostro veicolo.
- Non utilizzare prodotti non omologati da ŠKODA AUTO anche nel caso in cui si tratti di prodotti provvisti di approvazione da parte del produttore o sottoposti a un'omologazione presso un istituto di test statale.

Utilizzo del veicolo con condizioni atmosferiche diverse

Leggere e rispettare dapprima a pag. 115.

Per utilizzare il veicolo in paesi con condizioni atmosferiche diverse da quelle previste, rivolgersi ad un partner ŠKODA. Esso vi consiglierà sulle misure da adottare per garantire la piena funzionalità del veicolo e per evitare danni (ad es. sostituzione del liquido di raffreddamento, della batteria, ecc.).

Controlli di legge

Leggere e rispettare dapprima a pag. 115.

In molti paesi esiste l'obbligo legale di far controllare, ad intervalli regolari, la sicurezza di funzionamento e su strada ed event. la qualità delle emissioni di scarico del veicolo. Questi controlli possono essere eseguiti da officine o da centri di diagnosi che sono stabiliti per tale scopo dal legislatore.

I partner di assistenza ŠKODA preparano dietro richiesta il veicolo ai controlli o li eseguono direttamente.

Anche se per la preparazione ad un controllo intendete presentare il vostro veicolo autonomamente ad un ente ufficialmente riconosciuto per il controllo, vi consigliamo di rivolgervi previamente al partner di assistenza ŠKODA.

Partner di assistenza ŠKODA

Leggere e rispettare dapprima a pag. 115.

Tutti i partner di assistenza ŠKODA operano attenendosi alle direttive ed istruzioni di ŠKODA AUTO. Tutte le prestazioni di assistenza (Service) e riparazioni sono dunque realizzate in modo tempestivo e con una qualità adeguata. Il rispetto delle direttive e delle istruzioni ha lo scopo di garantire la sicurezza su strada e buone condizioni tecniche del vostro veicolo.

Consigliamo pertanto di fare eseguire le regolazioni, riparazioni e modifiche tecniche sul proprio veicolo a partner di assistenza ŠKODA.

Pezzi originali ŠKODA

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 115.

Per il vostro veicolo raccomandiamo l'impiego di pezzi originali ŠKODA, in quanto tali pezzi sono autorizzati da ŠKODA AUTO. Questi pezzi soddisfano esattamente le prescrizioni di ŠKODA AUTO e sono identici ai pezzi utilizzati nella produzione di serie.

Per questi pezzi ŠKODA AUTO è garanzia di sicurezza, affidabilità e lunga durata.

I partner di assistenza ŠKODA sono responsabili, in caso di eventuali difetti dei pezzi originali ŠKODA, per 2 anni a partire dalla vendita, conformemente alla garanzia di legge in caso di vizi del bene, a meno che nel contratto di vendita non siano stati presi accordi diversi.

Accessori originali ŠKODA

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 115.

Se desiderate installare degli accessori sul vostro veicolo, richiamiamo la vostra attenzione sui seguenti punti.

Si consiglia di utilizzare per il vostro veicolo gli accessori originali ŠKODA. Per questi accessori ŠKODA AUTO è sinonimo di affidabilità, di sicurezza e di idoneità per il vostro tipo di veicolo. In caso di impiego di altri prodotti, nonostante un'osservazione continua del mercato, non riconosciamo né garantiamo la loro idoneità rispetto al vostro veicolo, anche nel caso in cui siano utilizzati prodotti provvisti di un certificato di idoneità o di un'autorizzazione emessa da un istituto di omologazione governativo.

I partner di assistenza ŠKODA sono responsabili, in caso di eventuali difetti degli accessori originali ŠKODA, per 2 anni a partire dal montaggio o dalla consegna, conformemente alla garanzia di legge in caso di vizi del bene, a meno che nel contratto di vendita o in altre clausole non siano stati presi accordi diversi.

Spoiler

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 115.

! ATTENZIONE

Se il veicolo è dotato di uno spoiler originale sul paraurti anteriore in combinazione con lo spoiler sul portellone bagagliaio, rispettare le seguenti indicazioni - altrimenti sussiste il rischio di incidenti e di gravi lesioni!

- Il veicolo deve essere dotato di uno spoiler sul paraurti anteriore sempre e solo in combinazione con lo spoiler corrispondente sul portellone bagagliaio.
- Uno spoiler originale non può essere lasciato sul paraurti anteriore né autonomamente, né in una combinazione che non presenti uno spoiler sul portellone bagagliaio o in una combinazione con uno spoiler inadatto sul portellone bagagliaio.
- Eventuali riparazioni, sostituzioni, integrazioni o rimozioni di spoiler devono essere concordate con il partner di assistenza ŠKODA.
- Lavori non eseguiti a regola d'arte sugli spoiler del vostro veicolo possono causare anomalie di funzionamento di alcune funzioni/di alcuni sistemi del veicolo.

Airbag

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 115.

! ATTENZIONE

- Le regolazioni, le riparazioni e le modifiche tecniche non eseguite a regola d'arte possono provocare danni e anomalie di funzionamento e limitare in misura significativa l'efficacia del sistema airbag - pericolo d'incidente e di lesioni gravi!
- Una modifica nel sistema di sospensioni del veicolo, che comprende anche l'utilizzo di combinazioni cerchi-pneumatici non ammesse, può compromettere il funzionamento del sistema airbag - sussiste il pericolo d'incidente e di lesioni mortali!

ATTENZIONE

- Sui pezzi del sistema airbag, sul paraurti anteriore e sulla carrozzeria non possono essere eseguite modifiche.
- Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari in seguito ad altri lavori di riparazione (ad es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.
- Non manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione degli airbag.
- Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituire il sistema airbag.

ATTENZIONE

Il sistema degli airbag si serve dei sensori di pressione installati nelle porte anteriori. Pertanto non è consentito apportare modifiche né alle porte né ai relativi rivestimenti (ad es. installazione di altoparlanti supplementari). Eventuali danneggiamento risultanti da tali modifiche possono influire negativamente sul funzionamento del sistema airbag - pericolo di incidenti e di lesioni mortali! Osservare pertanto le seguenti avvertenze.

- Qualsiasi intervento sulle porte anteriori e sui relativi rivestimenti deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.
- Mai guidare con rivestimenti delle porte interni rimossi o con aperture nei rivestimenti.

Marcia con rimorchio

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 115.

Il veicolo non è omologato per la marcia con rimorchio. In fabbrica il veicolo non è dotato di un dispositivo di traino, che non potrà essere applicato neppure a posteriori.

ATTENZIONE

Non montare in nessun caso un dispositivo di traino sul veicolo.

Ritiro e utilizzo di veicoli usati

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 115.

Tutti i nuovi veicoli del marchio ŠKODA sono riciclabili al 95%.

Intervalli Service

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Panoramica degli intervalli Service 118
Intervalli Service fissi QI1 - QI4 118
Programma Service digitale 118

Affinché facciate eseguire ogni intervento Service prescritto dal produttore alla scadenza corretta e non ve ne dimentichiate, la strumentazione combinata prevede un indicatore dell'intervallo Service sul display » pag. 42.

L'esecuzione degli interventi di assistenza può essere comprovata stampando la documentazione del programma Service digitale e dai relativi documenti giustificativi.

Gli intervalli Service indicati si riferiscono a condizioni di utilizzo normali.

In caso di condizioni di utilizzo impegnative, si rende necessario effettuare alcuni lavori di assistenza già prima della scadenza dell'intervento Service successivo o tra gli intervalli Service precedentemente indicati. Ciò riguarda principalmente la pulizia e la sostituzione del filtro dell'aria nelle aree in cui vi è un'elevata presenza di polvere e la verifica e la sostituzione della cinghia dentata ma anche i veicoli con filtro antiparticolato diesel, nei quali l'olio del motore subisce maggiori sollecitazioni.

Per condizioni impegnative s'intende quanto segue:

- guida frequente su tratti brevi;
- regime minimo prolungato del motore (ad es. per i veicoli destinati a taxi);
- utilizzo in aree con elevata presenza di polvere;
- prevalente utilizzo in modalità "stop-and-go", come ad esempio succede nel traffico cittadino;
- prevalente funzionamento invernale.

Il consulente dell'officina autorizzata saprà indicarvi se, in base alle condizioni d'impiego del veicolo, si rendono necessari interventi tra un normale intervallo Service e il successivo.

Nell'ambito dell'esecuzione effettiva dei necessari interventi, in base al tipo di veicolo, all'allestimento e allo stato del veicolo stesso, il servizio di assistenza può presentare costi differenti.

Avvertenza

- Tutte le prestazioni Service e la sostituzione o il rabbocco dei liquidi di esercizio prevedono un obbligo di pagamento da parte del cliente, anche durante il periodo di garanzia, se non diversamente specificato dalle condizioni di garanzia di ŠKODA AUTO o da altri accordi.
- L'officina autorizzata vi informerà relativamente a ciò che è attualmente compreso nel programma Service e ai relativi interventi da effettuare.

Panoramica degli intervalli Service

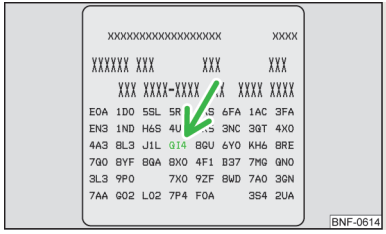

Fig. 131
Targhetta dati del veicolo: intervallo Service

L'intervallo Service indicato dal produttore è riportato sulla targhetta dati del veicolo » fig. 131 che si trova all'interno di queste istruzioni per l'uso e all'interno del veicolo.

Per il vostro veicolo vale uno dei seguenti intervalli Service.
- Intervallo Service fisso QI1.
- Intervallo Service fisso QI2.
- Intervallo Service fisso QI3.
- Intervallo Service fisso QI4.

Intervalli Service fissi QI1 - QI4

Cambio dell'olio in base al programma di assistenza Service	QI1	Ogni 5.000 km o ogni anno[a].
	QI2	Ogni 7.500 km o ogni anno[a].
	QI3	Ogni 10.000 km o ogni anno[a].
	QI4	Ogni 15.000 km o ogni anno[a].
Ispezione[b] Variante 1	QI1 - QI4	La prima dopo 30.000 km o 2 anni[a], quindi ogni 30.000 km o ogni anno[a].
Ispezione[b] Variante 2		Ogni 15.000 km o ogni anno[a].
Ispezione[b] Variante 3		Ogni 10.000 km o ogni anno[a].
Cambio del liquido dei freni	QI1 - QI4	Prima sostituzione dopo 3 anni e poi ogni 2 anni.

[a] Vale l'evento che si verifica per primo.
[b] Per informazioni sulla variante valida per il vostro veicolo, rivolgersi ad un partner ŠKODA.

ATTENZIONE

Il liquido dei freni deve essere assolutamente sostituito dopo i primi 3 anni e successivamente ogni 2 anni. Un intervallo più lungo per la sostituzione del liquido dei freni può avere come conseguenza la formazione di bolle di vapore nell'impianto frenante, quando si effettuano forti frenate. Questo può mettere fuori uso i freni - pericolo d'incidente!

Programma Service digitale

Un'officina autorizzata conferma la corrispondente documentazione di assistenza Service non in queste istruzioni per l'uso, bensì nel sistema informativo Service con la denominazione di programma Service digitale.

Pertanto si consiglia di farsi stampare come documento per i lavori di assistenza eseguiti sempre la rispettiva documentazione di assistenza Service.

Vantaggi del programma Service digitale
- Elevato livello di sicurezza in termini di manipolazione delle voci.
- Documentazione trasparente dei lavori di assistenza eseguiti.
- Protezione contro la perdita o il danneggiamento delle voci - è possibile richiedere all'occorrenza una documentazione di assistenza Service completa.
- È possibile richiedere la documentazione completa in forma elettronica.
- Il veicolo può essere sottoposto a manutenzione in una qualsiasi officina autorizzata (anche all'estero) - il database è raggiungibile in tutto il mondo.
- Maggiore trasparenza in caso di acquisto di un veicolo usato grazie ai dati memorizzati centralmente.
- I dati del sistema supportano il cliente nella rivendicazione dei diritti risultanti dall'estensione di garanzia ŠKODA e dal servizio di mobilità.

Pulizia e cura

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Lavaggio del veicolo 119
Cura esterna del veicolo 120
Cura dell'abitacolo 121

Una cura regolare e accurata serve a mantenere alto il valore commerciale del vostro veicolo.

Se si utilizzano i prodotti per la cura, occorre rispettare le disposizioni d'uso indicate sulla confezione. Si consiglia di utilizzare i prodotti protettivi della gamma di accessori originali ŠKODA.

ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per la cura degli autoveicoli può nuocere alla salute.
- Conservare sempre in luogo sicuro i prodotti per la cura del veicolo fuori dalla portata di persone non completamente autonome, ad es. bambini - pericolo d'avvelenamento!

ATTENZIONE

- Per le superfici verniciate, non utilizzare spugne speciali per insetti, spugne ruvide da cucina o simili – pericolo di danneggiamento della superficie verniciata.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiare il materiale da pulire.

Avvertenza

Si consiglia di fare pulire e curare il veicolo da un partner di assistenza ŠKODA.

Lavaggio del veicolo

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 119.

La migliore protezione contro gli effetti nocivi dell'ambiente consiste nel sottoporre il veicolo a frequenti lavaggi.

Quanto più a lungo permangono sul veicolo resti di insetti, sale antigelo e altri depositi aggressivi, tanto più radicale sarà la loro azione distruttiva. Le alte temperature, dovute ad esempio ad intensa radiazione solare, favoriscono l'azione corrosiva.

Al termine della stagione fredda, si deve lavare accuratamente anche il sottoscocca del veicolo.

Lavaggio manuale

Lavare il veicolo dall'alto verso il basso, con una spugna o un guanto morbidi e abbondante acqua, event. con i detergenti appositi. Risciacquare accuratamente e con una certa frequenza la spugna o il guanto.

Per le ruote, le soglie e la parte inferiore del veicolo utilizzare un'altra spugna.

Dopo il lavaggio risciacquare accuratamente il veicolo e asciugarlo con un panno apposito.

Impianti di lavaggio automatici

Prima di effettuare il lavaggio del veicolo occorre prestare attenzione alle normali procedure (ad es. chiusura dei finestrini, compreso il tetto scorrevole/sollevabile).

Se il veicolo monta dispositivi speciali all'esterno (ad es. spoiler, portapacchi sul tetto, antenna per radiotelefono, etc.), consultarsi prima con il gestore dell'autolavaggio.

Dopo il lavaggio automatico con trattamento protettivo, occorre pulire e sgrassare le spazzole tergicristallo con detergenti appositi.

Apparecchi ad alta pressione

Durante il lavaggio del veicolo con un apparecchio ad alta pressione, seguire le istruzioni per l'uso relative all'apparecchio. Ciò vale in particolare per le avvertenze relative alla **pressione** e alla **distanza di spruzzatura** verso la superficie del veicolo.

Mantenersi ad adeguata distanza di spruzzatura dai sensori del sistema di parcheggio e dai materiali eccessivamente morbidi, quali flessibili di gomma o materiale isolante » .

ATTENZIONE

- Lavaggio del veicolo in inverno: l'umidità e il gelo possono compromettere l'efficacia dei freni - pericolo d'incidente!
- Durante la pulizia del sottoscocca o della parte interna dei passaruota procedere con cautela - pericolo di lesioni a causa delle parti metalliche dagli angoli taglienti!

ATTENZIONE

▪ Non lavare il veicolo in pieno sole, non esercitare durante il lavaggio pressione sulla carrozzeria. La temperatura dell'acqua utilizzata per il lavaggio può essere al max. di 60°C - pericolo di danneggiamento della vernice del veicolo.
▪ Prima di attraversare un impianto di lavaggio automatico richiudere gli specchietti esterni - pericolo di danneggiamento.
▪ Nei veicoli con antenna sul tetto, svitare l'antenna prima di attraversare un impianto di lavaggio - altrimenti sussiste il pericolo di danneggiamento.

ATTENZIONE

Lavaggio del veicolo con apparecchio ad alta pressione

▪ Le pellicole non devono essere lavate con apparecchi ad alta pressione - pericolo di danneggiamento.
▪ Se si lava il veicolo in inverno, fare attenzione a non dirigere il getto d'acqua direttamente sui cilindri di chiusura o sulle fughe di porte, cofano e portellone perché potrebbero gelare.
▪ I sensori del sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio possono essere spruzzati solo per breve tempo e occorre rispettare una distanza minima di 10 cm - pericolo di danneggiamento.

Cura esterna del veicolo

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 119.

Componente del veicolo	Fatto	Soluzione
Vernice	Carburante tracimato	Acqua pura, panno, (pulire quanto prima)
	Nessuna formazione di gocce d'acqua sulla vernice	Trattare con cera dura (almeno due volte l'anno), applicare la cera sulla carrozzeria pulita e asciutta
	Vernice opacizzata	Utilizzare il lucidante quindi trattare (se il lucidante non contiene agenti protettivi)
Parti in plastica	Sporco	Acqua pura, panno/spugna, event. apposito detergente
Parti cromati e anodizzate	Sporco	Acqua pura, panno, event. apposito detergente quindi lucidare con un panno morbido asciutto
Pellicole	Sporco	Spugna morbida e soluzione saponata delicata[a)]
Cristalli dei finestrini e cristalli degli specchietti esterni	Sporco	Lavare con acqua pura e asciugare con l'apposito panno
Fari/luci	Sporco	Spugna morbida e soluzione saponata delicata[a)]
Cilindro di chiusura della porta	Neve/ghiaccio	Sbrinante apposito
Tergicristalli / spazzole tergicristallo	Sporco	Detergente per cristalli, spugna o panno
Ruote	Sporco	Acqua pura, quindi trattare con i prodotti appositi

[a)] Soluzione saponata delicata = 2 cucchiaini di sapone neutro in 1 litro di acqua tiepida.

Il **martinetto** non richiede manutenzione. Se necessario, lubrificare i componenti mobili del martinetto con un grasso lubrificante idoneo.

Protezione degli scatolati

Tutti gli scatolati del veicolo a rischio corrosione vengono trattati in fabbrica con una cera protettiva a lunga durata.

Qualora, in presenza di elevate temperature, dovesse colare un po' di cera dalle parti scatolate, rimuoverla con un raschietto di plastica e benzina per smacchiare.

Protezione sottoscocca

Il sottoscocca del veicolo viene sottoposto in fabbrica ad un trattamento protettivo a lungo termine contro gli agenti chimici e gli influssi meccanici.

Consigliamo di fare controllare lo strato protettivo, meglio se all'inizio o alla fine dei periodi freddi dell'anno.

Durata delle pellicole

Le condizioni ambientali (ad es. raggi del sole, umidità, impurità dell'aria, caduta di sassi) si ripercuotono sulla durata delle pellicole. Le pellicole invecchiano e diventano fragili. Ciò è del tutto normale, non si tratta di un errore.

I raggi del sole possono altresì influenzare l'intensità del colore delle pellicole. ▸

Durante il trasporto di un carico sul portapacchi sul tetto (ad es. box da tetto, ecc.), sussiste un maggiore rischio di danneggiare le pellicole (ad es. a seguito della caduta di sassi dal carico fissato).

ATTENZIONE

- **Vernice del veicolo**
  - Fare riparare quanto prima i punti danneggiati.
  - Non trattare le parti con verniciatura opaca nè con lucidanti nè con cere dure.
  - Non lucidare in ambienti polverosi - sussiste il pericolo che si producano graffi sulla vernice.
  - Non applicare prodotti per la cura della vernice sulle guarnizioni delle porte e sulle guide dei finestrini.
- **Parti in plastica**
  - Non utilizzare prodotti per la cura della vernice.
- **Parti cromate e anodizzate**
  - Non lucidare in ambienti polverosi - sussiste il pericolo che si producano graffi sulla superficie.
- **Pellicole**

  Rispettare le seguenti avvertenze, altrimenti sussiste il pericolo di danneggiare le pellicole.
  - Per la pulizia non utilizzare panni o spugne sporchi.
  - Per la rimozione di ghiaccio e neve non utilizzare raschietti o altri mezzi.
  - Non lucidare le pellicole
  - Non lavare le pellicole con apparecchi ad alta pressione.
- **Guarnizioni in gomma**
  - Non trattare le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini con alcun mezzo - lo strato di vernice protettiva potrebbe essere intaccato.
- **Cristalli dei finestrini e cristalli degli specchietti esterni**
  - Non pulire il lato interno dei cristalli con oggetti dagli angoli acuminati - pericolo di danneggiamento dei filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli.
  - Non utilizzare panni utilizzati per la lucidatura della carrozzeria - ciò potrebbe sporcare i cristalli e peggiorare la visuale.
- **Fari/luci**
  - Non lavare a secco i fari/le luci e non utilizzare oggetti dagli angoli acuminati - pericolo di danneggiare la vernice protettiva e di conseguente formazione di incrinature nei cristalli dei fari.
- **Cilindro di chiusura della porta**
  - Accertarsi che, durante il lavaggio del veicolo, penetri meno acqua possibile nel cilindro di chiusura - il cilindro di chiusura potrebbe gelare!
- **Ruote**
  - Ruote molto sporche possono compromettere l'equilibratura delle stesse - ciò può provocare vibrazioni che in alcune circostanze possono condurre ad un'usura precoce dello sterzo.

Cura dell'abitacolo

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 119.

Componente del veicolo	Fatto	Soluzione
Pelle naturale / similpelle / Alcantara® / Tessuto	Polvere, sporco superficiale	Aspirapolvere
	Sporco (fresco)	Acqua, panno di cotone/lana leggermente inumidito, event. soluzione saponata delicata[a)], quindi pulire con un panno morbido
	Macchie ostinate	Detergente apposito
	Cura (pelle naturale)	Trattare a intervalli regolari con un prodotto idoneo / utilizzare dopo ogni pulizia una crema protettiva contro la luce e ad effetto impregnante
	Cura (Alcantara® / tessuto)	Rimuovere i peli ostinati con un "guanto per la pulizia" Rimuovere i pallini sui tessuti con una spazzola
Parti in plastica	Sporco	Acqua, panno o spugna leggermente inumiditi, event. apposito detergente
Cristalli dei finestrini	Sporco	Lavare con acqua pura e asciugare con l'apposito panno

Componente del veicolo	Fatto	Soluzione
Fodere dei sedili riscaldati elettricamente	Sporco	Detergente apposito
Cinture di sicurezza » !	Sporco	Panno morbido e soluzione saponata delicata[a)]

a) Soluzione saponata delicata = 2 cucchiaini di sapone neutro in 1 litro di acqua tiepida.

! ATTENZIONE

- Non pulire mai le cinture di sicurezza con prodotti chimici, in quanto possono distruggere il tessuto.
- In presenza di temperature elevate nell'abitacolo profumi e prodotti rinfrescanti per l'aria possono essere dannosi per la salute.

! ATTENZIONE

- **Pelle naturale / similpelle / Alcantara® / tessuto**
  - Evitare di sostare a lungo in pieno sole, event. proteggere questi materiali coprendoli al fine di evitare uno scolorimento.
  - Rimuovere quanto prima le macchie fresche (ad es. causate da penne, matite per labbra, lucido per scarpe, ecc.).
  - All'atto della pulizia, prestare attenzione a non inzuppare la pelle naturale in nessun punto e a non fare penetrare l'acqua nelle cuciture - pericolo di danneggiare la pelle!
  - Non pulire il rivestimento del tetto con una spazzola - pericolo di danneggiamento della superficie del rivestimento.
  - Per le fodere in Alcantara® non utilizzare detergenti per pelli, cere, lucido per scarpe, smacchiatori, ecc.
  - Alcuni tessuti utilizzati per i capi d'abbigliamento (ad es. la tela dei jeans di colore scuro) non possiedono una sufficiente resistenza ai colori - per questo sulle fodere dei sedili possono formarsi colorazioni molto evidenti. Non si tratta di un difetto del tessuto della fodera.
  - I particolari appuntiti degli abiti (ad es. cerniere, borchie, cinture) possono danneggiare i tessuti delle fodere nel veicolo. Non è possibile riconoscere tali danni come oggetto di un reclamo giustificato.
- **Parti in plastica**
  - Non applicare profumi né rinfrescanti per l'aria sulla plancia - pericolo di danneggiamento della plancia.
- **Cristalli dei finestrini**
  - Non applicare adesivi sui filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli - pericolo di danneggiamento.
- **Fodere dei sedili riscaldati elettricamente**
  - Non pulire nè con acqua nè con altri liquidi - pericolo di danneggiamento del sistema del riscaldamento.
  - Non fare asciugare accendendo il riscaldamento.
- **Cinture di sicurezza**
  - Dopo la pulizia, fare asciugare le cinture prima di avvolgerle.

i Avvertenza

Durante l'uso del veicolo possono verificarsi piccolissime modifiche nell'aspetto estetico delle parti in pelle e Alcantara® (ad es. pieghe, colorazioni).

Controlli e rabbocchi

Carburante

Introduzione al tema

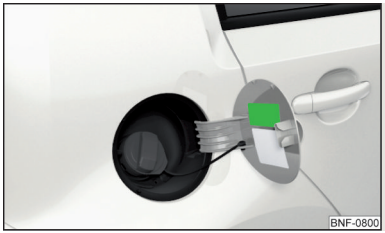

Fig. 132
Adesivo con carburante prescritto

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Rifornimento di benzina ____ 123
Benzina senza piombo ____ 124
Rifornimento di CNG (gas metano compresso) ____ 124
CNG ____ 125

Sul lato interno dello sportello del serbatoio è riportato il carburante idoneo per il veicolo » fig. 132.

Il serbatoio ha una capacità di circa **35 litri**, di cui una riserva di **4 litri**.

ATTENZIONE

I carburanti e i vapori del carburante sono esplosivi - pericolo di morte!

ATTENZIONE

- Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni - pericolo di danneggiamento del motore e dell'impianto di scarico.
- Rimuovere immediatamente dalla vernice del veicolo il carburante tracimato - pericolo di danni alla vernice.
- Per utilizzare il veicolo in un paese diverso da quello previsto, rivolgersi ad un partner ŠKODA. Questo vi comunicherà se nel rispettivo paese è reperibile il carburante prescritto dal produttore ed event. se il produttore consente di utilizzare il veicolo con un altro tipo di carburante.

Rifornimento di benzina

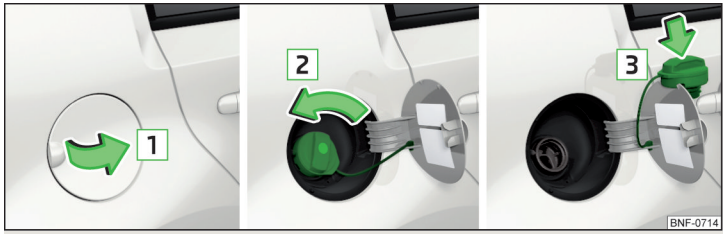

Fig. 133 **Apertura dello sportello del serbatoio / Rotazione del tappo / Inserimento del tappo sullo sportello del serbatoio**

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 123.

› Disinserire l'accensione.
› Aprire lo sportello del serbatoio nella direzione indicata dalla freccia 1 » fig. 133.
› Tenere fermo il tappo del serbatoio e sbloccarlo con la chiave in senso antiorario.
› Svitare il tappo del serbatoio nella direzione indicata dalla freccia 2.
› Rimuovere il tappo del serbatoio e inserirlo sullo sportello in direzione della freccia 3.
› Infilare a fondo la pistola erogatrice nel bocchettone del serbatoio del carburante e fare rifornimento.

Non appena la pistola erogatrice si disinserisce, il serbatoio carburante è pieno. Non proseguire con il rifornimento.

› Estrarre la pistola erogatrice dal bocchettone e inserirla nuovamente nella colonnina del distributore.
› Avvitare il tappo del serbatoio in senso opposto alla direzione della freccia 2 fino a quando non si innesta in posizione in maniera udibile.
› Tenere fermo il tappo del serbatoio, bloccarlo con la chiave in senso orario ed estrarre la chiave.
› Chiudere lo sportello del serbatoio, finché non si innesta in posizione sicura.

Benzina senza piombo

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 123.

Sul lato interno dello sportello del serbatoio è riportato il carburante idoneo per il veicolo » fig. 132 *a pag. 123*.

Il veicolo può essere utilizzato solo con **benzina senza piombo** che soddisfi i requisiti della norma **EN 228**[1)] e contenga al **massimo** 10% di bioetanolo **(E10)**.

Benzina prescritta 95 RON/ROZ
Utilizzare benzina con almeno **95** ROZ.

In **caso di emergenza** è possibile utilizzare la benzina **91**, **92** e/o **93** ROZ (minore perdita di potenza, lieve aumento del consumo di carburante) » !.

! ATTENZIONE

Rispettare le seguenti avvertenze, altrimenti sussiste il pericolo di danneggiare il motore e l'impianto di scarico.
- Se si utilizza benzina con un numero di ottani inferiore a quello prescritto, proseguire la marcia solo a regimi medi e a carico motore minimo. Effettuare quanto prima rifornimento con benzina con il numero di ottani prescritto.
- La benzina con un numero di ottani **inferiore** a **91** non deve essere utilizzata nemmeno in caso di emergenza!
- Se è stato effettuato un rifornimento con un carburante diverso dalla benzina senza piombo conforme alle norme sopra riportate (ad es. benzina contenente piombo), non avviare il motore e non inserire l'accensione.

! ATTENZIONE

Additivi benzina
- La benzina senza piombo conforme alla norma EN 228[1)] soddisfa tutte le condizioni necessarie per un funzionamento senza problemi del motore. Si raccomanda pertanto di non aggiungere alla benzina additivi - pericolo di danneggiare il motore o l'impianto di scarico.
- **I seguenti additivi non devono essere utilizzati - pericolo di danneggiare il motore o l'impianto di scarico!**
  - Additivi con componenti in metallo (additivi metallici), in particolare con manganese e ferro.
  - Carburanti con componenti in metallo (ad es. LRP - lead replacement petrol).

i Avvertenza
- È possibile utilizzare senza restrizioni carburante con numero di ottani superiore rispetto a quanto prescritto.
- Nei veicoli per i quali è previsto l'utilizzo di benzina **min. 95** ROZ, l'impiego di benzina con numero di ottani superiore a **95** ROZ può determinare un aumento della potenza e un consumo ridotto di carburante.

Rifornimento di CNG (gas metano compresso)

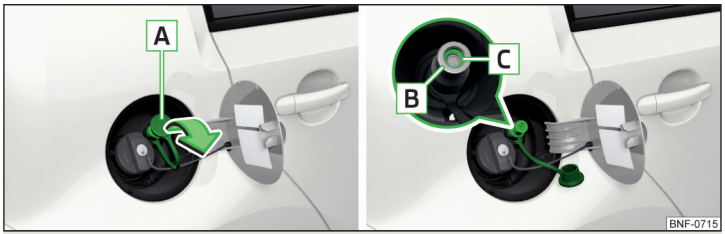

Fig. 134 **Bocchettone di riempimento metano**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 123.

L'utilizzo dei rispettivi impianti di rifornimento di gas metano può essere diverso. In caso di rifornimento di gas metano in impianti che non si conoscono, farsi consigliare dagli addetti dell'impianto o fare eseguire il rifornimento direttamente da loro.

Rifornimento
› Disinserire l'accensione.
› Aprire lo sportello del serbatoio.
› Togliere il coperchio A » fig. 134 in direzione della freccia e inserire la pistola dell'impianto nel bocchettone di riempimento B.

Il serbatoio del carburante è pieno quando il compressore dell'impianto di rifornimento si arresta automaticamente.

› Verificare che la guarnizione C » fig. 134 sia correttamente posizionata nel bocchettone di riempimento B. Se la guarnizione è rimasta sulla pistola, potrà comunque essere nuovamente inserita nel bocchettone di riempimento.

[1)] In Germania anche la DIN 51626-1 o E10 per benzina senza piombo con numero di ottani 95 e 91.

› Rimettere il coperchio A sul bocchettone di riempimento e chiudere lo sportello, finché non si innesta in sicurezza.

Gli impianti di rifornimento di gas metano dispongono di una protezione di troppo pieno in funzione della temperatura esterna. A temperature molto elevate può verificarsi che il serbatoio del gas metano non possa essere rifornito completamente.

Se il veicolo è stato parcheggiato direttamente dopo un rifornimento, al riavvio, la lancetta dell'indicatore di riserva del gas può non indicare esattamente lo stesso livello di riempimento come immediatamente dopo il rifornimento. In questo caso non si tratta di una mancata tenuta del sistema, ma di una caduta della pressione dovuta al raffreddamento del gas nel serbatoio del gas metano dopo il rifornimento.

La durata massima del serbatoio del metano è pari a 20 anni.

La capacità del serbatoio del gas metano è pari a circa **11 kg**, di cui **1,5 kg** come riserva.

La capacità del serbatoio della benzina è pari a circa **10 litri**, di cui **5 litri** come riserva.

ATTENZIONE

- Il gas metano è altamente esplosivo e facilmente infiammabile.
- Non entrare mai nel veicolo a rifornimento in corso. Qualora si renda necessario, solo in casi eccezionali, entrare nel veicolo, toccare una superficie metallica prima di toccare nuovamente la pistola per il rifornimento. Altrimenti possono verificarsi scariche elettrostatiche - pericolo d'incendio!

Avvertenza

Durante il rifornimento si sentono rumori che non sono preoccupanti. In caso di dubbio contattare il personale della stazione di servizio.

CNG

Fig. 135 **Posizione dell'etichetta CNG / etichetta CNG**

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 123.

Un veicolo G-TEC può essere azionato con CNG e benzina.

Posizione dell'etichetta CNG nei veicoli a gas metano » fig. 135.

Passaggio automatico da funzionamento a gas metano a quello a benzina - il passaggio automatico da funzionamento a gas metano a quello a benzina avviene ad es. nelle seguenti situazioni.

- Con serbatoio del gas metano vuoto o in caso di pressione insufficiente nel serbatoio.
- Dopo il rifornimento con gas metano.
- In presenza di temperature ambiente molto basse.

Per il corretto funzionamento del sistema carburante, il serbatoio per la benzina deve essere svuotato ogni 6 mesi fino all'accensione della spia di controllo .

Perdita di gas

In caso di dubbio di una perdita di gas (odore), procedere come segue.

- Arrestare il veicolo.
- Disinserire l'accensione.
- Spegnere le sigarette, spegnere oggetti in grado di generare scintille o incendi e rimuoverli dal veicolo.
- Aprire le porte e il portellone bagagliaio per arieggiare a sufficienza il veicolo.
- Se l'odore persiste non proseguire la marcia.
- Se si è impossibilitati ad uscire da uno spazio chiuso con il veicolo che perde gas (ad es. tunnel, sottopassaggi, garage, traghetti, ecc.), occorre assolutamente effettuare una chiamata d'emergenza.

Rivolgersi a un'officina specializzata per risolvere il problema all'impianto di alimentazione.

In caso di incidente
Se in caso di incidente si ha il dubbio di una perdita di gas, procedere come segue.
- Disinserire l'accensione.
- Spegnere le sigarette, spegnere oggetti in grado di generare scintille o incendi e rimuoverli dal veicolo.
- Fare scendere tutti i passeggeri dal veicolo.
- Tenere lontano tutti dal veicolo. Si consiglia di mantenere una distanza minima dal veicolo di 10 metri.
- Informare i soccorsi che si tratta di un veicolo a gas metano.

Controlli regolari all'impianto di alimentazione
Nei veicoli a metano occorre fare eseguire controlli regolari dell'impianto a gas presso un'officina autorizzata. Il proprietario del veicolo è responsabile della corretta attuazione degli interventi di controllo.

Ogni 2 anni
- Controllare il tappo del serbatoio.
- Verificare il buono stato del bocchettone di riempimento e della guarnizione sul bocchettone. Eventualmente procedere alla pulizia della guarnizione.
- Controllare la tenuta dell'impianto a gas.

Ogni 4 anni
- Controllo visivo del serbatoio del gas metano.

Ogni 20 anni
- Sostituzione del serbatoio del gas metano.

ATTENZIONE
- Non sottovalutare l'odore di gas nel veicolo o durante il rifornimento - pericolo d'incendio, di esplosione e di lesioni.
- I serbatoi del metano nel veicolo non devono essere esposti a fonti di calore indesiderate.

Vano motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Apertura e chiusura del cofano motore 127
Panoramica vano motore 128
Acqua per tergicristalli 128

ATTENZIONE
Non coprire mai il motore con materiali isolanti (ad es. con una coperta) - pericolo d'incendio!

ATTENZIONE
Durante i lavori nel vano motore rispettare le avvertenze riportate di seguito - pericolo di lesioni o d'incendio. Il vano motore del veicolo rappresenta una zona pericolosa!

ATTENZIONE
Indicazioni prima dell'inizio dei lavori all'interno del vano motore
- Spegnere il motore ed estrarre la chiave d'accensione.
- Tirare il freno a mano.
- Nei veicoli con **cambio manuale** portare la leva in posizione di folle. Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** portare la leva selettrice in posizione **N**.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Non aprire mai il cofano motore se fuoriesce vapore o liquido di raffreddamento dal vano motore - pericolo di ustione! Aspettare finché non fuoriesce più né vapore né liquido di raffreddamento.

ATTENZIONE
Indicazioni per i lavori all'interno del vano motore
- Tenere lontano tutti dal vano motore.
- Non toccare i componenti caldi del motore - pericolo di ustione!
- Non toccare mai la ventola del radiatore. La ventola del radiatore può mettersi in funzione improvvisamente anche dopo circa 10 dal disinserimento dell'accensione!

ATTENZIONE (continua)

- Non fumare nelle vicinanze del motore e non utilizzare fiamme libere o fonti di scintille.
- Non dimenticare eventuali oggetti (come ad es. panni o attrezzi) nel vano motore. Pericolo d'incendio e di danneggiamento del motore.
- Leggere e rispettare le informazioni e le avvertenze riportate sui contenitori dei liquidi di esercizio.

ATTENZIONE

Indicazioni per i lavori all'interno del vano motore con motore in funzione

- Se si deve lavorare nel vano motore a motore in funzione, fare attenzione ai **componenti rotanti del motore e agli impianti elettrici** - pericolo di morte!
- Non toccare mai i fili elettrici dell'impianto di accensione.
- Evitare cortocircuiti dell'impianto elettrico, in particolare sulla batteria del veicolo.

ATTENZIONE

Rabboccare solo liquidi di esercizio con le specifiche corrette - pericolo di danneggiare il veicolo!

Avvertenza

- I liquidi di esercizio che rispettano le specifiche corrette possono essere acquistati dalla gamma di accessori originali ŠKODA oppure come pezzi originali ŠKODA.
- Si raccomanda di far sostituire i liquidi di esercizio presso un'officina autorizzata.

Apertura e chiusura del cofano motore

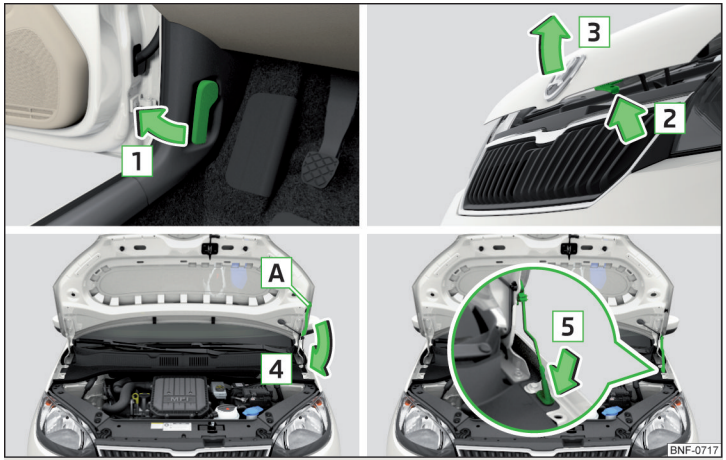

Fig. 136 **Apertura del cofano motore**

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 126.

Apertura del cofano

› Accertarsi che i bracci del tergicristalli non siano sollevati dal parabrezza - pericolo di danneggiare il cofano motore.
› Aprire la porta anteriore e tirare dalla leva di sbloccaggio sotto la plancia in direzione della freccia 1 » fig. 136.
› Premere la leva di sbloccaggio in direzione della freccia 2; il cofano si sbloccherà.
› Sollevare il cofano motore nel senso indicato dalla freccia 3.
› Rimuovere dall'alloggiamento A l'asta di supporto in direzione della freccia 4.
› Fissare il cofano aperto inserendo l'asta nell'apertura in direzione della freccia 5.

Chiusura del cofano

› Sollevare il cofano motore.
› Sganciare l'asta di supporto e premerla nell'alloggiamento appositamente previsto.

› Chiudere il cofano motore da circa 20 cm di altezza con un leggero colpo fino all'innesto sicuro.

ATTENZIONE

- Mai viaggiare con il cofano motore chiuso male - pericolo d'incidente!
- Fare attenzione a non schiacciare parti del corpo durante la chiusura del cofano motore - pericolo di lesioni!

Panoramica vano motore

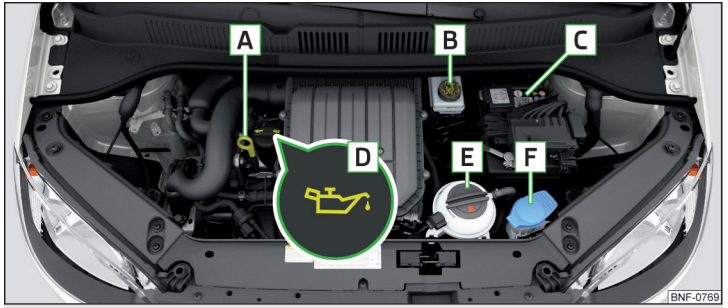

Fig. 137 **Esempio di disposizione nel vano motore**

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 126.

A Asta di livello olio motore 129
B Serbatoio del liquido freni 131
C Batteria del veicolo 132
D Bocchetta di riempimento olio motore 129
E Serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento 130
F Serbatoio acqua per tergicristalli 128

Acqua per tergicristalli

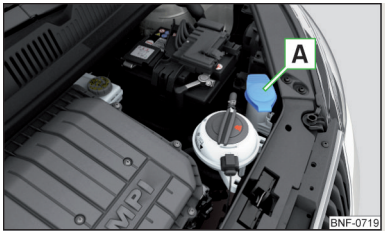

Fig. 138
Serbatoio acqua per tergicristalli

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 126.

Il serbatoio dell'acqua per tergicristalli A è disposto nel vano motore » fig. 138.

Il serbatoio ha una capacità di 3 litri circa.

In base alle attuali o previste condizioni atmosferiche, utilizzare un'acqua per tergicristalli idonea. Si consiglia di utilizzare l'acqua per tergicristalli della gamma di accessori originali ŠKODA.

ATTENZIONE

Nel rabboccare il liquido, non rimuovere il filtro dal bocchettone del serbatoio - ciò potrebbe imbrattare le tubazioni del sistema, con conseguenti anomalie di funzionamento dell'impianto lavavetri.

Olio motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Specifiche 129
Controlli e rabbocchi 129

Il primo rifornimento è stato effettuato in fabbrica con un olio motore di eccellente qualità che può essere utilizzato tutto l'anno, tranne che in zone dalle condizioni climatiche estreme.

Si raccomanda di fare sostituire l'olio presso un partner di assistenza ŠKODA.

Sostituire l'olio motore secondo gli intervalli Service prescritti » pag. 117.

Il motore consuma olio a seconda dello stile di guida e delle condizioni di utilizzo (fino a 0,5 l/1 000 km). Nei primi 5.000 km il consumo può anche essere superiore.

ATTENZIONE

Durante i lavori al vano motore, rispettare le seguenti avvertenze » pag. 126.

ATTENZIONE

Non aggiungere additivi all'olio motore - pericolo di danneggiare il motore.

Avvertenza

Si consiglia di utilizzare gli oli selezionati dalla gamma di pezzi originali ŠKODA.

Specifiche

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 129.

Le specifiche riportate qui di seguito (Norme VW) devono essere collocate singolarmente o insieme ad altre specifiche sul contenitore.

Veicoli con intervalli Service variabili

Motori a benzina	Specifiche
1,0 l/44 kW MPI	VW 504 00
1,0 l/55 kW MPI	

Veicoli con intervalli Service fissi

Motori a benzina	Specifiche
1,0 l/44 kW MPI	VW 502 00
1,0 l/55 kW MPI	
1,0 l/50 kW MPI G-TEC	

ATTENZIONE

Se non è disponibile alcun olio motore prescritto, è possibile rabboccare **max. 0,5 l** di olio con le specifiche ACEA A3/ACEA B4 o API SN, (API SM).

Controlli e rabbocchi

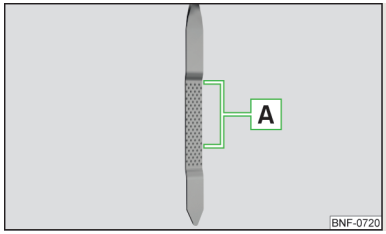

Fig. 139
Asta di livello dell'olio

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 129.

Controllare e rabboccare l'olio alle seguenti condizioni.

✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
✓ La temperatura di esercizio del motore è stata raggiunta.
✓ Il motore è spento.

Verifica del livello

› Attendere un paio di minuti sino a quando l'olio del motore tornerà a confluire nella coppa dell'olio.
› Estrarre l'asta di livello dell'olio e pulirla con un panno pulito.
› Spingere l'asta di livello dell'olio fino all'arresto ed estrarla di nuovo.
› Leggere il livello dell'olio e reinserirla.

Il livello dell'olio deve trovarsi nell'area A » fig. 139. Se il livello dell'olio è al di sotto dell'area A, rabboccarlo.

Rabbocco

› Svitare il coperchio della bocchetta di riempimento dell'olio motore D » fig. 137 *a pag. 128*.
› Rabboccare l'olio corrispondente alla specifica corretta in lotti da 0,5 litri » pag. 129.
› Controllare il livello dell'olio.
› Riavvitare accuratamente il coperchio della bocchetta di riempimento dell'olio motore.

ATTENZIONE

▪ Il livello dell'olio non deve mai essere all'esterno dell'area A » fig. 139 - pericolo di danneggiamento del motore e dell'impianto di scarico.
▪ Se non è possibile rabboccare l'olio motore o se il livello è al di sopra dell'area A, Non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Avvertenza

Un livello di olio motore troppo basso viene visualizzato dall'accensione della spia di controllo nella strumentazione combinata » pag. 33. Tuttavia si consiglia di controllare a intervalli regolari il livello dell'olio utilizzando l'apposita asta.

Liquido di raffreddamento

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Controlli e rabbocchi ____ 130

Il liquido di raffreddamento assicura il raffreddamento del motore ed è composto da acqua e da additivo per liquido di raffreddamento che proteggono il sistema di raffreddamento da corrosione e impediscono l'accumulo di calcare.

La percentuale di additivo nel liquido di raffreddamento deve essere compresa tra il 40 e il 60%.

Il corretto rapporto di miscelazione tra acqua e additivo per liquido di raffreddamento deve essere controllato all'occorrenza da un'officina autorizzata ed event. correggerlo.

ATTENZIONE

▪ Durante i lavori al vano motore, rispettare le seguenti avvertenze » pag. 126.
▪ Non toccare mai il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. Il sistema di raffreddamento è sotto pressione - pericolo di scottature e lesioni a causa di schizzi di liquido di raffreddamento!

ATTENZIONE (continua)

▪ Per proteggersi dagli schizzi di liquido di raffreddamento coprire con un panno il tappo del serbatoio quando lo si apre.
▪ Il liquido di raffreddamento e le sue esalazioni sono tossiche - evitare il contatto con il liquido di raffreddamento. Se il liquido di raffreddamento viene a contatto con gli occhi o la cute, lavare immediatamente il punto interessato per alcuni minuti con molta acqua ed event. richiedere l'assistenza di personale medico.

ATTENZIONE

Non coprire il radiatore e montare nessun componente (ad es. fari supplementari) davanti alle prese d'aria - pericolo di surriscaldamento del motore.

Controlli e rabbocchi

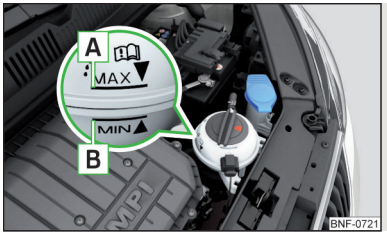

Fig. 140
Serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 130.

Controllare e rabboccare il liquido di raffreddamento alle seguenti condizioni.

✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
✓ Il motore non è caldo (a motore caldo, il risultato del controllo potrebbe essere impreciso).
✓ Il motore è spento.

Controllo del livello del liquido di raffreddamento - il livello del liquido di raffreddamento deve trovarsi tra le tacche A e B » fig. 140. Se il livello del liquido di raffreddamento è al di sotto della tacca B, rabboccare il liquido di raffreddamento.

Rabbocco

Nel serbatoio deve essere sempre presente una piccola quantità di liquido » .

› Posizionare un panno sul tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento e svitare il tappo **con cautela**.
› Rabboccare con nuovo liquido di raffreddamento conforme alle specifiche indicate.
› Avvitare il tappo del serbatoio, finché non si aggancia in maniera sicura.

Le **specifiche** del liquido di raffreddamento si trovano sul serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento » fig. 140.

Se non è disponibile alcun liquido di raffreddamento prescritto, rabboccare solo acqua distillata e/o demilitarizzata e fare correggere il rapporto di miscelazione tra acqua e additivo per liquido di raffreddamento quanto prima da un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

▪ In caso di serbatoio di compensazione vuoto, non rabboccare con liquido di raffreddamento. Il sistema potrebbe arenarsi - pericolo di danneggiare il motore! Non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
▪ Non riempire il liquido di raffreddamento al di sopra della tacca A » fig. 140. Riscaldandosi, il liquido di raffreddamento potrebbe fuoriuscire dal sistema di raffreddamento - pericolo di danneggiare i componenti del vano motore.
▪ Se non è possibile riempire con liquido di raffreddamento, Non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
▪ Un additivo per liquido di raffreddamento che non soddisfa le specifiche corrette può ridurre l'azione anticorrosiva del sistema di raffreddamento - pericolo di danneggiare il sistema di raffreddamento e il motore.
▪ Se il rabbocco è stato eseguito con acqua diversa da quella distillata (demineralizzata), fare sostituire il liquido di raffreddamento da un'officina autorizzata - pericolo di danneggiare il motore.
▪ Una perdita di liquido di raffreddamento è dovuta a **mancanze di tenuta** nel sistema di raffreddamento - pericolo di danneggiare il motore. Rabboccare con liquido di raffreddamento e richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Avvertenza

Un livello di liquido di raffreddamento troppo basso viene visualizzato dall'accensione della spia di controllo nella strumentazione combinata » pag. 33. Si consiglia tuttavia di controllare regolarmente il livello direttamente nel serbatoio.

Liquido dei freni

Fig. 141
Serbatoio del liquido freni

Controllare il liquido dei freni alle seguenti condizioni.
✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
✓ Il motore è spento.

Controllo del livello del liquido dei freni - il livello del liquido dei freni deve trovarsi tra le tacche "MIN" e "MAX" » fig. 141.

Specifiche - il liquido dei freni deve soddisfare i requisiti della norma **VW 501 14** (questa norma soddisfa i requisiti della norma FMVSS 116 DOT4).

ATTENZIONE

▪ Durante i lavori al vano motore, rispettare le seguenti avvertenze » pag. 126.
▪ Se il livello del liquido diminuisce sensibilmente in breve tempo, o se scende sotto la tacca "MIN" » fig. 141 è possibile che ci sia una perdita nell'impianto frenante. Non proseguire la marcia - pericolo d'incidente! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Avvertenza

▪ La sostituzione del liquido dei freni avviene nell'ambito di un'ispezione prescritta.
▪ Un livello di liquido dei freni troppo basso viene visualizzato dall'accensione della spia di controllo nella strumentazione combinata » pag. 32, *Impianto frenante*. Si consiglia tuttavia di controllare regolarmente il livello del liquido dei freni direttamente nel serbatoio.

Batteria del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Controllo dello stato 133
Caricamento 133
Scollegamento/collegamento e sostituzione 133

La batteria del veicolo rappresenta una fonte di elettricità per l'avvio del motore e per l'alimentazione delle utenze elettriche nel veicolo.

Disattivazione automatica delle utenze - Protezione della batteria del veicolo dallo scaricamento

Il sistema della rete di bordo tenta come indicato di seguito di impedire lo scaricamento della batteria delveicolo se questa viene fortemente sollecitata.

- Aumentando il minimo del motore.
- Limitando la potenza di alcune utenze.
- Disattivando alcune utenze (riscaldamento sedile, riscaldamento lunotto) per il tempo necessario.

Simboli di avvertenza sulla batteria del veicolo

Simbolo	Significato
	Indossare sempre occhiali di protezione!
	L'acido della batteria è molto corrosivo. Indossare sempre guanti e occhiali di protezione!
	Tenere lontano dalla batteria fuoco, scintille e fiamme libere e non fumare!
	Durante la carica della batteria del veicolo viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa detonante altamente esplosiva!
	Tenere lontano i bambini dalla batteria del veicolo!

ATTENZIONE

L'acido della batteria è altamente corrosivo - pericolo di lesioni, irritazioni o intossicazioni! I vapori corrosivi nell'aria irritano e danneggiano le vie respiratorie e gli occhi. Occorre rispettare le seguenti avvertenze.

- Per qualsiasi intervento sulla batteria del veicolo, indossare guanti e occhiali protettivi e proteggere la pelle.
- In caso di contatto del liquido con occhi o cute, lavare immediatamente la parte interessata per alcuni minuti con abbondante acqua corrente. Richiedere immediatamente l'assistenza di personale medico.
- Tenere lontano la batteria del veicolo da persone non completamente autonome, ad esempio dai bambini.
- Non ribaltare la batteria: l'acido della batteria può fuoriuscire dalle aperture di sfiato.

ATTENZIONE

Durante i lavori alla batteria del veicolo sussiste il rischio di esplosione, incendio, lesioni o irritazioni! Occorre rispettare le seguenti avvertenze.

- Non fumare, utilizzare fiamme libere e sorgenti di luce non protette e non eseguire attività che generano scintille.
- **Una batteria del veicolo scarica può gelare facilmente.** Mai caricare una batteria del veicolo congelata o disgela. Sostituire la batteria congelata.
- Non utilizzare mai una batteria danneggiata.
- Mai collegare tra loro i poli della batteria poiché ponticellando entrambi i poli ha luogo un cortocircuito.

ATTENZIONE

Prestare attenzione al fatto che l'acido della batteria non venga a contatto con il veicolo - pericolo di danneggiare il veicolo.

Avvertenza

- Si raccomanda di affidare tutti gli interventi sulla batteria a un'officina autorizzata.
- Si consiglia di sostituire la batteria del veicolo che ha più di 5 anni.

Controllo dello stato

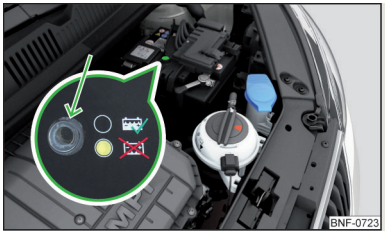

Fig. 142
Batteria del veicolo: visualizzazione del livello dell'acido

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 132.

Lo stato della batteria viene controllato regolarmente nell'ambito dell'ispezione presso un'officina autorizzata.

Controllo del livello dell'acido
Nelle batterie dei veicoli con visualizzazione del livello dell'acido, è possibile controllare il livello dell'acido tramite una variazione di colore di questa visualizzazione. Nelle batterie dei veicoli con la dicitura **"AGM"** non ha luogo alcun controllo del livello dell'acido.

Eventuali bolle d'aria possono influenzare la colorazione dell'indicatore. Per questa ragione, prima di effettuare il controllo picchiettare attentamente il display » fig. 142.

Colore nero - Livello acido regolare.

Incolore o giallo chiaro - Livello acido insufficiente, sostituire la batteria.

Scaricamento della batteria
Su frequenti percorsi brevi, la batteria del veicolo non si ricarica a sufficienza.

A temperature basse, la capacità della batteria diminuisce.

Se il veicolo non viene utilizzato per più di 3 - 4 settimane, scollegare il polo negativo ⊖ della batteria o caricare la batteria costantemente con una corrente di carica molto ridotta.

Caricamento

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 132.

Caricare la batteria del veicolo solo quando l'accensione e tutte le utenze sono disinserite.

Occorre rispettare le avvertenze fornite dal produttore del dispositivo di carica.

Caricamento
› Nei veicoli **con** sistema START-STOP o riscaldamento autonomo, collegare il morsetto ⊕ del dispositivo di carica al polo ⊕ della batteria, il morsetto ⊖ del dispositivo di carica al punto di massa del motore » pag. 146.
› Nei veicoli **senza** sistema START-STOP o riscaldamento autonomo, collegare i morsetti del dispositivo di carica ai rispettivi poli della batteria (⊕ a ⊕, ⊖ a ⊖).
› Inserire il cavo di rete del caricabatterie nella presa e accendere l'apparecchio.
› Una volta terminata la carica: Disattivare dapprima il caricabatterie ed estrarre il cavo di rete dalla presa.
› Scollegare i morsetti del dispositivo di carica dalla batteria del veicolo.

Per caricare la batteria del veicolo, impiegare una corrente pari a multipli di 0,1 della capacità della batteria (o inferiore) fino alla carica completa.

! ATTENZIONE
- Durante il caricamento della batteria del veicolo viene liberato idrogeno - pericolo di esplosione. Un'esplosione può anche essere causata da scintille provocate ad es. in fase di scollegamento o allentamento dei connettori dei cavi.
- La cosiddetta "carica rapida" della batteria del veicolo è **pericolosa**, richiede uno speciale dispositivo di carica e conoscenze specifiche. Pertanto fare eseguire la "carica rapida" da un'officina specializzata.

Scollegamento/collegamento e sostituzione

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 132.

La nuova batteria del veicolo deve avere la stessa capacità, tensione, amperaggio e dimensione della batteria originaria.

Si raccomanda di far **sostituire** la batteria presso un'officina autorizzata.

› Per lo **scollegamento** della batteria disinserire l'accensione e scollegare dapprima il polo negativo ⊖, solo dopo il polo positivo ⊕ della batteria.
› Per il **collegamento** della batteria collegare dapprima il polo positivo ⊕, solo dopo il polo negativo ⊖ della batteria.

Se la batteria è stata scollegata e ricollegata, può succedere che la visualizzazione dell'ora venga resettata » pag. 38.

ATTENZIONE

- Scollegare la batteria del veicolo solo con l'accensione e le utenze disinserite - pericolo di danneggiamento dell'impianto elettrico del veicolo.
- Prima di scollegare la batteria, chiudere sempre i finestrini ad azionamento elettrico, il tetto scorrevole/sollevabile - altrimenti possono verificarsi malfunzionamenti di questi elementi dell'allestimento.
- Non invertire mai i cavi di collegamento - pericolo d'incendio.

Avvertenza

Dopo lo scollegamento e il collegamento della batteria del veicolo, si consiglia di fare controllare il veicolo presso un'officina autorizzata per assicurare il perfetto funzionamento del veicolo.

Ruote

Cerchi e pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Indicazioni per l'uso delle ruote 134
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 135
Usura dei pneumatici e inversione delle ruote 136
Ruota di scorta 136
Ruotino di scorta 137
Diciture riportate sui pneumatici 137

Indicazioni per l'uso delle ruote

Durante i primi 500 km i **pneumatici nuovi** non presentano ancora un'aderenza ottimale, quindi guidare con prudenza.

I **pneumatici con il battistrada più profondo** devono essere sempre impiegati sulle ruote anteriori.

Cerchi e bulloni ruota sono calibrati tra loro. Si consiglia di utilizzare cerchi e bulloni ruota della gamma di accessori originali ŠKODA.

Collocare le ruote o i pneumatici in luogo fresco, asciutto e buio. I pneumatici devono essere conservati in verticale.

Durata dei pneumatici
I pneumatici invecchiano e in questo modo perdono le loro caratteristiche originali, anche se non vengono utilizzati. Si raccomanda di non utilizzare pneumatici con età superiore a 6 anni.

La data di produzione è indicata sul fianco del pneumatico (event. sul **lato interno**). Ad es. **DOT ... 10 16...** significa che il pneumatico è stato fabbricato nella 10a settimana dell'anno 2016.

Danni ai pneumatici
Consigliamo di verificare regolarmente l'integrità dei pneumatici e dei cerchi (ad es. incrinature, deformazioni e altro).

Eliminare subito corpi estranei tenaci nel profilo dei pneumatici (ad es. piccole pietre, ecc.).

Non rimuovere i corpi estranei che sono penetrati **nei pneumatici** (ad es. chiodi, ecc.) e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata.

Montaggio di pneumatici nuovi
Utilizzare per tutte e quattro le ruote esclusivamente pneumatici radiali omologati dello stesso tipo, di uguali dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di scolpitura su un asse.

Quando si montano pneumatici nuovi occorre sostituirli asse per asse.

Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio
Il senso di rotolamento è indicato dalle **frecce sul fianco del pneumatico**.

Il senso di rotolamento indicato deve essere assolutamente rispettato altrimenti possono compromettersi le seguenti caratteristiche dei pneumatici.
- Stabilità di marcia.
- Tenuta.
- Rumorosità e usura dei pneumatici.

ATTENZIONE
- Non utilizzare mai pneumatici di cui non si conosce l'usura e l'età - pericolo d'incidente.
- Non utilizzare mai il veicolo con pneumatici danneggiati - pericolo d'incidente.

ATTENZIONE
- Proteggere i pneumatici dal contatto con sostanze come ad es. olio, grasso e carburante che potrebbero danneggiarli. Qualora i pneumatici dovessero entrare in contatto con queste sostanze, si consiglia di farli controllare da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare i cerchi con superfici rettificate o lucidate in condizioni atmosferiche invernali - pericolo di danneggiamento dei cerchi (ad es. a causa del sale in caso di gelo).

Avvertenza
- Si consiglia di fare eseguire tutti i lavori su cerchi e pneumatici presso un'officina autorizzata.
- Si consiglia di utilizzare pneumatici, catene da neve e copriruota integrali della gamma di accessori originali ŠKODA.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

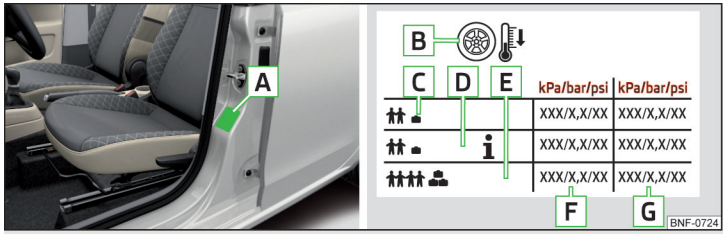

Fig. 143 **Esempio della posizione dell'etichetta / gonfiaggio dei pneumatici**

I valori di gonfiaggio dei pneumatici prescritti si trovano sull'etichetta A » fig. 143.

L'etichetta può trovarsi in uno dei seguenti punti.
- Montante centrale lato conducente.
- Lato interno dello sportello del serbatoio.

Adeguare sempre la pressione di gonfiaggio al carico.

B Pressione di gonfiaggio per pneumatici freddi
C Pressione di gonfiaggio per mezzo carico
D Pressione di gonfiaggio per maggiore comfort di marcia con mezzo carico (lieve aumento del consumo di carburante e di emissione di sostanze tossiche)
E Pressione di gonfiaggio per carico pieno
F Valore pressione di gonfiaggio pneumatico sull'asse anteriore
G Valore pressione di gonfiaggio pneumatico sull'asse posteriore

Le dimensioni dei pneumatici omologati per il veicolo sono elencate nella documentazione tecnica del veicolo e nella dichiarazione di conformità (nel cosiddetto documento COC).

Controllo della pressione di gonfiaggio dei pneumatici
Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici, compresa la ruota e il ruotino di scorta, almeno una volta al mese e prima di ogni viaggio lungo.

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere sempre controllata a pneumatici freddi. Non ridurre la pressione aumentata risultante dal riscaldamento dei pneumatici.

Nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, occorre memorizzare ad ogni variazione della pressione pneumatici, i rispettivi valori nel sistema » pag. 113.

ATTENZIONE

- Non guidare con la pressione errata dei pneumatici - pericolo d'incidente.
- In caso di rapida perdita della pressione di gonfiaggio dei pneumatici, ad es. in caso di danno ai pneumatici, tentare di arrestare il veicolo con cautela senza muovere con forza lo sterzo e senza frenare pesantemente - pericolo d'incidente.

Avvertenza

La dichiarazione di conformità (il cosiddetto documento COC) è reperibile presso un partner ŠKODA[1].

Usura dei pneumatici e inversione delle ruote

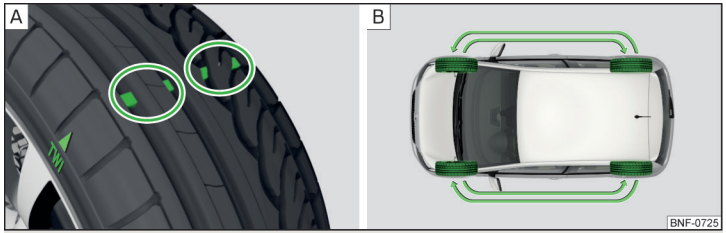

Fig. 144 **Indicatori d'usura dei pneumatici / inversione delle ruote**

L'**usura dei pneumatici** aumenta alle seguenti circostanze.

- Pressione di gonfiaggio dei pneumatici errata.
- Stile di guida (ad es. curve ad alta velocità, forti accelerazioni/frenate).
- Equilibratura errata delle ruote (fare equilibrare le ruote dopo una sostituzione/riparazione dei pneumatici o in caso di "instabilità" dello sterzo).
- Errori di geometria delle ruote.

Nel fondo del battistrada sono presenti **indicatori d'usura** che indicano il battistrada minimo consentito » fig. 144 - A. Un pneumatico s'intende usurato quando questo indicatore è a filo con il profilo del pneumatico. Apposite marcature sul fianco del pneumatico con la sigla "TWI" e/o altri simboli (ad es. △) contrassegnano la posizione degli indicatori d'usura.

Per un'usura uniforme dei pneumatici si consiglia di **invertire** le **ruote** ogni 10.000 km in base allo schema » fig. 144 - B.

ATTENZIONE

- Sostituire i pneumatici al più tardi quando questi sono consumati fino agli indicatori d'usura - pericolo d'incidente.
- Gli errori di geometria delle ruote hanno un impatto negativo sulla tenuta di strada - pericolo d'incidente.
- La comparsa di vibrazioni insolite o la tendenza del veicolo a "tirare" da un lato possono essere sintomo di danneggiamento di un pneumatico. Ridurre la velocità e fermarsi! Se non sono presenti danni esterni visibili, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Ruota di scorta

La dimensione della ruota di scorta è identica a quella delle ruote montate in fabbrica sul veicolo.

Dopo la sostituzione delle ruote occorre adeguare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, occorre memorizzare i valori di pressione dei pneumatici nel sistema » pag. 113.

ATTENZIONE

- Se in caso di foratura di un pneumatico occorre montare la ruota di scorta senza rispettare il senso di rotolamento obbligatorio, guidare con prudenza. In queste condizioni il pneumatico non può offrire le massime prestazioni.
- Se la ruota di scorta monta un pneumatico di modello diverso dalla gommatura del veicolo (es. pneumatici invernali, pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio), essa può essere montata temporaneamente soltanto in caso di emergenza e il veicolo va guidato con la dovuta prudenza.

[1] Vale solo per alcuni paesi e alcune varianti di modello.

Ruotino di scorta

Questo ruotino di scorta **non è destinato all'uso prolungato** e va utilizzato soltanto per raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

Il ruotino di scorta riporta sempre una targhetta adesiva di avvertimento, applicata sul cerchio.

Se si utilizza il ruotino di scorta, rispettare quanto indicato di seguito.
▸ Non coprire la targhetta adesiva di avvertimento.
▸ Durante la marcia proseguire con particolare attenzione.
▸ Gonfiare il ruotino di scorta alla pressione massima per il veicolo » pag. 135.

Nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, occorre memorizzare i valori di pressione dei pneumatici nel sistema » pag. 113.

! ATTENZIONE
- Non utilizzare mai più di un ruotino di scorta montato!
- Guidando con il ruotino di scorta evitare accelerazioni a tavoletta, brusche frenate e curve ad alta velocità.
- Non montare catene da neve sul ruotino di scorta.
- Rispettare le avvertenze riportate sull'adesivo apposto sul ruotino di scorta.

Diciture riportate sui pneumatici

Spiegazione delle diciture riportate sui pneumatici - ad es. 175/65 R 14 82 T

175	Larghezza del pneumatico in mm
65	Rapporto altezza/sezione trasversale in %
R	Identificativo del tipo di pneumatico **R**adiale
14	Diametro del cerchio in pollici
82	Indice di carico
T	Simbolo velocità

Indice di carico - indica la portata massima consentita su ciascun pneumatico

Indice di carico	80	81	82	83
Carico (in kg)	450	462	475	487

Simbolo velocità - indica anche la velocità massima consentita per i pneumatici di ciascuna categoria

Simbolo velocità	S	T	U	H
Velocità massima (in km/h)	180	190	200	210

! ATTENZIONE
Non superare mai la **portata** e la **velocità** massima consentita per i pneumatici montati - pericolo d'incidente.

Funzionamento in condizioni climatiche invernali

Pneumatici 4 stagioni (o "invernali")

I pneumatici 4 stagioni o "invernali" (contrassegnati da **M+S** con un simbolo di una vetta/di un fiocco di neve ⛷) migliorano il comportamento del veicolo in condizioni atmosferiche invernali.

Per ottenere le migliori caratteristiche di marcia, i pneumatici 4 stagioni o "invernali" devono essere montati su tutte e quattro le ruote con un battistrada minimo di 4 mm.

Con i pneumatici "invernali" montati, rimontare per tempo i pneumatici estivi, i quali si comportano meglio sulle strade prive di neve e ghiaccio e a temperature superiori ai 7°C e garantiscono minori spazi di frenata, rumori da rotolamento e usura dei pneumatici.

Simbolo velocità
I pneumatici 4 stagioni o "invernali" (contrassegnati con **M+S** e un simbolo di una vetta/un fiocco di neve ⛷) di una categoria di velocità inferiore rispetto a quella indicata nella documentazione tecnica del veicolo possono essere utilizzato a condizione che la velocità massima consentita di tali pneumatici non venga superata nemmeno se la velocità massima possibile del veicolo è superiore.

Se il veicolo dispone di pneumatici 4 stagioni o "invernali" di una classe di velocità inferiore rispetto alla velocità massima indicata per il veicolo (non si riferisce a pneumatici montati in fabbrica), applicare nell'abitacolo e in un punto ben visibile dal conducente una targhetta di avvertimento con il valore massimo ▸

della categoria di velocità prevista per i pneumatici montati. Questo dato stabilisce la velocità massima consentita del veicolo da non superare con pneumatici 4 stagioni o "invernali" montati[1].

Catene da neve

Le catene da neve migliorano il comportamento del veicolo su strada in inverno.

Utilizzare tali catene da neve solo con maglie e chiusure non più grandi di 15 mm. Prima di montare catene da neve, togliere i copriruota integrali » pag. 141.

Le catene da neve possono essere montate solo sulle ruote anteriori e sono utilizzabili solo sulle seguenti combinazioni di cerchi/pneumatici.

Dimensioni cerchio	Convessità ET	Dimensioni pneumatici
5J x 14	35 mm	165/70
5J x 14	35 mm	175/65

! ATTENZIONE

Non utilizzare le catene su tratti privi di neve e ghiaccio - il comportamento su strada potrebbe esserne influenzato con il conseguente rischio di danneggiamento dei pneumatici.

[1] Vale per alcuni paesi.

Per intervenire da sé

Kit d'emergenza e strumenti per intervenire da sé

Kit d'emergenza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Posizionamento del triangolo d'emergenza ____ 139
Posizionamento del giubbotto rifrangente ____ 139
Attrezzatura di bordo ____ 139

Posizionamento del triangolo d'emergenza

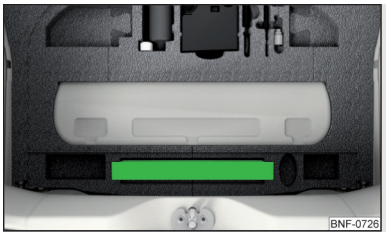

Fig. 145
Posizionamento del triangolo d'emergenza - veicoli a gas metano

Le seguenti informazioni sono valide per il triangolo di emergenza della gamma di accessori originali ŠKODA.

Nei veicoli a gas metano, il triangolo d'emergenza può essere riposto in una cassetta sotto il rivestimento del pianale nel bagagliaio » fig. 145.

Posizionamento del giubbotto rifrangente

Fig. 146
Scomparto per il giubbotto rifrangente

Il giubbotto rifrangente può essere riposto in un supporto sotto il sedile conducente » fig. 146.

Attrezzatura di bordo

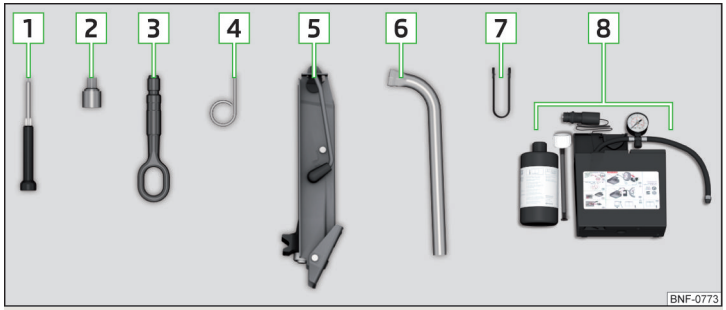

Fig. 147 **Attrezzatura di bordo**

La cassetta con l'attrezzatura di bordo si trova nello scomparto del ruotino e/o della ruota di scorta e può essere fissato con un nastro in funzione dell'allestimento.

A seconda dell'allestimento, non tutti i seguenti componenti si trovano nell'attrezzatura di bordo.

1 Cacciavite
2 Adattatore per bulloni antifurto
3 Occhione di traino

4 Staffa per l'estrazione dei copriruota integrali
5 Martinetto con targhetta di avvertenza
6 Chiave per le ruote
7 Pinza per l'estrazione dei cappucci dei bulloni della ruota
8 Kit per riparazioni

ATTENZIONE

- Il martinetto in dotazione è adatto soltanto per questo tipo di veicolo. Non utilizzarlo mai per sollevare altri veicoli o altri carichi - pericolo di lesioni.
- Riporre sempre l'attrezzo nella cassetta e accertarsi che sia fissato con il nastro al ruotino e/o alla ruota di scorta - altrimenti, in caso di frenata improvvisa o di collisione, i passeggeri potrebbero ferirsi.

ATTENZIONE

Avvitare il martinetto di nuovo nella posizione di partenza prima di riporlo nella cassetta con l'attrezzatura di bordo - pericolo di danneggiamento della cassetta.

Avvertenza

La dichiarazione di conformità è allegata al martinetto o alla cartella della documentazione di bordo.

Sostituzione ruote

Operazioni preliminari

Per motivi di sicurezza rispettare le seguenti avvertenze prima di cambiare una ruota nel traffico stradale.

› Portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata - scegliere una superficie stabile e piana.
› Spegnere il motore.
› Nei veicoli con **cambio manuale**, innestare la **1a**.
› Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** portare la leva selettrice in posizione **D o R**.
› Tirare il freno a mano.
› Accendere i lampeggiatori d'emergenza e posizionare il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta.
› **Fare scendere tutti i passeggeri** dal veicolo. Durante la sostituzione della ruota, i passeggeri devono stare al di fuori della carreggiata (ad es. dietro il guardrail).

Sostituzione di una ruota

› Estrarre il ruotino e/o la ruota di scorta » pag. 141.
› Togliere il copriruota integrale» pag. 141 o i cappucci sui bulloni » pag. 142.
› Allentare i bulloni della ruota » pag. 142 ».
› Sollevare il veicolo » pag. 142 per quanto necessario a che la ruota da sostituire non tocchi più il terreno.
› Svitare i bulloni della ruota e posizionarli su una superficie pulita (ad es. un panno, un foglio di carta o altro ancora).
› Togliere la ruota danneggiata prestando la dovuta cautela.
› Montare il ruotino e/o la ruota di scorta e serrare leggermente i bulloni.
› Abbassare il veicolo.
› Con l'apposita chiave, serrare in alternanza i bulloni posti gli uni di fronte agli altri ("a croce") » pag. 142.
› Riposizionare il copriruota integrale » pag. 141 o i cappucci » pag. 142 sui bulloni.

In caso di montaggio di pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio, rispettare la direzione indicata » pag. 135.

I bulloni devono essere puliti e avvitarsi bene. Se i bulloni sono corrosi e si avvitano con difficoltà, occorre sostituirli.

ATTENZIONE

- Allentare solo leggermente (circa un giro) i bulloni finché non si è sollevato il veicolo. In caso contrario la ruota potrebbe allentarsi e cadere - pericolo di lesioni.
- In nessun caso lubrificare né oliare i bulloni - pericolo d'incidente.

Operazioni conclusive

Dopo la sostituzione di una ruota eseguire le seguenti operazioni.

› Riporre la ruota sostituita nella conca sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio e fissarla con un dado.
› Riposizionare l'attrezzatura di bordo nella posizione prevista e fissarla con del nastro.
› Controllare ed event. adattare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici sulla ruota montata e nei veicoli con controllo della pressione pneumatici, memorizzare i valori di pressione dei pneumatici nel sistema » pag. 113.
› Fare controllare prima possibile la coppia di serraggio dei bulloni della ruota. La coppia di serraggio prevista è di **110 Nm**.

Sostituire immediatamente il pneumatico danneggiato oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

Una coppia di serraggio troppo elevata dei bulloni della ruota può danneggiare la filettatura e causare una deformazione permanente delle superfici di appoggio sui cerchi. Con una coppia di serraggio troppo bassa, le ruote possono allentarsi durante la marcia - pericolo d'incidente. Viaggiare pertanto con prudenza e a velocità moderata fino al luogo di controllo della coppia di serraggio.

Estrazione/fissaggio del ruotino e/o della ruota di scorta

Fig. 148
Estrazione della ruota

La ruota è disposta in una conca sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio ed è fissata per mezzo di un dado.

Estrazione della ruota

› Sollevare il rivestimento del pianale nel bagagliaio.
› Allentare il nastro di fissaggio ed estrarre la cassetta con l'attrezzatura di bordo.
› Svitare il dado in direzione della freccia » fig. 148 ed estrarre la ruota.

Fissaggio della ruota

› Inserire la ruota, con il lato esterno rivolto verso il basso, nella conca della ruota.
› Fare passare il nastro di fissaggio nel cerchio della ruota attraverso le aperture poste le une di fronte alle altre.
› Avvitare il dado in senso contrario a quella della freccia fino all'arresto » fig. 148.
› Inserire la cassetta con l'attrezzatura di bordo nella ruota e assicurarla con il nastro.
› Riposizionare il rivestimento del pianale nel bagagliaio.

Copriruota integrale

Estrazione del copriruota

› Agganciare la staffa per l'estrazione dei copriruota integrali sul bordo del copriruota integrale.
› Infilare la chiave per le ruote attraverso la staffa, appoggiarsi alla gomma ed estrarre il copriruota.

Inserimento del copriruota

› Applicare il copriruota sul cerchio agendo in primo luogo in corrispondenza del foro della valvola.
› Premere infine il copriruota sul cerchio in modo che si innesti lungo tutta la circonferenza.

Sul retro del copriruota fornito di serie o della gamma di accessori originali ŠKODA, la posizione del bullone antifurto è contrassegnata da un simbolo. Se si utilizza il bullone antifurto, questo deve essere montato in questo punto » .

ATTENZIONE

Se si montano dei copriruota assicurarsi che essi garantiscano una sufficiente aerazione per il raffreddamento dell'impianto frenante, altrimenti sussiste il pericolo d'incidente.

ATTENZIONE

- Se il copriruota viene applicato al di fuori della posizione contrassegnata per il bullone antifurto, sussiste il rischio di danneggiare il copriruota.
- Esercitare solo una pressione manuale, non impartire colpi al copriruota integrale - pericolo di danneggiarlo.

Avvertenza

Si consiglia di utilizzare i copriruota della gamma di accessori originali ŠKODA.

Cappucci dei bulloni ruota

Fig. 149
Rimozione del cappuccio

› Per **estrarre il cappuccio** infilare sul cappuccio la pinza per l'estrazione dei cappucci fino all'arresto ed estrarlo in direzione della freccia » fig. 149.
› Per il **montaggio** infilare il cappuccio fino all'arresto sul bullone della ruota.

Bulloni antifurto

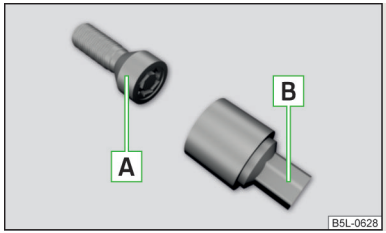

Fig. 150
Bullone antifurto e adattatore

I bulloni antifurto proteggono le ruote da un possibile furto. Questi possono essere **allentati/serrati** solo con l'adattatore B » fig. 150.

› Infilare l'adattatore B » fig. 150 fino all'arresto sul bullone antifurto A.
› Infilare la chiave fino all'arresto sull'adattatore B e allentare/serrare il bullone della ruota.
› Togliere l'adattatore.

Per una possibile sostituzione della ruota, portare sempre con sè l'adattatore per i bulloni antifurto.

In caso di copriruota forniti di serie o della gamma di accessori originali ŠKODA, il bullone antifurto deve essere montato in base alla posizione contrassegnata sul retro del copriruota » pag. 141.

Avvertenza

L'adattatore e i bulloni antifurto sono dotati di un codice numerico. Sulla base di questo codice è possibile ordinare un adattatore di ricambio della gamma di accessori originali ŠKODA.

Allentamento/serraggio dei bulloni della ruota

Fig. 151
Allentamento dei bulloni della ruota

› Infilare a fondo la chiave per ruote sul bullone della ruota fino all'arresto. Per i bulloni antifurto utilizzare l'adattatore corrispondente » fig. 150 *a pag. 142*.
› Per **allentare i bulloni** afferrare l'estremità della chiave e ruotare il bullone di circa **un** giro in direzione della freccia » fig. 151.
› Per **serrare i bulloni** afferrare l'estremità della chiave e ruotare il bullone nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia » fig. 151 fino a serrarlo completamente.

ATTENZIONE

Se non si riuscisse ad allentare il bullone, premere cautamente con un **piede** sull'estremità della chiave. In tale operazione tenersi al veicolo e fare in modo di mantenere una posizione stabile - pericolo di lesioni.

Sollevamento del veicolo

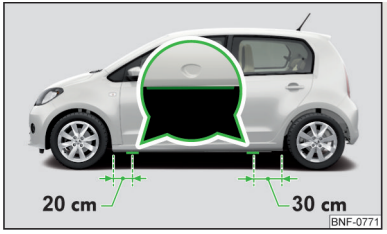

Fig. 152
Creste di applicazione del martinetto

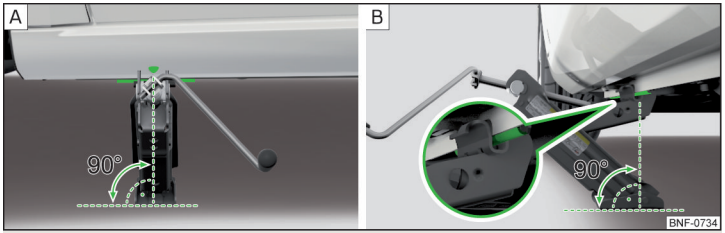

Fig. 153 **Applicazione del martinetto**

Prima di sollevare il veicolo, rispettare le avvertenze di sicurezza » !.

Per sollevare il veicolo, utilizzare il martinetto incluso nell'attrezzatura di bordo. Applicare il martinetto nella cresta più vicino alla ruota da sostituire.

Le creste di applicazione si trovano sul longherone inferiore » fig. 152.

› Posizionare la piastra del martinetto su una base diritta con tutta la sua superficie e accertarsi che il martinetto si trovi in posizione perpendicolare alla cresta di applicazione » fig. 153 - A.
› Posizionare il martinetto e agendo sulla manovella alzarlo fino a che la sua staffa non cinge la cresta » fig. 153 - B.
› Alzare ancora il veicolo fino a sollevare leggermente la ruota dal terreno.

! ATTENZIONE

Rispettare le seguenti avvertenze, altrimenti sussiste il pericolo di lesioni.
- Assicurare il veicolo contro gli spostamenti accidentali.
- Assicurare la piastra del martinetto contro lo scivolamento.
  - Con fondo cedevole (ad es. in caso di acquaplaning) posizionare sotto il martinetto un base stabile grande.
  - Su fondo scivoloso (ad es. acciottolato) posizionare sotto il martinetto una base antiscivolo (ad es. un tappetino in gomma).
- Sollevare sempre il veicolo con le porte chiuse.
- Mentre il veicolo è sollevato, non infilare mai sotto il veicolo parti del corpo, ad es. braccia o gambe.
- A veicolo sollevato non avviare il motore.

! ATTENZIONE

Accertarsi che il martinetto sia applicato correttamente sulla cresta verticale del longherone inferiore - pericolo di danneggiare il veicolo.

Kit per riparazioni

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Descrizione del kit per riparazioni 144
Operazioni preliminari per l'impiego del kit per la riparazione degli pneumatici 144
Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico 144
Avvertenze per la marcia con pneumatici riparati 145

Le seguenti informazioni valgono per il kit per riparazioni di serie.

Grazie al kit per riparazioni è possibile sigillare le forature con un diametro fino a circa 4 mm max.

La riparazione effettuata con questo kit **non sostituisce in alcun caso** la riparazione definitiva. Essa serve soltanto a raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

Sostituire non appena possibile un pneumatico riparato per mezzo del kit per riparazioni oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina autorizzata.

Non rimuovere i corpi estranei penetrati nei pneumatici (ad es. chiodi, ecc.).

Non utilizzare il kit per riparazione nei seguenti casi.
- Il cerchio è danneggiato.
- La temperatura esterna è inferiore a -20°C.
- Forature superiori a 4 mm.
- Danni ai fianchi del pneumatico.
- Oltre la data di scadenza del prodotto (vedere bombola di riempimento).

! ATTENZIONE
- Se la pelle viene a contatto con il sigillante, sciacquare immediatamente i punti interessati.
- Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore del kit per riparazioni.

Descrizione del kit per riparazioni

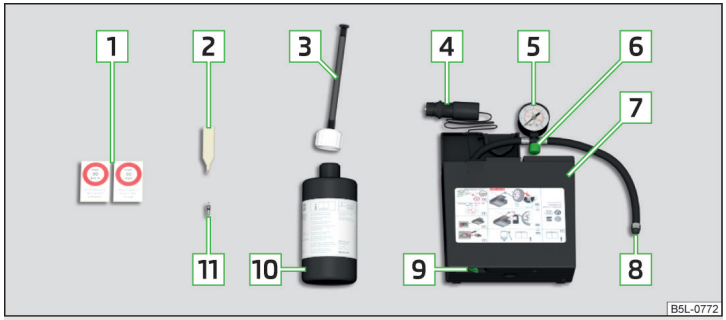

Fig. 154 **Descrizione del kit per riparazioni**

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 143.

Il kit è ubicato in una cassetta sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio.

1. Adesivo con limitazione della velocità "max. 80 km/h" o "max. 50 mph"
2. Avvitatore/svitatore per inserti valvola
3. Tubo di gonfiaggio con tappo
4. Connettore cavo da 12 Volt
5. Indicatore pressione pneumatico
6. Vite per ridurre la pressione dei pneumatici
7. Compressore dell'aria (la disposizione degli elementi di comando può essere diversa in funzione del tipo del compressore dell'aria fornito insieme al veicolo)
8. Tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico
9. Interruttore ON/OFF
10. Bombola di riempimento pneumatico con il sigillante
11. Inserto valvola di scorta

Avvertenza

La dichiarazione di conformità è allegata al compressore aria o alla cartella della documentazione di bordo.

Operazioni preliminari per l'impiego del kit per la riparazione degli pneumatici

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 143.

Per motivi di sicurezza rispettare le seguenti avvertenze prima di riparare una ruota nel traffico stradale.

- Portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata - scegliere una superficie stabile e piana.
- Spegnere il motore.
- Nei veicoli con **cambio manuale**, innestare la **1a**.
- Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** portare la leva selettrice in posizione **D o R**.
- Tirare il freno a mano.
- Accendere i lampeggiatori d'emergenza e posizionare il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta.
- **Fare scendere tutti i passeggeri** dal veicolo. Durante la riparazione, i passeggeri devono stare al di fuori della carreggiata (ad es. dietro il guardrail).

Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 143.

Sigillatura

- Svitare il coperchietto della valvola del pneumatico danneggiato.
- Posizionare l'avvitatore/svitatore per inserti valvola 2 » fig. 154 *a pag. 144* sull'inserto valvola, in modo che questo si adatti all'intaglio dell'avvitatore/svitatore.
- Svitare l'inserto valvola e posizionarlo su un piano pulito (panno, foglio di carta o simili).
- Agitare vigorosamente per qualche volta la bombola 10 » fig. 154 *a pag. 144*.
- Avvitare saldamente il tubo di gonfiaggio 3 sulla bombola di riempimento del pneumatico 10. La pellicola presente sulla chiusura della bombola si rompe.
- Rimuovere il tappo dal tubo di gonfiaggio 3 e inserire la bombola sulla valvola di gonfiaggio del pneumatico.
- Tenere la bombola 10 con il fondo rivolto verso l'alto e lasciare che tutto il sigillante della bombola fluisca nel pneumatico.
- Rimuovere il tubo di gonfiaggio dalla valvola di gonfiaggio del pneumatico.
- Riavvitare l'inserto valvola con l'avvitatore/svitatore 2.

Gonfiaggio

› Avvitare saldamente sulla valvola il tubo flessibile di gonfiaggio del pneumatico 8 » fig. 154 *a pag. 144*.
› Nei veicoli con **cambio manuale** regolare la leva in posizione di folle.
› Nei veicoli con **cambio manuale automatizzato** lasciare la leva selettrice in posizione **N**.
› Verificare che la vite per la riduzione della pressione dei pneumatici 6 sia chiusa.
› Avviare il motore.
› Inserire la spina 4 nella presa da 12V » pag. 65, *Presa da 12 Volt*.
› Attivare il compressore aria con l'interruttore ON-OFF 9.
› Non appena si raggiunge una pressione di gonfiaggio di 2,0-2,5 bar, disattivare il compressore dell'aria. Tempo massimo 6 minuti » !.
› Se non è stata raggiunta una pressione pari a 2,0 – 2,5 bar, svitare il tubo flessibile 8 dalla valvola di gonfiaggio del pneumatico.
› Percorrere con il veicolo circa 10 metri in avanti o all'indietro affinché il sigillante possa "distribuirsi" nel pneumatico.
› Riavvitare saldamente il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico del compressore aria 8 alla valvola di gonfiaggio e ripetere l'operazione di gonfiaggio.
› Incollare l'etichetta corrispondente 1 » fig. 154 *a pag. 144* sulla plancia, nel campo visivo del conducente.

Ad una pressione di gonfiaggio di 2,0 – 2,5 bar, è possibile proseguire la marcia ad una velocità max. pari a 80 km/h o 50 mph.

! ATTENZIONE

- Se risulta impossibile raggiungere una pressione di gonfiaggio di almeno 2,0 bar, il danno è eccessivo. Il sigillante non è in grado di sigillare il pneumatico. STOP Non proseguire la marcia! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- Durante la fase di gonfiaggio, il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria possono raggiungere temperature molto elevate - pericolo di ustioni.

! ATTENZIONE

Spegnere il compressore aria dopo massimo 6 minuti di funzionamento - pericolo di danneggiare il compressore! Prima di riattivare il compressore aria, attendere alcuni minuti affinché si raffreddi.

Avvertenze per la marcia con pneumatici riparati

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 143.

Controllare la pressione di gonfiaggio nel pneumatico riparato dopo 10 minuti di marcia.

Se la pressione del pneumatico misura 1,3 bar o meno

› Non è possibile riparare adeguatamente il pneumatico con il kit per riparazioni. STOP **Non proseguire la marcia!** Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Se la pressione del pneumatico misura 1,3 bar o più

› Riportare la pressione di gonfiaggio al valore corretto » pag. 135.
› Proseguire la marcia con prudenza fino al raggiungimento della più vicina officina autorizzata, non superando una velocità max. pari a 80 km/h o 50 mph.

! ATTENZIONE

Un pneumatico riparato con il sigillante non dispone delle medesime caratteristiche di marcia di un pneumatico normale. Osservare pertanto le seguenti avvertenze.

- Non superare la velocità di 80 km/h o di 50 mph.
- Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.

Avviamento d'emergenza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo ____ 146

! ATTENZIONE

- Durante i lavori al vano motore, rispettare le seguenti avvertenze » pag. 126.
- Per qualsiasi intervento sulla batteria del veicolo rispettare le seguenti avvertenze » pag. 132.
- Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori a 0°C. Se la batteria è gelata, non effettuare l'avviamento utilizzando la batteria di un altro veicolo - pericolo di esplosione e di ustioni da acido!
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di acido - pericolo di esplosione e di ustioni da acido.

Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo

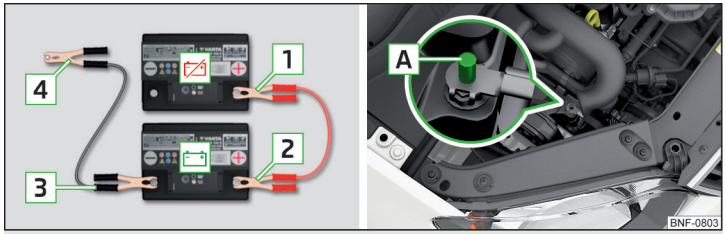

Fig. 155 **Avviamento d'emergenza: - batteria scarica, - batteria erogante corrente / punto di massa del motore con sistema START-STOP**

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 145.

Se a causa della batteria scarica del veicolo non è possibile avviare il motore, è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo per avviare il motore. Sono necessari a tale scopo cavi per l'avviamento di emergenza con sezione trasversale sufficientemente grande e morsetti isolati.

La **tensione nominale** di entrambe le batterie deve essere di 12 V. La **capacità** (in Ah) della batteria erogante corrente non deve essere nettamente inferiore a quella della batteria scarica. Altrimenti può verificarsi che il veicolo non si avvii con la batteria scarica.

I cavi per l'avviamento d'emergenza devono essere tassativamente collegati nel seguente ordine.

› Fissare il morsetto 1 al polo positivo della batteria scarica.
› Fissare il morsetto 2 al polo positivo della batteria erogante corrente.
› Fissare il morsetto 3 al polo negativo della batteria erogante corrente.
› Nei veicoli **con** sistema START-STOP fissare il morsetto 4 al punto di massa del motore A » fig. 155.
› Nei veicoli **senza** sistema START-STOP fissare il morsetto 4 a un componente metallico robusto, solidale con il blocco motore o direttamente al blocco motore.

Avviamento del motore

› Avviare il motore del veicolo che eroga corrente e lasciarlo girare al minimo.
› Avviare la procedura di avviamento nel veicolo con la batteria scarica.
› Se il motore non si avvia entro 10 s, interrompere la procedura di avviamento e riprovare dopo mezzo minuto circa.

› Togliere i cavi per l'avviamento d'emergenza seguendo **in senso inverso** la procedura per il collegamento.

! ATTENZIONE

- Mai collegare il cavo al polo negativo della batteria scarica - pericolo d'esplosione.
- Le parti non isolate dei morsetti non devono in alcun caso toccarsi tra loro - pericolo di cortocircuito!
- Inoltre, il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che conducono corrente - pericolo di cortocircuito!
- Disporre i cavi di avviamento in modo tale da escludere il contatto con parti rotanti nel vano motore - pericolo di lesioni e di danneggiamento del veicolo.

Traino del veicolo

Avvertenze per il traino

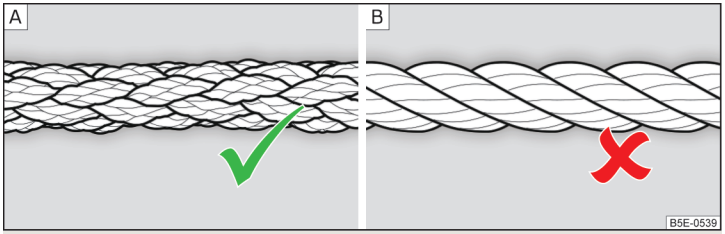

Fig. 156 **Fune di traino intrecciata / a spirale**

Per il traino con una fune di traino utilizzare solo una fune in fibra sintetica intrecciata » fig. 156 - A » !.

Fissare la fune di traino o la barra di traino all'**occhiello di traino anteriore** » pag. 147.

Condizioni per il traino.

✓ **I veicoli con cambio manuale automatizzato non devono essere trainati con le ruote anteriori sollevate - pericolo di danneggiare il cambio!**

✓ Se il cambio è rimasto privo di olio, il veicolo può essere trainato solo con le ruote anteriori alzate da terra trasportandolo con un veicolo di traino o un rimorchio adeguato.

✓ La velocità massima di traino è di **50 km/h**.

✓ Se non è possibile trainare normalmente il veicolo, o se la distanza da coprire supera i 50 km, il veicolo deve essere caricato su un veicolo di traino o un rimorchio specifico.

Conducente del veicolo trainato

› Se possibile, trainare il veicolo con motore acceso. Il servofreno e il servosterzo funzionano solo con motore acceso, altrimenti occorre tenere premuto con molta forza il pedale del freno e utilizzare più forza per sterzare.

› Se non è possibile avviare il motore, inserire l'accensione per evitare il bloccaggio del volante e per poter usare indicatori di direzione, tergicristalli e impianto lavavetri.

› Togliere la marcia oppure, per i veicoli con cambio manuale automatizzato, portare la leva di selezione in posizione **N**.

› Mantenere sempre tesa la fune durante il traino.

ATTENZIONE

- Per il traino non utilizzare funi di traino a spirale » fig. 156 - B, l'occhione di traino del veicolo potrebbe svitarsi - pericolo d'incidente.
- La fune di traino non deve attorcigliarsi - pericolo d'incidente.

ATTENZIONE

- Il motore non deve essere messo in funzione trainando il veicolo - pericolo di danneggiamento del motore. Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo » pag. 145, *Avviamento d'emergenza*.
- In caso di traino su strade dissestate, esiste il pericolo per entrambi i veicoli di sovraccaricare e danneggiare i componenti di fissaggio.

Avvertenza

Si consiglia di utilizzare la fune di traino della gamma di accessori originali ŠKODA.

Occhione di traino anteriore

Fig. 157 **Rimozione della calotta di copertura / montaggio dell'occhione di traino**

Rimozione/inserimento della calotta di copertura

› Per la **rimozione** premere sulla calotta di copertura in direzione della freccia 1 e rimuoverla in direzione della freccia 2 » fig. 157.

› Per **l'inserimento** inserire la calotta di copertura nell'area della freccia 1 e quindi premere sul bordo opposto della calotta di copertura. La calotta di copertura deve essere innestata saldamente.

Montaggio e smontaggio dell'occhione di traino

› Per il **montaggio** avvitare l'occhione di traino manualmente nella direzione indicata dalla freccia 3 » fig. 157 sino alla battuta ».

Per il serraggio si consiglia di utilizzare ad es. la chiave, l'occhione di un altro veicolo oppure un oggetto simile da poter inserire nell'occhione.

› Per lo **smontaggio** svitare l'occhione di traino nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia 3.

ATTENZIONE

L'occhione deve essere sempre serrato saldamente per evitare che si strappi in fase di traino o di avviamento a traino.

Telecomando

Fig. 158 **Rimozione del coperchio / estrazione della batteria**

› Aprire l'ingegno.
› Premere il coperchio della batteria A » fig. 158 con il pollice oppure con un cacciavite a taglio in corrispondenza delle frecce 1.
› Premere sulla batteria scarica in direzione della freccia 2 e inserire una nuova batteria.
› Posizionare il coperchio della batteria A e premere finché non si aggancia in maniera udibile.

Se dopo aver sostituito la batteria risulta impossibile bloccare/sbloccare il veicolo, è necessario sincronizzare la chiave » pag. 46.

ATTENZIONE

- La batteria di ricambio deve soddisfare le specifiche iniziali.
- In caso di sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità.

Avvertenza

- Si raccomanda di far sostituire la batteria presso un'officina autorizzata.
- La sostituzione della batteria in una chiave con un coperchio che presenta una decorazione applicata può comportare una rottura di tale rivestimento. È possibile acquistare un coperchio decorativo sostitutivo presso i partner ŠKODA.

Bloccaggio/sbloccaggio di emergenza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Bloccaggio della porta senza cilindro di chiusura 148
Sbloccaggio del portellone bagagliaio 148

Bloccaggio della porta senza cilindro di chiusura

Fig. 159 **Bloccaggio di emergenza: porta posteriore sinistra/destra**

› Aprire la porta corrispondente e rimuovere la mascherina A (vale per le porte posteriori) » fig. 159.
› Inserire la chiave nella fessura e ruotarla in direzione della freccia (posizione molleggiata).
› Inserire la mascherina A (vale per le porte posteriori).

Dopo la chiusura, la porta si blocca.

Sbloccaggio del portellone bagagliaio

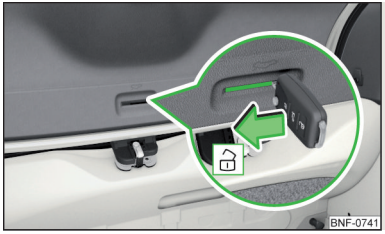

Fig. 160
Sbloccaggio del portellone bagagliaio

Il portellone bagagliaio può essere sbloccato manualmente dall'interno.

› Inserire la chiave del veicolo nella fessura del rivestimento del portellone » fig. 160 sino ad arresto completo.
› Tramite un movimento nel senso della freccia sbloccare il portellone.

Sostituzione delle spazzole tergicristallo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sostituzione spazzole tergicristallo per parabrezza ____ 149
Sostituzione spazzola tergicristallo per lunotto ____ 150

ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, sostituire le spazzole una o due volte l'anno.

Sostituzione spazzole tergicristallo per parabrezza

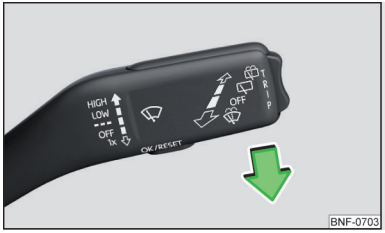

Fig. 161
Regolazione della posizione Service dei bracci del tergicristalli

Fig. 162 **Sostituzione della spazzola tergicristallo per parabrezza**

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 149.

Prima di procedere alla loro sostituzione, chiudere il cofano motore e portare i bracci del tergicristalli in posizione Service.

Regolazione della posizione Service

› Inserire e disinserire l'accensione.
› Entro 10 secondi premere la leva di comando in direzione della freccia » fig. 161 e mantenerla per circa 2 secondi.

Rimozione della spazzola tergicristallo

› Sollevare il braccio del tergicristalli dal cristallo in direzione della freccia 1 » fig. 162.
› Ripiegare la spazzola tergicristallo sino all'arresto nella stessa direzione.
› Tenere il braccio del tergicristalli e premere il dispositivo di sicurezza A in direzione della freccia 2.
› Estrarre la spazzola tergicristallo nella direzione indicata dalla freccia 3.

Fissaggio della spazzola tergicristallo

› Spingere la spazzola tergicristallo finché non si innesta agendo in senso contrario alla direzione della freccia 3. Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
› Ripiegare il braccio del tergicristalli sul cristallo.
› Inserire l'accensione e premere la leva di comando in direzione della freccia » fig. 162.

I bracci del tergicristalli si collocheranno in posizione base.

Sostituzione spazzola tergicristallo per lunotto

Fig. 163 **Sostituzione della spazzola tergicristallo per lunotto**

Leggere e rispettare dapprima ! a pag. 149.

Rimozione della spazzola tergicristallo

› Sollevare il braccio del tergicristalli » pag. 150 dal cristallo in direzione della freccia 1 » fig. 163.
› Ripiegare la spazzola tergicristallo sino all'arresto nella stessa direzione.
› Tenere il braccio del tergicristalli e premere il dispositivo di sicurezza A in direzione della freccia 2.
› Estrarre la spazzola tergicristallo nella direzione indicata dalla freccia 3.

Fissaggio della spazzola tergicristallo

› Spingere la spazzola tergicristallo finché non si innesta agendo in senso contrario alla direzione della freccia 3. Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
› Ripiegare il braccio del tergicristalli sul cristallo.

Fusibili e lampadine

Fusibili

Introduzione al tema

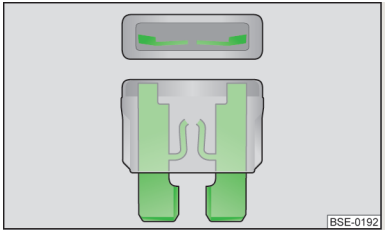

Fig. 164
Fusibile bruciato

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Fusibili nella plancia 151
Disposizione dei fusibili nella plancia 151
Fusibili sul lato della plancia 152
Disposizione dei fusibili sul lato della plancia 152
Fusibili nel vano motore 153
Disposizione dei fusibili nel vano motore 153

I singoli circuiti elettrici sono protetti da fusibili. Il fusibile bruciato si riconosce per le strisce metalliche fuse » fig. 164.

! ATTENZIONE

Prima di effettuare lavori nel vano motore, leggere e rispettare le avvertenze » pag. 126.

! ATTENZIONE

- Sostituire il fusibile difettoso con uno nuovo avente lo **stesso** amperaggio.
- Se un nuovo fusibile si brucia di nuovo dopo breve tempo, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- "Non riparare" i fusibili e non sostituirli con fusibili di amperaggio superiore - pericolo d'incendio e di danneggiare un altro impianto elettrico.

Avvertenza

- Si consiglia di tenere sempre in auto alcuni fusibili di ricambio.
- A un fusibile possono essere associate più utenze. Ad un'utenza possono appartenere più fusibili.

Fusibili nella plancia

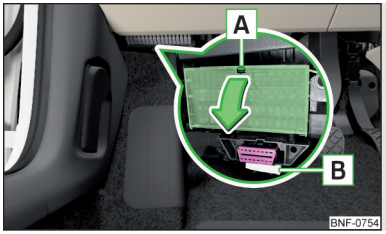

Fig. 165
Rimozione del coperchio della scatola portafusibili

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 150.

I fusibili si trovano sotto il volante nella parte inferiore della plancia » fig. 165.

Sostituzione del fusibile

› Estrarre la chiave di accensione, spegnere le luci e tutte le utenze elettriche.
› Premere la linguetta di sicurezza A » fig. 165.
› Aprire con cautela il coperchio nella direzione indicata dalla freccia.
› Estrarre la pinza B.
› Estrarre con la pinza il fusibile difettoso e inserirne uno nuovo.
› Rimettere la pinza nella posizione originaria.
› Avvitare il coperchio in senso contrario a quello della freccia fino all'innesto.

Disposizione dei fusibili nella plancia

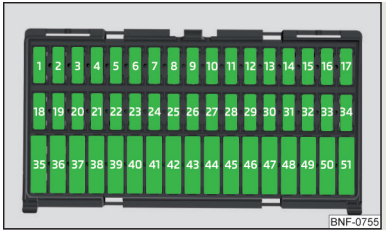

Fig. 166
Fusibili

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 150.

N.	Utenza
1	Climatizzatore, collegamento di diagnosi
2	Utilizzo della regolazione assetto fari, sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio, regolazione della superficie degli specchietti con specchietti esterni elettrici
3	Cambio manuale automatizzato, sistema comando motore, servosterzo, leva di comando sotto il volante, strumentazione combinata
4	Airbag
5	Luce di retromarcia
6	Tergilunotto, impianto di lavaggio parabrezza e lunotto
7	Abbagliante - lato sinistro
8	Abbagliante - lato destro
9	Non occupato
10	Riscaldamento elettrico specchietti esterni, collegamento di diagnosi
11	Non occupato
12	Illuminazione del veicolo
13	Illuminazione del veicolo
14	Illuminazione del veicolo
15	Veicolo con sistema START-STOP: Radio Veicolo senza sistema START-STOP: illuminazione dei tasti, riscaldamento, cambio manuale automatizzato, interruttore luci, luce targa
16	Illuminazione del veicolo
17	Tergilunotto
18	Tetto panoramico
19	Chiusura centralizzata
20	Riscaldamento lunotto
21	Luce di retromarcia
22	Avvisatore acustico
23	Stabilizzatore di tensione (per sistema START-STOP)
24	Lampeggio fari
25	Tergicristalli del parabrezza
26	Radio
27	Indicatori di direzione, luci di arresto

N.	Utenza
28	Leva selettrice del cambio manuale automatizzato
29	Pompa del carburante
30	Sistema comando motore, strumentazione combinata, sensore pioggia, leva di comando sotto il volante
31	Illuminazione del veicolo
32	Sistema di comando centrale
33	Illuminazione del veicolo
34	Luci abitacolo
35	Illuminazione del veicolo
36	Illuminazione del veicolo
37	ESC
38	Barra dei tasti
39	Leva di comando sotto il volante, impianto di lavaggio parabrezza e lunotto
40	Sonda lambda, ventola del radiatore, valvola gas metano, valvola pressione olio, valvola per serbatoio carbone attivo
41	Interruttore pedale del freno, ventola del radiatore
42	Sistema di comando motore
43	Pompa del carburante
44	Valvole d'iniezione
45	Bobine di accensione
46	Presa da 12 Volt
47	Ventola per climatizzatore/riscaldamento
48	Riscaldamento sedili
49	Alzacristalli elettrici
50	Illuminazione del veicolo
51	Alzacristalli elettrici

Fusibili sul lato della plancia

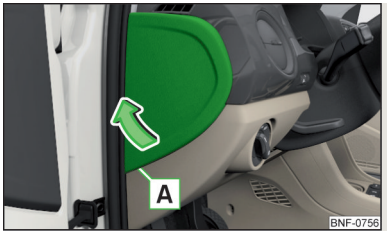

Fig. 167
Rimozione del coperchio della scatola portafusibili

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 150.

Per i veicoli con il sistema START-STOP , i fusibili si trovano sul lato sinistro della plancia, dietro un apposito coperchio.

Sostituzione del fusibile

› Estrarre la chiave di accensione, spegnere le luci e tutte le utenze elettriche.
› Inserire un cacciavite a taglio nella cavità A del coperchio » fig. 167.
› Allentare il coperchio e toglierlo in direzione della freccia.
› Sostituire il fusibile difettoso.
› Premere il coperchio sino a quando si innesterà in posizione.

Disposizione dei fusibili sul lato della plancia

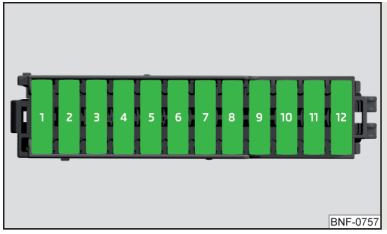

Fig. 168
Fusibili

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 150.

N.	Utenza
1	ABS/ESC
2	Strumentazione combinata

N.	Utenza
3	Radio
4	Convertitore di tensione CC/CC, avvio motore, barra coi tasti
5	Climatizzatore
6	Non occupato
7	Non occupato
8	Non occupato
9	Illuminazione del veicolo - lato destro
10	Illuminazione del veicolo - lato sinistro
11	Motorino di avviamento
12	Convertitore di tensione CC/CC, ABS, strumentazione combinata, radio

Fusibili nel vano motore

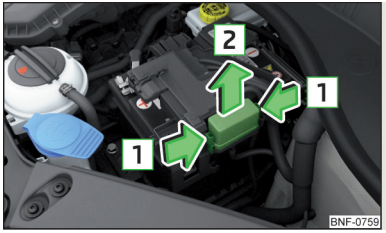

Fig. 169
Rimozione del coperchio della scatola portafusibili

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 150.

I fusibili si trovano sotto il coperchio vicino alla batteria del veicolo » fig. 169.

Sostituzione del fusibile

› Estrarre la chiave di accensione, spegnere le luci e tutte le utenze elettriche.
› Premere contemporaneamente i tasti di blocco 1 del coperchio » fig. 169.
› Spingere il coperchio nel senso indicato dalla freccia 2.
› Sostituire il fusibile difettoso.
› Applicare il coperchio in senso contrario a quello della freccia fino all'innesto.

Disposizione dei fusibili nel vano motore

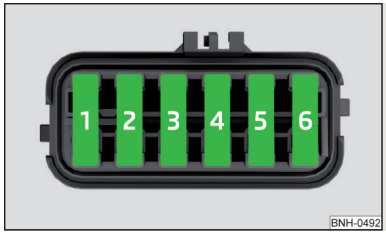

Fig. 170
Fusibili

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 150.

N.	Utenza
1	ABS/ESC
2	Ventola del radiatore
3	Sistema di comando del raffreddamento, blocchetto di accensione
4	ABS/ESC
5	Modulo dati batteria
6	Blocchetto di accensione, motorino di avviamento

Lampadine

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Disposizione delle lampadine nei fari anteriori 154
Sostituzione della lampadina per anabbaglianti e abbaglianti - variante 1 154
Sostituzione della lampadina per luci diurne e luci di posizione - variante 1 155
Sostituzione della lampadina per anabbaglianti e abbaglianti - variante 2 155
Sostituzione della lampadina per indicatore di direzione anteriore 156
Sostituzione della lampadina per fendinebbia 156
Sostituzione della lampadina della targa 157
Montaggio/smontaggio delle luci di retromarcia 157
Sostituzione delle lampadine nelle luci di retromarcia 158

Consigliamo, in caso di dubbio, di affidare la sostituzione a un'officina autorizzata oppure di rivolgersi a un esperto.

▸ Prima di sostituire le lampadine, disinserire l'accensione e spegnere le luci.
▸ Le lampadine difettose devono essere sostituite con lampadine di uguale tipo. La denominazione si trova sullo zoccolo della lampadina o sull'ampolla.

Si raccomanda, dopo la sostituzione di una lampadina delle luci abbaglianti, anabbaglianti o dei fendinebbia, di fare controllare l'assetto dei fari presso un'officina autorizzata.

In caso di lampadina LED difettosa, rivolgersi a un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

▪ Prima di effettuare lavori nel vano motore, leggere e rispettare le avvertenze » pag. 126.
▪ Se la strada non è sufficientemente illuminata dal veicolo o se il veicolo non è visibile o è scarsamente visibile agli altri veicoli possono verificarsi incidenti.
▪ Le lampadine H4, HB4 e H7 sono in pressione e in fase di sostituzione possono scoppiare - sussiste il pericolo di lesioni! Si raccomanda in caso di sostituzione di indossare guanti e un paio di occhiali protettivi.

ATTENZIONE

Non afferrare l'ampolla a mani nude - anche il minimo imbrattamento riduce la durata della lampadina. Utilizzare un panno pulito, un tovagliolo o un materiale analogo.

Avvertenza

▪ Nelle presenti istruzioni per l'uso è descritta esclusivamente la sostituzione della lampadina che si effettua da sé e che può essere realizzata senza difficoltà. Far eseguire la sostituzione delle altre lampadine da un'officina autorizzata.
▪ Si consiglia di tenere sempre a bordo del veicolo una scatola con lampadine di ricambio.

Disposizione delle lampadine nei fari anteriori

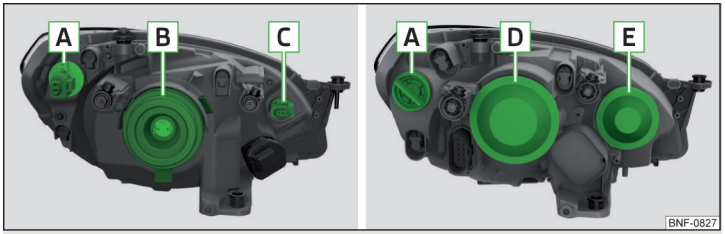

Fig. 171 **Faro anteriore: variante 1 / variante 2**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 154.

Disposizione delle lampadine » fig. 171

A Indicatori di direzione
B Luci anabbaglianti e abbaglianti
C Luci diurne e luci di posizione
D Anabbaglianti
E Abbaglianti

Sostituzione della lampadina per anabbaglianti e abbaglianti - variante 1

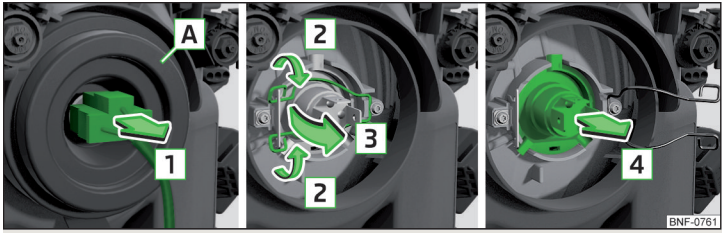

Fig. 172 **Sostituzione della lampadina per anabbaglianti e abbaglianti**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 154.

› Estrarre la spina dalla lampadina in direzione della freccia 1 » fig. 172.

› Estrarre il coperchio di protezione A.
› Premere l'asticella in direzione del faro ed estrarla nella direzione indicata dalla freccia 2 » fig. 172.
› Aprire l'asticella nella direzione indicata dalla freccia 3.
› Estrarre la lampadina in direzione della freccia 4 e inserire una nuova lampadina, in maniera tale che i naselli di fissaggio dello zoccolo vadano a innestarsi negli alloggiamenti presenti sul faro.

Per l'inserimento della lampagina procedere in ordine inverso.

Sostituzione della lampadina per luci diurne e luci di posizione - variante 1

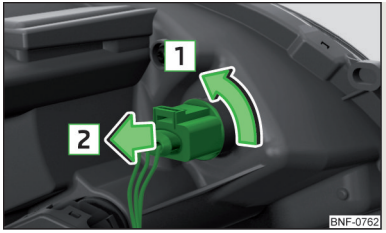

Fig. 173
Sostituzione della lampadina per luci diurne e luci di posizione

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 154.

› Girare il portalampada con la lampadina C » fig. 171 *a pag. 154* fino all'arresto in direzione della freccia 1 » fig. 173.
› Estrarre il portalampada con la lampadina in direzione della freccia 2.
› Sostituire la lampadina.
› Inserire il portalampada con la lampadina nell'alloggiamento in direzione opposta a quella della freccia 2.
› Ruotare il portalampada in senso contrario alla direzione della freccia 1 fino all'arresto.

Sostituzione della lampadina per anabbaglianti e abbaglianti - variante 2

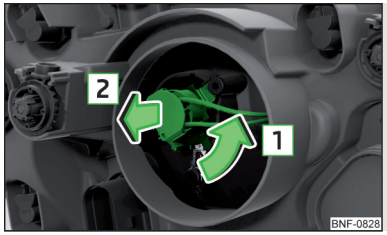

Fig. 174
Sostituzione della lampadina per anabbaglianti e abbaglianti

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 154.

› Estrarre il coperchio di protezione D o E » fig. 171 *a pag. 154*.
› Ruotare la spina con la lampadina in direzione della freccia 1 » fig. 174.
› Estrarre la spina con la lampadina in direzione della freccia 2.
› Sostituire la lampadina e inserire la spina con la nuova lampadina in direzione opposta a quella indicata dalla freccia 2 nel faro.
› Ruotare la spina con la nuova lampadina in senso contrario a quello indicato dalla freccia 1 fino all'arresto.
› Inserire il coperchio di protezione D o E » fig. 171 *a pag. 154*.

Sostituzione della lampadina per indicatore di direzione anteriore

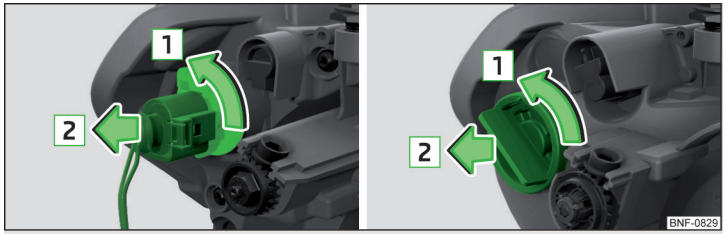

Fig. 175 **Sostituzione della lampadina per indicatore di direzione anteriore: variante 1 / variante 2**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 154.

› Ruotare il portalampada con la lampadina sino all'arresto in direzione della freccia 1 » fig. 175.
› Estrarre il portalampada con la lampadina in direzione della freccia 2.
› Ruotare la lampadina difettosa nel portalampada **in senso antiorario** e quindi estrarla.
› Inserire una nuova lampadina nel portalampada e ruotarla **in senso orario** fino all'arresto.
› Inserire il portalampada con la lampadina nell'alloggiamento in direzione opposta a quella della freccia 2.
› Ruotare il portalampada in senso contrario alla direzione della freccia 1 fino all'arresto.

Sostituzione della lampadina per fendinebbia

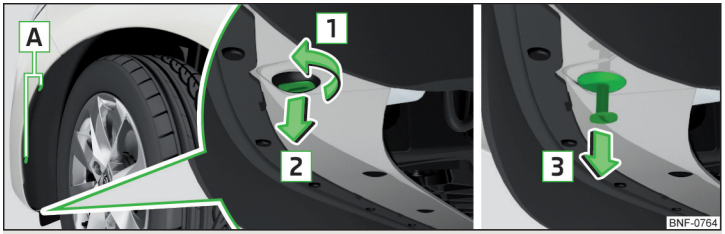

Fig. 176 **Rimozione del rivestimento del passaruota**

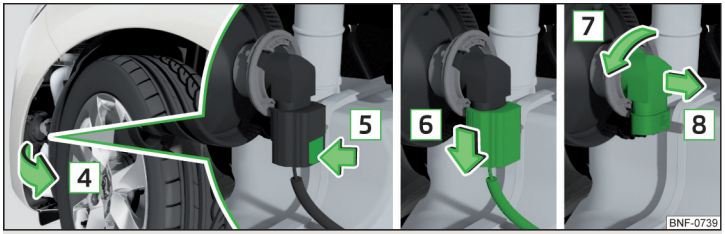

Fig. 177 **Sostituzione della lampadina**

Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pag. 154.

Rimozione del rivestimento del passaruota

› Estrarre, svitando con il cacciavite dell'attrezzatura di bordo, le viti A » fig. 176 dal rivestimento del passaruota.
› Ruotare con un oggetto piatto e smussato, ad es. con una moneta, la parte dei rivetti a espansione dotata di fessura di un quarto di giro in direzione della freccia 1.
› Estrarre la parte dei rivetti a espansione dotata di fessura in direzione della freccia 2.
› Estrarre i rivetti a espansione in direzione della freccia 3.

Sostituzione della lampadina

› Aprire il rivestimento del passaruota in direzione della freccia 4 » fig. 177.

› Premere il bloccaggio in corrispondenza della spina, nella direzione indicata dalla freccia 5.
› Estrarre la spina nella direzione indicata dalla freccia 6.
› Ruotare lo zoccolo con la lampadina sino all'arresto in direzione della freccia 7.
› Estrarre lo zoccolo con la lampadina in direzione della freccia 8.
› Inserire uno zoccolo nuovo con la lampadina nel faro e quindi ruotare in direzione opposta a quella della freccia 7 sino al completo arresto.
› Inserire la spina fino a quando non si innesta in posizione.

Inserimento del rivestimento del passaruota

› Rimontare il rivestimento del passaruota.
› Inserire la parte dei rivetti a espansione dotata di fessura in senso opposto alla freccia 2 e ruotarla di un quarto di giro in senso opposto alla freccia 1 » fig. 176.
› Serrare le due viti A utilizzando il cacciavite.

Sostituzione della lampadina della targa

Fig. 178 **Estrazione della luce targa**

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 154.

› Inserire un cacciavite a taglio nella fessura nell'area A » fig. 178 e allentare la luce in direzione della freccia 1.
› Estrarre la luce dal paraurti.
› Ruotare la luce nello zoccolo in direzione della freccia 2 ed estrarla in direzione della freccia 3.
› Sostituire la lampadina.
› Inserire il portalampada con la lampadina nella luce e girare la luce fino all'arresto in senso opposto a quello indicato dalla freccia 2.
› Inserire la luce nell'area sinistra dell'apertura e premere leggermente, finché la molla non si innesta.

ATTENZIONE

Durante l'estrazione e l'inserimento della luce targa prestare attenzione a non danneggiare la vernice del veicolo e la luce.

Montaggio/smontaggio delle luci di retromarcia

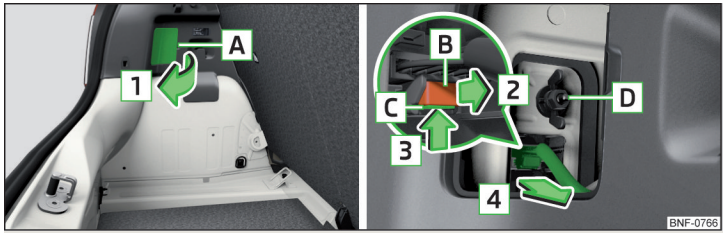

Fig. 179 **Smontaggio delle luci / estrazione della spina**

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 154.

Smontaggio

› Aprire la mascherina nell'area A in direzione della freccia 1 » fig. 179.
› Introdurre in cacciavite sotto il bordo inferiore del meccanismo di bloccaggio B e tirare tale meccanismo sulla spina 2 in direzione della freccia.
› Premere il bloccaggio C in direzione della freccia 3.
› Estrarre la spina nella direzione indicata dalla freccia 4.
› Tenere ferme le luci e svitare il dado in plastica D.
› Estrarre le luci dalla carrozzeria.

Montaggio

› Inserire il portalampada nelle luci.
› Inserire e tenere ferme con cautela le luci di retromarcia nell'apertura della carrozzeria.
› Avvitare e serrare il dado in plastica D » fig. 179.
› Spingere la spina nel portalampada e premere il bloccaggio B in direzione opposta alla freccia 2.
› Richiudere la mascherina nel senso opposto a quello della freccia 1.

ATTENZIONE

Durante lo smontaggio ed il montaggio delle luci di retromarcia prestare attenzione a non danneggiare la vernice del veicolo e le luci di retromarcia.

Sostituzione delle lampadine nelle luci di retromarcia

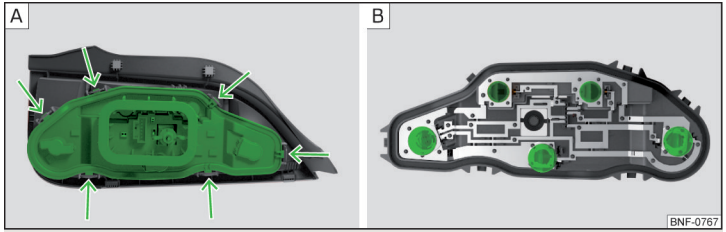

Fig. 180 **Parte interna delle luci**

Leggere e rispettare dapprima e a pag. 154.

Sostituzione della lampadina

› Premere le linguette di bloccaggio sul portalampada » fig. 180 - A ed estrarre il supporto dalle luci.
› Ruotare la relativa lampadina fino all'arresto **in senso antiorario** ed estrarla dal supporto » fig. 180 - B.
› Inserire una nuova lampadina nel portalampada e ruotarla **in senso orario** fino all'arresto.
› Inserire il portalampada nelle luci.

Il portalampada deve essere saldamente innestato.

Dati tecnici

Dati tecnici

Dati fondamentali del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Dati di identificazione del veicolo ____ 159
Peso operativo ____ 160
Carico ____ 160
Misurazione del consumo di carburante e delle emissioni di CO_2 secondo le norme ECE e le direttive UE ____ 160
Dimensioni ____ 161
Angolo di sbalzo ____ 162

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo hanno sempre la priorità su quelle contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

I dati sulle prestazioni specificati sono stati rilevati senza gli equipaggiamenti che influiscono sulle prestazioni (ad es. il climatizzatore).

I valori indicati sono stati accertati con i regolamenti e alle condizioni previste dalle norme di legge o dalle norme tecniche per la determinazione dei dati operativi e tecnici dei veicoli.

I valori riportati sono validi per un modello di base senza dotazioni speciali.

Dati di identificazione del veicolo

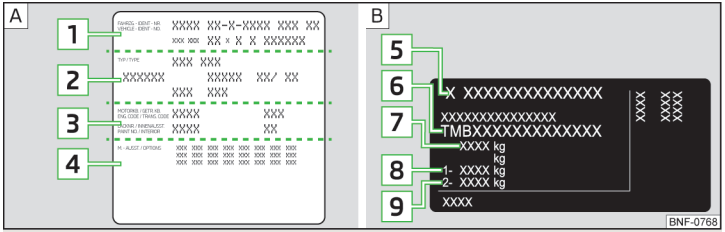

Fig. 181 **Targhetta dati/Targhetta di identificazione**

Targhetta dati
La targhetta dati » fig. 181 - A è disposta sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio e incollata anche nelle istruzioni per l'uso.

La targhetta riporta i seguenti dati.
1 Numero d'identificazione del veicolo (VIN)
2 Tipo di veicolo
3 Sigla identificativa cambio / codice vernice / codice allestimento interno / potenza motore / sigla identificativa motore
4 Descrizione parziale del veicolo

Targhetta di identificazione
La targhetta di identificazione » fig. 181 - B si trova in basso sul montante centrale sul lato sinistro del veicolo.

La targhetta di identificazione riporta i seguenti dati.
5 Produttore del veicolo
6 Numero d'identificazione del veicolo (VIN)
7 Peso totale massimo ammesso
8 Massimo carico ammesso sull'asse anteriore
9 Massimo carico ammesso sull'asse posteriore

Numero d'identificazione del veicolo (VIN)
Il numero VIN (numero carrozzeria) è applicato nel vano motore sul duomo dell'ammortizzatore destro. Questo numero è riportato anche su una targhetta applicata nell'angolo inferiore sinistro sotto il parabrezza (insieme con il codice a barre del numero carrozzeria), nonché sulla targhetta di identificazione.

Numero motore
Il numero motore (identificativo a tre cifre e numero di serie) è impresso sul blocco motore.

Informazioni complementari (solo per la Russia)
Il numero completo del tipo di omologazione dell'automezzo è indicato nella documentazione del veicolo, campo 17.

! ATTENZIONE
Non superare il peso massimo ammesso del veicolo - pericolo d'incidenti e danno al veicolo!

Peso operativo

Questo valore è solo un valore di riferimento e corrisponde al peso operativo minimo, senza ulteriori accessori in grado di aumentare il peso (ad es. climatizzatore, ruotino e/o ruota di scorta, ecc.). Esso comprende anche 75 kg di peso del conducente e il peso del serbatoio e dell'attrezzatura di bordo, nonché il serbatoio del carburante riempito al 90%.

Motore	Cambio	Peso operativo (kg)
1,0 l/44 kW MPI	MG	929
	ASG	932
1,0 l/44 kW MPI Green tec	MG	940
	ASG	931
1,0 l/55 kW MPI	MG	929
	ASG	932
1,0 l/55 kW MPI Green tec	MG	940
	ASG	931
1,0 l/50 kW MPI G-TEC	MG	1031

i Avvertenza

A richiesta è possibile richiedere il peso esatto del veicolo rivolgendosi a un'officina autorizzata.

Carico

In base alla differenza tra il massimo peso complessivo ammesso e il peso operativo, è possibile calcolare il carico massimo indicativo.

Il carico è composto dai seguenti pesi.
- ▸ Il peso dei passeggeri.
- ▸ Il peso di tutti i bagagli e degli altri carichi.
- ▸ Il peso del carico sul tetto, portapacchi sul tetto incluso.
- ▸ Il peso delle dotazioni escluse dal peso operativo.

Misurazione del consumo di carburante e delle emissioni di CO_2 secondo le norme ECE e le direttive UE

I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni di CO_2 non erano disponibili al momento della chiusura di redazione.

I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni di CO_2 sono reperibili dalle pagine web ŠKODA o dalla documentazione tecnica e commerciale del veicolo.

La misurazione del ciclo urbano inizia con l'avviamento a freddo del motore. In seguito viene simulato il ciclo urbano.

Nel ciclo extraurbano il veicolo viene accelerato e frenato più volte in tutte le marce nelle condizioni di guida quotidiane. La velocità di marcia varia tra 0 e 120 km/h.

Il calcolo del consumo di carburante nel ciclo combinato avviene con una media di circa il 37% per il ciclo urbano e del 63% per il ciclo extraurbano.

i Avvertenza

- I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni riportati sulle pagine web ŠKODA o sui documenti tecnici e commerciali del veicolo sono stati accertati con i regolamenti e alle condizioni previste dalle norme di legge o dalle norme tecniche per la determinazione dei dati operativi e tecnici dei veicoli.
- In funzione degli equipaggiamenti presenti, dello stile di guida, della situazione del traffico, delle condizioni atmosferiche e delle condizioni del veicolo, dall'impiego pratico del veicolo possono risultare consumi di carburante diversi dai valori di cui alle pagine web ŠKODA o alla documentazione tecnica e commerciale del veicolo.

Dimensioni

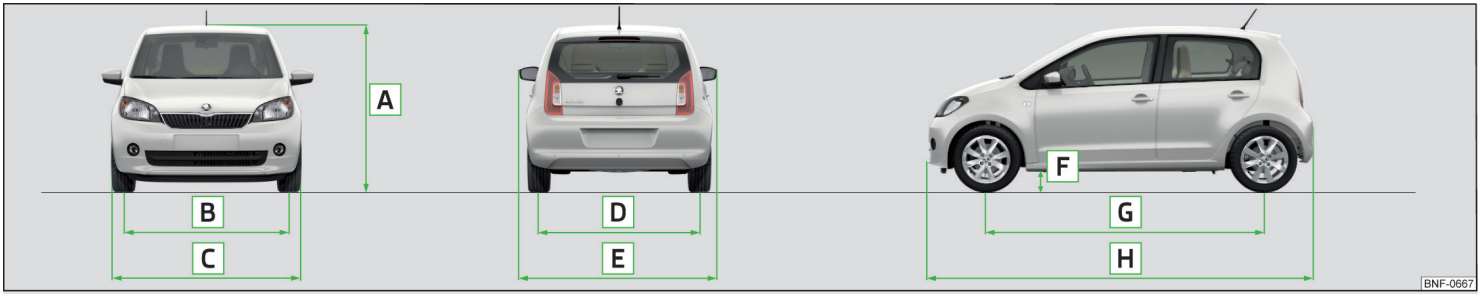

Fig. 182 **Dimensioni del veicolo**

Dimensioni del veicolo con peso operativo senza conducente (in mm)

» fig. 182	Dato		Valore
A	Altezza	Dimensioni di base	1478
		Veicoli con pacchetto Green tec	1463
		Veicoli G-TEC	1480
B	Carreggiata anteriore		1428
C	Larghezza		1641/1645[a)]
D	Carreggiata posteriore		1424
E	Larghezza inclusi specchietti esterni		1910
F	Altezza dal suolo	Dimensioni di base	136
		Veicoli con pacchetto Green tec	121
		Veicoli G-TEC	134
G	Passo ruote	Dimensioni di base	2420
		Veicoli G-TEC	2421
H	Lunghezza		3563

a) Vale per le 5 porte.

Angolo di sbalzo

Fig. 183
Angolo di sbalzo

Angolo » fig. 183

A Angolo di sbalzo anteriore

B Angolo di sbalzo posteriore

I valori dell'angolo di sbalzo indicano l'inclinazione massima di un pendio, entro la quale il veicolo, a bassa velocità, è in grado di affrontare un pendio senza che tocchi il paraurti o il sottoscocca. I valori elencati corrispondono al carico massimo possibile sull'asse anteriore o posteriore.

Angolo di sbalzo (°)

Motore	Angolo di sbalzo anteriore	Angolo di sbalzo posteriore
1,0 l/44 kW MPI	14,6	22,3
1,0 l/44 kW MPI Green tec	12,5	22,9
1,0 l/55 kW MPI	14,6	22,3
1,0 l/55 kW MPI Green tec	12,5	22,9
1,0 l/50 kW MPI G-TEC	13,2	26,6

Dati specifici sul veicolo in funzione della motorizzazione

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Motore 1,0 l/44 kW MPI ____ 163
Motore 1,0 l/55 kW MPI ____ 163
Motore 1,0 l/50 kW MPI G-TEC ____ 163

I valori indicati sono stati accertati con i regolamenti e alle condizioni previste dalle norme di legge o dalle norme tecniche per la determinazione dei dati operativi e tecnici dei veicoli.

La norma sui gas di scarico è contenuta nella documentazione tecnica del veicolo e nella dichiarazione di conformità (nel cosiddetto documento COC) reperibile presso un partner ŠKODA [a)].

a) Vale solo per alcuni paesi e alcune varianti di modello.

Motore 1,0 l/44 kW MPI

Potenza (kW a 1/min)	44/5000			
Coppia max. (Nm a 1/min)	95/3000			
Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)	3/999			
Cambio	**MG**	**MG (Green tec)**	**ASG**	**ASG (Green tec)**
Velocità massima (km/h)	160	161	160	161
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	14,4	14,4	15,3	15,3

Motore 1,0 l/55 kW MPI

Potenza (kW a 1/min)	55/6200			
Coppia max. (Nm a 1/min)	95/3000			
Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)	3/999			
Cambio	**MG**	**MG (Green tec)**	**ASG**	**ASG (Green tec)**
Velocità massima (km/h)	171	172	171	172
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	13,2	13,2	13,9	13,9

Motore 1,0 l/50 kW MPI G-TEC

Potenza (kW a 1/min)	50/6200
Coppia max. (Nm a 1/min)	90/3000
Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)	3/999
Cambio	**MG**
Velocità massima (km/h)	164
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	16,3

Indice alfabetico

A

Abbaglianti 52
Spia di controllo 36
ABS
Funzionamento 108
Spia di controllo 34
Accendisigari 64
Accensione della radio 80
Accensione e spegnimento delle luci 51
Accessori 115
Accessori di cortesia
Accendisigari 64
Gancio appendiabiti 67
Giubbotto rifrangente 139
Portabiglietti 62
Portaborse 67
Portalattine 63
Portaombrello 67
Portarifiuti 64
Posacenere 65
Presa da 12 Volt 65
Scomparto portaoggetti 61
Supporto multimediale 66
Tasche 68
Accessori originali 116
Accoppiamento 93
Acqua
Attraversamento 107
Acqua per tergicristalli
Rabbocco 128
Aggiornamento della rubrica 95
Airbag 17
Attivazione 18
Disabilitazione 20
Regolazioni e limiti del sistema airbag 116
Spia di controllo 35
Alette 55
Alette parasole 55
Alternatore
Spia di controllo 32
Altezza del veicolo 161
Alza
cristalli 48
Alzacristalli elettrici 48
Tasti nella porta lato conducente 48
Alzacristalli meccanici 48
AM 86
Angolo di sbalzo 162
ASR
Funzionamento 108
Spia di controllo 34
Assistente alla frenata (HBA) 108
Assistenza in caso di emergenza 10
Asta di livello dell'olio 129
Attivazione/disattivazione del vivavoce 96
Attrezzatura 139
Attrezzatura di bordo 139
Auto-Check-Control 42
AUX 91
Avvertenza al superamento della velocità 40
Avvertenze importanti 78
Avvertenze per il traino 146
Avvertimento porte 37
Avviamento del motore 100
Avviamento d'emergenza 145, 146
Avviamento d'emergenza 145, 146
Avvisatore acustico 29
Avvolgitori automatici 16

B

Bagagliaio 70
Cappelliera 72
Elementi di fissaggio 71
Gancio 71
Illuminazione 70
Piano di carico variabile 73
Reti di fissaggio 71
Sbloccaggio del portellone bagagliaio 148
Sbloccaggio manuale 148
vedere Portellone bagagliaio 47
Veicoli della categoria N1 73
Bambini e sicurezza 21
Banda di frequenza radio 86
Batteria del veicolo
Caricamento 133
Controllo dello stato 133
Disattivazione automatica delle utenze 132
Funzionamento invernale 133
Norme di sicurezza 132
Scollegamento e/o collegamento 133
Sostituzione 133
Benzina 124
Bloccaggio
Chiave 43
in caso di emergenza 148
Tasto per la chiusura centralizzata 45
Telecomando 44
Bloccaggio del bloccasterzo 99
Bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio
vedere Portellone bagagliaio 47
Blocchetto di accensione 100
Bocchette di ventilazione 77
Bulloni antifurto 142
Bulloni della ruota
Allentamento e serraggio 142
Bulloni ruota
Bulloni antifurto 142
Cappucci 142

C

Cambio
Indicatore di marcia consigliata 39
Informazioni sulla marcia innestata 39
Cambio manuale
vedere Cambio marce 103

Cambio manuale automatizzato 104
Anomalie di funzionamento 33
Kick-down 105
Leva selettrice 104
Partenza e marcia 105
Spia di controllo 33
Tiptronic 105
Cambio marce
Leva del cambio 103
Leva selettrice 104
Tiptronic 105
Cappelliera 72
Carburante 123
Benzina senza piombo 124
Indicatore riserva carburante 31
Indicatore riserva gas metano 31
Indicazione riserva di carburante 31
Rifornimento - gas metano 124
Spia di controllo 35
vedere Carburante 123
Caricamento della batteria del veicolo 133
Carico 160
Catene da neve 138
CD 90
Cerchi 134
Chiamata d'emergenza 94
Chiave
Avviamento/spegnimento motore 99
Bloccaggio 43
Sbloccaggio 43
Sostituzione della batteria 148
Chiusura centralizzata 43
Problemi 46
Chiusura Safe 45
Cinture 14
Cinture di sicurezza 14
Allacciamento e sganciamento 16
Avvolgitori automatici 16
Corretto posizionamento 15
Pretensionatori 16
Regolazione dell'altezza 15
Spia di controllo 32, 36
City Safe Drive 111
Disattivazione/attivazione 112
Climatizzatore 74
Bocchette di ventilazione 77
Climatizzatore manuale 75
Climatronic 76
Modalità ricircolo 77
Climatizzatore manuale
Elementi di comando 75
Climatronic
Elementi di comando 76
Funzionamento automatico 76
CNG 125
Controlli regolari 125
Etichetta 125
in caso di incidente 125
Indicatore riserva gas metano 31
Perdita di gas 125
Rifornimento 124
Cofano motore
Apertura 127
Chiusura 127
Comando automatico delle luci 52
COMING HOME 53
Commutazione della conversazione
al dispositivo 96
al telefono 96
Computer
vedere Display multifunzione 39
Computer auto
vedere Display multifunzione 39
Computer di bordo
vedere Display multifunzione 39
Condizioni atmosferiche 115
Condizioni per l'accoppiamento 93
Consumo di carburante 160
Contachilometri indicante la distanza percorsa 38
Contagiri 30
Contatti preferiti 95
Controlli
Liquido dei freni 131
Liquido di raffreddamento 130
Livello dell'olio 129
Olio motore 129
Controllo
Controlli di legge 115
Stato della batteria 133
Controllo della pressione pneumatici 113
Spia di controllo 34
Controllo della stabilità (ESC) 108
Controllo della trazione (ASR) 34
Controllo trazione (ASR) 108
Conversazione telefonica 96
Cura del veicolo 119
Abitacolo 121
Lato esterno 120
Cura e manutenzione 115

D

DAB 86
Dati sulle emissioni 160
Dati tecnici 159
DAY LIGHT
Vedere Luci diurne 51
Differenziale autobloccante elettronico (EDS) 108
Dimensioni dei pneumatici 137
Dimensioni del veicolo 161
Disabilitazione
Airbag 20
Disattivazione automatica delle utenze 132
Disclaimer 78
Disinserimento dell'accensione 100
Display
nella strumentazione combinata 37
Display della radio Blues 79
Display della radio Swing 79

Display MAXI DOT 41
Impostazioni 42
Menu principale 41
Utilizzo 39
Voce di menu Audio 41
Display multifunzione
Dati 40
Funzioni 39
Memoria 41
Utilizzo 39
Dispositivi esterni 78
Dispositivo di limitazione della forza
Tetto scorrevole/sollevabile 49, 50
Dispositivo di traino 117

E

EDS 108
Elementi di fissaggio 71
Elenco
con cartelle/brani 88
dei contatti telefonici 95
delle stazioni radio disponibili 86
Elenco chiamate
Elenco chiamate 96
Elenco dei dispositivi accoppiati Bluetooth 97
Emergenza
Avviamento d'emergenza 145, 146
Lampeggiatori d'emergenza 53
Riparazione dei pneumatici 143
Sbloccaggio/bloccaggio della porta 148
Sostituzione ruote 140
Traino del veicolo 146
EPC 35
ESC
Funzionamento 108
Spia di controllo 34
Estensione della garanzia 6
Evitare danni al veicolo 106

F

Fendinebbia/retronebbia 52
Finestrini posteriori
apertura/chiusura 49
FM 86
Formati dei file
Media 92
Formati file
Requisiti e limitazioni 92
Frenata
Sistemi di frenata e di stabilità 107
Freni
Freno a mano 102
Informazioni sui freni 102
Liquido dei freni 131
Rodaggio 106
Servofreno 102
Spia di controllo 32
Freno a mano 102
Spia di controllo 32
Freno a mano - cambio manuale automatizzato
Spia di controllo 36
Funzionamento invernale 137
Batteria del veicolo 133
Catene da neve 138
Pneumatici 4 stagioni 137
Pneumatici invernali 137
Fusibili 150
nella plancia 151
nel vano motore 153
sul lato della plancia 152

G

Gancio 71
Gancio appendiabiti 67
Gancio ripiegabile 67
Garanzia 5
Garanzia in caso di vizi del bene 5
Gas metano compresso
vedere CNG 125
Gestione dei dispositivi accoppiati Bluetooth 97
Giubbotto 139
Giubbotto rifrangente 139
Guida
Consumo di carburante 160
Dati sulle emissioni 160
Marcia con rimorchio 117
Velocità massima 163
Guida economica 106

H

HBA 108
HHC 108

I

Illuminazione
Bagagliaio 70
Immobilizzatore 99
Immobilizzatore elettronico 99
Impianto di regolazione della velocità 110
Spia di controllo 36
Impianto lavavetri 55
Impianto tergi-lavacristallo 55
Azionamento 56
Posizione Service dei bracci del tergicristalli 149
Rabbocco del liquido 128
Sostituzione spazzole tergicristallo 149, 150
Importazione della rubrica 95
Impostazioni
Aggiornamento del software della radio Swing 82
Bluetooth® Radio Swing 82
Collegamento dell'applicazione alla radio Swing 82
del menu Media della radio Blues 84
del menu Media della radio Swing 83
del menu Radio della radio Blues 84
del menu Radio della radio Swing 83
del menu Telefono Radio Swing 81

Display Radio Blues 84
Display Radio Swing 82
Informazioni di sistema radio Blues 85
Informazioni di sistema radio Swing 82
Lingua Radio Blues 84
Lingua Radio Swing 82
Menu Impostazioni Radio Blues 83
Menu Impostazioni Radio Swing 81
Radio Blues 83
Radio Swing 81
Reset della radio Blues alle impostazioni standard 84
Reset della radio Swing alle impostazioni standard 82
Rimozione sicura della sorgente dalla radio Swing 82
Rimozione sicura della sorgente dati radio Blues 84
Sistema Radio Swing 82
Suono Radio Blues 83
Suono Radio Swing 81
Volume della radio 81
Indicatore
Cambio di marce 39
Intervalli Service 42
Riserva carburante 31
Riserva gas metano 31
Indicatori di direzione 52
Spia di controllo 36
Indicazioni per l'uso delle ruote 134
Inserimento dell'accensione 100
Intervalli Service 117, 118
Intervallo di tergitura 56
ISOFIX 24, 25
Istruzioni per l'uso online 8

K

Kit d'emergenza
Attrezzatura di bordo 139
Giubbotto rifrangente 139
Martinetto 139
Triangolo d'emergenza 139
Kit per riparazioni 143

L

Lampadine
Sostituzione 153
Lampeggiatori d'emergenza 53
Lampeggio 52
Lampeggio comfort 52
Larghezza del veicolo 161
Lavaggio del veicolo 119
LEAVING HOME 53
Lettore Bluetooth® 91
Leva
Impianto di regolazione della velocità 111
Indicatori di direzione/abbaglianti 52
Tergicristalli 56
Utilizzo del sistema informativo 39
Leva di apertura della porta
sbloccaggio/bloccaggio 44
Leva selettrice 104
Liquido dei freni 131
Controlli 131
Specifiche 131
Liquido di raffreddamento 130
Controlli 130
Rabbocco 130
Spia di controllo 33
Luce abitacolo 54
Luci 51
Accensione/spegnimento 51
Accensione/spegnimento automatici 52
COMING HOME / LEAVING HOME 53
Fendinebbia/retronebbia 52
Guida all'estero 54
Indicatori di direzione/abbaglianti 52
Lampeggiatori d'emergenza 53
Lampeggio fari 52
Luce di parcheggio 53
Luci abitacolo 54
Luci anabbaglianti 51
Luci di posizione 51
Luci diurne 51
Plancia 54
Regolazione assetto fari 51
Sostituzione lampadine 153
Spie di controllo 31
Luci anabbaglianti 51
Luci di posizione 51
Luci diurne 51
Lunghezza del veicolo 161
Lunotto - Riscaldamento 55

M

Marcia
Attraversamento di tratti d'acqua 107
Martinetto 139
Applicazione 142
MAXI DOT
vedere display MAXI DOT 41
Media 87
Audio Bluetooth® 91
AUX 91
Browser 88
CD 90
Comando della riproduzione 88
Elenco 88
Formati dei file 92
Menu principale 88
Requisiti e limitazioni 92
Rimozione sicura della sorgente dati radio Blues 84
Rimozione sicura della sorgente dati radio Swing 82
Scheda SD 90
Sorgente audio 89
Sorgenti supportate 92
USB 91

Memoria 41
Menu principale
Media 88
Radio 85
Telefono 94
Utilizzo dell'applicazione 98
Modalità del cambio manuale automatizzato 104
Modalità ricircolo 77
Motore
Rodaggio 106
MSR 108
Multimedia
AUX 91
USB 91

N

N1 73
Numero di telefono 94
Numero d'identificazione del veicolo (VIN) 159
Numero motore 159

O

Occhione di traino 147
Olio
vedere Olio motore 129
Olio motore 128
Controlli 129
Rabbocco 129
Sostituzione 128
Specifiche 129
Spia di controllo 33
Orologio 38
Orologio digitale 38

P

Panoramica
Fusibili 150
Plancia 29
Spie di controllo 31
Vano motore 128
Parcheggio 103
Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio 109
ParkPilot 109
Partenza assistita in salita (HHC) 108
Pastiglie dei freni
nuove 102
Pedale del freno - cambio manuale automatizzato
Spia di controllo 36
Pedali 104
Tappetini 104
Pellicole 120
Pesi 159, 160
Peso operativo 160
Pezzi originali 116
Piano di carico 73
Plancia 29
Luci 54
Pneumatici 134
Danni 134
Indicatori d'usura 136
Nuovi 134
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 135
Spiegazione delle diciture 137
Pneumatici 4 stagioni 137
Pneumatici invernali 137
Poggiatesta 59
Porta
Apertura/chiusura 46
Bloccaggio di emergenza 148
Sicurezza bambini 46
Portabiglietti 62
Portaborse 67
Portalattine 63
Portaoggetti 61
Portaombrello 67
Portapacchi sul tetto 73
Portarifiuti 64
Portata dei pneumatici 137
Portellone bagagliaio 47
apertura/chiusura 47
Bloccaggio automatico 47
Posacenere 65
Posizione corretta 14
Posizione corretta dei sedili 12
Presa
Presa da 12 Volt 65
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 135
Spia di controllo 34
Pretensionatori 16
Principi dell'utilizzo della radio 80
Profili Bluetooth 97
Programma Service 118
Programma Service digitale 118
Pulizia del veicolo 119
Abitacolo 121
Lato esterno 120
Lavaggio 119

R

Rabbocco
Acqua per tergicristalli 128
Liquido di raffreddamento 130
Olio motore 129
Radio 85
Elenco delle stazioni disponibili 86
Memorizzazione delle stazioni 87
Menu principale 85
Ricerca della stazione 86
Scan 86
Selezione della stazione 86
Tasti stazione 87

Radio Blues 78
Descrizione del dispositivo 79
Impostazioni 83
Impostazioni del display 84
Impostazioni della lingua del dispositivo 84
Impostazioni del menu Media 84
Impostazioni del menu Radio 84
Impostazioni del suono 83
Impostazioni standard 84
Informazioni sul sistema del dispositivo 85
Menu Impostazioni 83
Menu Media 87
Menu Radio 85
Riga di stato 80
Rimozione sicura della sorgente dati 84
Radio Swing 78
Aggiornamento del software 82
Collegamento dell'applicazione 82
Descrizione del dispositivo 79
Impostazioni 81
Impostazioni Bluetooth® 82
Impostazioni del display 82
Impostazioni della lingua del dispositivo 82
Impostazioni del menu Media 83
Impostazioni del menu Radio 83
Impostazioni del menu Telefono 81
Impostazioni del suono 81
Impostazioni di sistema 82
Impostazioni standard 82
Informazioni di sistema 82
Menu Impostazioni 81
Menu Media 87
Menu Radio 85
Menu Telefono 92
Menu Utilizzo dell'applicazione 97
Riga di stato 80
Rimozione sicura della sorgente 82
Regolazione
Assetto fari 51
Ora 38
Poggiatesta 59
Sedili 58
Specchietto 57
Volante 13
Regolazione dei sedili 12
Regolazione della coppia di trascinamento del motore (MSR) 108
Regolazione del volume della radio 81
Regolazioni e modifiche tecniche 115
Marcia con rimorchio 117
Reti 71
Retronebbia 52
Spia di controllo 35
Riavvio della radio 80
Rifornimento 123
Carburante 123
Rifornimento di carburante 123
Riga di stato
Telefono 94
Riparazione pneumatici 143
Riparazioni e modifiche tecniche 115
Riproduzione
Media 88
Riscaldamento 74, 75
Lunotto 55
Sedili 60
Specchietto esterno 57
Riserva di carburante 35
Risparmio di carburante 106
Risparmio di energia elettrica 106
Ritiro e utilizzo di veicoli usati 117
Rodaggio
Motore 106
Pastiglie dei freni 102
Pneumatici 134
Rubrica telefonica 95
Ruota di scorta 136
Estrazione/fissaggio 141
Ruote 134
Catene da neve 138
Conservazione dei pneumatici 134
Copriruota integrale 141
Danni ai pneumatici 134
Età dei pneumatici 134
Indice di carico 137
Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio 135
Pneumatici invernali 137
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici 135
Simbolo velocità 137
Sostituzione 140
Ruotino di scorta 137
Estrazione/fissaggio 141

S

SAFE LOCK
vedere Chiusura Safe 45
Sbloccaggio
Chiave 43
in caso di emergenza 148
Tasto per la chiusura centralizzata 45
Telecomando 44
Sbloccaggio del bloccasterzo 99
Sbloccaggio e bloccaggio 43, 44
Sbrinamento del lunotto 55
Scheda SD 90
Scomparti 61
Scomparti portaoggetti 61
Scomparto portaoggetti
con coperchio sul lato del passeggero 66
davanti ai sedili posteriori 68
nella console centrale anteriore 63
nelle porte 62
sul lato del conducente 62
sul lato del passeggero 66
Sedili
anteriori 58
Poggiatesta 59

posteriori 59
Regolazione 58
Regolazione dei sedili anteriori 58
Riscaldamento 60
Schienale del sedile passeggero ribaltabile 58
Schienali dei sedili posteriori 59
Sedili anteriori 58
Sedili e poggiatesta 58
Sedili posteriori 59
Seggiolino per bambini 21
ISOFIX 24, 25
Posizione di montaggio 24, 25
Suddivisione in gruppi 23
sul sedile lato passeggero 22, 23
sul sedile passeggero 23
TOP TETHER 26
Selezione della banda di frequenza radio 86
Service 115
Indicatore intervalli Service 42
Servizio di mobilità 6
Servizio informazioni 94
Servofreno 102
Servosterzo 34
Sicurezza 12
Airbag 17
ISOFIX 24, 25
Poggiatesta 59
Posizione corretta dei sedili 12
Seggiolini per bambini 21
Sicurezza bambini 21
TOP TETHER 26
Sicurezza bambini 46
Sicurezza passiva 12
Prima di mettersi in viaggio 12
Sicurezza di guida 12
Simboli di avvertimento
vedere Spie di controllo 31
Simbolo velocità 137
Sistema airbag 17
Sistema antibloccaggio (ABS) 108
Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio 109
Funzionamento 109
Visualizzazione sul display della radio 110
Sistema City Safe Drive
Spia di controllo 36
Sistema di controllo dei gas di scarico 35
Sistema di controllo pneumatici
Vedere Controllo della pressione pneumatici 113
Sistema informativo 37
Avvertimento porte 37
Display MAXI DOT 41
Indicatore intervalli Service 42
Sistema START-STOP 100
Sistemi di assistenza 107
Sistemi di frenata 107
Sistemi di stabilità 107
Smaltimento
Ritiro e utilizzo di veicoli usati 117
Soccorso stradale 94
vedere Assistenza in caso di emergenza 10
Sollevamento del veicolo 142
Sorgente audio 89
Sorgenti supportate
Media 92
Sosta
vedere Parcheggio 103
Sostituzione
Batteria 148
Batteria del veicolo 133
Fusibili 150
Lampadine 153
Olio motore 128
Ruote 140
Spazzole tergicristallo 149, 150
Sostituzione della batteria
nella chiave 148
Sostituzione di pezzi 115
Sostituzione ruote 140
Specchietto 56
di cortesia 55
Specchietto retrovisore 56
Spegnimento automatico della radio 80
Spegnimento della radio 80
Spegnimento del motore 100
Spegnimento del veicolo
vedere Parcheggio 103
Spoiler 116
START-STOP 100
Avviamento d'emergenza 146
Disattivazione/attivazione manuale del sistema 101
Funzionamento 101
Spia di controllo 37
Stato del veicolo
vedere Auto-Check-Control 42
Strumentazione combinata 30
Spie di controllo 31
Supporto 73
Supporto multimediale 66
Supporto per telefono 68

T

Tappetini 104
vedere Tappetini 104
Targhetta dati 159
Targhetta dati e targhetta di identificazione
Targhetta dati e targhetta di identificazione 159
Targhetta di identificazione 159
Tasche 68
Tasti
Radio Blues 79
Radio Swing 79
Tasto per la chiusura centralizzata 45
Telecomando
Procedura di sincronizzazione 46
Sbloccaggio/bloccaggio 44
Sostituzione della batteria 148

Telefono 92
Accoppiamento 93
Chiamata d'emergenza 94
Collegamento 93
Condizioni per l'accoppiamento 93
Contatti preferiti 95
Conversazione telefonica 96
Elenco chiamate 96
Eliminazione del dispositivo accoppiato 97
Eliminazione del preferito 96
Inserimento del numero di telefono 94
Instaurazione del collegamento 97
Memorizzazione del preferito 95
Menu principale 94
Profili Bluetooth 97
Rubrica telefonica 95
Selezione del numero di telefono 94
Selezione del preferito 96
Servizio informazioni 94
Soccorso stradale 94
Utilizzo 94
Telefono cellulare 78
Tendina parasole avvolgibile del tetto scorrevole/sollevabile 50
Tetto
Carico 73
Tetto scorrevole/sollevabile
Attivazione del comando 50
Tendina parasole avvolgibile 50
Utilizzo 49
Tiptronic 105
TOP TETHER 26
Traino 146
Traino del veicolo 146
Trasporto
Bagagliaio 70
Portapacchi sul tetto 73
Trasporto di bambini 21
Triangolo 139
Triangolo d'emergenza 139

U

USB 91
Utilizzo
Telefono 94
Utilizzo della leva selettrice 104
Utilizzo della radio 80
Utilizzo dell'applicazione 97
Instaurazione del collegamento 97
Menu principale 98

V

Vano motore 126
Acqua per tergicristalli 128
Batteria del veicolo 132
Liquido dei freni 131
Liquido di raffreddamento 130
Olio motore 128
Panoramica 128
vedere Spie di controllo 31
vedere Strumentazione combinata
Strumentazione combinata 30
Veicoli a metano
vedere CNG 125
Veicoli usati
Ritiro e utilizzo 117
Velocità massima 163
VIN
Numero d'identificazione del veicolo 159
Visibilità 54
Visualizzazione
Punti cardinali 37
Riserva di carburante 31
Volante
Postura corretta 13
Regolazione 13
Volume della radio 81

È vietata la ristampa, la riproduzione, la traduzione o qualsiasi altra forma d'utilizzo, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di ŠKODA AUTO a.s..

Tutti i diritti d'autore sono espressamente riservati a ŠKODA AUTO a.s..

Con riserva di modifica.

Pubblicato da: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2016

ŠKODA Service App – ŠKODA Service sempre con te

L'applicazione ŠKODA Service è stata creata per smartphone con sistema Android e iPhone con lo scopo di aiutare i clienti ŠKODA AUTO in situazioni di difficoltà che possono incontrare durante i loro viaggi.

Il mio rivenditore ti aiuta a scegliere il rivenditore preferito e a consultare le offerte attuali o le novità ŠKODA.

Assistenza ti aiuta a contattare il servizio di assistenza, a trovare il rivenditore più vicino mentre sei in viaggio e a utilizzare il servizio Parking Helper.

La mia macchina ti permette di accedere a tutte le istruzioni per l'uso e ad un elenco completo di tutte le spie di controllo per una visione d'insieme rapida, di consultare le istruzioni per i sistemi media e i suggerimenti rapidi.

Scaricabile dall'AppStore per iOS e da Google Play per Android

ŠKODA Manual App – per conoscere la tua auto

L'applicazione ŠKODA Manual è stata creata per utilizzatori di tablet con sistema Android e iOS che sono interessati ai veicoli del marchio ŠKODA o che già ne possiedono uno. L'applicazione contiene la versione completa delle istruzioni elettroniche per tutti i modelli attuali del marchio ŠKODA. Inoltre, contiene un elenco di tutte le spie di controllo, istruzioni per i Sistemi multimediali e uno schema per immagini di suggerimenti rapidi.

Tra le funzioni principali dell'applicazione:

› Navigazione semplice all'interno dei contenuti
› Lettura chiara dei contenuti
› Ricerca in tutto il testo delle istruzioni
› Scheda per l'accesso rapido ai capitoli desiderati

Available on the App Store

GET IT ON Google play

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Citigo italsky 08.2016
S10.5610.16.50
1ST012750AM